

Den Europæiske Unions Tidende

L 158



Dansk udgave

Retsforskrifter

56. årgang

10. juni 2013

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Rådets forordning (EU) nr. 517/2013 af 13. maj 2013 om tilpasning af visse forordninger, beslutninger og afgørelser vedrørende frie varebevægelser, frie personbevægelser, selskabsret, konkurrencepolitik, landbrug, fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik, transportpolitik, energi, beskatning, statistikker, transeuropæiske net, retsvæsen og grundlæggende rettigheder, retfærdighed, frihed og sikkerhed, miljø, toldunionen, eksterne forbindelser, udenrigspolitik og sikkerheds- og forsvarspolitik samt institutioner på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse 1
- ★ Rådets forordning (EU) nr. 518/2013 af 13. maj 2013 om tilpasning af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 som følge af Republikken Kroatiens tiltrædelse 72
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 519/2013 af 21. februar 2013 om tilpasning af visse forordninger, beslutninger og afgørelser vedrørende frie varebevægelser, frie personbevægelser, retten til fri etablering og til fri udveksling af tjenesteydelser, selskabsret, konkurrencepolitik, landbrug, fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik, fiskeri, transportpolitik, energi, beskatning, statistikker, socialpolitik og beskæftigelse, miljø, toldunion, eksterne forbindelser samt udenrigspolitik og sikkerheds- og forsvarspolitik på grund af Kroatiens tiltrædelse 74

DIREKTIVER

- ★ Rådets direktiv 2013/15/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie varebevægelser på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse 172

Pris: 10 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Rådets direktiv 2013/16/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af visse direktiver vedrørende offentlige indkøb på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse	184
★ Rådets direktiv 2013/17/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af visse direktiver vedrørende miljø på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse	193
★ Rådets direktiv 2013/18/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/28/EF om fremme af anvendelsen af energi fra vedvarende energikilder på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse	230
★ Rådets direktiv 2013/19/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af direktiv 94/80/EF om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse	231
★ Rådets direktiv 2013/20/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af visse direktiver vedrørende fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse	234
★ Rådets direktiv 2013/21/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af Rådets direktiv 67/548/EØF og Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 1999/45/EF vedrørende miljø på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse	240
★ Rådets direktiv 2013/22/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af visse direktiver vedrørende transportpolitik på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse	356
★ Rådets direktiv 2013/23/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af visse direktiver vedrørende finansielle tjenesteydelser på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse	362
★ Rådets direktiv 2013/24/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af visse direktiver vedrørende selskabsret på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse	365
★ Rådets direktiv 2013/25/EU af 13. maj 2013 om tilpasning af visse direktiver vedrørende etableringsret og fri udveksling af tjenesteydelser på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse	368
★ Kommissionens direktiv 2013/26/EU af 8. februar 2013 om tilpasning af visse direktiver vedrørende fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik på grund af Kroatiens tiltrædelse	376

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 517/2013

af 13. maj 2013

om tilpasning af visse forordninger, beslutninger og afgørelser vedrørende frie varebevægelser, frie personbevægelser, selskabsret, konkurrencepolitik, landbrug, fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik, transportpolitik, energi, beskatning, statistikker, transeuropæiske net, retsvæsen og grundlæggende rettigheder, retfærdighed, frihed og sikkerhed, miljø, toldunionen, eksterne forbindelser, udenrigspolitik og sikkerheds- og forsvarspolitik samt institutioner på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.

(2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

(3) De i denne forordning nævnte forordninger og afgørelser bør derfor ændres —

Artikel 1

1. Følgende forordninger ændres som anført i bilaget til nærværende forordning:

a) vedrørende frie varebevægelser:

— Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur ⁽¹⁾

— Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 af 16. december 2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger ⁽²⁾

— Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 78/2009 af 14. januar 2009 om typegodkendelse af motorkøretøjer med henblik på beskyttelse af fodgængere og andre bløde trafikanter ⁽³⁾

— Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1007/2011 af 27. september 2011 om tekstilfiberbetegnelser og tilknyttet etikettering og mærkning af tekstilprodukters fibersammensætning ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ EUT L 396 af 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 353 af 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 35 af 4.2.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 272 af 18.10.2011, s. 1.

- b) vedrørende fri bevægelighed for personer:
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger ⁽¹⁾
- c) vedrørende selskabsret:
- Rådets forordning (EF) nr. 2157/2001 af 8. oktober 2001 om statut for det europæiske selskab (SE) ⁽²⁾
- d) vedrørende konkurrencepolitik:
- Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 ⁽³⁾
- e) vedrørende landbrug:
- Rådets forordning (EF) nr. 834/2007 af 28. juni 2007 om økologisk produktion og mærkning af økologiske produkter ⁽⁴⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽⁵⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 af 19. januar 2009 om fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte til landbrugere og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere ⁽⁶⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 1217/2009 af 30. november 2009 om oprettelse af et informationsnet for landøkonomisk bogføring til belysning af indkomstforhold og driftsøkonomiske forhold i landbruget i Det Europæiske Fællesskab ⁽⁷⁾
- f) vedrørende fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik:
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1760/2000 af 17. juli 2000 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter ⁽⁸⁾
 - Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatis ⁽⁹⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 998/2003 af 26. maj 2003 om dyresundhedsmæssige betingelser for ikke-kommerciel transport af selskabsdyr ⁽¹⁰⁾
 - Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarerborne zoonotiske agenser ⁽¹¹⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 21/2004 af 17. december 2003 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af får og geder ⁽¹²⁾
 - Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004 af 29. april 2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer ⁽¹³⁾
 - Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004 om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum ⁽¹⁴⁾ og
 - Europa-Parlamentets og Rådets Forordning (EF) Nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarereløvgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes ⁽¹⁵⁾
- g) vedrørende transportpolitik:
- Rådets forordning (EØF) nr. 1192/69 af 26. juni 1969 om fælles regler for normaliseringen af jernbanevirksomhedernes regnskaber ⁽¹⁶⁾
 - Rådets forordning (EØF) nr. 1108/70 af 4. juni 1970 om indførelse af bogføring af de udgifter, der er forbundet med infrastrukturene for transporter med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje ⁽¹⁷⁾
 - Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 af 20. december 1985 om kontrolapparatet inden for vejtransport ⁽¹⁸⁾
 - Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1071/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler om betingelser for udøvelse af vejtransporterhvervet ⁽¹⁹⁾

⁽¹⁾ EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 294 af 10.11.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 189 af 20.7.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 30 af 31.1.2009, s. 16.

⁽⁷⁾ EUT L 328 af 15.12.2009, s. 27.

⁽⁸⁾ EFT L 204 af 11.8.2000, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT L 146 af 13.6.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 5 af 9.1.2004, s. 8.

⁽¹³⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 55.

⁽¹⁴⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206.

⁽¹⁵⁾ EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EFT L 156 af 28.6.1969, s. 8.

⁽¹⁷⁾ EFT L 130 af 15.6.1970, s. 4.

⁽¹⁸⁾ EFT L 370 af 31.12.1985, s. 8.

⁽¹⁹⁾ EUT L 300 af 14.11.2009, s. 51.

- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1072/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til markedet for international godskørsel ⁽¹⁾ og
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til det internationale marked for buskørsel ⁽²⁾
- h) vedrørende beskatning:
- Rådets forordning (EU) nr. 904/2010 af 7. oktober 2010 om administrativt samarbejde og bekæmpelse af svig vedrørende merværdiafgift ⁽³⁾ og
- Rådets forordning (EU) nr. 389/2012 af 2. maj 2012 om administrativt samarbejde på punktafgiftsområdet ⁽⁴⁾
- i) vedrørende statistikker:
- Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ⁽⁵⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab ⁽⁶⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1221/2002 af 10. juni 2002 om ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service ⁽⁷⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 437/2003 af 27. februar 2003 om indberetning af statistiske oplysninger om passager-, fragt- og postflyvning ⁽⁸⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1059/2003 af 26. maj 2003 om indførelse af en fælles nomenklatur for regionale enheder (NUTS) ⁽⁹⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 af 16. juni 2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) ⁽¹⁰⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 501/2004 af 10. marts 2004 om finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service ⁽¹¹⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 1222/2004 af 28. juni 2004 om udarbejdelse og indberetning af data vedrørende den kvartårlige offentlige gæld ⁽¹²⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1161/2005 af 6. juli 2005 om udarbejdelse af ikke-finansielle kvartalsregnskaber efter institutionelle sektorer ⁽¹³⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1921/2006 af 18. december 2006 om fremsendelse af statistiske data vedrørende landinger af fiskevarer i medlemsstaterne ⁽¹⁴⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 716/2007 af 20. juni 2007 om EF-statistikker over udenlandske datterselskabers struktur og aktiviteter ⁽¹⁵⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 295/2008 af 11. marts 2008 om statistik over erhvervsstrukturer ⁽¹⁶⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2009 af 11. marts 2009 om indberetning af statistiske oplysninger om fangster taget af medlemsstater, der driver fiskeri i visse områder uden for det nordlige Atlanterhav ⁽¹⁷⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 217/2009 af 11. marts 2009 om indberetning af statistiske oplysninger om medlemsstaternes fangster og fiskeriaktivitet i det nordvestlige Atlanterhav ⁽¹⁸⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 218/2009 af 11. marts 2009 om indberetning af statistiske oplysninger om fangster taget af medlemsstater, der driver fiskeri i det nordøstlige Atlanterhav ⁽¹⁹⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1337/2011 af 13. december 2011 om europæiske statistikker vedrørende flerårige kulturer ⁽²⁰⁾ og
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 70/2012 af 18. januar 2012 om statistisk registrering af vejgodstrafikken ⁽²¹⁾

⁽¹⁾ EUT L 300 af 14.11.2009, s. 72.

⁽²⁾ EUT L 300 af 14.11.2009, s. 88.

⁽³⁾ EUT L 268 af 12.10.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 121 af 8.5.2012, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 179 af 9.7.2002, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 66 af 11.3.2003, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT L 154 af 21.6.2003, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT L 165 af 3.7.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 81 af 19.3.2004, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 233 af 2.7.2004, s. 1.

⁽¹³⁾ EUT L 191 af 22.7.2005, s. 22.

⁽¹⁴⁾ EUT L 403 af 30.12.2006, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EUT L 171 af 29.6.2007, s. 17.

⁽¹⁶⁾ EUT L 97 af 9.4.2008, s. 13.

⁽¹⁷⁾ EUT L 87 af 31.3.2009, s. 1.

⁽¹⁸⁾ EUT L 87 af 31.3.2009, s. 42.

⁽¹⁹⁾ EUT L 87 af 31.3.2009, s. 70.

⁽²⁰⁾ EUT L 347 af 30.12.2011, s. 7.

⁽²¹⁾ EUT L 32 af 3.2.2012, s. 1.

j) vedrørende retsvæsen og grundlæggende rettigheder:

- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 211/2011 af 16. februar 2011 om borgerinitiativer ⁽¹⁾

k) vedrørende retfærdighed, frihed og sikkerhed:

- Rådets forordning (EF) nr. 1683/95 af 29. maj 1995 om ensartet udformning af visa ⁽²⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 1346/2000 af 29. maj 2000 om konkurs ⁽³⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område ⁽⁴⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 af 15. marts 2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav ⁽⁵⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 af 12. december 2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure ⁽⁶⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 861/2007 af 11. juli 2007 om indførelse af en europæisk småkravsprocedure ⁽⁷⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1393/2007 af 13. november 2007 om forkyndelse i medlemsstaterne af retslige og udenretslige dokumenter i civile og kommercielle sager (forkyndelse af dokumenter) ⁽⁸⁾ og
- Rådets forordning (EF) nr. 4/2009 af 18. december 2008 om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og samarbejde vedrørende underholdspligt ⁽⁹⁾

l) vedrørende miljø:

- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1221/2009 af 25. november 2009 om organisationers frivillige deltagelse i en fællesskabsordning for miljøledelse og miljørevision (EMAS) ⁽¹⁰⁾

m) vedrørende toldunionen:

- Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹¹⁾ og
- Rådets forordning (EF) nr. 1528/2007 af 20. december 2007 om anvendelse af de ordninger for varer med oprindelse i bestemte lande i gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), der er fastlagt i aftaler om indgåelse af økonomiske partnerskabsaftaler eller i aftaler, som fører til indgåelse af økonomiske partnerskabsaftaler ⁽¹²⁾

n) vedrørende eksterne forbindelser:

- Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande ⁽¹³⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 517/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer fra en række tredjelande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsregler for indførsel ⁽¹⁴⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 2368/2002 af 20. december 2002 om gennemførelse af Kimberley-processens certificeringsordning for international handel med uslebne diamanter ⁽¹⁵⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 1236/2005 af 27. juni 2005 om handel med visse varer, der kan anvendes til henrettelse, tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf ⁽¹⁶⁾ og
- Rådets forordning (EF) nr. 1215/2009 af 30. november 2009 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces ⁽¹⁷⁾

o) vedrørende udenrigspolitik og sikkerheds- og forsvarspolitik:

- Rådets forordning (EF) nr. 2488/2000 af 10. november 2000 om fortsat indefrysning af midler i forbindelse med Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham ⁽¹⁸⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme ⁽¹⁹⁾

⁽¹⁾ EUT L 65 af 11.3.2011, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 164 af 14.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 160 af 30.6.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 12 af 16.1.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 399 af 30.12.2006, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 199 af 31.7.2007, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 324 af 10.12.2007, s. 79.

⁽⁹⁾ EUT L 7 af 10.1.2009, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT L 342 af 22.12.2009, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 348 af 31.12.2007, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EFT L 67 af 10.3.1994, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 28.

⁽¹⁶⁾ EUT L 200 af 30.7.2005, s. 1.

⁽¹⁷⁾ EUT L 328 af 15.12.2009, s. 1.

⁽¹⁸⁾ EFT L 287 af 14.11.2000, s. 19.

⁽¹⁹⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 70.

- Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen ⁽¹⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 147/2003 af 27. januar 2003 om visse restriktive foranstaltninger over for Somalia ⁽²⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 1210/2003 af 7. juli 2003 om visse specifikke restriktioner i de økonomiske og finansielle forbindelser med Irak ⁽³⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 131/2004 af 26. januar 2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Sudan og Sydsudan ⁽⁴⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 234/2004 af 10. februar 2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Liberia ⁽⁵⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 314/2004 af 19. februar 2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe ⁽⁶⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 872/2004 af 29. april 2004 om yderligere restriktive foranstaltninger over for Liberia ⁽⁷⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 174/2005 af 31. januar 2005 om indførelse af restriktioner for levering af bistand i tilknytning til militære aktiviteter til Côte d'Ivoire ⁽⁸⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 560/2005 af 12. april 2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire ⁽⁹⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 889/2005 af 13. juni 2005 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo ⁽¹⁰⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 1183/2005 af 18. juli 2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen over for Den Demokratiske Republik Congo ⁽¹¹⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 1184/2005 af 18. juli 2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer, der vanskeliggør fredsprocessen og overtræder folkeretten i konflikten i Darfurområdet i Sudan ⁽¹²⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 305/2006 af 21. februar 2006 om indførelse af specifikke restriktive foranstaltninger over for visse personer, der mistænkes for at være indblandet i attentatet mod den tidligere libanesiske premierminister Rafiq Hariri ⁽¹³⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 765/2006 af 18. maj 2006 om indførelse af restriktive foranstaltninger over for Belarus ⁽¹⁴⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 1412/2006 af 25. september 2006 om visse restriktive foranstaltninger over for Libanon ⁽¹⁵⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 329/2007 af 27. marts 2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea ⁽¹⁶⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 194/2008 af 25. februar 2008 om forlængelse og styrkelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar ⁽¹⁷⁾
- Rådets forordning (EU) nr. 1284/2009 af 22. december 2009 om visse særlige restriktive foranstaltninger over for Republikken Guinea ⁽¹⁸⁾
- Rådets forordning (EU) nr. 356/2010 af 26. april 2010 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer på grund af situationen i Somalia ⁽¹⁹⁾
- Rådets forordning (EU) nr. 667/2010 af 26. juli 2010 om visse restriktive foranstaltninger over for Eritrea ⁽²⁰⁾
- Rådets forordning (EU) nr. 101/2011 af 4. februar 2011 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer på baggrund af situationen i Tunesien ⁽²¹⁾
- Rådets forordning (EU) nr. 204/2011 af 2. marts 2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Libyen ⁽²²⁾

⁽¹⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁾ EFT L 24 af 29.1.2003, s. 2.

⁽³⁾ EUT L 169 af 8.7.2003, s. 6.

⁽⁴⁾ EUT L 21 af 28.1.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 40 af 12.2.2004, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 55 af 24.2.2004, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 162 af 30.4.2004, s. 32.

⁽⁸⁾ EUT L 29 af 2.2.2005, s. 5.

⁽⁹⁾ EUT L 95 af 14.4.2005, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT L 152 af 15.6.2005, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 193 af 23.7.2005, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 193 af 23.7.2005, s. 9.

⁽¹³⁾ EUT L 51 af 22.2.2006, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EUT L 134 af 20.5.2006, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EUT L 267 af 27.9.2006, s. 2.

⁽¹⁶⁾ EUT L 88 af 29.3.2007, s. 1.

⁽¹⁷⁾ EUT L 66 af 10.3.2008, s. 1.

⁽¹⁸⁾ EUT L 346 af 23.12.2009, s. 26.

⁽¹⁹⁾ EUT L 105 af 27.4.2010, s. 1.

⁽²⁰⁾ EUT L 195 af 27.7.2010, s. 16.

⁽²¹⁾ EUT L 31 af 5.2.2011, s. 1.

⁽²²⁾ EUT L 58 af 3.3.2011, s. 1.

- Rådets forordning (EU) nr. 270/2011 af 21. marts 2011 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer på baggrund af situationen i Egypten ⁽¹⁾
 - Rådets forordning (EU) nr. 359/2011 af 12. april 2011 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer på baggrund af situationen i Iran ⁽²⁾
 - Rådets forordning (EU) nr. 753/2011 af 1. august 2011 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, grupper, virksomheder og enheder på baggrund af situationen i Afghanistan ⁽³⁾
 - Rådets forordning (EU) nr. 36/2012 af 18. januar 2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien ⁽⁴⁾
 - Rådets forordning (EU) nr. 267/2012 af 23. marts 2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran ⁽⁵⁾ og
 - Rådets forordning (EU) nr. 377/2012 af 3. maj 2012 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer, der truer freden, sikkerheden eller stabiliteten i Republikken Guinea-Bissau ⁽⁶⁾
- p) vedrørende institutioner:
- Rådets forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for Det europæiske økonomiske Fællesskab på det sproglige område ⁽⁷⁾ og
 - Rådets forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for det europæiske Atomenergifællesskab på det sproglige område ⁽⁸⁾
2. Følgende beslutninger og afgørelser ændres eller ophæves som anført i bilaget:
- a) vedrørende fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik:
- Rådets beslutning 2003/17/EF af 16. december 2002 om ligestilling af markinspektioner af afgrøder til forering af udsæd i tredjelande og om ligestilling af frø produceret i tredjelande ⁽⁹⁾
 - Rådets beslutning 2005/834/EF af 8. november 2005 om ligestilling af visse tredjelands kontrol med vedligeholdelsesavl ⁽¹⁰⁾
- Rådets beslutning 2006/545/EF af 18. juli 2006 om ligestilling af officielle sortsundersøgelser i Kroatien ⁽¹¹⁾
 - Rådets beslutning 2008/971/EF af 16. december 2008 om ligestilling af forstligt formeringsmateriale produceret i tredjelande ⁽¹²⁾ og
 - Rådets beslutning 2009/470/EF af 25. maj 2009 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹³⁾
- b) vedrørende transportpolitik:
- Rådets afgørelse 2012/22/EU af 12. december 2011 om Den Europæiske Unions tiltrædelse af protokollen af 2002 til Athenkonventionen om transport af passagerer og deres bagage til søs, 1974, undtagen artikel 10 og 11 ⁽¹⁴⁾ og
 - Rådets afgørelse 2012/23/EU af 12. december 2011 om Den Europæiske Unions tiltrædelse af protokollen af 2002 til Athenkonventionen om transport af passagerer og deres bagage til søs, 1974 med hensyn til artikel 10 og 11 ⁽¹⁵⁾
- c) vedrørende energi:
- Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1364/2006/EF af 6. september 2006 om retningslinjer for de transeuropæiske net på energiområdet ⁽¹⁶⁾ og
 - Rådets afgørelse 2008/114/EF, Euratom af 12. februar 2008 om fastsættelse af vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur ⁽¹⁷⁾
- d) vedrørende transeuropæiske net:
- Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 661/2010/EU af 7. juli 2010 om Unionens retningslinjer for udvikling af det transeuropæiske transportnet ⁽¹⁸⁾
- e) vedrørende retsvæsen og grundlæggende rettigheder:
- afgørelse 96/409/FUSP truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet af 25. juni 1996 om indførelse af et nødpas ⁽¹⁹⁾
- f) vedrørende retfærdighed, frihed og sikkerhed:
- Eksekutivkomitéens afgørelse af 22. december 1994 om den i artikel 75 omhandlede attest for medbringelse af narkotika og psykotrope stoffer (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) ⁽²⁰⁾

⁽¹⁾ EUT L 76 af 22.3.2011, s. 4.⁽²⁾ EUT L 100 af 14.4.2011, s. 1.⁽³⁾ EUT L 199 af 2.8.2011, s. 1.⁽⁴⁾ EUT L 16 af 19.1.2012, s. 1.⁽⁵⁾ EUT L 88 af 24.3.2012, s. 1.⁽⁶⁾ EUT L 119 af 4.5.2012, s. 1.⁽⁷⁾ EFT 17 af 6.10.1958, s. 385/58.⁽⁸⁾ EFT 17 af 6.10.1958, s. 401/58.⁽⁹⁾ EFT L 8 af 14.1.2003, s. 10.⁽¹⁰⁾ EUT L 312 af 29.11.2005, s. 51.⁽¹¹⁾ EUT L 215 af 5.8.2006, s. 28.⁽¹²⁾ EUT L 345 af 23.12.2008, s. 83.⁽¹³⁾ EUT L 155 af 18.6.2009, s. 30.⁽¹⁴⁾ EUT L 8 af 12.1.2012, s. 1.⁽¹⁵⁾ EUT L 8 af 12.1.2012, s. 13.⁽¹⁶⁾ EUT L 262 af 22.9.2006, s. 1.⁽¹⁷⁾ EUT L 41 af 15.2.2008, s. 15.⁽¹⁸⁾ EUT L 204 af 5.8.2010, s. 1.⁽¹⁹⁾ EFT L 168 af 6.7.1996, s. 4.⁽²⁰⁾ EFT L 239 af 22.9.2000, s. 463.

g) vedrørende miljø:

- Rådets beslutning 97/602/EF af 22. juli 1997 om den liste, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3254/91, og i artikel 1, stk. 1, litra a), i Kommissionens forordning (EF) nr. 35/97 ⁽¹⁾

h) vedrørende toldunionen:

- Rådets afgørelse 2001/822/EF af 27. november 2001 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Fællesskab (»associeringsafgørelse«) ⁽²⁾

i) vedrørende udenrigspolitik og sikkerheds- og forsvarspolitik:

- Rådets afgørelse 2011/292/EU af 31. marts 2011 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer ⁽³⁾

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

⁽¹⁾ EFT L 242 af 4.9.1997, s. 64.

⁽²⁾ EFT L 314 af 30.11.2001, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 141 af 27.5.2011, s. 17.

BILAG

1. FRIE VAREBEVÆGELSER

A. MOTORKØRETØJER

I punkt 1.1 i bilag IV til forordning (EF) nr. 78/2009 indsættes følgende:

»— 25 for Kroatien«.

B. KLASSIFICERING, MÆRKNING OG EMBALLERING — STOFFER OG BLANDINGER

I forordning (EF) nr. 1272/2008 foretages følgende ændringer:

1. I bilag III, del 1, foretages følgende ændringer:

a) Tabel 1.1 ændres som følger:

Kode H200: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nestabilni eksplozivni«
--	-----	-------------------------

Kode H201: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Eksplozivno; opasnost od eksplozije ogromnih razmjera.«
--	-----	---

Kode H202: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Eksplozivno; velika opasnost od rasprskavanja.«
--	-----	---

Kode H203: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Eksplozivno; opasnost od vatre, udarnog vala ili rasprskavanja.«
--	-----	--

Kode H204: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Opasnost od vatre ili rasprskavanja.«
--	-----	---------------------------------------

Kode H205: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U vatri može izazvati eksploziju ogromnih razmjera.«
--	-----	--

Kode H220: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Vrlo lako zapaljivi plin.«
--	-----	----------------------------

Kode H221: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zapaljivi plin.«
--	-----	------------------

Kode H222: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Vrlo lako zapaljivi aerosol.«
--	-----	-------------------------------

Kode H223: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zapaljivi aerosol.«
--	-----	---------------------

Kode H224: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Vrlo lako zapaljiva tekućina i para.«
--	-----	---------------------------------------

Kode H225: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Lako zapaljiva tekućina i para.«
--	-----	----------------------------------

Kode H226: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zapaljiva tekućina i para.«
--	-----	-----------------------------

Kode H228: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zapaljiva krutina.«
--	-----	---------------------

Kode H240: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.«
--	-----	---

Kode H241: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar ili eksploziju.«
--	-----	---

Kode H242: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar.«
--	-----	--------------------------------------

Kode H250: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Samozapaljivo u dodiru sa zrakom.«
--	-----	------------------------------------

Kode H251: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Samozagrijavanje; može se zapaliti.«
--	-----	--------------------------------------

Kode H252: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Samozagrijavanje u velikim količinama; može se zapaliti.«
--	-----	---

Kode H260: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove koji se mogu spontano zapaliti.«
--	-----	--

Kode H261: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove.«
--	-----	---

Kode H270: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može uzrokovati ili pojačati požar; oksidans.«
--	-----	--

Kode H271: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može uzrokovati požar ili eksploziju; jaki oksidans.«
--	-----	---

Kode H272: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može pojačati požar; oksidans.«
--	-----	---------------------------------

Kode H280: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.«
--	-----	---

Kode H281: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sadrži pothladeni, ukapljeni plin; može uzrokovati kriogene opekline ili ozljede.«
--	-----	--

Kode H290: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može nagrizati metale.«
--	-----	-------------------------

b) Tabel 1.2 ændres som følger:

Kode H300: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Smrtonosno ako se proguta.«
--	-----	-----------------------------

Kode H301: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Otrovno ako se proguta.«
--	-----	--------------------------

Kode H302: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Štetno ako se proguta.«
--	-----	-------------------------

Kode H304: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.«
--	-----	--

Kode H310: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Smrtonosno u dodiru s kožom.«
--	-----	-------------------------------

Kode H311: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Otrovno u dodiru s kožom.«
--	-----	----------------------------

Kode H312: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Štetno u dodiru s kožom.«
--	-----	---------------------------

Kode H314: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.«
--	-----	--

Kode H315: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nadražuje kožu.«
--	-----	------------------

Kode H317: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.«
--	-----	---

Kode H318: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Uzrokuje teške ozljede oka.«
--	-----	------------------------------

Kode H319: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Uzrokuje jako nadraživanje oka.«
--	-----	----------------------------------

Kode H330: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Smrtonosno ako se udiše.«
--	-----	---------------------------

Kode H331: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Otrovno ako se udiše.«
--	-----	------------------------

Kode H332: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Štetno ako se udiše.«
--	-----	-----------------------

Kode H334: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ako se udiše može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem.«
--	-----	---

Kode H335: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može nadražiti dišni sustav.«
--	-----	-------------------------------

Kode H336: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.«
--	-----	---

Kode H340: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može izazvati genetska oštećenja <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.«
--	-----	--

Kode H341: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sumnja na moguća genetska oštećenja <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.«
--	-----	---

Kode H350: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može uzrokovati rak <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.«
--	-----	---

Kode H351: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sumnja na moguće uzrokovanje raka <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.«
--	-----	---

Kode H360: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može štetno djelovati na plodnost ili naškoditi nerođenom djetetu <navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.«
--	-----	---

Kode H361: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sumnja na moguće štetno djelovanje na plodnost ili mogućnost štetnog djelovanja na nerođeno dijete <navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.«
--	-----	--

Kode H362: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinih mlijekom.«
--	-----	--

Kode H370: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Uzrokuje oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.«
--	-----	---

Kode H371: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može uzrokovati oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.«
--	-----	--

Kode H372: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Uzrokuje oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> tijekom produljene ili ponavljane izloženosti <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.«
--	-----	---

Kode H373: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može uzrokovati oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> tijekom produljene ili ponavljane izloženosti <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.«
--	-----	--

Kombinerede farekoder H300 + H310: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom.«
--	-----	--

Kombinerede farekoder H300 + H330: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Smrtonosno ako se proguta ili ako se udiše.«
--	-----	--

Kombinerede farekoder H310 + H330: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše.«
--	-----	--

Kombinerede farekoder H300 + H310 + H330: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.«
--	-----	--

Kombinerede farekoder H301 + H311: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom.«
--	-----	---

Kombinerede farekoder H301 + H331: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Otrovno ako se proguta ili ako se udiše.«
--	-----	---

Kombinerede farekoder H311 + H331: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše.«
--	-----	---

Kombinerede farekoder H301 + H311 + H331: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.«
--	-----	---

Kombinerede farekoder H302 + H312: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom.«
--	-----	--

Kombinerede farekoder H302 + H332: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Štetno ako se proguta ili ako se udiše.«
--	-----	--

Kombinerede farekoder H312 + H332: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše.«
--	-----	--

Kombinerede farekoder H302 + H312 + H332: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.«
--	-----	--

c) Tabel 1.3 ændres som følger:

Kode H400: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.«
--	-----	---------------------------------

Kode H410: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.«
--	-----	---

Kode H411: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.«
--	-----	---

Kode H412: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.«
--	-----	--

Kode H413: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke na vodeni okoliš.«
--	-----	---

Kode H420: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi.«
--	-----	--

2. I bilag III, del 2, foretages følgende ændringer:

a) Tabel 2.1 ændres som følger:

Kode EUH 001: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Eksplozivno u suhom stanju.«
--	-----	------------------------------

Kode EUH 006: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Eksplozivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom.«
--	-----	---

Kode EUH 014: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Burno reagira s vodom.«
--	-----	-------------------------

Kode EUH 018: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Pri uporabi može nastati zapaljiva/eksplozivna smjesa para-zrak.«
--	-----	---

Kode EUH 019: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Može stvarati eksplozivne perokside.«
--	-----	---------------------------------------

Kode EUH 044: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Opasnost od eksplozije ako se zagrijava u zatvorenom prostoru.«
--	-----	---

b) Tabel 2.2 ændres som følger:

Kode EUH 029: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U dodiru s vodom oslobađa otrovni plin.«
--	-----	--

Kode EUH 031: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.«
--	-----	---

Kode EUH 032: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin.«
--	-----	--

Kode EUH 066: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.«
--	-----	--

Kode EUH 070: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Otrovno u dodiru s očima.«
--	-----	----------------------------

Kode EUH 071: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nagrizajuće za dišni sustav.«
--	-----	-------------------------------

3. Tabellen i bilag III, del 3, ændres som følger:

Kode EUH 201/201A: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sadrži olovo. Ne smije se koristiti na površinama koje mogu žvakati ili sisati djeca. Upozorenje! Sadrži olovo.«
--	-----	--

Kode EUH 202: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Cianoakrilat. Opasnost. Trenutno lijepi kožu i oči. Čuvati izvan dohvata djece.«
--	-----	--

Kode EUH 203: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sadrži krom (VI). Može izazvati alergijsku reakciju.«
--	-----	---

Kode EUH 204: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sadrži izocianate. Može izazvati alergijsku reakciju.«
--	-----	--

Kode EUH 205: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sadrži epoksidne sastojke. Može izazvati alergijsku reakciju.«
--	-----	--

Kode EUH 206: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Upozorenje! Ne koristiti s drugim proizvodima. Mogu se osloboditi opasni plinovi (klor).«
--	-----	---

Kode EUH 207: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Upozorenje! Sadrži kadmij. Tijekom uporabe stvara se opasni dim. Vidi podatke dostavljene od proizvođača. Postupati prema uputama o mjerama sigurnosti.«
--	-----	--

Kode EUH 208: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sadrži <naziv tvari koja dovodi do preosjetljivosti>. Može izazvati alergijsku reakciju.«
--	-----	---

Kode EUH 209/209A: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Pri uporabi može postati lako zapaljivo. Pri uporabi može postati zapaljivo.«
--	-----	--

Kode EUH 210: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.«
--	-----	--

Kode EUH 401: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Da bi se izbjegli rizici za zdravlje ljudi i okoliš, treba se pridržavati uputa za uporabu.«
--	-----	--

4. I bilag IV, del 2, foretages følgende ændringer:

a) Tabel 1.1 ændres som følger:

Kode P101: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.«
--	-----	---

Kode P102: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Čuvati izvan dohvata djece.«
--	-----	------------------------------

Kode P103: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Prije uporabe pročitati naljepnicu.«
--	-----	--------------------------------------

b) Tabel 1.2 ændres som følger:

Kode P201: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Prije uporabe pribaviti posebne upute.«
--	-----	---

Kode P202: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ne rukovati prije upoznavanja i razumijevanja sigurnosnih mjera predostrožnosti.«
--	-----	---

Kode P210: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Čuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vrućih površina. — Ne pušiti.«
--	-----	---

Kode P211: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.«
--	-----	---

Kode P220: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Čuvati/skladištiti odvojeno od odjeće/.../zapaljivih materijala.«
--	-----	---

Kode P221: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Poduzeti sve mjere opreza za sprječavanje miješanja sa zapaljivim...«
--	-----	---

Kode P222: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sprječiti dodir sa zrakom.«
--	-----	-----------------------------

Kode P223: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sprječiti svaki dodir s vodom zbog burne reakcije i mogućeg zapaljenja.«
--	-----	--

Kode P230: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Čuvati navlaženo s...«
--	-----	------------------------

Kode P231: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Rukovati u inertnom plinu.«
--	-----	-----------------------------

Kode P232: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zaštiti od vlage.«
--	-----	--------------------

Kode P233: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.«
--	-----	---------------------------------------

Kode P234: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Čuvati samo u originalnom spremniku.«
--	-----	---------------------------------------

Kode P235: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Održavati hladnim.«
--	-----	---------------------

Kode P240: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Uzemljiti/učvrstiti spremnik i opremu za prihvatanje kemikalije.«
--	-----	---

Kode P241: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Rabiti električnu/ventilacijsku/rasvjetnu/.../ opremu koja neće izazvati eksploziju.«
--	-----	---

Kode P242: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Rabiti samo neiskreći alat.«
--	-----	------------------------------

Kode P243: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.«
--	-----	--

Kode P244: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sprječiti dodir redukcijских ventila s masti i uljem.«
--	-----	--

Kode P250: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ne izlagati mrvljenju/udarcima/.../trenju.«
--	-----	---

Kode P251: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Posuda je pod tlakom: ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.«
--	-----	---

Kode P260: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ne udisati prašinu/dim/plin/maglu/pare/aerosol.«
--	-----	--

Kode P261: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/pare/aerosola.«
--	-----	---

Kode P262: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Spriječiti dodir s očima, kožom ili odjećom.«
--	-----	---

Kode P263: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Izbjegavati dodir tijekom trudnoće/dojenja.«
--	-----	--

Kode P264: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nakon uporabe temeljito oprati ...«
--	-----	-------------------------------------

Kode P270: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.«
--	-----	---

Kode P271: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.«
--	-----	---

Kode P272: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zagađena radna odjeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora.«
--	-----	--

Kode P273: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Izbjegavati ispuštanje u okoliš.«
--	-----	-----------------------------------

Kode P280: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.«
--	-----	--

Kode P281: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu.«
--	-----	---

Kode P282: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nositi zaštitne rukavice za hladnoću/zaštitu za lice/zaštitu za oči.«
--	-----	---

Kode P283: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nositi otpornu na vatru/nezapaljivu odjeću.«
--	-----	--

Kode P284: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.«
--	-----	---

Kode P285: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.«
--	-----	---

Kombinerede koder P231 + P232: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Rukovati u inertnom plinu. Zaštititi od vlage.«
--	-----	---

Kombinerede koder P235 + P410: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Održavati hladnim. Zaštititi od solingevog svjetla.«
--	-----	--

c) Tabel 1.3 ændres som følger:

Kode P301: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	AKO SE PROGUTA:«
--	-----	------------------

Kode P302: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:«
--	-----	----------------------------

Kode P303: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom):«
--	-----	--

Kode P304: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	AKO SE UDIŠE:«
--	-----	----------------

Kode P305: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:«
--	-----	----------------------------

Kode P306: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM:«
--	-----	------------------------------

Kode P307: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU izloženosti:«
--	-----	-------------------------

Kode P308: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost:«
--	-----	--

Kode P309: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba:«
--	-----	---

Kode P310: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.«
--	-----	--

Kode P311: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.«
--	-----	--

Kode P312: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.«
--	-----	--

Kode P313: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zatražiti savjet/pomoć liječnika.«
--	-----	------------------------------------

Kode P314: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika.«
--	-----	--

Kode P315: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Hitno zatražiti savjet/pomoć liječnika.«
--	-----	--

Kode P320: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Hitno je potrebna posebna liječnička obrada (vidi ... na ovoj naljepnici).«
--	-----	---

Kode P321: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Potrebna je posebna liječnička obrada (vidi ... na ovoj naljepnici).«
--	-----	---

Kode P322: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Potrebne su posebne mjere (vidi ... na ovoj naljepnici).«
--	-----	---

Kode P330: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Isprati usta.«
--	-----	----------------

Kode P331: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	NE izazivati povraćanje.«
--	-----	---------------------------

Kode P332: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju nadražaja kože:«
--	-----	----------------------------

Kode P333: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži:«
--	-----	---

Kode P334: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.«
--	-----	---

Kode P335: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Izmesti zaostale čestice s kože.«
--	-----	-----------------------------------

Kode P336: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zamrznute dijelove odmrznuti mlakom vodom. Ne trljati oštećeno mjesto.«
--	-----	---

Kode P337: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ako nadražaj oka ne prestaje:«
--	-----	--------------------------------

Kode P338: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.«
--	-----	--

Kode P340: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.«
--	-----	--

Kode P341: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.«
--	-----	---

Kode P342: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Pri otežanom disanju:«
--	-----	------------------------

Kode P350: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.«
--	-----	---

Kode P351: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta.«
--	-----	--

Kode P352: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Oprati velikom količinom sapuna i vode.«
--	-----	--

Kode P353: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Isprati kožu vodom/tuširanjem.«
--	-----	---------------------------------

Kode P360: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.«
--	-----	---

Kode P361: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću.«
--	-----	--

Kode P362: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skinuti zagađenu odjeću i oprati prije ponovne uporabe.«
--	-----	--

Kode P363: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe.«
--	-----	--

Kode P370: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju požara:«
--	-----	--------------------

Kode P371: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju velikog požara i velikih količina:«
--	-----	---

Kode P372: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Opasnost od eksplozije u slučaju požara.«
--	-----	---

Kode P373: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	NE gasiti vatru kada plamen može zahvatiti eksplozive.«
--	-----	---

Kode P374: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Gasiti vatru uz odgovarajući oprez s primjerene udaljenosti.«
--	-----	---

Kode P375: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.«
--	-----	--

Kode P376: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.«
--	-----	---

Kode P377: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Požar zbog istjecanja plina: ne gasiti ako nije moguće sa sigurnošću zaustaviti istjecanje.«
--	-----	---

Kode P378: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Za gašenje rabiti ...«
--	-----	------------------------

Kode P380: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Evakuirati područje.«
--	-----	-----------------------

Kode P381: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ukloniti sve izvore paljenja ukoliko je to moguće sigurno učiniti.«
--	-----	---

Kode P390: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Apsorbirati proliveno kako bi se spriječila materijalna šteta.«
--	-----	---

Kode P391: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Sakupiti proliveno/rasuto.«
--	-----	-----------------------------

Kombinerede koder P301 + P310: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.«
--	-----	--

Kombinerede koder P301 + P312: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	AKO SE PROGUTA: u slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.«
--	-----	--

Kombinerede koder P301 + P330 + P331: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje.«
--	-----	---

Kombinerede koder P302 + P334: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.«
--	-----	---

Kombinerede koder P302 + P350: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.«
--	-----	---

Kombinerede koder P302 + P352: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom sapuna i vode.«
--	-----	--

Kombinerede koder P303 + P361 + P353: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem.«
--	-----	---

Kombinerede koder P304 + P340: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	AKO SE UDIŠE: premjestiti unesrećenog na svjež zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.«
--	-----	---

Kombinerede koder P304 + P341: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	AKO SE UDIŠE: u slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.«
-----	---

Kombinerede koder P305 + P351 + P338: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta, ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju, nastaviti ispiranje.«
-----	--

Kombinerede koder P306 + P360: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM: odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.«
-----	---

Kombinerede koder P307 + P311: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	U SLUČAJU izloženosti: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.«
-----	---

Kombinerede koder P308 + P313: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost: zatražiti savjet/pomoć liječnika.«
-----	--

Kombinerede koder P309 + P311: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.«
-----	---

Kombinerede koder P332 + P313: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	U slučaju nadražaja kože: zatražiti savjet/pomoć liječnika.«
-----	--

Kombinerede koder P333 + P313: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika.«
-----	---

Kombinerede koder P335 + P334: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	Izmesti zaostale čestice s kože. Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.«
-----	--

Kombinerede koder P337 + P313: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.«
-----	--

Kombinerede koder P342 + P311: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	Pri otežanom disanju: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.«
-----	--

Kombinerede koder P370 + P376: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	U slučaju požara: ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.«
-----	---

Kombinerede koder P370 + P378: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

»HR	U slučaju požara: za gašenje rabiti ...«
-----	--

Kombinerede koder P370 + P380: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju požara: evakuirati područje.«
--	-----	---

Kombinerede koder P370 + P380 + P375: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju požara: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.«
--	-----	---

Kombinerede koder P371 + P380 + P375: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	U slučaju velikog požara i velikih količina: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.«
--	-----	--

d) Tabel 1.4 ændres som følger:

Kode P401: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti ...«
--	-----	------------------

Kode P402: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti na suhom mjestu.«
--	-----	-------------------------------

Kode P403: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.«
--	-----	---

Kode P404: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti u zatvorenom spremniku.«
--	-----	--------------------------------------

Kode P405: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti pod ključem.«
--	-----	---------------------------

Kode P406: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti u spremniku otpornom na nagrizanje/... spremniku s otpornom unutarnjom oblogom.«
--	-----	--

Kode P407: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Osigurati razmak između polica/paleta.«
--	-----	---

Kode P410: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zaštiti od sunčevog svjetla.«
--	-----	-------------------------------

Kode P411: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi ...°C/...°F.«
--	-----	--

Kode P412: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C./122 °F.«
--	-----	--

Kode P413: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti količine veće od ... kg/ ... lbs na temperaturi koja ne prelazi ... °C./... °F.«
--	-----	--

Kode P420: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti odvojeno od drugih materijala.«
--	-----	---

Kode P422: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti uz ove uvjete: ...«
--	-----	---------------------------------

Kombinerede koder P402 + P404: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti na suhom mjestu. Skladištiti u zatvorenom spremniku.«
--	-----	---

Kombinerede koder P403 + P233: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.«
--	-----	--

Kombinerede koder P403 + P235: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.«
--	-----	--

Kombinerede koder P410 + P403: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zaštiti od sunčevog svjetla. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.«
--	-----	--

Kombinerede koder P410 + P412: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Zaštiti od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C./122 °F.«
--	-----	---

Kombinerede koder P411 + P235: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi ... °C./... °F. Održavati hladnim.«
--	-----	--

e) Tabel 1.5 ændres som følger:

Kode P501: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Odložiti sadržaj/spremnik u/na ...«
--	-----	-------------------------------------

Kode P502: Følgende indsættes efter angivelsen på GA:

	»HR	Pogledajte proizvođača / dobavljača zatražiti podatke o recikliranju / preradi.«
--	-----	--

C. TEKSTILER OG FODTØJ

I bilag III til forordning (EU) nr. 1007/2011 indsættes følgende led efter angivelsen på fransk:

— på kroatisk: »runska vuna« .

D. KEMIKALIER — REACH

I artikel 3, nr. 20), i forordning (EF) nr. 1907/2006 affattes litra b) og c) således:

- b) det er mindst én gang i de seneste 15 år forud for denne forordnings ikrafttrædelse blevet fremstillet i Fællesskabet eller i de lande, der tiltrådte Den Europæiske Union den 1. januar 1995, den 1. maj 2004, den 1. januar 2007 eller den 1. juli 2013, men har ikke været markedsført af producenten eller importøren, forudsat at producenten eller importøren kan dokumentere dette
- c) det er blevet markedsført af producenten eller importøren i Fællesskabet eller i de lande, der tiltrådte Den Europæiske Union den 1. januar 1995, den 1. maj 2004, den 1. januar 2007 eller den 1. juli 2013, før denne forordnings ikrafttræden, og det blev anset for at være anmeldt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, første led, i direktiv 67/548/EØF, i den udgave af artikel 8, stk. 1, der forelå efter ændringen ved direktiv 79/831/EØF, men det svarer ikke til definitionen af en polymer som fastsat i denne forordning, forudsat at producenten eller importøren kan dokumentere dette, herunder godtgøre, at stoffet blev markedsført af en hvilken som helst producent eller importør mellem den 18. september 1981 og den 31. oktober 1993 inkl.«

2. FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

I forordning (EF) nr. 883/2004 foretages følgende ændringer:

a) I bilag I, del I, indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

Midlertidige forskud udbetalt af socialforsorgscentre på grundlag af pligten til udbetaling af midlertidigt underholdsbidrag i medfør af familieloven (OG 116/03, som ændret)«.

b) I bilag I, del II, indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

Engangskontantydelse til nyfødt barn i medfør af loven om barsels- og forældretydelser (OG 85/08, som ændret)

Engangskontantydelse til nyfødt barn i medfør af loven om barsels- og forældretydelser (OG 85/08, som ændret)

Engangskontantydelse til nyfødt barn eller adoptivbarn efter bestemmelserne om lokalt og regionalt selvstyre i medfør af artikel 59 i loven om barsels- og forældretydelser (OG 85/08, som ændret)«.

c) I bilag II indsættes følgende angivelser:

i) Efter angivelsen for BULGARIEN — TYSKLAND:

»BULGARIEN — KROATIEN

Artikel 35, stk. 3, i overenskomsten om social sikring af 14. juli 2003 (anerkendelse af forsikringsperioder tilbagelagt indtil den 31. december 1957 til udgift for den kontraherende stat, hvor den forsikrede havde bopæl den 31. december 1957)«.

ii) Efter angivelsen for TYSKLAND — FRANKRIG:

»TYSKLAND — KROATIEN

Artikel 41 i overenskomsten om social sikring af 24. november 1997 (afgørelse af spørgsmålet om rettigheder erhvervet før den 1. januar 1956 inden for den anden kontraherende stats ordning for social sikring); anvendelsen af den nævnte bestemmelse forbliver begrænset til de personer, der er dækket af den.«

iii) efter angivelsen for SPANIEN — PORTUGAL:

»KROATIEN — ITALIEN

a) Aftalen mellem Jugoslavien og Italien om regulering af gensidige forpligtelser vedrørende social sikring med henvisning til bilag XIV, punkt 7, i fredstraktaten, indgået ved notevæksling den 5. februar 1959 (medregning af forsikringsperioder tilbagelagt før den 18. december 1954); anvendelsen forbliver begrænset til de personer, der er dækket af denne aftale.

b) Artikel 44, stk. 3, i overenskomsten om social sikring mellem Republikken Kroatien og Den Italienske Republik af 27. juni 1997 vedrørende den tidligere zone B i friterritoriet Trieste (medregning af forsikringsperioder tilbagelagt før den 5. oktober 1956); anvendelsen af denne bestemmelse forbliver begrænset til de personer, der er dækket af denne overenskomst.

KROATIEN — UNGARN

Artikel 43, stk. 6, i overenskomsten om social sikring af 8. februar 2005 (anerkendelse af forsikringsperioder tilbagelagt indtil den 29. maj 1956 til udgift for den kontraherende stat, hvor den forsikrede havde bopæl den 29. maj 1956).

KROATIEN — ØSTRIG

Artikel 35 i overenskomsten om social sikring af 16. januar 1997 (medregning af forsikringsperioder tilbagelagt før den 1. januar 1956); anvendelsen af den nævnte bestemmelse forbliver begrænset til de personer, der er dækket af den.

KROATIEN — SLOVENIEN

a) Artikel 35, stk. 3, i overenskomsten om social sikring af 28. april 1997 (anerkendelse af bonusperioder efter den tidligere fælles stats lovgivning).

b) Artikel 36 og 37 i overenskomsten om social sikring af 28. april 1997 (ydelse erhvervet før den 8. oktober 1991 påhviler fortsat den kontraherende stat, som har tilkendt dem; pensioner tilkendt mellem den 8. oktober 1991 og den 1. februar 1998, hvor den nævnte overenskomst trådte i kraft, underkastes fornyet beregning for så vidt angår forsikringsperioder tilbagelagt i den anden kontraherende stat indtil den 31. januar 1998)«.

d) I bilag III indsættes følgende efter angivelsen for SPANIEN:

- »KROATIEN«.
- e) I bilag VI indsættes følgende efter angivelsen for GRÆKENLAND:
- »KROATIEN
- a) Invalidepension som følge af arbejdsrelateret skade eller sygdom i henhold til artikel 52, stk. 5, i loven om pensionsforsikring (OG 102/98, som ændret)
- b) Ydelse ved fysisk skade i henhold til artikel 56 i loven om pensionsforsikring (OG 102/98, som ændret).«
- f) I bilag VIII, del 2, indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
- Pensioner fra den obligatoriske forsikringsordning på grundlag af individuelle kapitalopsparinger i henhold til loven om obligatoriske og frivillige pensionsfonde (OG 49/99, som ændret) og loven om pensionsforsikrings-selskaber og udbetaling af pensioner på grundlag af individuelle kapitalopsparinger (OG 106/99, som ændret), undtagen i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 47 og 48 i loven om obligatoriske og frivillige pensionsfonde (invalidepension som følge af generel uarbejdsdygtighed og efterladtepension).«
3. SELSKABSRET
- I forordning (EF) nr. 2157/2001 foretages følgende ændringer:
- a) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN:
- dioničko društvo«.
- b) I bilag II indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN:
- dioničko društvo
- društvo s ograničenom odgovornošću«.
4. KONKURRENCEPOLITIK
- I forordning (EF) nr. 659/1999 affattes artikel 1, litra b), nr. i), således:
- »i) med forbehold af artikel 144 og 172 i akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, bilag IV, punkt 3, og tillægget hertil i akten vedrørende Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, samt bilag V, punkt 2 og punkt 3, litra b), og tillægget hertil i akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og bilag IV, punkt 2 og punkt 3, litra b), og tillægget hertil i akten vedrørende Kroatiens tiltrædelse, enhver form for støtte, der eksisterede inden traktatens ikrafttræden i de pågældende medlemsstater, dvs. støtteordninger og individuel støtte, som var trådt i kraft før og er blevet fortsat efter traktatens ikrafttræden«.
5. LANDBRUG
1. I bilaget til forordning (EF) nr. 834/2007 indsættes følgende efter angivelsen for GA:
- »HR: ekološki«.
2. I bilag XIa til forordning (EF) nr. 1234/2007 foretages følgende ændringer:
- a) I tabellen i punkt III.2. A) om varebetegnelsen for kød fra kvæg i kategori V, som højst er otte måneder gammelt, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »Kroatien teletina«.
- b) I tabellen i punkt III.2. B) om varebetegnelsen for kød fra kvæg i kategori Z, som over er otte måneder gammelt, men højst tolv måneder gammelt indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »Kroatien mlada junetina«.
3. I artikel 10a i forordning (EF) nr. 73/2009 affattes stk. 3 og 4 således:
- »3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse på direkte betalinger, som ydes til landbrugere i Bulgarien, Kroatien og Rumænien, i de franske oversøiske departementer, på Azorerne og Madeira, på De Kanariske Øer og på øerne i Det Ægæiske Hav.

4. Uanset stk. 1 fastsættes nedsættelsen i stk. 1 til 0 % for de nye medlemsstater undtagen Bulgarien, Kroatien og Rumænien.«
4. I forordning (EF) nr. 1217/2009 foretages følgende ændringer:
- a) Følgende punktum tilføjes til artikel 6, stk. 1:
- »Kroatien nedsætter et nationalt udvalg senest inden udgangen af sjette måned efter datoen for tiltrædelsen.«
- b) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »Kroatien
1. Kontinentalna Hrvatska
2. Jadranska Hrvatska
- Kroatien kan dog udgøre ét område i tre år efter tiltrædelsen.«
6. FØDEVARESIKKERHED, VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSPOLITIK
- A. LOVGIVNING OM FØDEVARESIKKERHED
1. I afsnit I i bilag II til forordning (EF) nr. 853/2004 foretages følgende ændringer:
- a) Andet afsnit i punkt B.6 affattes således:
- »Koderne for medlemsstaterne er imidlertid BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE og UK.«
- b) Første afsnit i punkt B.8 affattes således:
- »Når mærket anvendes af en virksomhed, der er beliggende inden for Fællesskabet, skal det være ovalt og omfatte forkortelsen CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ eller WE.«
2. I bilag I, afsnit I, kapitel III, i forordning (EF) nr. 854/2004 foretages følgende ændringer:
- a) I punkt 3, litra a), affattes andet afsnit således:
- »Koderne for medlemsstaterne er imidlertid BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE og UK.«
- b) I punkt 3, litra c), affattes første afsnit således:
- »Når mærket anvendes af en virksomhed, der er beliggende inden for Fællesskabet, skal det være ovalt og omfatte forkortelsen CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ eller WE.«
3. Bilag I til forordning (EF) nr. 882/2004 affattes således:

»BILAG I

OMRÅDER OMHANDLET I ARTIKEL 2, NR. 15)

1. Kongeriget Belgiens område
2. Republikken Bulgariens område
3. Den Tjekkiske Republiks område
4. Kongeriget Danmarks område med undtagelse af Færøerne og Grønland
5. Forbundsrepublikken Tysklands område
6. Republikken Estlands område
7. Irlands område
8. Den Helleniske Republiks område
9. Kongeriget Spaniens område med undtagelse af Ceuta og Melilla
10. Den Franske Republiks område

11. Republikken Kroatiens område
12. Den Italienske Republiks område
13. Republikken Cyperns område
14. Republikken Letlands område
15. Republikken Litauens område
16. Storhertugdømmet Luxembourgs område
17. Ungarns område
18. Maltas område
19. Kongeriget Nederlandenes område i Europa
20. Republikken Østrigs område
21. Republikken Polens område
22. Den Portugisiske Republiks område
23. Rumæniens område
24. Republikken Sloveniens område
25. Den Slovakiske Republiks område
26. Republikken Finlands område
27. Kongeriget Sveriges område
28. Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands område«.

B. VETERINÆRLOVGIVNING

1. I forordning (EF) nr. 1760/2000 foretages følgende ændringer:

a) I artikel 4, stk. 1, første afsnit, indsættes følgende punktum efter tredje punktum:

»Alle dyr på en bedrift i Kroatien, der er født inden tiltrædelsesdatoen, eller som efter den dato er bestemt til handel inden for Fællesskabet, identificeres ved hjælp af et af myndighederne godkendt øremærke i hvert øre.«

b) I artikel 4, stk. 2, tilføjes følgende afsnit efter femte afsnit:

»Dyr, der er født i Kroatien efter tiltrædelsesdatoen, må ikke flyttes fra en bedrift, medmindre de er identificeret i henhold til denne artikel.«

c) Følgende afsnit tilføjes efter tredje afsnit i artikel 6, stk. 1:

»Fra tiltrædelsesdatoen udsteder myndighederne i Kroatien et pas for hvert dyr, der skal identificeres i henhold til artikel 4, senest 14 dage efter meddelelsen om dyrets fødsel eller, hvis det drejer sig om dyr, der er importeret fra tredjelande, senest 14 dage efter meddelelsen om den pågældende medlemsstats identifikation af dyret, jf. artikel 4, stk. 3.«

d) I artikel 20 tilføjes følgende punktum:

»Kroatien foretager denne udpegning senest tre måneder efter tiltrædelsesdatoen.«

2. Bilag X, kapitel A, punkt 3, i forordning (EF) nr. 999/2001 indsættes følgende i listen efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien: Hrvatski veterinarski institut

Savska cesta 143

10 000 Zagreb«.

3. I bilag II, del B, afdeling 2, i forordning (EF) nr. 998/2003 udgår følgende angivelse:

»HR Kroatien«.

4. I artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 2160/2003, tilføjes følgende afsnit:

»For Kroatien skal forelæggelsesdatoen være tiltrædelsesdatoen, når forelæggelsesdatoen for de andre medlemsstaters nationale bekæmpelsesprogrammer er passeret.«

5. I forordning (EF) nr. 21/2004 foretages følgende ændringer:

a) I artikel 4, stk. 1 og 4, artikel 6, stk. 1, artikel 7, stk. 3, og artikel 8, stk. 1, erstattes ordene »eller tiltrædelsesdatoen for Bulgarien og Rumænien« af følgende: »eller tiltrædelsesdatoen for Bulgarien, Rumænien og Kroatien«.

b) I artikel 8, stk. 5, tilføjes følgende efter »1. januar 2008«:

»eller for Kroatiens vedkommende tiltrædelsesdatoen«.

c) I artikel 9, stk. 3, tilføjes følgende efter »31. december 2009«:

»eller for Kroatiens vedkommende tiltrædelsesdatoen«.

d) I bilaget foretages følgende ændringer:

i) I fodnote ⁽¹⁾ i del A og B indsættes følgende efter angivelsen for Bulgarien:

»Kroatien HR 191«

ii) I del B, punkt 1, indsættes følgende efter »9. juli 2005«:

»eller for Kroatiens vedkommende tiltrædelsesdatoen«.

iii) I del C, punkt 2, indsættes følgende efter »1. januar 2011«:

»eller for Kroatiens vedkommende tiltrædelsesdatoen«.

6. I artikel 27 til beslutning 2009/470/EF tilføjes følgende stykke:

»12. For de programmer, som Kroatien skal gennemføre i løbet af 2013, finder datoen 30. april i stk. 2, 15. september i stk. 4, og 30. november i stk. 5, ikke anvendelse.«

C. PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING

1. I bilag I til beslutning 2003/17/EF udgår angivelsen for Kroatien.

2. I bilag til beslutning 2005/834/EF foretages følgende ændringer:

a) Angivelsen for Kroatien (HR) udgår.

b) I fodnote * udgår følgende ord:

»HR-Kroatien«.

3. Beslutning 2006/545/EFophæves.

4. I bilag I til beslutning 2008/971/EF foretages følgende ændringer:

a) Angivelsen for Kroatien (HR) udgår.

b) I fodnote * udgår følgende ord:

»HR — Kroatien«.

7. TRANSPORTPOLITIK

A. LANDTRANSPORT

I bilag II til forordning (EØF) nr. 1108/70 foretages følgende ændringer:

a) Under overskriften »A. 1. JERNBANER — hovednet« tilføjes følgende:

»Republikken Kroatien

— HŽ Infrastruktura d.o.o.«

b) Under overskriften »B. LANDEVEJE« tilføjes følgende:

»Republikken Kroatien

1. Autoceste

2. Državne ceste
3. Županijske ceste
4. Lokalne ceste».

B. VEJTRANSPORT

1. I forordning (EØF) nr. 3821/85 foretages følgende ændringer:

a) Del IV, nr. 1, i bilag I B ændres som følger

i) Tredje afsnit affattes således:

»samme ord på de andre fællesskabsprog, trykt sådan at de danner baggrunden på kortet:

BG	КАРТА НА ВОДАЧА	КОНТРОЛНА КАРТА	КАРТАЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ	КАРТА НА ПРЕВОЗБАЧА
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
HR	KARTICA VOZAČA	NADZORNA KARTICA	KARTICA RADIONICE	KARTICA PRIJEVOZNIKA
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBNĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJJET	KARTA TAL-KUMANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO	CARTELA DE CONTROL	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT»

ii) Femte afsnit affattes således:

»den udstedende medlemsstats nationalitetsmærke, trykt i negativ i et blåt rektangel og omgivet af 12 gule stjerner; nationalitetsmærkerne er følgende:

B: Belgien

BG: Bulgarien

CZ: Tjekkiet

DK: Danmark
D: Tyskland
EST: Estland
GR: Grækenland
E: Spanien
F: Frankrig
HR: Kroatien
IRL: Irland
I: Italien
CY: Cypern
LV: Letland
LT: Litauen
L: Luxembourg
H: Ungarn
M: Malta
NL: Nederlandene
A: Østrig
PL: Polen
P: Portugal
RO: Rumænien
SLO: Slovenien
SK: Slovakiet
FIN: Finland
S: Sverige
UK: Det Forenede Kongerige.»

b) I bilag II, afsnit I, punkt 1, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien 25«.

2. I bilag III til forordning (EF) nr. 1071/2009 affattes fodnote ⁽¹⁾ således:

»⁽¹⁾ Medlemsstaternes kendingstegn er: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Den Tjekkiske Republik, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grækenland, (E) Spanien, (F) Frankrig, (HR) Kroatien, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Letland, (LT) Litauen, (L) Luxembourg, (H) Ungarn, (M) Malta, (NL) Nederlandene, (A) Østrig, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumænien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakiet, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Det Forenede Kongerige.«

3. I forordning (EF) nr. 1072/2009 foretages følgende ændringer:

a) I bilag II affattes fodnote ⁽¹⁾ således:

»⁽¹⁾ Medlemsstaternes nationalitetsbetegnelser: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Tjekkiet, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grækenland, (E) Spanien, (F) Frankrig, (HR) Kroatien, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Letland, (LT) Litauen, (L) Luxembourg, (H) Ungarn, (M) Malta, (NL) Nederlandene, (A) Østrig, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumænien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakiet, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Det Forenede Kongerige.«

b) I bilag III affattes fodnote ⁽¹⁾ således:

»⁽¹⁾ Medlemsstaternes nationalitetsbetegnelser: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Tjekkiet, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grækenland, (E) Spanien, (F) Frankrig, (HR) Kroatien, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Letland, (LT) Litauen, (L) Luxembourg, (H) Ungarn, (M) Malta, (NL) Nederlandene, (A) Østrig, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumænien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakiet, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Det Forenede Kongerige.«

4. I bilag II til forordning (EF) nr. 1073/2009 affattes fodnote ⁽¹⁾ således:

»⁽¹⁾ Medlemsstaternes nationalitetsbetegnelser: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Tjekkiet, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grækenland, (E) Spanien, (F) Frankrig, (HR) Kroatien, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Letland, (LT) Litauen, (L) Luxembourg, (H) Ungarn, (M) Malta, (NL) Nederlandene, (A) Østrig, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumænien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakiet, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Det Forenede Kongerige.«

C. JERNBANETRANSPORT

I artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1192/69 tilføjes følgende led:

»— HŽ Infrastruktura d.o.o.,

HŽ Putnički prijevoz d.o.o.,

HŽ Cargo d.o.o.«

D. SØTRANSPORT

1. I artikel 2, stk. 2, i afgørelse 2012/22/EU affattes nr. 2 således:

»2. Den Europæiske Unions nuværende medlemsstater er Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Irland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Republikken Kroatien, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Ungarn, Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.«

2. I artikel 2, stk. 3, i afgørelse 2012/23/EU affattes nr. 1 således:

»1. Retsafgørelser vedrørende spørgsmål, der er omfattet af Athenprotokollen af 2002 til Athenkonventionen om transport af passagerer og deres bagage til søs, 1974, og som træffes af en ret i Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Irland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Republikken Kroatien, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Ungarn, Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, vil blive anerkendt og fuldbyrdet i en af Den Europæiske Unions medlemsstater i overensstemmelse med Den Europæiske Unions relevante regler herom.«

8. ENERGI

1. I beslutning nr. 1364/2006/EF foretages følgende ændringer:

a) I bilag II, i afsnittet »Elektricitetsnet«, foretages følgende ændringer:

i) I punkt 2 »Videreudvikling af sammenkoblingerne mellem medlemsstaternes elektricitetsnet, hvor dette er nødvendigt, for at det indre marked kan fungere, og for at forbedre elektricitetsnettens pålidelighed og sikkerhed:« indsættes følgende efter angivelsen »Ungarn-Østrig«:

»Ungarn-Kroatien«.

ii) I punkt 4 »Udbygning af elektricitetsforbindelserne med tredjelande, særlig kandidatlande, med det formål at øge elektricitetsnettens interoperabilitet, driftssikkerhed og pålidelighed og sikre Det Europæiske Fællesskabs elektricitetsforsyning:« udgår angivelsen »Ungarn-Kroatien«.

b) I bilag III, i afsnittet »Elektricitetsnet«, foretages følgende ændringer:

i) Efter angivelsen »3.85. Nye vindkraftforbindelser på Malta (MT)« indsættes følgende:

»3.86. Pécs (HU) — Ernestinovo (HR)«.

ii) Angivelsen »4.7. Ernestinovo (Kroatien), understation og forbindelsesledninger« og »4.31. Pécs (HU)-Ernestinovo (CR)« udgår.

2. I bilaget til afgørelse 2008/114/EF, Euratom foretages følgende ændringer:

a) Artikel 9, stk. 1, affattes således:

»1. Agenturets kapital andrager 5 856 000 EUR.«

b) Følgende indsættes i tabellen i artikel 9, stk. 2, efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien	EUR	32 000«
-----------	-----	---------

c) Følgende indsættes i listen i artikel 11, stk. 1, efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien	2 medlemmer«
-----------	--------------

9. BESKATNING

1. I artikel 3 i forordning (EU) nr. 904/2010 indsættes stykke efter stk. 2:

»Kroatien giver senest den 1. juli 2013 Kommissionen meddelelse om, hvem der er dens kompetente myndighed med henblik på denne forordning og om efterfølgende ændringer, jf. stk. 2.«

2. I artikel 3, stk 1, i forordning (EU) nr. 389/2012 tilføjes følgende punktum:

»Kroatien underretter senest den 1. juli 2013 Kommissionen om dens kompetente myndighed.«

10. STATISTIKKER

1. I bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 i tabellen i kapitel 98 indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien	Ministarstvo financija Carinska uprava Alexandera von Humboldta 4a 10 000 Zagreb Državni zavod za statistiku Ilica 3 10 000 Zagreb«
-----------	---

2. Bilag B til forordning (EØF) nr. 2223/96 foretages følgende ændringer:

a) I punkt 6, litra a), i afsnittet »Indberetning af data« tilføjes følgende led:

— 2000 (2000Q1 for kvartalsdata) for Kroatien«.

b) I afsnittet »Undtagelsesbestemmelser efter medlemsstat« indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»9a. KROATIEN

9a.1. Undtagelser vedrørende tabeller

Tabel nr.	Variabel/position	Undtagelse	Periode omfattet af undtagelsen	Indberettes første gang i
1	Alle variabler/positioner	Historiske data fra før 1995	Før 1995	Indberettes ikke
2	Alle variabler/positioner	1995-2001	1995-2001	Indberettes ikke
2	Alle variabler/positioner undtagen K.2	2002-2009	2002-2009	2012
3	Alle variabler/positioner	Historiske data fra før 1999	1995-1999	Indberettes ikke
3	Alle variabler undtagen P.1, P.2, B.1g og D.1	2000-2012	2000-2012	2014
6	Alle variabler	1995-2001	1995-2001	Indberettes ikke

Tabel nr.	Variabel/position	Undtagelse	Periode omfattet af undtagelsen	Indberettes første gang i
7	Alle variabler	1995-2000	1995-2000	Indberettes ikke
8	Alle variabler/positioner — på årsbasis	1995-2001	1995-2001	Indberettes ikke
8	Alle variabler/positioner (undtagen opdeling af S.2) undtagen K.2	2002-2009	2002-2009	2012
9	Alle variabler/positioner	1995-2001	1995-2001	Indberettes ikke
		2002-2009	2002-2009	2012
10	Alle variabler/positioner	1995-1999	1995-1999	Indberettes ikke
11	Alle variabler	1995-2001	1995-2001	Indberettes ikke
11	Alle variabler undtagen K.2	2002-2009	2002-2009	2012
12	Alle variabler	1995-1999	1995-1999	Indberettes ikke
13	Alle variabler/positioner	1995-2009	1995-2009	Indberettes ikke
		2010-2011	2010-2011	2015
15	Alle variabler/positioner, løbende priser	1995-2004	1995-2004	Indberettes ikke
		2005-2009	2005-2009	2015
15	Alle variabler/positioner, faste priser	1995-2004	1995-2004	Indberettes ikke
		2005-2009	2005-2009	2015
16	Alle variabler/positioner, løbende priser	1995-2004	1995-2004	Indberettes ikke
		2005-2009	2005-2009	2014
16	Alle variabler/positioner, faste priser	1995-2004	1995-2004	Indberettes ikke
		2005-2009	2005-2009	2015
17	Alle variabler/positioner	1995-2004	1995-2004	Indberettes ikke
		2005-2009	2005-2009	2016
18	Alle variabler/positioner	1995-2004	1995-2004	Indberettes ikke
		2005-2009	2005-2009	2016
19	Alle variabler/positioner	1995-2004	1995-2004	Indberettes ikke
		2005-2009	2005-2009	2016
22	Alle variabler/positioner	1995-2004	1995-2004	Indberettes ikke
		2005-2009	2005-2009	2016
26	Alle variabler/positioner	2000-2012	2000-2012	2017
		1995-1999	1995-1999	Indberettes ikke

9a.2. Undtagelser for enkelte variabler/positioner i tabellerne

Tabel nr.	Variabel/position	Undtagelse	Periode omfattet af undtagelsen	Indberettes første gang i
1	Anskaffelser minus afhændelser af ikke-finansielle, ikke-producerede aktiver (K.2) — på årsbasis	1995-2010	1995-2010	2012

Table nr.	Variabel/position	Undtagelse	Periode omfattet af undtagelsen	Indberettes første gang i
1	Anskaffelser minus afhændelser af værdigenstande — på årsbasis	1995-2009	1995-2009	Indberettes ikke
		2010-2014	2010-2014	2015
1	Korrektion for ændringer i husholdningernes nettoformue i pensionskassereserver (D.8) — på årsbasis	2002-2009	2002-2009	2012
1	Forfaldne kapitaloverførsler fra/til resten af verden (D.9) — på årsbasis	2002-2009	2002-2009	2012
1	Eksport og Import, geografisk opdeling — på årsbasis	2010-2011	2010-2011	2012
1	Faste bruttoinvesteringer fordelt på aktiver — på årsbasis	1995-2012	1995-2012	2014
1	Husholdningers udgifter til konsum: opdeles efter varighed — på årsbasis	1995-2014	1995-2014	2015
1	Nettoformue (B.9) — på årsbasis	1995-2009	1995-2009	2012
1	Opsparing, netto (B.8n) — på årsbasis	1995-2009	1995-2009	2012
1	Opdeling mellem produktskatter (D.21) og produktsubsidier (D.31) — på årsbasis	1995-2008	1995-2008	2012
1	Aflønning af ansatte (D.1) fordelt på erhverv — på årsbasis	1995-2008	1995-2008	2012
1	Bruttolønninger (D.11) fordelt på erhverv — på årsbasis	1995-2008	1995-2008	2012
1	Anskaffelser minus afhændelser af ikke-finansielle, ikke-producerede aktiver (K.2) — på kvartalsbasis	2000-2011	2000-2011	Indberettes ikke
1	Anskaffelser minus afhændelser af værdigenstande — på kvartalsbasis	2000-2011	2000-2011	Indberettes ikke
		2012-2014	2012-2014	2015
1	Faktisk individuelt konsum — på kvartalsbasis	2000-2011	2000-2011	Indberettes ikke
		2012-2014	2012-2014	2015
1	Korrektion for ændringer i husholdningernes nettoformue i pensionskassereserver (D.8) — på kvartalsbasis	2000-2011	2000-2011	Indberettes ikke
1	Forfaldne kapitaloverførsler fra/til resten af verden (D.9) — på kvartalsbasis	2000-2011	2000-2011	Indberettes ikke
1	Eksport af varer — på kvartalsbasis	2000-2012	2000-2012	2013
1	Eksport af tjenester — på kvartalsbasis	2000-2012	2000-2012	2013
1	Offentlig forvaltning — individuelt og kollektivt forbrug — på kvartalsbasis	2000-2011	2000-2011	Indberettes ikke
		2012-2014	2012-2014	2015
1	Faste bruttoinvesteringer fordelt på aktiver — på kvartalsbasis	2000-2011	2000-2011	Indberettes ikke
		2012-2014	2012-2014	2015

Tabel nr.	Variabel/position	Undtagelse	Periode omfattet af undtagelsen	Indberettes første gang i
1	Husholdningers udgifter til konsum: opdeles efter varighed — på kvartalsbasis	2000-2011	2000-2011	Indberettes ikke
		2012-2014	2012-2014	2015
1	Import af varer — på kvartalsbasis	2000-2012	2000-2012	2013
1	Import af tjenester — på kvartalsbasis	2000-2012	2000-2012	2013
1	Nettoformue (B.9) — på kvartalsbasis	2000-2011	2000-2011	Indberettes ikke
1	Opsparing, netto (B.8n) — på kvartalsbasis	2000-2011	2000-2011	Indberettes ikke
1	Aflønning af ansatte (D.1) fordelt på erhverv — på kvartalsbasis	2000-2008	2000-2008	2012
1	Bruttolønninger (D.11) fordelt på erhverv — på kvartalsbasis	2000-2008	2000-2008	2012
2	Anskaffelser minus afhændelser af ikke-finansielle, ikke-producerede aktiver (K.2)	2002-2013	2002-2013	2015
3	P.1, P.2, B.1g og D.1	2000-2008	2000-2008	2012
3	Faste bruttoinvesteringer fordelt på erhverv — på årsbasis	1995-1999	1995-1999	Indberettes ikke
		2000-2012	2000-2012	2014
3	Opdeling mellem kontormaskiner (AN111321) og telemateriel (AN111322)	1995-2012	1995-2012	Indberettes ikke
6	Andre mængdeændringer, konsolideret og ikke-konsolideret, alle positioner	2002-2009	2002-2009	Indberettes ikke
		2010		T + 21 måneder
		2011		T + 18 måneder
		2012		T + 9 måneder
6	Omvurdering af finansielle instrumenter, konsolideret og ikke-konsolideret, alle positioner	2002-2009	2002-2009	Indberettes ikke
		2010		T + 21 måneder
		2011		T + 18 måneder
		2012		T + 9 måneder
8	Anskaffelser minus afhændelser af ikke-finansielle, ikke-producerede aktiver (K.2) — på årsbasis	2002-2013	2002-2013	2015
10	Aflønning af ansatte	2000-2008	2000-2008	2014
10	Ansatte	2000-2012	2000-2012	2014
10	Beskæftigelse i tusinder af arbejdstimer	2000-2012	2000-2012	2014
10	I alt	2000-2012	2000-2012	2014
11	Anskaffelser minus afhændelser af ikke-finansielle, ikke-producerede aktiver (K.2)	1995-2001	1995-2001	Indberettes ikke
		2002-2013	2002-2013	2015
20	Faste aktiver: opdeling efter AN_F6+	1995-1999	1995-1999	Indberettes ikke
		2000-2012	2000-2012	2015

Tabell nr.	Variabel/position	Undtagelse	Periode omfattet af undtagelsen	Indberettes første gang i
20	Opdeling mellem kontormaskiner (AN111321) og telemateriel (AN111322)	2001-2012	2001-2012	Indberettes ikke«

3. I forordning (EF) nr. 1221/2002 foretages følgende ændringer:

a) I artikel 5, stk. 2, tilføjes følgende punktum til første afsnit:

»For Republikken Kroatien skal den første indberetning af kvartalsdata vedrøre data for første kvartal 2012. Republikken Kroatien indberetter disse data senest inden udgangen af første kvartal efter tiltrædelsesdatoen.«

b) I artikel 6, stk. 1, tilføjes følgende punktum:

»Republikken Kroatien indberetter til Kommissionen (Eurostat) historiske kvartalsdata for de kategorier, der er omtalt i artikel 3 første gang fra første kvartal 2002.«

c) I artikel 6, stk. 2, tilføjes følgende punktum til første afsnit:

»Republikken Kroatien indberetter til Kommissionen (Eurostat) kvartalsdata for første kvartal 2002 indtil fjerde kvartal 2011 senest inden udgangen af december 2015.«

4. I bilag I til forordning (EF) nr. 437/2003 i afsnittet »KODER«, under punktet »I. Indberettende land«, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien LD«.

5. I forordning (EF) nr. 1059/2003 foretages følgende ændringer:

a) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»HRVATSKA

Kode	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR0	HRVATSKA		
HR03		Jadranska Hrvatska	
HR031			Primorsko-goranska županija
HR032			Ličko-senjska županija
HR033			Zadarska županija
HR034			Šibensko-kninska županija
HR035			Splitsko-dalmatinska županija
HR036			Istarska županija
HR037			Dubrovačko-neretvanska županija
HR04		Kontinentalna Hrvatska	
HR041			Grad Zagreb
HR042			Zagrebačka županija
HR043			Krapinsko-zagorska županija
HR044			Varaždinska županija
HR045			Koprivničko-križevačka županija
HR046			Međimurska županija
HR047			Bjelovarsko-bilogorska županija
HR048			Virovitičko-podravska županija

Kode	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR049			Požeško-slavonska županija
HR04A			Brodsko-posavska županija
HR04B			Osječko-baranjska županija
HR04C			Vukovarsko-srijemska županija
HR04D			Karlovačka županija
HR04E			Sisačko-moslavačka županija
HRZ	EXTRA-REGIO NUTS 1		
HRZZ		Extra-Regio NUTS 2	
HRZZZ			Extra-Regio NUTS 3«

b) I bilag II indsættes følgende i listen over eksisterende administrative enheder på NUTS 3-niveau efter angivelsen for Frankrig:

»for Kroatien »Županije«,«.

c) I bilag III indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»for Kroatien »Gradovi i općine«,«.

6. I bilag II til forordning (EF) nr. 1177/2003 ændres tabellen således:

a) Følgende indsættes efter rækken for Frankrig:

»Kroatien	4 250	3 250	9 250	7 000«
-----------	-------	-------	-------	--------

b) Rækken »EU-medlemsstater i alt« affattes således:

»EU-medlemsstater i alt	135 000	101 500	282 150	210 850«
--------------------------------	----------------	----------------	----------------	-----------------

c) Rækken »I alt med Island og Norge« affattes således:

»I alt med Island og Norge	141 000	105 950	292 150	218 300«.
-----------------------------------	----------------	----------------	----------------	------------------

7. I forordning (EF) nr. 501/2004 foretages følgende ændringer:

a) I artikel 6 tilføjes følgende stykke:

»5. For Republikken Kroatien skal den første indberetning af kvartalsdata som omhandlet i artikel 3, 4 og 5, vedrøre data for første kvartal 2012. Republikken Kroatien indberetter disse data senest inden udgangen af første kvartal efter tiltrædelsesdatoen.«

b) I artikel 7, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

»Republikken Kroatien indberetter til Kommissionen (Eurostat) historiske kvartalsdata vedrørende alle kvartalsvise variabler og positioner, der er omhandlet i artikel 6, for 2002-2011 senest inden udgangen af december 2015.«

8. I forordning (EF) nr. 1222/2004 foretages følgende ændringer:

a) I artikel 2, stk. 2, tilføjes følgende afsnit:

»For Republikken Kroatien skal den første indberetning af dataene vedrørende den kvartårlige offentlige gæld vedrøre data for første kvartal 2012, og indberetningen skal ske inden udgangen af første kvartal efter tiltrædelsesdatoen.«

b) I artikel 3 tilføjes følgende stykke:

»Republikken Kroatien indberetter historiske data fra første kvartal 2002 til fjerde kvartal 2011 inden udgangen af december 2015.«

9. I artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1161/2005 tilføjes følgende afsnit:

»For Republikken Kroatien omfatter første indberetning af kvartalsdata data for tredje kvartal 2014. Republikken Kroatien indberetter disse data senest den 29. december 2015. Første indberetning skal omfatte tilbageregne data fra første kvartal 2012.«

10. I bilag II til forordning (EF) nr. 1921/2006 indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien HRV«.

11. Bilag III til forordning (EF) nr. 716/2007 ændres således:

a) På niveau 2-OUT udgår følgende af tabellen:

»HR Kroatien«;

b) På niveau 2-IN indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»HR Kroatien«.

c) På niveau 3, indsættes følgende efter ordet »Kroatien«:

»(*)«.

12. I artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 295/2008 affattes litra c) således:

»c) Bulgarien, Tjekkiet, Estland, Kroatien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Rumænien, Slovenien og Slovakiet: CETO-mærkede data må sendes for NACE rev. 2-gruppe- og -undergruppeniveau og for opdeling i størrelseskategorier på NACE rev. 2-gruppeniveau. Højest 25 % af cellerne på gruppeniveau må mærkes.«

13. I afdeling A, litra c), i bilag VI til forordning (EF) nr. 216/2009:indsættes følgende efter angivelsen for Grækenland:

»Kroatien: HRV«.

14. I forordning (EF) nr. 217/2009 foretages følgende ændringer:

a) I bilag V, under anmærkningerne i B, litra e), indsættes følgende efter angivelsen for Grækenland:

»Kroatien HRV«;

b) I sektion A, punkt b), i bilag VI indsættes følgende efter angivelsen for Grækenland:

»Kroatien HRV«.

15. I afdeling A, litra c), i bilag V til forordning (EF) nr. 218/2009 indsættes følgende efter angivelsen for Grækenland:

»Kroatien HRV«.

16. I bilag II til forordning (EU) nr. 1337/2011 foretages følgende ændringer:

a) Fodnote a i tabel 1 affattes således:

»(a) Den regionale opdeling vedrører følgende medlemsstater: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI og SK.«

b) Fodnote a i tabel 4 affattes således:

»(a) Den regionale opdeling vedrører følgende medlemsstater: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI og SK.«

17. I bilag VII til forordning (EU) nr. 70/2012 foretages følgende ændringer:

a) I punkt 2 »LISTE OVER LANDEKODER«, litra a) »Medlemsstater (svarende til tobogstavsforkortningen i NUTS)«, indsættes følgende efter angivelsen »Frankrig FR«:

»Kroatien HR«;

b) I punkt 2 »LISTE OVER LANDEKODER«, litra b) »Andre lande (tobogstavsforkortningen i ISO 3166)«, udgår angivelsen for Kroatien.

11. TRANSEUROPEISKE NET

TRANSEUROPEISKE TRANSPORTNET

I bilag I i afgørelse nr. 661/2010/EU:foretages følgende ændringer:

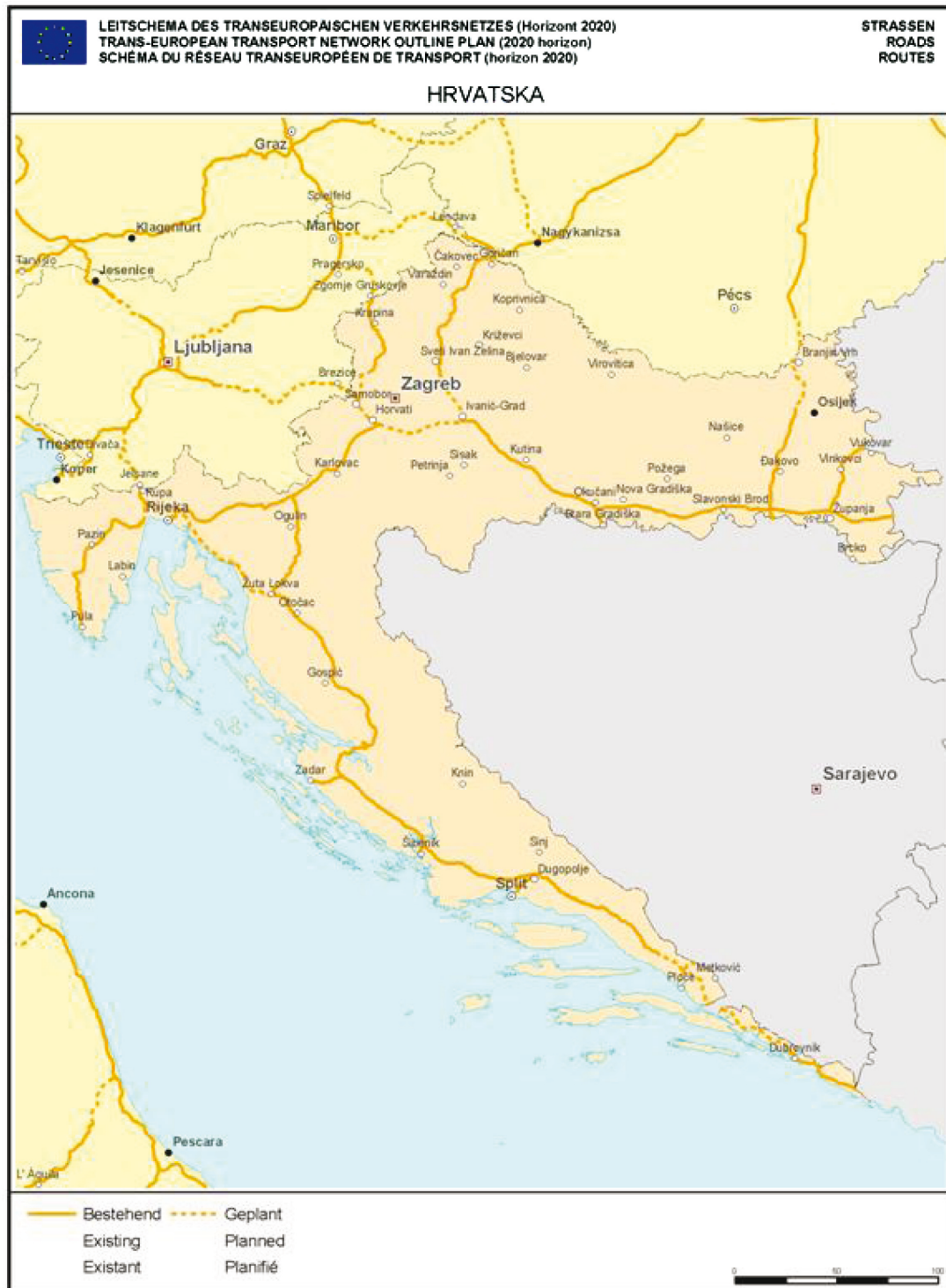
a) I afsnit 2 »Veje« foretages følgende ændringer:

- i) Følgende tilføjes: »Kroatien«.
- ii) Kort 2.0 erstattes af følgende:

2.0



iii) Følgende kort tilføjes:



b) Afsnit 3 »Jernbaner« ændres således:

i) Følgende tilføjes: »Kroatien«.

ii) Kort 3.0 erstattes med følgende:

3.0



iii) Følgende kort tilføjes:



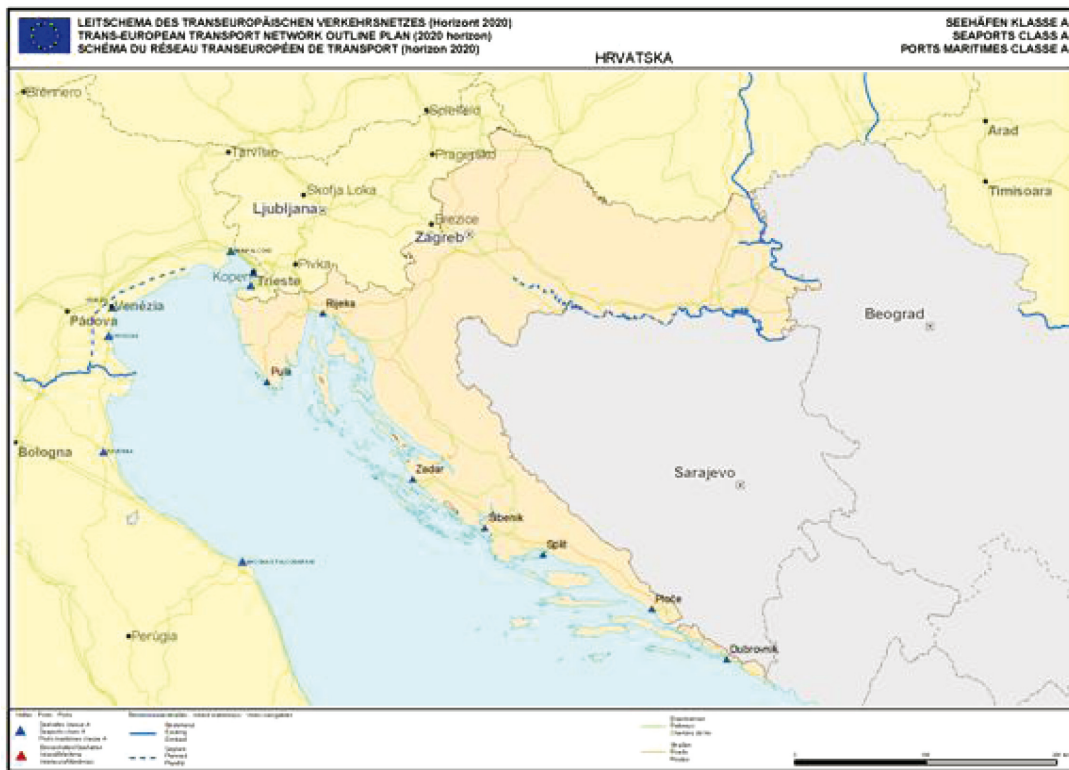
d) I afsnit 5 »Søhavne« foretages følgende ændringer:

- i) Følgende tilføjes: »Kroatien«.
- ii) Kort 5.0 erstattes med følgende:

5.0

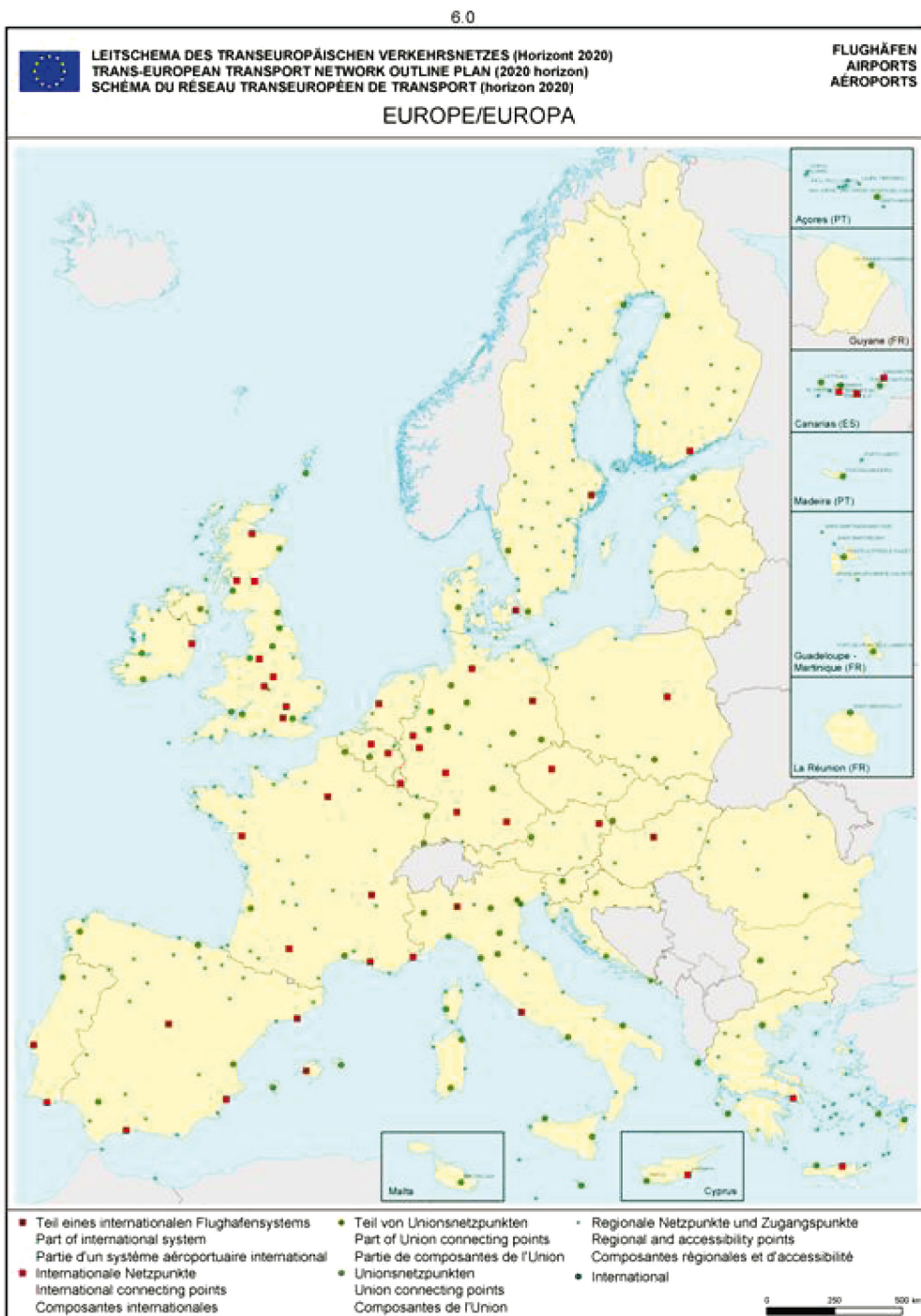


iii) Følgende kort tilføjes:



e) I afsnit 6 »Lufthavne« foretages følgende ændringer:

- i) Følgende tilføjes: »Kroatien«.
- ii) Kort 6.0 erstattes med følgende:



iii) Følgende kort tilføjes:



f) I afsnit 7 »Kombineret transport« erstattes kort 7.1-A med følgende:



12. RETSVÆSEN OG GRUNDLÆGGENDE RETTIGHEDER

UNIONSBORGERES RETTIGHEDER

1. I afgørelse 96/409/FUSP foretages følgende ændringer:

a) Bilag I ændres således:

i) Følgende tilføjes efter udtrykket »ANEXA I«:

»— PRILOG I«.

ii) Følgende tilføjes efter ordene »UNIUNEA EUROPEANĂ«:

»EUROPSKA UNIJA«.

iii) Følgende tilføjes efter ordene »DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU«:

», ŽURNA PUTNA ISPRAVA«.

iv) Følgende tilføjes efter ordet »GLOSAR«:

»/KAZALO«.

v) Følgende tilføjes efter ordene »(13) Ștampila autorității emitente«:

»(1) Prezime (2) Ime(na) (3) Datum rođenja (4) Mjesto rođenja (5) Visina (6) Državljanstvo (7) Vlastoručni potpis (8) Za jedno putovanje u – preko (9) Vrijedi do (10) Datum izdavanja (11) RegistarSKI broj (12) Potpis službene osobe (13) Pečat nadležnog tijela.«

b) I bilag III, stk. 3, erstattes listen efter ordene »som angivet nedenfor« af følgende:

»Belgien	=	B	–	[00000]
Bulgarien	=	BG	–	[00000]
Tjekkiet	=	CZ	–	[00000]
Danmark	=	DK	–	[00000]
Tyskland	=	D	–	[00000]
Estland	=	EE	–	[00000]
Grækenland	=	GR	–	[00000]
Spanien	=	E	–	[00000]
Frankrig	=	F	–	[00000]
Kroatien	=	HR	–	[00000]
Irland	=	IRL	–	[00000]
Italien	=	I	–	[00000]
Cypern	=	CY	–	[00000]
Letland	=	LV	–	[00000]
Litauen	=	LT	–	[00000]
Luxembourg	=	L	–	[00000]
Ungarn	=	HU	–	[00000]
Malta	=	MT	–	[00000]
Nederlandene	=	NL	–	[00000]
Østrig	=	A	–	[00000]
Polen	=	PL	–	[00000]
Portugal	=	P	–	[00000]
Rumænien	=	RO	–	[00000]
Slovenien	=	SI	–	[00000]
Slovakiet	=	SK	–	[00000]
Finland	=	FIN	–	[00000]
Sverige	=	S	–	[00000]
Det Forenede Kongerige	=	UK	–	[00000]«.

2. I forordning (EU) nr. 211/2011 foretages følgende ændringer:

a) Bilag I erstattes af følgende:

»BILAG I

MINIMUM AF UNDERSKRIFTER FRA HVER MEDLEMSSTAT

Belgien	16 500
Bulgarien	13 500
Tjekkiet	16 500
Danmark	9 750
Tyskland	74 250
Estland	4 500
Irland	9 000
Grækenland	16 500
Spanien	40 500
Frankrig	55 500
Kroatien	9 000
Italien	54 750
Cypern	4 500
Letland	6 750
Litauen	9 000
Luxembourg	4 500
Ungarn	16 500
Malta	4 500
Nederlandene	19 500
Østrig	14 250
Polen	38 250
Portugal	16 500
Rumænien	24 750
Slovenien	6 000
Slovakiet	9 750
Finland	9 750
Sverige	15 000
Det Forenede Kongerige	54 750*

b) I bilag III erstattes del B af følgende:

»FORMULAR FOR STØTTETILKENDEGIVELSE — DEL B (for medlemsstater, der kræver forelæggelse af personligt ID-nummer/personligt ID-dokumentnummer)
--

Alle felter i denne formular skal udfyldes.

UDFYLDES PÅ FORHÅND AF INITIATIVTAGERNE:

1. Alle underskriverne i denne formular er indehavere af personlige ID-numre/personlige ID-dokumentnumre:

Angiv venligst kun én medlemsstat pr. liste

BG	CZ	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SE
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Se listen i del C over personlige ID-numre/personlige ID-dokumentnumre, hvor ét skal forelægges.

2. Registreringsnummer i Kommissionen:

3. Registreringsdato:

4. Det foreslåede borgerinitiativs webadresse i Kommissionens register:

5. Titlen på forslaget til borgerinitiativ:

6. Emne:

7. Vigtigste målsætninger:

8. Initiativtageres navne:

9. Kontaktpersoners navne og e-mailadresser:

10. Eventuelt websted for forslaget til borgerinitiativ:

UDFYLDES AF UNDERSKRIVERNE:

»Jeg bekræfter hermed, at de oplysninger, jeg har afgivet i denne formular, er korrekte, og at jeg kun har støttet dette forslag til borgerinitiativ én gang.«

FULDE FORNAVNE	EFTERNAVNE (1)	FAST BOPÆLSADRESSE (gade, nr., postnr., by og land) (2)	FØDSELS-DATO OG FØDE-STEM (3)	NATIONALITET	PERSONLIGT ID-NUMMER/PERSONLIGT ID-DOKUMENTTYPE OG -NUMMER (4)	DATO OG UNDERSKRIFT (5)

(1) For Bulgarien og Grækenland, angiv venligst også farens navn; for Grækenland og Letland, angiv venligst også fødselsnavn.

(2) Udelukkende for Spanien, Frankrig, Kroatien, Italien, Østrig, Polen og Rumænien.

(3) For Grækenland, Frankrig, Malta, Portugal og Rumænien, angiv venligst udelukkende fødselsdato; for Luxembourg, angiv venligst udelukkende fødested; for Italien, Letland, Østrig, Slovenien og Sverige, angiv venligst både fødselsdato og fødested.

(4) For italienske ID-dokumenter, angiv venligst også udstedende myndighed.

(5) Underskrift ikke obligatorisk, hvis formularen indgives elektronisk uden elektronisk underskrift.

Erklæring om databeskyttelse: I overensstemmelse med artikel 10 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger vil de personoplysninger, som afgives i denne formular, kun blive stillet til de kompetente myndigheders rådighed med henblik på kontrollen og attesteringen af antallet af gyldige støttetilkendigelser, der er modtaget til forslaget til borgerinitiativ (se artikel 8 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 211/2011 af 16. februar 2011 om bogerinitiativer) og om nødvendigt viderebehandlet med henblik på administrative eller retlige procedurer vedrørende forslaget til borgerinitiativ (se artikel 12 i forordning (EU) nr. 211/2011). Oplysningerne må ikke anvendes til noget andet formål. De registrerede har ret til at få adgang til deres personoplysninger. Alle støttetilkendigelser vil blive destrueret senest 18 måneder efter registreringsdatoen for forslaget til borgerinitiativ eller, i tilfælde af administrative eller retlige procedurer, senest en uge efter den pågældende procedures afslutning.⁴⁶

- c) I bilag III indsættes følgende i punkt 2 i del C »Liste over medlemsstater, der kræver forelæggelse af et af de personlige ID-numre/personlige ID-dokumentnumre, der er angivet nedenfor (formular for støtteerklæringer, del B)« efter angivelsen for Frankrig:

»KROATIEN

Osobni identifikacijski broj (personligt ID-nummer)«.

- d) Bilag VII erstattes af følgende:

»BILAG VII

FORMULAR TIL INDGIVELSE AF ET BORGERINITIATIV TIL KOMMISSIONEN

1. Titlen på borgerinitiativet:
2. Registreringsnummer i Kommissionen:
3. Registreringsdato:
4. Antal indkomne gyldige støttetilkendegivelser: (skal være mindst 1 million):
5. Antal underskrifter, der er attesteret af medlemsstaterne:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
Antal underskrifter																
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	TOTAL			
Antal underskrifter																

6. Kontaktpersonernes fulde navn, postadresse og e-mail-adresse ⁽¹⁾.
7. Angiv alle kilder til den støtte og finansiering, der er modtaget til initiativet, herunder størrelsen af den finansielle støtte på tidspunktet for indgivelsen ⁽¹⁾:
8. Vi erklærer herved, at oplysningerne på denne formular er korrekte.
Dato og kontaktpersonernes underskrift:
9. Bilag:
(Skal indeholde alle attester)

⁽¹⁾ Erklæring om databeskyttelse: I overensstemmelse med artikel 11 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger informeres de registrerede om, at Kommissionens indsamling af disse personoplysninger sker som led i proceduren for borgerinitiativet. Kun initiativtagernes fulde navn, kontaktpersonernes e-mail-adresse og oplysninger vedrørende støtte- og finansieringskilder vil blive gjort offentligt tilgængelige i Kommissionens onlineregister. De registrerede har ret til at gøre indsigelse mod offentliggørelse af deres personlige oplysninger af vægtige legitime grunde, der vedrører deres specifikke forhold, ligesom de kan kræve berigtigelse af oplysningerne på ethvert tidspunkt og sletning af samme fra Kommissionens onlineregister efter en periode på to år fra datoen for registreringen af forslaget til borgerinitiativ.«

13. RETFÆRDIGHED, FRIHED OG SIKKERHED

A. RETLIGT SAMARBEJDE I CIVILE OG KOMMERCIELLE SAGER

1. I forordning (EF) nr. 1346/2000 foretages følgende ændringer:

- a) I bilag A indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»HRVATSKA

— Stečajni postupak«.

- b) I bilag B indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»HRVATSKA

— Stečajni postupak«.

c) I bilag C indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»HRVATSKA

- Stečajni upravitelj
- Privremeni stečajni upravitelj
- Stečajni povjerenik
- Povjerenik«.

2. I forordning (EF) nr. 44/2001 foretages følgende ændringer:

a) Listen over konventioner, traktater og aftaler i artikel 69 affattes således:

- konventionen mellem Belgien og Frankrig om retternes kompetence samt om gyldighed og fuldbyrdelse af retsafgørelser, voldsgiftskendelser og officielt bekræftede dokumenter, undertegnet i Paris den 8. juli 1899
- konventionen mellem Belgien og Nederlandene om retternes stedlige kompetence, om konkurs samt om gyldighed og fuldbyrdelse af retsafgørelser, voldsgiftskendelser og officielt bekræftede dokumenter, undertegnet i Bruxelles den 28. marts 1925
- konventionen mellem Frankrig og Italien om fuldbyrdelse af domme i civile og kommercielle sager, undertegnet i Rom den 3. juni 1930
- konventionen mellem Det Forenede Kongerige og Frankrig om gensidig fuldbyrdelse af domme i civile og kommercielle sager, med dertil hørende protokol, undertegnet i Paris den 18. januar 1934
- konventionen mellem Det Forenede Kongerige og Belgien om gensidig fuldbyrdelse af domme i civile og kommercielle sager, med dertil hørende protokol, undertegnet i Bruxelles den 2. maj 1934
- konventionen mellem Tyskland og Italien om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i civile og kommercielle sager, undertegnet i Rom den 9. marts 1936
- konventionen mellem Belgien og Østrig om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og officielt bekræftede dokumenter vedrørende underholdsforpligtelser, undertegnet i Wien den 25. oktober 1957
- konventionen mellem Tyskland og Belgien om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse i civile og kommercielle sager af retsafgørelser, voldsgiftskendelser og officielt bekræftede dokumenter, undertegnet i Bonn den 30. juni 1958
- konventionen mellem Nederlandene og Italien om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i civile og kommercielle sager, undertegnet i Rom den 17. april 1959
- konventionen mellem Tyskland og Østrig om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser, retsforlig og officielt bekræftede dokumenter i borgerlige sager, herunder handelssager, undertegnet i Wien den 6. juni 1959
- konventionen mellem Belgien og Østrig om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser, voldsgiftskendelser og officielt bekræftede dokumenter i borgerlige sager, herunder handelssager, undertegnet i Wien den 16. juni 1959
- konventionen mellem Det Forenede Kongerige og Forbundsrepublikken Tyskland om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af domme i civile og kommercielle sager, undertegnet i Bonn den 14. juli 1960
- konventionen mellem Det Forenede Kongerige og Østrig om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i borgerlige sager, herunder handelssager, undertegnet i Wien den 14. juli 1961, og protokollen om ændring af denne konvention, undertegnet i London den 6. marts 1970
- konventionen mellem Grækenland og Tyskland om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser, retsforlig og officielt bekræftede dokumenter i borgerlige sager, herunder handelssager, undertegnet i Athen den 4. november 1961
- konventionen mellem Belgien og Italien om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og andre eksigible dokumenter i civile og kommercielle sager, undertegnet i Rom den 6. april 1962
- konventionen mellem Nederlandene og Tyskland om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og andre eksigible dokumenter i civile og kommercielle sager, undertegnet i Haag den 30. august 1962
- konventionen mellem Nederlandene og Østrig om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og officielt bekræftede dokumenter i borgerlige sager, herunder handelssager, undertegnet i Haag den 6. februar 1963
- konventionen mellem Det Forenede Kongerige og Italien om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af domme i civile og kommercielle sager, undertegnet i Rom den 7. februar 1964, med ændringsprotokol, undertegnet i Rom den 14. juli 1970

- konventionen mellem Frankrig og Østrig om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og officielt bekræftede dokumenter i borgerlige sager, herunder handelssager, undertegnet i Wien den 15. juli 1966
- konventionen mellem Det Forenede Kongerige og Nederlandene om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af domme i civile sager, undertegnet i Haag den 17. november 1967
- konventionen mellem Spanien og Frankrig om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og voldgiftskendelser i civile og kommercielle sager, undertegnet i Paris den 28. maj 1969
- konventionen mellem Luxembourg og Østrig om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og officielt bekræftede dokumenter i borgerlige sager, herunder handelssager, undertegnet i Luxembourg den 29. juli 1971
- konventionen mellem Italien og Østrig om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i borgerlige sager, herunder handelssager, samt af retsforlig og notarialiter bekræftede dokumenter, undertegnet i Rom den 16. november 1971
- konventionen mellem Spanien og Italien om retshjælp og anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i civile og kommercielle sager, undertegnet i Madrid den 22. maj 1973
- konventionen mellem Finland, Island, Norge, Sverige og Danmark om anerkendelse og fuldbyrdelse af afgørelser om privatretlige krav, undertegnet i København den 11. oktober 1977
- konventionen mellem Østrig og Sverige om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i civile sager, undertegnet i Stockholm den 16. september 1982
- konventionen mellem Spanien og Tyskland om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser, retsforlig og eksigible officielt bekræftede dokumenter i civile og kommercielle sager, undertegnet i Bonn den 14. november 1983
- konventionen mellem Østrig og Spanien om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser, retsforlig og eksigible officielt bekræftede dokumenter i borgerlige sager, herunder handelssager, undertegnet i Wien den 17. februar 1984
- konventionen mellem Finland og Østrig om anerkendelse og fuldbyrdelse af afgørelser i borgerlige sager, undertegnet i Wien den 17. november 1986
- traktaten mellem Belgien, Nederlandene og Luxembourg om retternes kompetence, om konkurs samt om gyldighed og fuldbyrdelse af retsafgørelser, voldgiftskendelser og officielt bekræftede dokumenter, undertegnet i Bruxelles den 24. november 1961, for så vidt den er i kraft
- konventionen mellem Den Tjekkoslaviske Republik og Portugal om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser, undertegnet i Lissabon den 23. november 1927 og fortsat i kraft mellem Den Tjekkiske Republik og Portugal
- konventionen mellem Folkerepublikken Jugoslavien og Republikken Østrig om gensidigt samarbejde om civile og administrative anliggender, undertegnet i Wien den 16. december 1954
- konventionen mellem Den Polske Folkerepublik og Den Ungarske Folkerepublik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Budapest den 6. marts 1959
- konventionen mellem Folkerepublikken Jugoslavien og Kongeriget Grækenland om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser, undertegnet i Athen den 18. juni 1959
- konventionen mellem Den Polske Folkerepublik og Folkerepublikken Jugoslavien om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Warszawa den 6. februar 1960, og som nu gælder mellem Polen og Slovenien og mellem Polen og Kroatien
- aftalen mellem Folkerepublikken Jugoslavien og Republikken Østrig om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af voldgiftskendelser afsagt ved handelsvoldgift, undertegnet i Beograd den 18. marts 1960
- aftalen mellem Folkerepublikken Jugoslavien og Republikken Østrig om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser vedrørende underholdsbidrag, undertegnet i Wien den 10. oktober 1961
- konventionen mellem Polen og Østrig om gensidige forbindelser på det civilretlige område og om dokumenter, undertegnet i Wien den 11. december 1963
- traktaten mellem Den Socialistiske Republik Tjekkoslaviet og Den Socialistiske Folkerepublik Jugoslavien om gensidig retshjælp og afgørelser vedrørende retlige forhold i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Beograd den 20. januar 1964 og fortsat i kraft mellem Den Tjekkiske Republik, Slovakiet og Slovenien og mellem Den Tjekkiske Republik, Slovakiet og Kroatien
- konventionen mellem Polen og Frankrig om retternes kompetence, lovvalg og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det personretlige og det familieretlige område, indgået i Warszawa den 5. april 1967

- konventionen mellem Jugoslaviens og Frankrigs regeringer om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område, undertegnet i Paris den 18. maj 1971
- konventionen mellem Den Socialistiske Folkerepublik Jugoslavien og Kongeriget Belgien om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser vedrørende underholdsbidrag, undertegnet i Beograd den 12. december 1973
- konventionen mellem Ungarn og Grækenland om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Budapest den 8. oktober 1979
- konventionen mellem Polen og Grækenland om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Athen den 24. oktober 1979
- konventionen mellem Ungarn og Frankrig om gensidig retshjælp i civil- og familieretlige sager, om anerkendelse og fuldbyrdelse af afgørelser, om gensidig retshjælp i strafferetlige sager og om udlevering, undertegnet i Budapest den 31. juli 1980
- traktaten mellem Den Socialistiske Republik Tjekkoslaviet og Den Helleniske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Athen den 22. oktober 1980 og fortsat i kraft mellem Den Tjekkiske Republik, Slovakiet og Grækenland
- konventionen mellem Republikken Cypern og Den Ungarske Folkerepublik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Nicosia den 30. november 1981
- traktaten mellem Den Socialistiske Republik Tjekkoslaviet og Republikken Cypern om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Nicosia den 23. april 1982 og fortsat i kraft mellem Den Tjekkiske Republik, Slovakiet og Cypern
- aftalen mellem Republikken Cypern og Grækenland om retligt samarbejde i civilretlige, familieretlige, handelsretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Nicosia den 5. marts 1984
- traktaten mellem Den Socialistiske Republik Tjekkoslaviets regering og Republikken Frankrigs regering om gensidig retshjælp og anerkendelse og fuldbyrdelse af afgørelser i civilretlige, familieretlige og handelsretlige sager, undertegnet i Paris den 10. maj 1984 og fortsat i kraft mellem Den Tjekkiske Republik, Slovakiet og Frankrig
- aftalen mellem Republikken Cypern og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Nicosia den 19. september 1984 og fortsat i kraft mellem Cypern og Slovenien
- traktaten mellem Den Socialistiske Republik Tjekkoslaviet og Den Italienske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Prag den 6. december 1985 og fortsat i kraft mellem Den Tjekkiske Republik, Slovakiet og Italien
- traktaten mellem Den Socialistiske Republik Tjekkoslaviet og Kongeriget Spanien om gensidig retshjælp, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i civilretlige sager, undertegnet i Madrid den 4. maj 1987 og fortsat i kraft mellem Den Tjekkiske Republik, Slovakiet og Spanien
- traktaten mellem Den Socialistiske Republik Tjekkoslaviet og Den Polske Folkerepublik om gensidig retshjælp og afgørelser vedrørende retlige forhold i civilretlige, familieretlige, arbejdsretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Warszawa den 21. december 1987 og fortsat i kraft mellem Den Tjekkiske Republik, Slovakiet og Polen
- traktaten mellem Den Socialistiske Republik Tjekkoslaviet og Den Ungarske Folkerepublik om gensidig retshjælp og afgørelser vedrørende retlige forhold i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Bratislava den 28. marts 1989 og fortsat i kraft mellem Den Tjekkiske Republik, Slovakiet og Ungarn
- konventionen mellem Polen og Italien om gensidig retshjælp og anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civilretlige område, undertegnet i Warszawa den 28. april 1989
- traktaten mellem Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik om gensidig retshjælp mellem retsinstanter og om afgørelser vedrørende visse retlige forhold i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Prag den 29. oktober 1992
- aftalen mellem Republikken Letland, Republikken Estland og Republikken Litauen om gensidig retshjælp og retsforhold, undertegnet i Tallinn den 11. november 1992
- aftalen mellem Republikken Polen og Republikken Litauen om gensidig retshjælp og retlige forhold i civilretlige, arbejdsretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Warszawa den 26. januar 1993
- aftalen mellem Republikken Letland og Republikken Polen om gensidig retshjælp og retsforhold i civilretlige, familieretlige, arbejdsretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Riga den 23. februar 1994

- aftalen mellem Republikken Cypern og Republikken Polen om retligt samarbejde i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Nicosia den 14. november 1996
- aftalen mellem Estland og Polen om gensidig retshjælp og retlige forhold i civilretlige, arbejdsretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Tallinn den 27. november 1998
- konventionen mellem Bulgarien og Belgien om visse retlige anliggender, undertegnet i Sofia den 2. juli 1930
- aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Folkerepublikken Jugoslavien om gensidig retshjælp, undertegnet i Sofia den 23. marts 1956, og som fortsat gælder mellem Bulgarien og Slovenien og mellem Bulgarien og Kroatien
- traktaten mellem Folkerepublikken Rumænien og Folkerepublikken Ungarn om gensidig retshjælp i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Bukarest den 7. oktober 1958
- traktaten mellem Folkerepublikken Rumænien og Republikken Tjekkoslaviet om gensidig retshjælp i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Prag den 25. oktober 1958, og som fortsat gælder mellem Rumænien og Slovakiet
- aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Folkerepublikken Rumænien om gensidig retshjælp i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Sofia den 3. december 1958
- traktaten mellem Folkerepublikken Rumænien og Folkerepublikken Jugoslavien om gensidig retshjælp, undertegnet i Beograd den 18. oktober 1960, med dertil hørende protokol, og som fortsat gælder mellem Rumænien og Slovenien og mellem Rumænien og Kroatien
- aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Folkerepublikken Polen om gensidig retshjælp og retlige forhold i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Warszawa den 4. december 1961
- konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Republikken Østrig om gensidig retshjælp i civilretlige og familieretlige sager og om dokumenters gyldighed og forkyndelse, med dertil hørende protokol, undertegnet i Wien den 17. november 1965
- aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Folkerepublikken Ungarn om gensidig retshjælp i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Sofia den 16. maj 1966
- konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Den Helleniske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, med dertil hørende protokol, undertegnet i Bukarest den 19. oktober 1972
- konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Den Italienske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Bukarest den 11. november 1972
- konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Den Franske Republik om gensidig retshjælp i civil- og handelsretlige sager, undertegnet i Paris den 5. november 1974
- konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Kongeriget Belgien om gensidig retshjælp i civil- og handelsretlige sager, undertegnet i Bukarest den 30. oktober 1975
- aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Den Helleniske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Athen den 10. april 1976
- aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Den Socialistiske Republik Tjekkoslaviet om gensidig retshjælp og afgørelser vedrørende forhold i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Sofia den 25. november 1976
- konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om gensidig retshjælp i civil- og handelsretlige sager, undertegnet i London den 15. juni 1978
- tillægsprotokollen til konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Kongeriget Belgien om gensidig retshjælp i civil- og handelsretlige sager, undertegnet i Bukarest den 30. oktober 1979
- konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Kongeriget Belgien om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser vedrørende underholdsbidrag, undertegnet i Bukarest den 30. oktober 1979
- konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Kongeriget Belgien om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser vedrørende skilsmisse, undertegnet i Bukarest den 6. november 1980

- aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Republikken Cypern om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Nicosia den 29. april 1983
 - aftalen mellem Folkerepublikken Bulgariens regering og Den Franske Republiks regering om gensidig retshjælp i civilretlige sager, undertegnet i Sofia den 18. januar 1989
 - aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Den Italienske Republik om gensidig retshjælp og fuldbyrdelse af retsafgørelser i civilretlige sager, undertegnet i Rom den 18. maj 1990
 - aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Kongeriget Spanien om gensidig retshjælp i civilretlige sager, undertegnet i Sofia den 23. maj 1993
 - traktaten mellem Rumænien og Den Tjekkiske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige sager, undertegnet i Bukarest den 11. juli 1994
 - konventionen mellem Rumænien og Kongeriget Spanien om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område, undertegnet i Bukarest den 17. november 1997
 - konventionen mellem Rumænien og Kongeriget Spanien som supplement til Haagerkonventionen angående civilprocessen (Haag, den 1. marts 1954), undertegnet i Bukarest den 17. november 1997
 - traktaten mellem Rumænien og Republikken Polen om gensidig retshjælp og retlige forhold i civilretlige sager, undertegnet i Bukarest den 15. maj 1999
 - aftalen mellem Den Socialistiske Folkerepublik Jugoslavien og Folkerepublikken Ungarn om gensidig retshjælp, undertegnet i Beograd den 7. marts 1968, og som fortsat gælder mellem Kroatien og Ungarn
 - aftalen mellem Republikken Kroatien og Republikken Slovenien om retlig bistand i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Zagreb den 7. februar 1994.«
- b) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »— i Kroatien: artikel 46, stk. 2, i loven om løsning af lovkonflikter med andre landes bestemmelser i visse forbindelser (*Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima*) sammenholdt med artikel 47, stk. 2, i civilretsplejeloven (*Zakon o parničnom postupku*) og artikel 54, stk. 1, i loven om lovkonflikter med andre landes bestemmelser i visse forbindelser (*Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima*) sammenholdt med artikel 58, stk. 1, i civilretsplejeloven (*Zakon o parničnom postupku*)«.
- c) I bilag II indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »— i Kroatien: »općinski sud« i civile sager og »trgovački sud« i handelssager«.
- d) I bilag III indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »— i Kroatien: »općinski sud« i civile sager og »trgovački sud« i handelssager«.
- e) I bilag IV indsættes følgende efter angivelsen for Estland:
- »— i Kroatien: en appel til »Vrhovni sud Republike Hrvatske« «.

3. I forordning (EF) nr. 1896/2006 foretages følgende ændringer:

- a) I bilag I under overskriften »4. Sagens grænseoverskridende karakter« affattes koderne således:

- »01 Belgien
- 02 Bulgarien
- 03 Tjekkiet
- 04 Tyskland
- 05 Estland
- 06 Grækenland
- 07 Spanien
- 08 Frankrig
- 09 Kroatien
- 10 Irland

- 11 Italien
- 12 Cypern
- 13 Letland
- 14 Litauen
- 15 Luxembourg
- 16 Ungarn
- 17 Malta
- 18 Nederlandene
- 19 Østrig
- 20 Polen
- 21 Portugal
- 22 Rumænien
- 23 Slovenien
- 24 Slovakiet
- 25 Finland
- 26 Sverige
- 27 Det Forenede Kongerige
- 28 Andet (præciseres)«.

b) I bilag I under overskriften »5.2 Skyldners betaling af det tilkendte beløb« indsættes følgende efter angivelsen for GBP:

»HRK

kroatisk kuna«.

c) I bilag II, rubrik 2, affattes listen over sprog, der følger efter »De bedes udfærdige den på et af følgende sprog:« således:

- »01 Bulgarsk
- 02 Tjekkisk
- 03 Tysk
- 04 Estisk
- 05 Spansk
- 06 Græsk
- 07 Fransk
- 08 Kroatisk
- 09 Italiensk
- 10 Lettisk
- 11 Litauisk
- 12 Ungarsk
- 13 Maltesisk
- 14 Nederlandsk
- 15 Polsk
- 16 Portugisisk
- 17 Rumænsk
- 18 Slovakisk
- 19 Slovensk
- 20 Finsk
- 21 Svensk

22 Engelsk

23 Andet (præciseres)«.

d) I bilag V indsættes følgende efter angivelsen for GBP:

»HRK

kroatisk kuna«.

4. I forordning (EF) nr. 861/2007 foretages følgende ændringer:

a) I bilag I, rubrik 7, indsættes følgende i punkt 7.1 og 7.2 efter angivelsen for » Pund (sterling) (GBP)«:

» Kroatisk kuna (HRK)«.

b) I bilag II, i rubrik 2, indsættes følgende efter angivelsen for irsk:

» Kroatisk«.

5. I forordning (EF) nr. 1393/2007 foretages følgende ændringer:

a) I bilag I, punkt 6.3.1 og 6.3.2, indsættes følgende efter angivelsen for irsk:

»HR«.

b) I bilag II indsættes følgende rubrik efter angivelsen for irsk:

»HR:

Priloženo pismeno dostavlja se sukladno Uredbi (EZ) br. 1393/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o dostavi sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima u državama članicama.

Pismeno možete odbiti primiti ako ono nije sastavljeno na jeziku koji razumijete ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se pismeno dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Ako želite koristiti to pravo, morate odbiti primiti pismeno odmah kod dostave i to izjaviti neposredno osobi koja obavlja dostavu, ili vratiti pismeno na dolje navedenu adresu u roku od jednog tjedna uz izjavu da ga odbijate primiti.

ADRESA

1. Ime:
2. Adresa:
 - 2.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:
 - 2.2. Mjesto i poštanski broj:
 - 2.3. Država:
3. Telefon:
4. Telefaks (*):
5. E-mail (*):

IZJAVA PRIMATELJA:

Odbijam primiti priloženo pismeno jer nije sastavljeno na jeziku koji razumijem ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se ono dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Razumijem sljedeći(e) jezik(e)

- | | | | |
|------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| bugarski | <input type="checkbox"/> | litvanski | <input type="checkbox"/> |
| španjolski | <input type="checkbox"/> | mađarski | <input type="checkbox"/> |
| češki | <input type="checkbox"/> | malteški | <input type="checkbox"/> |
| njemački | <input type="checkbox"/> | nizozemski | <input type="checkbox"/> |
| estonski | <input type="checkbox"/> | poljski | <input type="checkbox"/> |
| grčki | <input type="checkbox"/> | portugalski | <input type="checkbox"/> |
| engleski | <input type="checkbox"/> | rumunjski | <input type="checkbox"/> |
| francuski | <input type="checkbox"/> | slovački | <input type="checkbox"/> |
| irski | <input type="checkbox"/> | slovenski | <input type="checkbox"/> |
| hrvatski | <input type="checkbox"/> | finski | <input type="checkbox"/> |
| talijanski | <input type="checkbox"/> | švedski | <input type="checkbox"/> |
| latvijski | <input type="checkbox"/> | | |
| drugi | <input type="checkbox"/> | (molimo navesti): | |

Sastavljeno u:

Datum:

Potpis i/ili pečat: «

(*) Ova rubrika nije obvezna.

6. I forordning (EF) nr. 4/2009 foretages følgende ændringer:

a) I bilag I og II erstattes punkt 2.2.3 af følgende:

» Belgien Bulgarien Tjekkiet Tyskland Estland Irland Grækenland Spanien Frankrig Kroatien Italien Cypern Letland Litauen Luxembourg Ungarn Malta Nederlandene Østrig Polen Portugal Rumænien Slovenien Slovakiet Finland Sverige«.

b) I bilag III og IV erstattes punkt 2.2.2.3 af følgende:

» Belgien Bulgarien Tjekkiet Tyskland Estland Irland Grækenland Spanien Frankrig Kroatien Italien Cypern Letland Litauen Luxembourg Ungarn Malta Nederlandene Østrig Polen Portugal Rumænien Slovenien Slovakiet Finland Sverige«.

c) I bilag V erstattes punkt 1.2.3 og 2.2.3 af følgende:

» Belgien Bulgarien Tjekkiet Tyskland Estland Irland Grækenland Spanien Frankrig Kroatien Italien Cypern Letland Litauen Luxembourg Ungarn Malta Nederlandene Østrig Polen Portugal Rumænien Slovenien Slovakiet Finland Sverige«.

d) I bilag VI erstattes punkt 2.2.3, 3.2.3, 8.1.7.4, 8.2.2.3 og 9.7.3 af følgende:

» Belgien Bulgarien Tjekkiet Tyskland Estland Irland Grækenland Spanien Frankrig Kroatien Italien Cypern Letland Litauen Luxembourg Ungarn Malta Nederlandene Østrig Polen Portugal Rumænien Slovenien Slovakiet Finland Sverige«.

e) I bilag VII erstattes punkt 2.2.3, 3.2.3, 6.2.4 og 7.2.3 af følgende:

» Belgien Bulgarien Tjekkiet Tyskland Estland Irland Grækenland Spanien Frankrig Kroatien Italien Cypern Letland Litauen Luxembourg Ungarn Malta Nederlandene Østrig Polen Portugal Rumænien Slovenien Slovakiet Finland Sverige«.

f) I bilag I, II, III og IV erstattes punkt 5.1 af følgende:

» Euro (EUR) Bulgarsk lev (BGN) Tjekkisk koruna (CZK) Kroatisk kuna (HRK) Ungarsk forint (HUF) Litauisk litas (LTL) Lettisk lats (LVL) Polsk zloty (PLN) Rumænsk leu (RON) Svensk krona (SEK) Andet (angiv ISO-kode):«.

g) I bilag VII erstattes punkt 11.1 af følgende:

» Euro (EUR) Bulgarsk lev (BGN) Tjekkisk koruna (CZK) Kroatisk kuna (HRK) Ungarsk forint (HUF) Litauisk litas (LTL) Lettisk lats (LVL) Polsk zloty (PLN) Rumænsk leu (RON) Svensk krona (SEK) Andet (angiv ISO-kode):«.

B. VISUMPOLITIK

1. I bilaget til forordning (EF) nr. 1683/95 affattes punkt 3 således:

»3. På dette sted er der et logo bestående af et eller flere bogstaver, der angiver den udstedende medlemsstat (eller »BNL« for Benelux-landene, dvs. Belgien, Luxembourg og Nederlandene) med en latent imageeffekt. Dette logo fremtræder lyst, når man ser direkte på det, og mørkt, når det drejes 90°. Følgende logo anvendes: A for Østrig, BG for Bulgarien, BNL for Benelux, CY for Cypern, CZE for Den Tjekkiske Republik, D for Tyskland, DK for Danmark, E for Spanien, EST for Estland, F for Frankrig, FIN for Finland, GR for Grækenland, H for Ungarn, HR for Kroatien, I for Italien, IRL for Irland, LT for Litauen, LVA for Letland, M for Malta, P for Portugal, PL for Polen, ROU for Rumænien, S for Sverige, SK for Slovakiet, SVN for Slovenien og UK for Det Forenede Kongerige.«

2. I bilag II til forordning (EF) nr. 539/2001 udgår følgende angivelse i punkt 1:

»Kroatien«.

C. DIVERSE

I bilag 2 til Eksekutivkomitéens afgørelse (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»KROATIEN:

Ministry of Health

Service for Medicinal Products and Medical Devices

Ksaver 200a

10 000 Zagreb

Tlf. + 385 1 4607 541

Fax + 385 1 4677 085«.

14. MILJØ

A. NATURBESKYTTELSE

I bilaget til beslutning 97/602/EF udgår følgende angivelse:

»Republikken Kroatien Martes zibellina

Mustela erminea

Ondatra zibethicus«

B. BEKÆMPELSE AF INDUSTRIFORURENING OG RISIKOSTYRING

I forordning (EF) nr. 1221/2009 foretages følgende ændringer:

a) I bilag II, del A, erstattes listen over nationale standardiseringsorganisationer af følgende:

»BE: IBN/BIN (Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie)

CZ: ČNI (Český normalizační institut)

DK: DS (Dansk Standard)

DE: DIN (Deutsches Institut für Normung e.V.)

EE: EVS (Eesti Standardikeskus)

EL: ELOT (Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης)

ES: AENOR (Asociacion Espanola de Normalizacion y Certificacion)

FR: AFNOR (Association Française de Normalisation)

HR: HZN (Hrvatski zavod za norme)

IE: NSAI (National Standards Authority of Ireland)

IT: UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione)

CY: Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας

LV: LVS (Latvijas Standarts)

LT: LST (Lietuvos standartizacijos departamentas)

LU: SEE (Service de l'Energie de l'Etat) (Luxembourg)

HU: MSZT (Magyar Szabványügyi Testület)

MT: MSA (Awtorita' Maltija dwar l-Istandards / Malta Standards Authority)

NL: NEN (Nederlands Normalisatie-Instituut)

AT: ON (Österreichisches Normungsinstitut)

PL: PKN (Polski Komitet Normalizacyjny)

PT: IPQ (Instituto Português da Qualidade)

SI: SIST (Slovenski inštitut za standardizacijo)

SK: SÚTN (Slovenský ústav technickej normalizácie)

FI: SFS (Suomen Standardisoimisliitto r.y)

SE: SIS (Swedish Standards Institute)

UK: BSI (British Standards Institution).«

b) I bilag V erstattes punkt 1 af følgende:

»1. Logoet kan anvendes på hvilket som helst af de 24 sprog, forudsat at følgende ordlyd anvendes:

Bulgarsk:	»Проверено управление по околна среда«
Tjekkisk:	»Ověřený systém environmentálního řízení«
Kroatisk:	»Verificirani sustav upravljanja okolišem«
Dansk:	»Verificeret miljøledelse«
Nederlandsk:	»Geverifieerd milieuzorgsysteem«
Engesk:	»Verified environmental management«
Estisk:	»Tõendatud keskkonnajuhtimine«
Finsk:	»Todennettu ympäristöasioiden hallinta«
Fransk:	»Management environnemental vérifié«
Tysk:	»Geprüftes Umweltmanagement«
Græsk:	»επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση«
Ungarsk:	»Hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszer«
Italiensk:	»Gestione ambientale verificata«
Irsk:	»Bainistíocht comhshaoil fíoraithe«
Lettisk:	»Verificēta vides pārvaldība«
Litauisk:	»Įvertinta aplinkosaugos vadyba«
Maltesisk:	»Immaniggar Ambjentali Verifikat«
Polsk:	»Zweryfikowany system zarządzania środowiskowego«
Portugisisk:	»Gestão ambiental verificada«
Rumænsk:	»Management de mediu verificat«
Slovakisk:	»Overené environmentálne manažérstvo«
Slovensk:	»Preverjen sistem ravnanja z okoljem«
Spansk:	»Gestión medioambiental verificada«
Svensk:	»Verifierat miljöledningssystem«.

15. TOLDUNIONEN

A. TEKNISKE TILPASNINGER TIL TOLDKODEKSEN

I artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2913/92 tilføjes følgende:

»— Republikken Kroatiens område.«

B. ANDRE RÅDSRETSAKTER

1. I tillæg 4 (Fakturaerklæring) til afgørelse 2001/822/EF indsættes følgende efter den franske version:

»Kroatisk

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.«.

2. I tillæg 4 (Fakturaerklæring) til forordning (EF) nr. 1528/2007 indsættes følgende efter den franske version:

»Kroatisk

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.«

16. EKSTERNE FORBINDELSER

1. I forordning (EØF) nr. 3030/93 foretages følgende ændringer:

a) Følgende stykke tilføjes til artikel 2:

»11. Ved overgang til fri omsætning i den nye medlemsstat, som tiltræder Den Europæiske Union den 1. juli 2013, nemlig Kroatien, er tekstilvarer, der er undergivet kvantitative lofter eller tilsyn til Fællesskabet, og som er afsendt før den 1. juli 2013 og indføres i den nye medlemsstat den 1. juli 2013 eller senere, undergivet forelæggelse af en importtilladelse. En sådan importtilladelse indrømmes automatisk og uden kvantitative begrænsninger af de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat, når forelægges tilstrækkeligt bevis, såsom et konnossement, for, at varerne er blevet afsendt før den 1. juli 2013.

Sådanne bevillinger meddeles til Kommissionen.«

b) Følgende stykke tilføjes til artikel 5:

»Ved overgang til fri omsætning er tekstilvarer, der er afsendt fra den nye medlemsstat, der tiltræder Den Europæiske Union den 1. juli 2013, til et bestemmelsessted uden for Fællesskabet til forarbejdning før den 1. juli 2013, og som genindføres i den samme medlemsstat på eller efter den pågældende dato, ikke undergivet kvantitative lofter eller krav om importtilladelser, når der forelægges et tilstrækkeligt bevis såsom eksportangivelsen. De kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat indsender oplysninger om den pågældende import til Kommissionen.«

c) Følgende indsættes i bilag III, artikel 28, stk. 6, andet led, efter angivelsen for Det Forenede Kongerige:

»— HR = Kroatien.«

2. I bilag III A til forordning (EF) nr. 517/94 affattes tredje afsnit under overskriften »Det Forenede Kongerige — »Residual Textile«-området« således:

»CEFTA-området omfatter Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Letland, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, Schweiz, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn og Østrig.«

3. I bilag II til forordning (EF) nr. 2368/2002:udgår følgende angivelse:

»KROATIEN

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Croatia.«

4. I bilag I til forordning (EF) nr. 1236/2005 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

Državni ured za trgovinsku politiku

Gajeva 4

10 000 Zagreb

Republika Hrvatska

Tlf. + 385 1 6303 794

Fax + 385 1 6303 885.«

5. I forordning (EF) nr. 1215/2009 foretages følgende ændringer:

a) I artikel 1, stk. 2, udgår følgende ord:

»Kroatien,«.

b) I bilag I i afsnittet under løbenr. 09.1515 udgår følgende ord:

»Kroatien.«.

c) Følgende fodnote udgår:

»(5) Adgang for vine med oprindelse i Kroatien til dette globale toldkontingent er betinget af, at begge individuelle toldkontingenter i henhold til tillægsprotokollen om vin, der er indgået med Kroatien, er opbrugt. Disse individuelle toldkontingenter er åbnet under løbenummer 09.1588 og 09.1589.«

17. UDENRIGSPOLITIK OG SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

A. RESTRIKTIVE FORANSTALTNINGER

1. I bilag II til forordning (EF) nr. 2488/2000 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>«.

2. I bilaget til forordning (EF) nr. 2580/2001 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tlf. + 385 1 4569 952

Fax + 385 1 4597 416«.

3. I bilag II til forordning (EF) nr. 881/2002 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

Med hensyn til teknisk bistand og eksportrestriktioner:

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tlf. + 385 1 6106 304

Fax + 385 1 6109 150

Med hensyn til indefrysning af midler og økonomiske ressourcer:

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tlf. + 385 1 4569 952

Fax + 385 1 4597 416«.

4. I bilaget til forordning (EF) nr. 147/2003 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>«.

5. I bilag V til forordning (EF) nr. 1210/2003 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>«.

6. I bilaget til forordning (EF) nr. 131/2004 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
Ministarstvo gospodarstva
Uprava za trgovinu i unutarnje tržište
Ulica grada Vukovara 78
10 000 Zagreb
Tlf. + 385 1 6106 304
Fax + 385 1 6109 150
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Tlf. + 385 1 4569 952
Fax + 385 1 4597 416«.
7. I bilag I til forordning (EF) nr. 234/2004 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>«.
8. I bilag II til forordning (EF) nr. 314/2004 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>«.
9. I bilag II til forordning (EF) nr. 872/2004 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>«.
10. I bilag II til forordning (EF) nr. 174/2005 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
Ministarstvo gospodarstva
Uprava za trgovinu i unutarnje tržište
Ulica grada Vukovara 78
10 000 Zagreb
Tlf. + 385 1 6106 304
Fax + 385 1 6109 150
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Tlf. + 385 1 4569 952
Fax + 385 1 4597 416«.
11. I bilag II til forordning (EF) nr. 560/2005 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>«.

12. I bilaget til forordning (EF) nr. 889/2005 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>«.
13. I bilag II til forordning (EF) nr. 1183/2005 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Tlf. + 385 1 4569 952
Fax + 385 1 4597 416«.
14. I bilag II til forordning (EF) nr. 1184/2005 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Tlf. + 385 1 4569 952
Fax + 385 1 4597 416«.
15. I bilag II til forordning (EF) nr. 305/2006 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Tlf. + 385 1 4569 952
Fax + 385 1 4597 416«.
16. I bilag II til forordning (EF) nr. 765/2006 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>«.
17. I bilaget til forordning (EF) nr. 1412/2006 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>«.
18. I bilag II til forordning (EF) nr. 329/2007 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>«.
19. I bilag IV til forordning (EF) nr. 194/2008 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:
- »KROATIEN
<http://www.mvep.hr/sankcije>«.

20. I bilag III til forordning (EU) nr. 1284/2009 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

21. I bilag II til forordning (EU) nr. 356/2010 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

22. I bilag II til forordning (EU) nr. 667/2010 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

23. I bilag II til forordning (EU) nr. 101/2011 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

24. I bilag IV til forordning (EU) nr. 204/2011 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

25. I bilag II til forordning (EU) nr. 270/2011 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

26. I bilag II til forordning (EU) nr. 359/2011 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

27. I bilag II til forordning (EU) nr. 753/2011 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

28. I bilag III til forordning (EU) nr. 36/2012 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

29. I bilag X til forordning (EU) nr. 267/2012 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

30. I bilag II til forordning (EU) nr. 377/2012 indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>.

B. SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

I afgørelse 2011/292/EU foretages følgende ændringer:

a) I tillæg B indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno«
-----------	------------	-------	-------------	-------------

b) I tillæg C indsættes følgende efter angivelsen for FRANKRIG:

»KROATIEN

Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost

Jurjevska 34

10 000 Zagreb

Tlf. + 385 1 468 60 46

Fax + 385 1 468 60 49«.

18. INSTITUTIONER

1. Artikel 1 i Rådets forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for det europæiske økonomiske Fællesskab på det sproglige område affattes således:

»Artikel 1

De officielle sprog og arbejdssprogene for Unionens institutioner er bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk.«

2. Artikel 1 i Rådets forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for det europæiske Atomenergifællesskab på det sproglige område affattes således:

»Artikel 1

De officielle sprog og arbejdssprogene for Unionens institutioner er bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk.«

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 518/2013**af 13. maj 2013****om tilpasning af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 som følge af Republikken Kroatiens tiltrædelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

- (3) Med henblik på Kroatien tiltrædelse af Unionen bør bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 af 21. oktober 2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽¹⁾, der fastlægger zoner bestående af medlemsstater med sammenlignelige landbrugsmæssige, plantesundhedsmæssige og miljømæssige (herunder klimatiske) forhold, især med henblik på at lette behandlingen af ansøgninger og godkendelsen af plantebeskyttelsesmidler i Unionen samt processen med gensidig anerkendelse af godkendelserne, ændres. Kroatien bør tilføjes til listen med medlemsstater, der hører under den sydlige zone, idet de landbrugsmæssige, plantesundhedsmæssige og miljømæssige forhold i Kroatien er sammenlignelige med forholdene i Bulgarien, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Cypern, Malta og Portugal.

- (4) Bilag I til forordning (EF) nr. 1107/2009 bør ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1107/2009 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

⁽¹⁾ EUT L 309 af 24.11.2009, s. 1.

BILAG

Bilag I til forordning (EF) nr. 1107/2009 affattes således:

»BILAG I

Zoner for godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, jf. artikel 3, nr. 17)

Zone A — Nord

Følgende medlemsstater tilhører denne zone:

Danmark, Estland, Letland, Litauen, Finland og Sverige.

Zone B — Midt

Følgende medlemsstater tilhører denne zone:

Belgien, Tjekkiet, Tyskland, Irland, Luxembourg, Ungarn, Nederlandene, Østrig, Polen, Rumænien, Slovenien, Slovakiet og Det Forenede Kongerige.

Zone C — Syd

Følgende medlemsstater tilhører denne zone:

Bulgarien, Grækenland, Spanien, Frankrig, Kroatien, Italien, Cypern, Malta og Portugal.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 519/2013

af 21. februar 2013

om tilpasning af visse forordninger, beslutninger og afgørelser vedrørende frie varebevægelser, frie personbevægelser, retten til fri etablering og til fri udveksling af tjenesteydelser, selskabsret, konkurrencepolitik, landbrug, fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik, fiskeri, transportpolitik, energi, beskatning, statistikker, socialpolitik og beskæftigelse, miljø, toldunion, eksterne forbindelser samt udenrigspolitik og sikkerheds- og forsvarspolitik på grund af Kroatiens tiltrædelse

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 50 i tiltrædelsesakten fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene hertil, vedtager Kommissionen de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt er vedtaget af Kommissionen.

(2) I slutakten fra den konference, hvor tiltrædelsestraktaten blev udfærdiget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

(3) Følgende kommissionsforordninger bør derfor ændres i overensstemmelse hermed:

— vedrørende frie varebevægelser: forordning (EF) nr. 1474/2000 ⁽¹⁾, (EF) nr. 1488/2001 ⁽²⁾, (EF) nr. 706/2007 ⁽³⁾, (EF) nr. 692/2008 ⁽⁴⁾, (EU) nr. 406/2010 ⁽⁵⁾, (EU) nr. 578/2010 ⁽⁶⁾, (EU) nr. 1008/2010 ⁽⁷⁾, (EU) nr. 109/2011 ⁽⁸⁾, (EU) nr. 286/2011 ⁽⁹⁾ og (EU) nr. 582/2011 ⁽¹⁰⁾

— vedrørende konkurrencepolitik: forordning (EF) nr. 773/2004 ⁽¹¹⁾ og (EF) nr. 802/2004 ⁽¹²⁾

— vedrørende landbrug: forordning (EØF) nr. 120/89 ⁽¹³⁾, (EF) nr. 1439/95 ⁽¹⁴⁾, (EF) nr. 2390/98 ⁽¹⁵⁾, (EF) nr. 2298/2001 ⁽¹⁶⁾, (EF) nr. 2535/2001 ⁽¹⁷⁾, (EF) nr. 462/2003 ⁽¹⁸⁾, (EF) nr. 1342/2003 ⁽¹⁹⁾, (EF) nr. 1518/2003 ⁽²⁰⁾, (EF) nr. 793/2006 ⁽²¹⁾, (EF) nr. 951/2006 ⁽²²⁾, (EF) nr. 972/2006 ⁽²³⁾, (EF) nr. 1850/2006 ⁽²⁴⁾, (EF) nr. 1898/2006 ⁽²⁵⁾, (EF) nr. 1301/2006 ⁽²⁶⁾, (EF)

nr. 1964/2006 ⁽²⁷⁾, (EF) nr. 341/2007 ⁽²⁸⁾, (EF) nr. 533/2007 ⁽²⁹⁾, (EF) nr. 536/2007 ⁽³⁰⁾, (EF) nr. 539/2007 ⁽³¹⁾, (EF) nr. 616/2007 ⁽³²⁾, (EF) nr. 1216/2007 ⁽³³⁾, (EF) nr. 1385/2007 ⁽³⁴⁾, (EF) nr. 376/2008 ⁽³⁵⁾, (EF) nr. 402/2008 ⁽³⁶⁾, (EF) nr. 491/2008 ⁽³⁷⁾, (EF) nr. 543/2008 ⁽³⁸⁾, (EF) nr. 555/2008 ⁽³⁹⁾, (EF) nr. 589/2008 ⁽⁴⁰⁾, (EF) nr. 617/2008 ⁽⁴¹⁾, (EF) nr. 619/2008 ⁽⁴²⁾, (EF) nr. 720/2008 ⁽⁴³⁾, (EF) nr. 889/2008 ⁽⁴⁴⁾, (EF) nr. 1235/2008 ⁽⁴⁵⁾, (EF) nr. 1295/2008 ⁽⁴⁶⁾, (EF) nr. 1296/2008 ⁽⁴⁷⁾, (EF) nr. 147/2009 ⁽⁴⁸⁾, (EF) nr. 436/2009 ⁽⁴⁹⁾, (EF) nr. 442/2009 ⁽⁵⁰⁾, (EF) nr. 607/2009 ⁽⁵¹⁾, (EF) nr. 612/2009 ⁽⁵²⁾, (EF) nr. 828/2009 ⁽⁵³⁾, (EF) nr. 891/2009 ⁽⁵⁴⁾, (EF) nr. 1187/2009 ⁽⁵⁵⁾, (EU) nr. 1272/2009 ⁽⁵⁶⁾, (EU) nr. 1274/2009 ⁽⁵⁷⁾, (EU) nr. 234/2010 ⁽⁵⁸⁾, (EU) nr. 817/2010 ⁽⁵⁹⁾ og gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 ⁽⁶⁰⁾, (EU) nr. 1273/2011 ⁽⁶¹⁾, (EU) nr. 29/2012 ⁽⁶²⁾ og (EU) nr. 480/2012 ⁽⁶³⁾

— vedrørende fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik: forordning (EF) nr. 136/2004 ⁽⁶⁴⁾, (EF) nr. 911/2004 ⁽⁶⁵⁾, (EF) nr. 504/2008 ⁽⁶⁶⁾, (EF) nr. 798/2008 ⁽⁶⁷⁾, (EF) nr. 1251/2008 ⁽⁶⁸⁾, (EF) nr. 1291/2008 ⁽⁶⁹⁾, (EF) nr. 206/2009 ⁽⁷⁰⁾, (EU) nr. 206/2010 ⁽⁷¹⁾, (EU) nr. 605/2010 ⁽⁷²⁾ og (EU) nr. 547/2011 ⁽⁷³⁾

— vedrørende fiskeri: forordning (EF) nr. 2065/2001 ⁽⁷⁴⁾, (EF) nr. 2306/2002 ⁽⁷⁵⁾ og (EF) nr. 248/2009 ⁽⁷⁶⁾

— vedrørende transportpolitik: forordning (EU) nr. 36/2010 ⁽⁷⁷⁾

— vedrørende energi: forordning (Euratom) nr. 302/2005 ⁽⁷⁸⁾ og (EF) nr. 1635/2006 ⁽⁷⁹⁾

— vedrørende beskatning: forordning (EF) nr. 684/2009 ⁽⁸⁰⁾ og gennemførelsesforordning (EU) nr. 79/2012 ⁽⁸¹⁾

— vedrørende statistikker: forordning (EF) nr. 1358/2003 ⁽⁸²⁾, (EF) nr. 772/2005 ⁽⁸³⁾, (EF) nr. 617/2008, (EF) nr. 250/2009 ⁽⁸⁴⁾, (EF) nr. 251/2009 ⁽⁸⁵⁾, (EU) nr. 88/2011 ⁽⁸⁶⁾ og (EU) nr. 555/2012 ⁽⁸⁷⁾

- vedrørende miljø: gennemførelsesforordning (EU) nr. 757/2012 ⁽⁸⁸⁾
- vedrørende toldunionen: forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽⁸⁹⁾, (EF) nr. 1891/2004 ⁽⁹⁰⁾ og gennemførelsesforordning (EU) nr. 1224/2011 ⁽⁹¹⁾ og (EU) nr. 1225/2011 ⁽⁹²⁾
- vedrørende eksterne forbindelser: forordning (EF) nr. 3168/94 ⁽⁹³⁾ og (EF) nr. 1418/2007 ⁽⁹⁴⁾
- (4) Følgende kommissionsbeslutninger og -afgørelser bør derfor ændres i overensstemmelse hermed:
- vedrørende frie personbevægelser: afgørelse 2001/548/EF ⁽⁹⁵⁾
- udøvelse af retten til fri etablering og fri udveksling af tjenesteydelser: afgørelse 2009/767/EF ⁽⁹⁶⁾
- vedrørende selskabsret: afgørelse 2011/30/EU ⁽⁹⁷⁾
- vedrørende fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik: afgørelse/beslutning 92/260/EØF ⁽⁹⁸⁾, 93/195/EØF ⁽⁹⁹⁾, 93/196/EØF ⁽¹⁰⁰⁾, 93/197/EØF ⁽¹⁰¹⁾, 97/4/EC ⁽¹⁰²⁾, 97/252/EF ⁽¹⁰³⁾, 97/467/EF ⁽¹⁰⁴⁾, 97/468/EF ⁽¹⁰⁵⁾, 97/569/EF ⁽¹⁰⁶⁾, 98/179/EF ⁽¹⁰⁷⁾, 98/536/EF ⁽¹⁰⁸⁾, 1999/120/EF ⁽¹⁰⁹⁾, 1999/710/EF ⁽¹¹⁰⁾, 2001/556/EF ⁽¹¹¹⁾, 2004/211/EF ⁽¹¹²⁾, 2006/168/EF ⁽¹¹³⁾, 2006/766/EF ⁽¹¹⁴⁾, 2006/778/EF ⁽¹¹⁵⁾, 2007/25/EF ⁽¹¹⁶⁾, 2007/453/EF ⁽¹¹⁷⁾, 2007/777/EF ⁽¹¹⁸⁾, 2009/821/EF ⁽¹¹⁹⁾, 2010/472/EU ⁽¹²⁰⁾, 2011/163/EU ⁽¹²¹⁾ og gennemførelsesafgørelse 2011/630/EU ⁽¹²²⁾
- vedrørende fiskeri: gennemførelsesafgørelse 2011/207/EU ⁽¹²³⁾
- vedrørende transportpolitik: afgørelse 2007/756/EF ⁽¹²⁴⁾
- vedrørende statistikker: beslutning 91/450/EØF, Euratom ⁽¹²⁵⁾ og 2008/861/EF ⁽¹²⁶⁾
- vedrørende socialpolitik og beskæftigelse: afgørelse 98/500/EF ⁽¹²⁷⁾ og 2008/590/EF ⁽¹²⁸⁾
- vedrørende miljø: afgørelse/beslutning 2000/657/EF ⁽¹²⁹⁾, 2001/852/EF ⁽¹³⁰⁾, 2003/508/EF ⁽¹³¹⁾, 2004/382/EF ⁽¹³²⁾, 2005/416/EF ⁽¹³³⁾, 2005/814/EF ⁽¹³⁴⁾, 2009/875/EF ⁽¹³⁵⁾, 2009/966/EF ⁽¹³⁶⁾ og gennemførelsesafgørelse 2012/C177/05 ⁽¹³⁷⁾
- vedrørende udenrigs-, sikkerheds- og forsvarspolitik: afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom ⁽¹³⁸⁾
- VEDTAGET DENNE FORORDNING:
- Artikel 1*
1. Følgende forordninger ændres som anført i bilaget:
- vedrørende frie varebevægelser: forordning (EF) nr. 1474/2000, (EF) nr. 1488/2001, (EF) nr. 706/2007, (EF) nr. 692/2008, (EU) nr. 406/2010, (EU) nr. 578/2010, (EU) nr. 1008/2010, (EU) nr. 109/2011, (EU) nr. 286/2011 og (EU) nr. 582/2011
- vedrørende konkurrencepolitik: forordning (EF) nr. 773/2004 og (EF) nr. 802/2004
- vedrørende landbrug: forordning (EØF) nr. 120/89, (EF) nr. 1439/95, (EF) nr. 2390/98, (EF) nr. 2298/2001, (EF) nr. 2535/2001, (EF) nr. 462/2003, (EF) nr. 1342/2003, (EF) nr. 1518/2003, (EF) nr. 793/2006, (EF) nr. 951/2006, (EF) nr. 972/2006, (EF) nr. 1850/2006, (EF) nr. 1898/2006, (EF) nr. 1301/2006, (EF) nr. 1964/2006, (EF) nr. 341/2007, (EF) nr. 533/2007, (EF) nr. 536/2007, (EF) nr. 539/2007, (EF) nr. 616/2007, (EF) nr. 1216/2007, (EF) nr. 1385/2007, (EF) nr. 376/2008, (EF) nr. 402/2008, (EF) nr. 491/2008, (EF) nr. 543/2008, (EF) nr. 555/2008, (EF) nr. 589/2008, (EF) nr. 617/2008, (EF) nr. 619/2008, (EF) nr. 720/2008, (EF) nr. 889/2008, (EF) nr. 1235/2008, (EF) nr. 1295/2008, (EF) nr. 1296/2008, (EF) nr. 147/2009, (EF) nr. 436/2009, (EF) nr. 442/2009, (EF) nr. 607/2009, (EF) nr. 612/2009, (EF) nr. 828/2009, (EF) nr. 891/2009, (EF) nr. 1187/2009, (EU) nr. 1272/2009, (EU) nr. 1274/2009, (EU) nr. 234/2010, (EU) nr. 817/2010 og gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011, (EU) nr. 1273/2011, (EU) nr. 29/2012 og (EU) nr. 480/2012
- vedrørende fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik: forordning (EF) nr. 136/2004, (EF) nr. 911/2004, (EF) nr. 504/2008, (EF) nr. 798/2008, (EF) nr. 1251/2008, (EF) nr. 1291/2008, (EF) nr. 206/2009, (EU) nr. 206/2010, (EU) nr. 605/2010 og (EU) nr. 547/2011
- vedrørende fiskeri: forordning (EF) nr. 2065/2001, (EF) nr. 2306/2002 og (EF) nr. 248/2009
- vedrørende transportpolitik: forordning (EU) nr. 36/2010
- vedrørende energi: forordning (Euratom) nr. 302/2005 og (EF) nr. 1635/2006
- vedrørende beskatning: forordning (EF) nr. 684/2009 og gennemførelsesforordning (EU) nr. 79/2012

- vedrørende statistikker: forordning (EF) nr. 1358/2003, (EF) nr. 772/2005, (EF) nr. 617/2008, (EF) nr. 250/2009, (EF) nr. 251/2009, (EU) nr. 88/2011 og (EU) nr. 555/2012
- vedrørende miljø: gennemførelsesforordning (EU) nr. 757/2012
- vedrørende toldunionen: forordning (EØF) nr. 2454/93, (EF) nr. 1891/2004 og gennemførelsesforordning (EU) nr. 1224/2011 og (EU) nr. 1225/2011
- vedrørende eksterne forbindelser: forordning (EF) nr. 3168/94 og (EF) nr. 1418/2007.
2. Følgende beslutninger og afgørelser ændres som anført i bilaget:
- vedrørende frie personbevægelser: afgørelse 2001/548/EF
- vedrørende retten til fri etablering og fri udveksling af tjenesteydelser: afgørelse 2009/767/EF
- vedrørende selskabsret: afgørelse 2011/30/EU
- vedrørende fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik: afgørelse/beslutning 92/260/EØF, 93/195/EØF, 93/196/EØF, 93/197/EØF, 97/4/EF, 97/252/EF, 97/467/EF, 97/468/EF, 97/569/EF, 98/179/EF, 98/536/EF, 1999/120/EF, 1999/710/EF, 2001/556/EF, 2004/211/EF, 2006/168/EF, 2006/766/EF, 2006/778/EF, 2007/25/EF, 2007/453/EF, 2007/777/EF, 2009/821/EF, 2010/472/EU, 2011/163/EU og gennemførelsesafgørelse 2011/630/EU
- vedrørende fiskeri: gennemførelsesafgørelse 2011/207/EU
- vedrørende transportpolitik: afgørelse 2007/756/EF
- vedrørende statistikker: beslutning 91/450/EØF, Euratom og 2008/861/EF
- vedrørende socialpolitik og beskæftigelse: afgørelse 98/500/EF og 2008/590/EF
- vedrørende miljø: afgørelse/beslutning 2000/657/EF, 2001/852/EF, 2003/508/EF, 2004/382/EF, 2005/416/EF, 2005/814/EF, 2009/875/EF, 2009/966/EF og gennemførelsesafgørelse 2012/C 177/05
- vedrørende udenrigs-, sikkerheds- og forsvarspolitik: afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. februar 2013.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

- (¹) EUT L 171 af 11.7.2000, s. 11.
(²) EUT L 196 af 20.7.2001, s. 9.
(³) EUT L 161 af 22.6.2007, s. 33.
(⁴) EUT L 199 af 28.7.2008, s. 1.
(⁵) EUT L 122 af 18.5.2010, s. 1.
(⁶) EUT L 171 af 6.7.2010, s. 1.
(⁷) EUT L 292 af 10.11.2010, s. 2.
(⁸) EUT L 34 af 9.2.2011, s. 2.
(⁹) EUT L 83 af 30.3.2011, s. 1.
(¹⁰) EUT L 167 af 25.6.2011, s. 1.
(¹¹) EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18.
(¹²) EUT L 133 af 30.4.2004, s. 1.
(¹³) EFT L 16 af 20.1.1989, s. 19.
(¹⁴) EFT L 143 af 27.6.1995, s. 7.
(¹⁵) EFT L 297 af 6.11.1998, s. 7.
(¹⁶) EUT L 308 af 27.11.2008, s. 16.
(¹⁷) EUT L 341 af 22.12.2001, s. 29.
(¹⁸) EUT L 70 af 14.3.2003, s. 8.
(¹⁹) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.
(²⁰) EUT L 217 af 29.8.2003, s. 35.
(²¹) EUT L 145 af 31.5.2006, s. 1.
(²²) EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.
(²³) EUT L 176 af 30.6.2006, s. 53.
(²⁴) EUT L 355 af 15.12.2006, s. 72.
(²⁵) EUT L 369 af 23.12.2006, s. 1.
(²⁶) EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.
(²⁷) EUT L 408 af 30.12.2006, s. 19.
(²⁸) EUT L 90 af 30.3.2007, s. 12.
(²⁹) EUT L 125 af 15.5.2007, s. 9.
(³⁰) EUT L 128 af 16.5.2007, s. 6.
(³¹) EUT L 128 af 16.5.2007, s. 19.
(³²) EUT L 142 af 5.6.2007, s. 3.
(³³) EUT L 275 af 19.10.2007, s. 3.
(³⁴) EUT L 309 af 27.11. 2007, s. 47.
(³⁵) EUT L 114 af 26.4.2008, s. 3.
(³⁶) EUT L 120 af 7.5.2008, s. 3.
(³⁷) EUT L 144 af 4.6.2008, s. 3.
(³⁸) EUT L 157 af 17.6.2008, s. 46.
(³⁹) EUT L 170 af 30.6.2008, s. 1.
(⁴⁰) EUT L 163 af 24.6.2008, s. 6.
(⁴¹) EUT L 168 af 28.6.2008, s. 5.
(⁴²) EUT L 168 af 28.6.2008, s. 20.
(⁴³) EUT L 198 af 26.7.2008, s. 17.
(⁴⁴) EUT L 250 af 18.9.2008, s. 1.
(⁴⁵) EUT L 334 af 12.12.2008, s. 25.
(⁴⁶) EUT L 340 af 19.12.2008, s. 45.
(⁴⁷) EUT L 340 af 19.12.2008, s. 57.
(⁴⁸) EUT L 50 af 21.2.2009, s. 5.
(⁴⁹) EUT L 128 af 27.5.2009, s. 15.
(⁵⁰) EUT L 129 af 28.5.2009, s. 13.
(⁵¹) EUT L 193 af 24.7.2009, s. 60.
(⁵²) EUT L 186 af 17.7.2009, s. 1.
(⁵³) EUT L 240 af 11.9.2009, s. 14.
(⁵⁴) EUT L 254 af 26.9.2009, s. 82.
(⁵⁵) EUT L 318 af 4.12.2009, s. 1.
(⁵⁶) EUT L 349 af 29.12.2009, s. 1.
(⁵⁷) EUT L 344 af 23.12.2009, s. 3.
(⁵⁸) EUT L 72 af 20.3.2010, s. 3.
(⁵⁹) EUT L 245 af 17.9.2010, s. 16.
(⁶⁰) EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.
(⁶¹) EUT L 325 af 8.12.2011, s. 6.
(⁶²) EUT L 12 af 14.1.2012, s. 14.
(⁶³) EUT L 148 af 8.6.2012, s. 1.
(⁶⁴) EUT L 21 af 28.1.2004, s. 11.
(⁶⁵) EUT L 163 af 30.4.2004, s. 65.
(⁶⁶) EUT L 149 af 7.6.2008, s. 3.
(⁶⁷) EUT L 226 af 23.8.2008, s. 1.
(⁶⁸) EUT L 337 af 16.12.2008, s. 41.
(⁶⁹) EUT L 340 af 19.12.2008, s. 22.
(⁷⁰) EUT L 77 af 24.3.2009, s. 1.
(⁷¹) EUT L 73 af 20.3.2010, s. 1.
(⁷²) EUT L 175 af 10.7.2010, s. 1.
(⁷³) EUT L 155 af 11.6.2011, s. 176.
(⁷⁴) EFT L 278 af 23.10.2001, s. 6.
(⁷⁵) EFT L 348 af 21.12.2002, s. 94.
(⁷⁶) EUT L 79 af 25.3.2009, s. 7.
(⁷⁷) EUT L 13 af 19.1.2010, s. 1.
(⁷⁸) EUT L 54 af 28.2.2005, s. 1.
(⁷⁹) EUT L 306 af 7.11.2006, s. 3.
(⁸⁰) EUT L 197 af 29.7.2009, s. 24.
(⁸¹) EUT L 029 af 1.2.2012, s. 13.
(⁸²) EUT L 194 af 1.8.2003, s. 9.
(⁸³) EUT L 128 af 21.5.2005, s. 51.
(⁸⁴) EUT L 86 af 31.3.2009, s. 1.
(⁸⁵) EUT L 86 af 31.3.2009, s. 170.
(⁸⁶) EUT L 29 af 3.2.2011, s. 5.
(⁸⁷) EUT L 166 af 27.6.2012, s. 22.
(⁸⁸) EUT L 223 af 21.8.2012, s. 31.
(⁸⁹) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.
(⁹⁰) EUT L 328 af 30.10.2004, s. 16.
(⁹¹) EUT L 314 af 29.11.2011, s. 14.
(⁹²) EUT L 314 af 29.11.2011, s. 20.
(⁹³) EFT L 335 af 23.12.1994, s. 23.
(⁹⁴) EUT L 316 af 4.12.2007, s. 6.
(⁹⁵) EFT L 196 af 20.7.2001, s. 26.
(⁹⁶) EUT L 274 af 20.10.2009, s. 36.
(⁹⁷) EUT L 15 af 20.1.2011, s. 12.
(⁹⁸) EFT L 130 af 15.5.1992, s. 67.
(⁹⁹) EFT L 86 af 6.4.1993, s. 1.
(¹⁰⁰) EFT L 86 af 6.4.1993, s. 7.
(¹⁰¹) EFT L 86 af 6.4.1993, s. 16.
(¹⁰²) EFT L 2 af 4.1.1997, s. 6.
(¹⁰³) EFT L 101 af 18.4.1997, s. 46.
(¹⁰⁴) EFT L 199 af 26.7.1997, s. 57.
(¹⁰⁵) EFT L 199 af 26.7.1997, s. 62.
(¹⁰⁶) EFT L 234 af 26.8.1997, s. 16.
(¹⁰⁷) EFT L 65 af 5.3.1998, s. 31.
(¹⁰⁸) EFT L 251 af 11.9.1998, s. 39.
(¹⁰⁹) EFT L 36 af 10.2.1999, s. 21.
(¹¹⁰) EFT L 281 af 4.11.1999, s. 82.
(¹¹¹) EFT L 200 af 25.7.2001, s. 23.
(¹¹²) EUT L 73 af 11.3.2004, s. 1.
(¹¹³) EUT L 57 af 28.2.2006, s. 19.
(¹¹⁴) EUT L 320 af 18.11.2006, s. 53.
(¹¹⁵) EUT L 314 af 15.11.2006, s. 39.
(¹¹⁶) EUT L 8 af 13.1.2007, s. 29.
(¹¹⁷) EUT L 172 af 30.6.2007, s. 84.
(¹¹⁸) EUT L 312 af 30.11.2007, s. 49.
(¹¹⁹) EUT L 296 af 21.11.2009, s. 1.
(¹²⁰) EUT L 228 af 31.8.2010, s. 74.
(¹²¹) EUT L 70 af 17.3.2011, s. 40.
(¹²²) EUT L 247 af 24.9.2011, s. 32.
(¹²³) EUT L 87 af 2.4.2011, s. 9.
(¹²⁴) EUT L 305 af 23.11.2007, s. 30.

⁽¹²⁵⁾ EFT L 240 af 29.8.1991, s. 36.

⁽¹²⁶⁾ EUT L 306 af 15.11.2008, s. 66.

⁽¹²⁷⁾ EFT L 225 af 12.8.1998, s. 27.

⁽¹²⁸⁾ EUT L 190 af 18.7.2008, s. 17.

⁽¹²⁹⁾ EFT L 275 af 27.10.2000, s. 44.

⁽¹³⁰⁾ EFT L 318 af 4.12.2001, s. 28.

⁽¹³¹⁾ EUT L 174 af 12.7.2003, s. 10.

⁽¹³²⁾ EUT L 144 af 30.4.2004, s. 13.

⁽¹³³⁾ EUT L 147 af 10.6.2005, s. 1.

⁽¹³⁴⁾ EUT L 304 af 23.11.2005, s. 46.

⁽¹³⁵⁾ EUT L 315 af 2.12.2009, s. 25.

⁽¹³⁶⁾ EUT L 341 af 22.12.2009, s. 14.

⁽¹³⁷⁾ EUT C 177 af 20.6.2012, s. 22.

⁽¹³⁸⁾ EUT L 317 af 3.12.2001, s. 1.

BILAG

1. FRIE VAREBEVÆGELSER

A. MOTORDREVNE KØRETØJER

1. 32007 R 0706: Kommissionens forordning (EF) nr. 706/2007 af 21. juni 2007 om fastsættelse, i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/40/EF, af administrative bestemmelser om EF-typegodkendelse af køretøjer og af en harmoniseret detektionsmåling af udsivning fra visse luftkonditioneringsanlæg (EUT L 161 af 22.6.2007, s. 33):

I bilag I, del 3, indsættes følgende i listen i punkt 1.1.1:

»25 for Kroatien«.

2. 32008 R 0692: Kommissionens forordning (EF) nr. 692/2008 af 18. juli 2008 om gennemførelse og ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2007 om typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner fra lette personbiler og lette erhvervskøretøjer (Euro 5 og Euro 6) og om adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer (EUT L 199 af 28.7.2008, s. 1):

I bilag XIII tilføjes følgende i punkt 3.2:

»25 for Kroatien«.

3. 32010 R 0406: Kommissionens forordning (EU) nr. 406/2010 af 26. april 2010 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 79/2009 om typegodkendelse af brintdrevne motorkøretøjer (EUT L 122 af 18.5.2010, s. 1):

I bilag II, del 3, indsættes følgende i listen i punkt 1.1:

»25 for Kroatien«.

4. 32010 R 1008: Kommissionens forordning (EU) nr. 1008/2010 af 9. november 2010 om krav til typegodkendelse af forrudevasker- og forrudevaskersystemer for visse motorkøretøjer og om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 661/2009 om krav til typegodkendelse for den generelle sikkerhed af motorkøretøjer, påhængskøretøjer dertil samt systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (EUT L 292 af 10.11.2010, s. 2):

I bilag II, del 3, indsættes følgende i listen i punkt 1.1:

»25 for Kroatien«.

5. 32011 R 0109: Kommissionens forordning (EU) nr. 109/2011 af 27. januar 2011 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 661/2009 med hensyn til krav til typegodkendelse af visse klasser af køretøjer og påhængskøretøjer dertil for så vidt angår afskærmningssystemer (EUT L 34 af 9.2.2011, s. 2):

I bilag II, del 3, indsættes følgende i listen i punkt 1.1:

»25 for Kroatien«.

6. 32011 R 0582: Kommissionens forordning (EU) nr. 582/2011 af 25. maj 2011 om gennemførelse og ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 595/2009 med hensyn til emissioner fra tunge erhvervskøretøjer (Euro VI) og om ændring af bilag I og III til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF (EUT L 167 af 25.6.2011, s. 1).

I bilag I indsættes følgende i listen i punkt 3.2.1:

»25 for Kroatien«.

I bilag XI indsættes følgende i listen i punkt 3.2:

»25 for Kroatien«.

B. FØDEVARER

1. 32000 R 1474: Kommissionens forordning (EF) nr. 1474/2000 af 10. juli 2000 om en nedsættelse af de landbrugselementer og den tillægstold, der pålægges visse varer omfattet af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 ved indførsel i Fællesskabet som led i en interimsaftale mellem EU og Israel fra den 1. juli 2000 (EFT L 171 af 11.7.2000, s. 11):

- a) I bilag I affattes overskriften således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — PRILOG I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — MELLÉKLET I — ANNESS I — BILAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I«

- b) I bilag I affattes underoverskriften således:

»Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piž nett)

Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)«

c) I bilag I og bilag II affattes overskriften til den første tabel (DEL 1) således:

»**ЧАСТ 1 — PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1. OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — DIO 1 — PARTE 1 — 1. DAŁA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 — DEEL 1 — CZĘŚĆ 1 — PARTE 1 — PARTEA 1 — ČASŤ 1 — DEL 1 — OSA 1 — DEL 1**«

d) I bilag I og bilag II affattes henvisningerne i tabellen til DEL 1 således:

»Κοπ по KH

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodići KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod«

e) I bilag I og bilag II udskiftes asterisken (*) til tabellen til DEL 1 med følgende:

»(*) **Виж Част 2 — Véase parte 2 — Viz část 2 — Se del 2 — Siehe Teil 2 — Vaata 2. osa — Βλέπε μέρος 2 — See Part 2 — Voir partie 2 — Vidi dio 2 — Cfr. parte 2 — Skatīt 2.daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie deel 2 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Vezi Partea 2 — Pozri časť 2 — Glej del 2 — Katso osa 2 — Se del 2.**«

f) I bilag I og bilag II udskiftes asterisken (**) til tabellen til DEL 1 med følgende:

»(**) Виж Част 3 — Véase parte 3 — Viz část 3 — Se del 3 — Siehe Teil 3 — Vaata 3. osa — βλέπε μέρος 3 — See Part 3 — Voir partie 3 — Vidi dio 3 — Cfr. parte 3 — Skatīt 3. daļu — žr. 3 dalį — Lásd a 3. részt — Ara Parti 3 — Zie deel 3 — Zobacz Część 3 — Ver parte 3 — Vezi Partea 3 — Pozri časť 3 — Glej del 3 — Katso osa 3 — Se del 3.«

g) I bilag I affattes fodnote ⁽¹⁾ til tabellen til DEL 1 således:

»⁽¹⁾ За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевица. — Por 100 kg de boniators, etc. o de maíz escurrecidos. — Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. — Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. — Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. — 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. — Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. — Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. — Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. — Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza — Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolate. — Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. — 100-ai kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. — Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára. — Ghal kull 100 kilogramma ta' patata ħelwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamhurrin. — Per 100 kg zoete aardappelen enz. of mais, uitgedropen. — Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. — Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. — La 100 kilograme de batate etc. sau porumb deshidratat. — Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. — Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. — 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. — Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.«

h) I bilag I affattes fodnote ⁽²⁾ til tabellen til DEL 1 således:

»⁽²⁾ Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. — Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. — Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. — Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. — Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. — Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. — Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. — Preparations for infant use, containing milk and products from milk. — Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. — Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. — Alimenti per bambini conenenti latte e prodotti à base di latte. — Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. — Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. — Tejet és tejterméket tartalmazó gyermekétápszerek. — Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-ħalib u derivattivi mill-ħalib. — Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. — Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. — Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. — Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. — Přípravky na dětskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. — Začetna mleka za dojenčke ali »Nadaljevalna mleka za dojenčke. — Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. — Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.«

i) I bilag I og bilag II affattes overskriften til den anden tabel (DEL 2) således:

»ЧАСТ 2 — PARTE 2 — ČÁST 2 — DEL 2 — TEIL 2 — 2. OSA — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — DIO 2 — PARTE 2 — 2. DAĻA — 2 DALIS — 2. RÉSZ — PARTI 2 — DEEL 2 — CZĘŚĆ 2 — PARTE 2 — PARTEA 2 — ČASŤ 2 — DEL 2 — OSA 2 — DEL 2.«

j) I bilag I affattes henvisningerne i tabellen til DEL 2 og DEL 3 således:

»Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodus

Kiegészítő kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod».

k) I bilag I og bilag II affattes overskriften til den tredje tabel (DEL 3) således:

»ЧАСТ 3 — PARTE 3 — ČÁST 3 — DEL 3 — TEIL 3 — 3. OSA — ΜΕΡΟΣ 3 — PART 3 — PARTIE 3 — DIO 3 — PARTE 3 — 3. DAŁA — 3 DALIS — 3. RÉSZ — PARTI 3 — DEEL 3 — CZĘŚĆ 3 — PARTE 3 — PARTEA 3 — ČASŤ 3 — DEL 3 — OSA 3 — DEL 3«.

l) I bilag II affattes overskriften således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BILAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II«.

m) I bilag II affattes underoverskriften således:

»Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksud suhkru (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurus (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (ghal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S / Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)«.

n) I bilag II affattes henvisningerne i den første tabel til DEL 2 og DEL 3 således:

»Тепловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükooosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozés, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozés masé

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u/jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozы, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açucar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, invertisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos.

o) I bilag II affattes henvisningerne i den anden tabel til DEL 2 og DEL 3 således:

»Тепловнo съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Kraskmolo ar gliukozés masé

Keményítő vagy glükóz tömege

Piz ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos.

2. 32001 R 1488: Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/2001 af 19. juli 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93, hvad angår henførelse af visse mængder af visse basisprodukter henhørende under traktatens bilag I under ordningen for aktiv forædling uden forudgående undersøgelse af de økonomiske forudsætninger (EFT L 196 af 20.7.2001, s. 9):

a) Artikel 9, stk. 4, første afsnit, femte punktum, affattes således:

»Foran nummeret anføres følgende bogstaver til angivelse af dokumentets udstedelsesland: BE« for Belgien, »BG« for Bulgarien, »CZ« for Den Tjekkiske Republik, »DK« for Danmark, »DE« for Tyskland, »EE« for Estland, »IE« for Irland, »GR« for Grækenland, »ES« for Spanien, »FR« for Frankrig, »HR« for Kroatien, »IT« for Italien, »CY« for Cypern, »LV« for Letland, »LT« for Litauen, »LU« for Luxembourg, »HU« for Ungarn, »MT« for Malta, »NL« for Nederlandene, »AT« for Østrig, »PL« for Polen, »PT« for Portugal, »RO« for Rumænien, »SI« for Slovenien, »SK« for Slovakiet, »FI« for Finland, »SE« for Sverige, »UK« for Det Forenede Kongerige«.

b) Listen i artikel 14, stk. 1, der begynder med »Искане от« og slutter med »forordning (EG) nr. 1488/2001«, affattes således:

- »Искане от ... за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН ... в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001
- Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) no 1488/2001
- Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vlozte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001
- Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførelse af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001
- Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001
- ... taotlus toote, mille CN-kood on ..., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2
- Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001
- Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001
- Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement de produit de code NC ... conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) no 1488/2001
- Zahtjev od ... za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda ... [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001
- Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001
- Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai ... [ieraksta KN kodu] produkta ievēšanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu
- Antroji ... paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas ... pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį
- Kérelem ... részéről a(z) ... termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

- Applikazjoni minn ... għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott ... [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001
 - Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001
 - Wniosek składany przez ... o drugie upoważnienie na objęcie produktu ... (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488 / 2001
 - Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001
 - Solicitare făcută de către ... pentru o doua autorizație de plasare a produsului ... (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001
 - Použitie pri ... pre druhé schválenie umiestnenia výrobku ... [vložit KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001
 - Vlogo za drugo dovoljenje predložil ... zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako ... (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001
 - Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti
 - En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001.
- c) I artikel 14, stk. 2, affattes listen, der begynder med »3a ... kg« og slutter med »kvantitet på ... kg«, således:
- »—3a ... kg
 - Por una cantidad de ... kg
 - Za kg
 - For ... kg
 - Für eine Menge von ... kg
 - Kogusele ... kg
 - Για ποσότητα ... Kg
 - For ... kg
 - Pour une quantité de ... Kg
 - Za ... kg
 - Per una quantità di ... kg
 - Par ... kg
 - ... kg
 - kg-ra
 - Għal ... kg
 - Voor een hoeveelheid van ... kg
 - Na ... kg
 - Para uma quantidade de ... kg

- pentru... kg
 - Pre ... kg
 - Za ... kg
 - Määrälle ... kg
 - För en kvantitet på ... kg«.
- d) I artikel 14, stk. 5, affattes listen, der begynder med »Нова крайна« og slutter med »sista giltighetsdag ...«, således:
- »— Нова крайна дата на валидност: ...
 - Nueva fecha de fin de validez: ...
 - Nové datum konce platnosti: ...
 - Ny udløbsdato ...
 - Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
 - Uus kehtivusaeg: ...
 - Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
 - New expiry date: ...
 - Nouvelle date de fin de validité le ...
 - Novi datum isteka važenja: ...
 - Nuova data di scadenza della validità: ...
 - Jaunais derīguma termiņš: ...
 - Nauja galiojimo pabaigos data ...
 - Az érvényesség lejártának időpontja
 - Data għida meta jiskadi
 - Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: ...
 - Nowa data ważności: ...
 - Nova data de termo de validade: ...
 - Noul termen de expirare: ...
 - Nový dátum trvanlivosti: ...
 - Novi datum poteka veljavnosti: ...
 - Uusi voimassaolon päättymispäivä on ...
 - Ny sista giltighetsdag ...«.
- e) I artikel 15, stk. 2, indsættes følgende mellem angivelsen på fransk og angivelsen på italiensk:
- »— Prava prenesena natrag na nositelja ... (datum)«.

3. 32010 R 0578: Kommissionens forordning (EU) nr. 578/2010 af 29. juni 2010 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 1216/2009 for så vidt angår eksportrestitutionsordningen for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af traktatens bilag I, og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet (EUT L 171 af 6.7.2010, s. 1):

I bilag VIII indsættes følgende efter angivelsen på irsk:

— på kroatisk: *prava prenesena natrag na nositelja ... (datum)*«.

C. KLASSIFICERING, MÆRKNING OG EMBALLERING — STOFFER OG BLANDINGER

32011 R 0286: Kommissionens forordning (EU) nr. 286/2011 af 10. marts 2011 om ændring med henblik på tilpasning til den tekniske og videnskabelige udvikling af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger (EUT L 83 af 30.3.2011, s. 1):

- a) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H300 + H310«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom«.
- b) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H300 + H330«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše«.
- c) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H310 + H330«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše«.
- d) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H300 + H310 + H330«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše«.
- e) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H301 + H311«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom«.
- f) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H301 + H331«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Otrovno ako se proguta ili udiše«.
- g) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H311 + H331«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše«.
- h) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H301 + H311 + H331«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše«.
- i) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H302 + H312«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom«.
- j) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H302 + H332«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Štetno ako se proguta ili udiše«.
- k) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H312 + H332«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše«.
- l) I bilag III, stk. 1, litra c), nr. iii), i tabellen »H302 + H312 + H332«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše«.
- m) I bilag III, stk. 1, litra d), nr. i), i tabellen »H420«, indsættes følgende efter angivelsen på gælsk:
»HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi«.

n) I bilag IV, stk. 2, i tabellen »P502«, indsættes følgende efter angivelsen på gælisk:

»HR Za informacije o oporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču«.

2. FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

SOCIAL SIKRING

32001 D 0548: Kommissionens afgørelse 2001/548/EF af 9. juli 2001 om nedsættelse af et udvalg vedrørende supplerende pensioner (EFT L 196 af 20.7.2001, s. 26):

I artikel 3, stk. 1, ændres »57« til »58«.

3. ETABLERINGSRET OG FRI BEVÆGELIGHED FOR TJENESTYDELSER

ADGANG TIL OG UDØVELSE AF EN SERVICEVIRKSOMHED

32009 D 0767: Kommissionens beslutning 2009/767/EF af 16. oktober 2009 om fastlæggelse af foranstaltninger, der skal lette anvendelsen af elektroniske procedurer ved hjælp af »kvikskranker« i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/123/EF om tjenesteydelser i det indre marked (EUT L 274 af 20.10.2009, s. 36):

I bilaget, i tabellen i KAPITEL II, indsættes følgende efter Frankrig:

Kort form (udgangs- sprog)	Kort form (engelsk)	Landekode	Sprogkode	Bemærknin- ger	Translitteration til latin
»Hrvatska	Croatia	HR	hr«		

4. SELSKABSRET

REGNSKABSSTANDARDER

32011 D 0030: Kommissionens afgørelse 2011/30/EU af 19. januar 2011 om ligeværdigheden af visse tredjelands offentlige tilsyns-, kvalitetssikrings-, undersøgelses- og sanktionssystemer for revisorer og revisionsfirmaer og en overgangsperiode for visse tredjelandsrevisorers og -revisionsfirmaers revisionsvirksomhed i Den Europæiske Union (EUT L 15, af 20.1.2011, s. 12):

I artikel 1 udgår angivelsen for Kroatien.

5. KONKURRENCEPOLITIK

1. 32004 R 0773: Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004 af 7. april 2004 om Kommissionens gennemførelse af procedurer i henhold til EF-traktatens artikel 81 og 82 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18):

I artikel 10, stk. 3, ændres »30« til »31«.

2. 32004 R 0802: Kommissionens forordning (EF) nr. 802/2004 af 21. april 2004 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (EUT L 133 af 30.4.2004, s. 1):

a) I artikel 3, stk. 2, ændres »37« til »38«.

b) I bilag I, punkt 1.4, syvende afsnit, ændres »37« til »38«.

c) I bilag II, punkt 1.6, syvende afsnit, ændres »37« til »38«.

d) I bilag III, punkt D, sjette afsnit, ændres »37« til »38«.

6. LANDBRUG

A. KVALITETSPOLITIK

1. 32006 R 1898: Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2006 af 14. december 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 369 af 23.12.2006, s. 1):

a) I bilag V, punkt 6, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»HR zaštićena oznaka izvornosti ZOI«.

b) I bilag V, punkt 7, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»HR zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP«.

2. 32007 R 1216: Kommissionens forordning (EF) nr. 1216/2007 af 18. oktober 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 509/2006 om garanterede traditionelle specialiteter i forbindelse med landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 275 af 19.10.2007, s. 3):

I bilag V, punkt 6, indsættes følgende efter angivelsen på gælisk:

»HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU«.
-----	------------------------------	-------

B. FÆLLES MARKESORDNING — HORIZONTAL DEL

1. 31989 R 0120: Kommissionens forordning (EØF) nr. 120/89 af 19. januar 1989 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter (EFT L 16 af 20.1.1989, s. 19):

I bilag I indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89«.

2. 32001 R 2298: Kommissionens forordning (EF) nr. 2298/2001 af 26. november 2001 om særlige bestemmelser for udførsel af produkter, der leveres som fødevarerhjælp (EUT L 308 af 27.11.2001, s. 16):

I bilaget indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. .../... ili nacionalna pomoć u hrani«.

3. 32006 R 1301: Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning (EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13):

a) I bilag II indsættes følgende efter angivelsen på »fransk«:

»— på kroatisk: Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje«.

b) I bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Carina ... — Uredba (EZ) br. .../...«.

4. 32008 R 0376: Kommissionens forordning (EF) nr. 376/2008 af 23. april 2008 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter (EUT L 114 af 26.4.2008, s. 3):

a) I artikel 17, stk. 4, indsættes følgende efter angivelsen »for Frankrig«: »»HR« for Kroatien«.

b) I bilag III, del A, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: prava vraćena na nositelja dana [datum]...«.

c) I bilag III, del B, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Dozvola u okviru GATT-a— pomoć u hrani«.

d) I bilag III, del C, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva«.

e) I bilag III, del B, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima«.

- f) I bilag III, del E, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgublenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) — broj izvorne dozvole (potvrde) ...«.
- g) I bilag III, del F, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj ...«.
- h) I bilag III, del G, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Izvezeno bez dozvole ili potvrde«.
- i) I bilag III, del H, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008«.
- j) I bilag III, del I, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18«.
5. 32008 R 0720: Kommissionens forordning (EF) nr. 720/2008 af 25. juli 2008 om fælles gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 vedrørende oplagring og flytning af produkter opkøbt af et betalings- eller interventionsorgan (EUT L 198 af 26.7.2008, s. 17.):
- a) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Intervencijski proizvodi koje drži... (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u... (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007.«
- b) I bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Intervencijski proizvodi — postupak prijenosa«.
6. 32009 R 0612: Kommissionens forordning (EF) nr. 612/2009 af 7. juli 2009 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter (EUT L 186 af 17.7.2009, s. 1):
- a) I bilag I under »Korn« udgår angivelsen for »Kroatien«.
- b) I bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Uredba (EZ) br. 612/2009«.
- c) I bilag IV indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Subvencije manje od 1 000 EUR«.
- d) I bilag V indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice«.
- e) I bilag VI indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- på kroatisk: Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:
- Prijevozna isprava:
- vrsta:
- broj:
- Datum prihvatanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza:«.

- f) I bilag VII indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:
 - Prijevozna isprava:
 - vrsta:
 - broj:
 - Datum prihvatanja robe za prijevoz željeznicom:«.
- g) I bilag XIII indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »Kroatien Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju«.
- h) I bilag XIV udgår angivelsen for Kroatien.
- i) I bilag XVI indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: Snještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu - članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009«.
- j) I bilag XVII indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: Isporuka za opskrbu platformi — Uredba (EZ) br. 612/2009«.
7. 32009 R 1272: Kommissionens forordning (EU) nr. 1272/2009 af 11. december 2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår opkøb og salg af landbrugsprodukter ved offentlig intervention (EUT L 349 af 29.12.2009, s. 1):
- a) Artikel 41, stk. 5, udgår.
- b) I bilag III, Del V, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »HRVATSKA
 - Trupovi, polovice:*
 - Kategorija A, klasa U2
 - Kategorija A, klasa U3
 - Kategorija A, klasa R2
 - Kategorija A, klasa R3«.
8. 32010 R 0817: Kommissionens forordning (EU) Nr. 817/2010 af 16. september 2010 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser efter Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår kravene for ydelse af eksportrestitutioner i forbindelse med levende kvægs velfærd under transport (EUT L 245 af 17.9.2010, s. 16):
- I bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: Rezultati kontrola u skladi s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući«.
- C. KORN OG RIS
1. 31998 R 2390: Kommissionens forordning (EF) nr. 2390/98 af 5. november 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 for så vidt angår importordningen for visse kornsubstitutionsprodukter og produkter forarbejdet på basis af korn og ris med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller i de oversøiske lande og territorier (OLT) og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2245/90 (EUT L 297 af 6.11.1998, s. 7):
- a) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: — AKP proizvod:
 - slobodeno carine
 - Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3«.

- b) I bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: — AKP/PZT proizvod:
 - oslobođeno carine
 - Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.
 - vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima«.
2. 32003 R 1342 Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 af 28. juli 2003 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris. (EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12):
- a) I bilag Ia indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: Izvoz bez subvencije— primjena izvoznih pristojbi — Uredba (EZ) br. 1342 — 2003, članak 8. stavak 3«.
- b) I bilag VII indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem«.
- c) I bilag VIII indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem«.
- d) I bilag IX indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: Izvozna pristojba se ne primjenjuje«.
- e) I bilag X indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003«.
3. 32009 R 0147: Kommissionens forordning (EF) nr. 147/2009 af 20. februar 2009 om afgrænsning af destinationszoner for eksportrestitutions og -afgifter og for visse eksportlicenser i forbindelse med korn og ris. (EUT L 50 af 21.2.2009, s. 5):
- I bilag I, Zone III, udgår den første angivelse »Kroatien«.

D. RIS

1. 32006 R 0972: Kommissionens forordning (EF) nr. 972/2006 af 29. juni 2006 om indførelse af særlige regler for importen af Basmati-ris og en midlertidig kontrolordning for fastsættelse af deres oprindelse (EUT L 176 af 30.6.2006, s. 53):
- a) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladi s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj ... izdanom od strane [naziv nadležnog tijela]«.
- b) I bilag IV indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladi s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj ... izdanom od strane [naziv nadležnog tijela]«.
2. 32006 R 1964: Kommissionens forordning (EF) nr. 1964/2006 af 22. december 2006 om detaljerede regler for åbning og forvaltning af et kontingent for import af ris med oprindelse i Bangladesh i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EUT L 408 af 30.12.2006, s. 18):
- a) I bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »— på kroatisk: Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže«.

b) I bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Bangladeš«.

3. 32009 R 1274: Kommissionens forordning (EU) nr. 1274/2009 af 18. december 2009 om åbning og forvaltning af importtoldkontingenter for ris med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) (EUT L 344 af 23.12.2009, s. 3):

I bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)«.

4. 32011 R 1273: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 af 7. december 2011 om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris (EUT L 325 af 8.12.2011, s. 6.):

a) I bilag V indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)«.

b) I bilag VI indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Carine ograničene na 15 % ad valorem do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)«.

c) I bilag VII indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)«.

d) I bilag VIII indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d))«.

e) I bilag IX indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e))«.

5. 32012 R 0480: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 480/2012 af 7. juni 2012 om åbning og forvaltning af et toldkontingent for brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00 til fremstilling af tilberedte næringsmidler henhørende under KN-kode 1901 10 00 (EUT L L 148 af 8.6.2012, s. 1):

a) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00«.

b) I bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Oslobođeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)«.

c) I bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00«.

d) I bilag IV indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012«.

E. KORN

1. 32008 R 0402: Kommissionens forordning (EF) nr. 402/2008 af 6. maj 2008 om de nærmere regler for indførsel af rug fra Tyrkiet (EUT L 120 af 7.5.2008, s. 3):

I bilag I indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: Posebna izvozna pristojba u skladi s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od ...«.

2. 32008 R 0491: Kommissionens forordning (EF) nr. 491/2008 af 3. juni 2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår produktionsrestitutionser for korn (EUT L 144 af 4.6.2008, s. 3):

I bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: Za preradu ili isporuku u skladi s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491 — 2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice«.

3. 32008 R 1296: Kommissionens forordning (EF) nr. 1296/2008 af 18. december 2008 om gennemførelsesbestemmelser for toldkontingenter for indførsel af henholdsvis majs og sorghum til Spanien og af majs til Portugal (EUT L 340 af 19.12.2008, s. 57):

I bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)«.

4. 32010 R 0234: Kommissionens forordning (EU) nr. 234/2010 af 19. marts 2010 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutionser for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser (EUT L 72 af 20.3.2010, s. 3):

I bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010«.

F. SUKKER

1. 32006 R 0951: Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren (EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24):

a) Under litra A) i bilaget indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: »Uredba (EZ) br. ... (SL ..., ..., str. ...), rok za dostavu ponuda: ...««.

b) Under litra B) i bilaget indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: »visina primjenjive subvencije««.

c) Under litra C) i bilaget indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: »Šećer koji se ne smatra da je »izvan kvote« za izvoz bez subvencije.« «.

d) Under litra D) i bilaget indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: »Izvoz — uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92/dozvola vrijedi u ... (država članica koja izdaje dozvolu)««.

e) Under litra E) i bilaget indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

— på kroatisk: Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006«.

2. 32009 R 0828: Kommissionens forordning (EF) nr. 828/2009 af 10. september 2009 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 2009/10 til 2014/15 for import og raffinering af sukkerprodukter henhørende under pos. 1701 i forbindelse med præferenceaftaler (EUT L 240 af 11.9.2009, s. 14):

a) Under litra A) i bilag V indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)«.

b) Under litra B) i bilag V indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Carina »0« — Uredba (EZ) br. 828/2009«.

3. 32009 R 0891: Kommissionens forordning (EF) nr. 891/2009 af 25. september 2009 om åbning og forvaltning af visse fællesskabstoldkontingenter for sukker (EUT L 254 af 26.9.2009, s. 82):

a) Artikel 1, litra d), udgår.

b) I artikel 2, litra b), udgår »eller Kroatien«.

c) I bilag I, del II: Balkansukker, udgår den række, der vedrører Kroatien.

d) Under litra A) i bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)«.

e) Under litra B) i bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)«.

f) Under litra C) i bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380«.

g) Under litra D) i bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390«.

G. SVINEKØD

1. 32003 R 0462: Kommissionens forordning (EF) nr. 462/2003 af 13. marts 2003 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for visse produkter i svinekødssektoren med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2562/98 (EUT L 70 af 14.3.2003, s. 8):

a) I bilag II, del A, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: AKP proizvod — Uredbe (EZ) br. 2286 — 2002 i (EZ) br. 462/2003.«

b) I bilag II, del B, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Sniženie carine, kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.«

2. 32003 R 1518: Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/2003 af 28. august 2003 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser inden for svinekødssektoren (EUT L 217 af 29.8.2003, s. 35):

a) I artikel 2, stk. 4, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— Uredba (EZ) br. 1518/2003«.

b) I artikel 6, stk. 2, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»— Subvencija vrijedi za ... tona (količina za koju je izdana dozvola)«.

c) I bilag Ia indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Dozvola vrijedi pet radnih dana.«

3. 32009 R 0442: Kommissionens forordning (EF) nr. 442/2009 af 27. maj 2009 om åbning og forvaltning af visse fællesskabstoldkontingenter for svinekød (EUT L 129 af 28.5.2009, s. 13):

a) I bilag II, del A, indsættes følgende efter angivelsen på »fransk«:

»på kroatisk: Uredba (EZ) br. 442/2009.«

b) I bilag II, del B, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»på kroatisk: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladi s Uredbom (EZ) br. 442/2009.«

H. KØD AF FÅR OG GEDER

31995 R 1439: Kommissionens forordning (EF) nr. 1439/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød (EFT L 143 af 27.6.1995, s. 7):

a) I artikel 14, stk. 3, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)«.

b) I artikel 14, stk. 4, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)«.

c) I artikel 17, stk. 4, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)«.

d) I artikel 17, stk. 5, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)«.

I. ÆG OG FJERKRÆKØD

1. 32007 R 0533: Kommissionens forordning (EF) nr. 533/2007 af 14. maj 2007 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for fjerkrækød (EUT L 125 af 15.5.2007, s. 9):

a) Under litra A) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»på kroatisk: Uredba (EZ) br. 533/2007.«

b) Under litra B) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»på kroatisk: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladi s Uredbom (EZ) br. 533/2007.«

2. 32007 R 0536: Kommissionens forordning (EF) nr. 536/2007 af 15. maj 2007 om åbning og forvaltning af et importtoldkontingent, der er tildelt Amerikas Forenede Stater, for fjerkrækød (EUT L 128 af 16.5.2007, s. 6):

a) Under litra A) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»på kroatisk: Uredba (EZ) br. 536/2007.«

b) Under litra B) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»på kroatisk: sniženje zajedničke carinske tarife u skladi s Uredbom (EZ) br. 536/2007.«

3. 32007 R 0539: Kommissionens forordning (EF) nr. 539/2007 af 15. maj 2007 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for æg og ægalbumin (EUT L 128 af 16.5.2007, s. 19):
- a) Under litra A) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
- »på kroatisk: Uredba (EZ) br. 539/2007.«
- b) Under litra B) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »på kroatisk: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.«
4. 32007 R 0616: Kommissionens forordning (EF) nr. 616/2007 af 4. juni 2007 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for fjerkrækød med oprindelse i Brasilien, Thailand og andre tredjelande (EUT L 142 af 5.6.2007, s. 3):
- a) Under litra A) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »på kroatisk: Uredba (EZ) br. 616/2007.«
- b) Under litra B) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »på kroatisk: Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007
Vrijedi od. ...«.
- c) Under litra C) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »på kroatisk: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.«
- d) Under litra D) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »på kroatisk: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.«
5. 32007 R 1385: Kommissionens forordning (EF) nr. 1385/2007 af 26. november 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 for så vidt angår åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af fjerkrækød (EUT L 309 af 27.11.2007, s. 47):
- a) Under litra A) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »på kroatisk: Uredba (EZ) br. 1385/2007.«
- b) Under litra B) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »på kroatisk: Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.«
- c) Under litra C) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »på kroatisk: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.«
- d) Under litra D) i bilag II indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:
- »på kroatisk: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.«

6. 32008 R 0543: Kommissionens forordning (EF) nr. 543/2008 af 16. juni 2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår handelsnormer for fjerkrækød (EUT L 157 af 17.6.2008, s. 46):

a) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

— i artikel 1, nr. 1) — Definition af fjerkrækroppe

»hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka«

— i artikel 1, nr. 2) — Definition af fjerkræudskæringer

»hr	
(a)	Polovica
(b)	Četvrt
(c)	Neodvojene stražnje četvrti
(d)	Prsa
(e)	Batak sa zabatkom
(f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
(g)	Zabatak
(h)	Batak
(i)	Krilo
(j)	Neodvojena krila
(k)	File od prsa
(l)	File od prsa s prsnom kosti
(m)	Magret
(n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti«

b) I bilag III indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»hr	
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu«

c) I bilag IV (og i overensstemmelse med oversættelserne i artikel 11) indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»hr	
(a)	Hranjeno s ... % ... Guska hranjena zobi
(b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
(c)	Slobodan uzgoj
(d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
(e)	Slobodan uzgoj — neograničeni ispust«

d) I bilag X indsættes følgende efter angivelsen »på fransk:

»— på kroatisk: Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ«.

7. 32008 R 0589: Kommissionens forordning (EF) nr. 589/2008 af 23. juni 2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår handelsnormer for æg (EUT L 163 af 24.6.2008, s. 6):

a) I bilag I, del A, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»HR	»jaja iz slobodnog uzgoja«	»jaja iz štalskog (podnog) uzgoja«	»jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja«.
-----	----------------------------	------------------------------------	--

b) I bilag I, del B, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»HR »Obogaćeni kavezi.«

8. 32008 R 0617: Kommissionens forordning (EF) nr. 617/2008 af 27. juni 2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår handelsnormer for rugeæg og kyllinger af fjerkræ (EUT L 168 af 28.6.2008, s. 5):

a) I artikel 3, stk. 8, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»valenje«.

b) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»HR for Kroatien«.

c) I bilag II indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»— på kroatisk: jaja za valenje«.

d) I bilag IV indsættes i fodnote 1 følgende efter angivelsen på fransk:

»Kroatien: ét område«.

J. MEJERIPRODUKTER

1. 32001 R 2535: Kommissionens forordning (EF) nr. 2535/2001 af 14. december 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår importordningen for mælk og mejeriprodukter og åbning af toldkontingenter (EUT L 341 af 22.12.2001, s. 29):

a) I bilag XV indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,«.

b) I bilag XVI indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/ 2001,«.

c) I bilag XVII indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. ... izdanom dana ...,«.

d) I bilag XVIII indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe ... promijenjena u uvoznju dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini .../100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,«.

e) I bilag XIX indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),«.

f) I bilag XX indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja].«.

2. 32008 R 0619: Kommissionens forordning (EF) nr. 619/2008 af 27. juni 2008 om en løbende licitation for eksportrestititioner for visse mejeriprodukter (EUT L 168 af 28.6.2008, s. 20):

I bilag II indsættes den relevante kompetente myndighed for HR efter angivelsen på fransk:

»HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju
Ulica grada Vukovara 269 d
10 000 Zagreb
Kroatien
Tlf. 00 385 1 6002 700
Fax 00 385 1 6002 851.«.

3. 32009 R 1187: Kommissionens forordning (EF) nr. 1187/2009 af 27. november 2009 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår eksportlicenser og eksportrestititioner for mælk og mejeriprodukter (EUT L 318 af 4.12.2009):

I bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7...- 30.6..., za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.«.

K. VIN

1. 32008 R 0555: Kommissionens forordning (EF) nr. 555/2008 af 27. juni 2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 om den fælles markedsordning for vin for så vidt angår støtteprogrammer, samhandel med tredjelande, produktionskapacitet og kontrol i vinsektoren (EUT L 170 af 30.6.2008, s. 1):

a) Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»For regnskabsårene 2014-2018 forelægger medlemsstaterne deres udkast til støtteprogram for Kommissionen inden den 1. marts 2013. Som en undtagelse forelægger Kroatien sit udkast til støtteprogram inden den 1. juli 2013. Hvis de beregnede nationale enkeltbetalingsordninger fra og med regnskabsåret 2014 ændres efter denne dato, tilpasser medlemsstaterne støtteprogrammerne i henhold dertil.«

b) I bilag XVII indsættes følgende linje efter angivelsen på fransk:

»— 30 prøver for Kroatien.«

2. 32009 R 0436: Kommissionens forordning (EF) nr. 436/2009 af 26. maj 2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår fortegnelsen over vindyrkningsarealer, de obligatoriske anmeldelser og indsamlingen af oplysninger til overvågning af markedet, dokumenter, der ledsager vinprodukter ved transport, og ind- og udgangsbøger i vinsektoren (EUT L 128 af 27.5.2009, s. 15):

a) I bilag IX indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Izvezeno: PII br. ...[datum]«.

b) I bilag IXa, litra B), indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk:

- a) za vina sa ZOI: »Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti«, »br. [..., ...] u registru E-Bacchus«;
- b) za vina sa ZOZP: »Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla«, »br. [..., ...] u registru E-Bacchus«;
- c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: »Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007«;
- d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): »Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze (»sortna vina«), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007«;
- e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): »Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze (»sortna vina«), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007.«

3. 32009 R 0607: Kommissionens forordning (EF) nr. 607/2009 af 14. juli 2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, traditionelle benævnelser og mærkning og præsentation af visse vinavlsprodukter (EUT L 193 af 24.7.2009, s. 60):

I bilag X, del A, indsættes følgende efter angivelsen/rækken på fransk:

Sprog	Benævnelser vedrørende sulfitter	Benævnelser vedrørende æg og æggebaseerede produkter	Benævnelser vedrørende mælk og mælkebaseerede produkter
»Kroatisk:	»sulfiti« ili »sumporov dioksid«	»jaje«, »bjelančevine iz jaja«, »proizvodi od jaja«, »lizozim iz jaja« ili »albumin iz jaja«	»mlijeko«, »mliječni proizvodi«, »kazein iz mlijeka« ili »mliječne bjelančevine«

L. FRUGT OG GRØNTSAGER

1. 32007 R 0341: Kommissionens forordning (EF) nr. 341/2007 af 29. marts 2007 om åbning og forvaltning af toldkontingenter og om indførelse af en ordning med importlicenser og oprindelsescertifikater for hvidløg og visse andre landbrugsprodukter importeret fra tredjelande (EUT L 90 af 30.3.2007, s. 12):

I bilag III indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina].«

2. 32011 R 0543: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om nærmere bestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager (EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1):

a) I bilag XIII, del B, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»— Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.)«.

b) I bilag XVII indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Kroatien Zagreb«

M. OLIVENOLIE

- 32012 R 0029: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 29/2012 af 13. januar 2012 om handelsnormer for olivenolie (EUT L 12 af 14.1.2012, s. 14):

Artikel 9, stk. 1, affattes således:

»1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger, herunder etablering af en sanktionsordning, for at sikre, at denne forordning overholdes.

Senest den 31. december 2002 meddeler medlemsstaterne Kommissionen de foranstaltninger, der er truffet, og efterfølgende ændringer heraf meddeles inden udgangen af måneden efter den måned, hvori ændringerne er blevet vedtaget.

Senest den 31. december 2004 meddeler Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet Kommissionen de i første afsnit omhandlede foranstaltninger, og efterfølgende ændringer heraf meddeles inden udgangen af måneden efter den måned, hvori ændringerne er blevet vedtaget.

Senest den 31. december 2010 meddeler Bulgarien og Rumænien Kommissionen de i første afsnit omhandlede foranstaltninger, og efterfølgende ændringer heraf meddeles inden udgangen af måneden efter den måned, hvori ændringerne er blevet vedtaget.

Senest den 31. december 2013 meddeler Kroatien Kommissionen de i første afsnit omhandlede foranstaltninger, og efterfølgende ændringer heraf meddeles inden udgangen af måneden efter den måned, hvori ændringerne er blevet vedtaget«.

N. HUMLE

1. 32006 R 1850: Kommissionens forordning (EF) nr. 1850/2006 af 14. december 2006 om gennemførelsesbestemmelser for certificering af humle og humleprodukter (EUT L 355 af 15.12.2006, s. 72):

a) I bilag V indsættes følgende led inden standardformuleringen »på italiensk«:

»— på kroatisk: Certificirani proizvod — Uredba (EZ) br. 1850/2006,«

b) I bilag VI indsættes følgende inden angivelsen for IE:

»HR for Kroatien«.

2. 32008 R 1295: Kommissionens forordning (EF) nr. 1295/2008 af 18. december 2008 om indførelse af humle fra tredjelande (EUT L 340 af 19.12.2008, s. 45):

I bilag I udgår rækken med angivelsen »(HR) Kroatien« i første kolonne.

O. MEGET AFSIDES BELIGGENDE REGIONER:

32006 R 0793: Kommissionens forordning (EF) nr. 793/2006 af 12. april 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 247/2006 om særlige foranstaltninger på landbrugsområdet i EU's fjernområder (EUT L 145 af 31.5.2006, s. 1):

a) I bilag I, del A, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: en af følgende angivelser:

- »proizvodi za izravnu potrošnju«
- »proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje«
- »proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine«
- »goveda uvezena za tov« .

b) I bilag I, del B, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: »oslobođeno uvoznih carina« i »potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]«.

c) I bilag I, del C, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: »potvrda o oslobođenju«.

d) I bilag I, del D, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: en af følgende angivelser:

- »proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje«
- »proizvodi za izravnu potrošnju«
- »proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine«.

e) I bilag I, del E, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: »potvrda o pomoći«.

f) I bilag I, del F, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: en af følgende angivelser:

- »proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje«
- »proizvodi za izravnu potrošnju«
- »proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine« (*)
- »žive životinje za tov«
- »C šećer: bez pomoći« .

g) I bilag I, del G, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: »potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]«.

h) I bilag I, del H, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: »roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006«.

i) I bilag I, del I, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

— på kroatisk: »roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006«.

j) I bilag I, del J, indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: »proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda«.

P. ØKOLOGISK LANDBRUG

1. 32008 R 0889: Kommissionens forordning (EF) nr. 889/2008 af 5. september 2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 834/2007 om økologisk produktion og mærkning af økologiske produkter for så vidt angår økologisk produktion, mærkning og kontrol (EUT L 250 af 18.9.2008, s. 1):

I bilag XIIb indsættes følgende efter angivelsen »på fransk«:

»— på kroatisk: Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika«.

2. 32008 R 1235: Kommissionens forordning (EF) nr. 1235/2008 af 8. december 2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 834/2007 for så vidt angår ordninger for import af økologiske produkter fra tredjelande (EUT L 334 af 12.12.2008, s. 25):

I bilag IV foretages følgende ændringer:

- a) Under »Austria Bio Garantie GmbH« udgår i pkt. 3 (»Berørte tredjelande, kodenumre og produktkategorier«) følgende række:

»Kroatien«.

- b) Under »BCS Oko-Garantie GmbH« udgår i pkt. 3 (»Berørte tredjelande, kodenumre og produktkategorier«) følgende række:

»Kroatien«.

- c) Under »CCPB Srl« udgår i pkt. 3 (»Berørte tredjelande, kodenumre og produktkategorier«) følgende række:

»Kroatien«.

- d) Under »Ecocert SA« udgår i pkt. 3 (»Berørte tredjelande, kodenumre og produktkategorier«) følgende række:

»Kroatien«.

- e) Under »Institute for Marketecology (IMO)« udgår i pkt. 3 (»Berørte tredjelande, kodenumre og produktkategorier«) følgende række:

»Kroatien«.

- f) Under »Lacon GmbH« udgår i pkt. 3 (»Berørte tredjelande, kodenumre og produktkategorier«) følgende række:

»Kroatien«.

7. FØDEVARESIKKERHED, VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSPOLITIK

VETERINÆRLOVGIVNING

1. 31992 D 0260: Kommissionens beslutning 92/260/EØF af 10. april 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat for midlertidig indførsel af registrerede heste (EFT L 130 af 15.5.1992, s. 67):

a) I bilag I i listen under »Gruppe B« udgår angivelsen »Kroatien (HR)«

b) I bilag II, del A, nr. III, litra d), udgår angivelsen for Kroatien

c) I bilag II, del B, nr. III, litra d), tredje led, udgår angivelsen for Kroatien

- d) I bilag II, del C, nr. III, litra d), tredje led, udgår angivelsen for Kroatien
- e) I bilag II, del D, nr. III, litra d), tredje led, udgår angivelsen for Kroatien
- f) I bilag II, del E, nr. III, litra d), tredje led, udgår angivelsen for Kroatien.
2. 31993 D 0195: Kommissionens beslutning 93/195/EØF af 2. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved genindførsel af heste, der er registreret med henblik på væddeløb, konkurrencer og kulturelle arrangementer, efter midlertidig udførsel (EFT L 86 af 6.4.1993, s. 1):
- a) I bilag I i listen under »Gruppe B« udgår angivelsen »Kroatien (HR)«.
- b) I bilag II i listen under »Gruppe B« udgår angivelsen for Kroatien.
3. 31993 D 0196: Kommissionens beslutning 93/196/EØF af 5. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af hovdyr til slagtning (EFT L 86 af 6.4.1993, s. 7):
- I bilag II, nr. III, fodnote 3, i listen under »Gruppe B« udgår angivelsen for Kroatien.
4. 31993 D 0197: Kommissionens beslutning 93/197/EØF af 5. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af registrerede hovdyr og hovdyr til opdræt og som brugsdyr (EFT L 86 af 6.4.1993, s. 16):
- I bilag I i listen under »Gruppe B« udgår angivelsen »Kroatien (HR)«.
5. 31997 D 0004: Kommissionens beslutning 97/4/EF af 12. december 1996 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød (EFT L 2 af 4.1.1997, s. 6):
- a) I bilaget affattes overskriften og henvisningerne således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — PRILOG — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZNĚMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно пtiче месо — Producto: carne fresca de ave — Produkt: čerstvé drůbeží maso — Produkt: fersk fjerkrækød — Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch — Toode: värsked linnuliha — Προϊόν: υπό κρέας πουλερικών — Product: fresh poultry meat — Produit: viandes fraîches de volaille — Proizvod: svježe meso peradi — Prodotto: carne fresca di pollame — Produkts: svaiga putnu gaļa — Produktas: šviežia paukštiena — Termék: friss baromfihús — Prodott: Laham frisk tat-tigieg — Product: vers vlees van gevogelte — Produkt: świeże mięso drobiowe — Produto: carne fresca de aves — Produs: carne proaspătă de pasăre — Produkt: Čerstvé hydinové mäso — Proizvod: sveže meso perutnine — Tuote: tuore siipikarjanliha — Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référéncie nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazjonali — Nazionale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Regions — Regionas — Régió — Regiun — Regio — Region — Regiã — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkei — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάσταση — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnost' — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet
- SH = Кладница — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Tapamaja — Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhid — Bičđerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri
- CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihaldükusettevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjaustymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegh — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkařeň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning
- CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrázírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friža — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém — Frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus».

b) I bilaget affattes overskriften til tabellen:

i) der begynder med »Страна: АРЖЕНТИНА«, således:

»Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTĪNA — Pajjiz: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTĪNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA».

ii) der begynder med »Страна: БРАЗИЛИЯ«, således:

»Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASILLIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiz: BRAŽIL — Land: BRASILIĚ — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN».

iii) der begynder med »Страна: КАНАДА«, således:

»Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiz: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA».

iv) der begynder med »Страна: ЧИЛИ«, således:

»Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILÉ — Ország: CHILE — Pajjiz: ČIL' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE».

v) der begynder med »Страна: ИЗРАЕЛ«, således:

»Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiž: IŽRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL«.

vi) der begynder med »Страна: ТАЙЛАНД«, således:

»Страна: ТАЙЛАНД — País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Χώρα: ΤΑΙΛΑΝΔΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Zemlja: TAJLAND — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS — Ország: THAIFÖLD — Pajjiž: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — Țara: THAILANDA — Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMAA — Land: THAILAND«.

vii) der begynder med »Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ«, således:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA«.

c) I bilaget udgår angivelsen for Kroatien.

6. 31997 D 0252: Kommissionens beslutning 97/252/EF af 25. marts 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af mælk og mælkebaserede produkter til konsum (EFT L 101 af 18.4.1997, s. 46):

I bilaget foretages følgende ændringer:

a) I overskriften »BILAG« indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»PRILOG —«.

I første afsnit »Liste over virksomheder« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»POPIS OBJEKATA —«.

I andet afsnit »Produkt: »mælk og mejeriprodukter« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi —«.

I følgende punkter indsættes angivelserne efter de respektive angivelser på fransk:

- i) I punkt 1: »Nacionalna referenca/«.
- ii) I punkt 2: »Naziv/«.
- iii) I punkt 3: »Grad/«.
- iv) I punkt 4: »Regija/«.
- v) I punkt 5: »Posebne napomene/«.
- vi) I punkt 6: »* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.«

b) I overskriften til tabellen:

i) der begynder med »Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI/«.

- ii) der begynder med »Страна: АРЖЕНТИНА/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: ARGENTINA/«.
- iii) der begynder med »Страна: АВСТРАЛИЈА/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: AUSTRALIJA/«.
- iv) der begynder med »Страна: КАНАДА/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: KANADA/«.
- v) der begynder med »Страна: ШВЕЙЦАРИЈА/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: ŠVICARSKA/«.
- vi) der begynder med »Страна: ИЗРАЕЛ/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: IZRAEL/«.
- vii) der begynder med »Страна: БИВША ЈУГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA/«.
- viii) der begynder med »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: NOVI ZELAND/«.
- ix) der begynder med »País: Rusia/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: Rusija/«.
- x) der begynder med »Страна: СИНГАПУР/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: SINGAPUR/«.
- xi) der begynder med »Страна: ИСПАНДИЈА/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: ISLAND/«.
- xii) der begynder med »Страна: ТУРЦИЈА/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: TURSKA/«.
- xiii) der begynder med »Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ШТАТИ/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE/«.
- xiv) der begynder med »Страна: УРУГВАЈ/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: URUGVAJ/«.
- xv) der begynder med »Страна: ЈУЖНА АФРИКА/«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: JUŽNA AFRIKA/«.
- c) I bilaget indsættes følgende i noten i forbindelse med angivelsen for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, mellem angivelsen på fransk og italiensk:
»— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.«
- d) I bilaget udgår angivelsen for Kroatien.

7. 31997 D 0467: Kommissionens beslutning 97/467/EF af 7. juli 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kød af kanin og opdrættet vildt (EFT L 199 af 26.7.1997, s. 57):

a) I bilag I affattes overskriften og henvisningerne således:

»ΠΡΙΠΤΟЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — PRILOG I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЦРАУСИ) — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVogELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE — ΕΤΤΕVÖΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ, ΚΕΛΛΕ ΟΝ ΛΥΒΑΤΥΔ ΙΜΡΟΤΙΔΑ ΚΥÜΛΙΚΥ ΛΙΗΑ ΙΑ ΦΑΡΜΙΥΛΥΚΥ ΛΙΗΑ (ΜΥΥ ΚΥΙ ΣΙΛΕΡΙΝΝΑΛΙΣΤΕ ΛΙΝΔΥΔΕ ΛΙΗΑ) — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORIZED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIČA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) — UZŅĒMUMU SARAĶSTS, NO KURIEM ATĻAŪTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIĒKU GAĻU, IZŅĒMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENA IR ŽVĖRIENA Į ŠVĖRIENA (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSA) SĄRAŠAS — NYŪL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTÉSÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-STABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TALFENEK U LAĦAM TAL-KAČĈA — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN — LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) — LISTA DE UNITÁŤI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNÉ DE IEPURE ŞI CARNÉ DE VÂNAT (ALTA DECÁT RATITE) — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLÍČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) — I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми — Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) — Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) — Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) — Proizvod: Meso kunića i meso uzgojene divljači (*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) — Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*) — Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) — Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) — Prodott: Laham tal-fenek u laham tal-kačča mrobbi (*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) — Produkt: Mięso królicze i dziczyzna hodowlana (*) — Produto: Carne de celho e carne de caça de criação (*) — Produs: carne de iepure și carne de vânat de fermă — Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn (*)

(*) Прясно месо — Carne fresca — Čerstvé maso — Fersk kød — Frisches Fleisch — Värske liha — Νωπό κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Svieže meso — Carni fresche — Svaiga gaļa — Šviežia mėsa — Friss hús — Laham frisk — Vers vlees — Świeże mięso — Carne fresca — Carne proaspătă — Čerstvé mäso — Sveže meso — Tuore liha — Färskt kött

- 1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenci-aszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Régiões — Regionas — Régió — Regjun — Regio — Region — Regiã — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet
- SH = Кладница — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Ταρμαγα — Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhid — Bicéeria — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri
- CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusetevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalšanas uzņēmums — Išpjauostymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrãbkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning
- CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrázírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-frıza — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus
- 6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Įrašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speciali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Menþiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- 7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл еп2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

- a = Заек — Conejo — Králík — Kanin — Kaninchen — Küülik — Κουνέλι, κουνέλια — Rabbit — Lapin — Kunić — Coniglio — Trusis — Triušis — Nyúl — Fenek — Konijn — Królik — Coelho — Iepure — Králík — Kunci — Kanit — Kanin
- b = Двукопитни — Biungulados — Sudokopytníci — Klovbærende dyr — Paarhufer — Söralised — Δίχτυα — Bi-ungulates — Biongulés — Papkari — Biungulati — Pärnadži — Porakanopiai — Párosujjú patások — Annimali tal-fratt — Tweehoevigen — Parzystokopytne — Biungulados — Biongulate — Párnokopytníky — Parkljarji — Sorkkaeläimet — Klövdjur
- c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми — Aves de caza silvestres — Pernatá zvěř z farmového chovu — Oprdrættet fjervildt — Zuchtferdwild — Farmis peetavad metslinnud — Εκτροφόμενα πτερωτά θηράματα — Farmed game birds — Gibier d'élevage à plumes — Uzgojena pernata divljač — Selvaggina da penna di allevamento — Saimniecībās audzēti medījамie putni — Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai — Teny-észített szárnyasvad — Tajr tal-kačča imrobbi — Gekweekt vederwild — Dzikie ptactwo hodowlane — Aves de caça de criação — Păsări vânat de fermă — Pernatá zver z farmových chovov — Gojena pernata divjad — Tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn
- d = Други сухоzemни бозайници — Otros mamíferos — Jiní suchozemští savci — Andre landlevende dyr — Andere Landsäugetiere — Teised maismaa imetajad — Άλλα χερσαία θηλαστικά — Other land mammals — Autres mammifères terrestres — Ostali kopneni sisavci — Altri mammiferi terrestri — Citi sauszemes zīdītāji — Kiti sausumos žinduoliai — Egyéb szárazföldi emlősök — Mammiferi ohra ta' l-art — Andere landzoogdieren — Inne ssaki lądowe — Outros mamíferos terrestres — Alte mamifere terestre — Ostatné suchozemské cicavce — Drugi kopenski sesalci — Muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur
- e = Щрауси — Estrucioniformes — Ptáci nadřádu běžci — Strudse — Zuchtflachbrustvögel — Silerinnalised — Στρουθιοειδές — Ratites — Ratites — Bezgrebenke — Ratiti — Strausu dzimta — Strutiniai — Futómadarak — Tajr li ma jtirx — Loopvogels — Bezgrebeniowe — Ratites — Ratite — Bežce — Ratiti — Sileälataiset linnut — Ratiter

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите — Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats — Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. — Imonés nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. — A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra — L-stabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-certifikati jkunu addottati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele — Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. — Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.»

b) I bilag I affattes overskriften til tabellen:

i) der begynder med »Страна: АРЖЕНТИНА/«, således:

»Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiž: ARGĒNTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA«.

ii) der begynder med »Страна: АВСТРАЛИЯ/«, således:

»Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIĚ — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN«.

iii) der begynder med »Страна: БРАЗИЛИЯ/«, således:

»Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASILLIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiž: BRAŽIL — Land: BRASILIĚ — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN«.

iv) der begynder med »Страна: КАНАДА/«, således:

»Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA«.

v) der begynder med »Страна: ЧИЛИ/«, således:

»Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĚ — Ország: CHILE — Pajjiž: ČIL' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE«.

vi) der begynder med »Страна: КИТАЙ/«, således:

»Страна: КИТАЙ — País: CHINA — Země: ČÍNA — Land: KINA — Land: CHINA — Riik: HIINA — Χώρα: KINA — Country: CHINA — Pays: CHINE — Zemlja: KINA — Paese: CINA — Valsts: ĶĪNA — Šalis: KINIJA — Ország: KÍNA — Pajjiž: ČINA — Land: CHINA — Państwo: CHINY — País: CHINA — Țara: CHINA — Krajina: ČÍNA — Država: KITAJSKA — Maa: KIINA — Land: KINA.«

vii) der begynder med »Страна: ГРЕНЛАНДИЯ/«, således:

»Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiž: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GROENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND.«

viii) der begynder med »Страна: ИСПАНДИЯ/«, således:

»Страна: ИСПАНДИЯ — País: Islandia — Země: Island — Land: Island — Land: Island — Riik: Island — Χώρα: Ισλανδία — Country: Iceland — Pays: Islande — Zemlja: Island — Paese: Islanda — Valsts: Islande — Šalis: Islandija — Ország: Izland — Pajjiž: Islanda — Land: Ijsland — Państwo: Islandia — País: Islandia — Țara: ISLANDA — Krajina: Island — Država: Islandija — Maa: Islanti — Land: Island.«

ix) der begynder med »Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ/«, således:

»Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ — Territorio: NUEVA CALEDONIA — Území: NOVÁ KALEDONIE — Territorium: NY KALEDONIEN — Gebiet: NEUKALEDONIEN — Territorium: UUS KALEDOONIA — Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ — Territory: NEW CALEDONIA — Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE — Područje: NOVA KALEDONIJA — Territorio: NUOVA CALEDONIA — Teritorija: JAUNKALEDONIJA — Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA — Terület: ÚJ-KALEDÓNIA — Territorju: KALEDONJA LĖDIDA — Gebiet: NIEUW-CALEDONIË — Terytorium: NOWA KALEDONIA — Território: NOVA CALEDÓNIA — Teritoriu: NOUA CALEDONIE — Územie: NOVÁ KALEDÓNIA — Ozemlje: NOVA KALEDONIJA — Alue: UUSI-KALEDONIA — Territorium: NYA KALEDONIEN.«

x) der begynder med »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/«, således:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZÉLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiž: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND.«

xi) der begynder med »Страна: РУСИЯ/«, således:

»Страна: РУСИЯ — País: RUSSIA — Země: RUSKO — Land: RUSSLAND — Land: RUSSLAND — Riik: VENEMAA — Χώρα: ΡΩΣΙΑ — Country: RUSSIA — Pays: RUSSIE — Zemlja: RUSIJA — Paese: RUSSIA — Valsts: KRIEVIJA — Šalis: RUSIJA — Ország: OROSZORSZÁG — Pajjiž: IR-RUSSJA — Land: RUSLAND — Państwo: ROSJA — País: RÚSSIA — Țara: RUSIA — Krajina: RUSKO — Država: RUSIJA — Maa: VENÄJÄ — Land: RYSSLAND.«

xii) der begynder med »Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —«, således:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA.«

c) I bilag I udgår angivelsen for Kroatien.

d) I bilag II affattes overskriften således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

СПИСОК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ШПАУСИ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVogELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE — ΕΤΤΕVÖΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ, ΚΕΛΛΕ ΟΝ ΛΥΒΑΤΥΔ ΙΜΡΟΤΙΔΑ ΣΙΛΕΡΙΝΝΑΛΙΣΤΕ ΛΙΝΔΥΔΕ ΛΙΗΑ — ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAŅU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSA, SAŖAŠAS — FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-STABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN — WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY — LISTA DOS ESTABLECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES — LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MĀSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS«.

e) I bilag II affattes overskriften til tabellen:

i) der begynder med »Страна: АВСТРАЛИЯ —«, således:

»Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN«.

ii) der begynder med »Страна: БОТСУАНА —«, således:

»Страна: БОТСУАНА — País: Botsuana — Země: Botswana — Land: Botswana — Land: Botsuana — Riik: Botswana — Χώρα: Μποτσουάνα — Country: Botswana — Pays: Botswana — Zemlja: BOCVANA — Paese: Botswana — Valsts: Botsvāna — Šalis: Botswana — Ország: Botswana — Pajjiž: Botswana — Land: Botswana — Państwo: Botswana — País: Botsuana — Țara: BOTSWANA — Krajina: Botswana — Država: Bocvana — Maa: Botswana — Land: Botswana«.

iii) der begynder med »Страна: КАНАДА —«, således:

»Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA«.

iv) der begynder med »Страна: ИЗРАЕЛ —«, således:

»Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: ISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiž: IZRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL«.

v) der begynder med »Страна: НАМИБИЯ —«, således:

»Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Země: NAMIBIE — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Riik: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΒΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Valsts: NAMĪBIJA — Šalis: NAMIBIJA — Ország: NAMÍBIA — Pajjiz: NAMIBJA — Land: NAMIBIË — Państwo: NAMIBIA — País: NAMBÍA — Țara: NAMIBIA — Krajina: NAMÍBIA — Država: NAMIBIJA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA«.

vi) der begynder med »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —«, således:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUSMEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiz: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND«.

vii) der begynder med »Страна: ЮЖНА АФРИКА —«, således:

»Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRICA — Land: SÜDAFRICA — Riik: LÕUNA-AAFRICA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŪ AFRIKA — Ország: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiz: L-AFRICA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRICA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRICA«.

viii) der begynder med »Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —«, således:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIE-NOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiz: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA«.

ix) der begynder med »País: URUGUAY —«, således:

»País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiz: L-URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Krajina: URUGUAI — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY«.

x) der begynder med »Страна: ЗИМБАБВЕ —«, således:

»Страна: ЗИМБАБВЕ — País: ZIMBABUE — Země: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Land: SIMBABWE — Riik: ZIMBABWE — Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ — Country: ZIMBABWE — Pays: ZIMBABWE — Zemlja: ZIMBABVE — Paese: ZIMBABWE — Valsts: ZIMBABVE — Šalis: ZIMBABVĚ — Ország: ZIMBABWE — Pajjiz: ŽIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Państwo: ZIMBABWE — País: ZIMBABUÉ — Țara: ZIMBABWE — Krajina: ZIMBABWE — Država: ZIMBABVE — Maa: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE«.

f) I bilag II udgår angivelsen for Kroatien.

8. 31997 D 0468: Kommissionens beslutning 97/468/EF af 7. juli 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kød af vildtlevende vildt (EFT L 199 af 26.7.1997, s. 62):

a) I bilaget affattes overskriften og henvisningerne således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — PRILOG — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΕΤΤΕΥΟΤΕΤΕ ΛΟΤΕΛΟΥ — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SAŲAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч — Producto: Carne de caza salvaje — Produkt: Maso volně žijící zvíře — Produkt: Kød af vildtlevende vildt — Erzeugnis: Wildfleisch — Toode: ulukiliha — Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων — Product: Wild game meat — Produit: Viande de gibier sauvage — Proizvod: Meso divljači — Prodotto: Carni di selvaggina — Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa — Produkta: Žvėriena — Termék: vadhús — Prodott: Laham tal-kaċċa salvaggġ — Product: Vlees van vrij wild — Produkt: mięso zwierząt łownych — Produto: Carne de caça selvagem — Proodus: carne de vânat sălbatic — Produkt: zverina z divo žijúcej zveri — Proizvod: Meso divjadi — Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha — Varuslag: Viltkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenci-aszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referència nacional — Referința națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Régions — Regionas — Régió — Regjun — Regio — Region — Região — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnost — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч — Sala de tratamiento de la caza — Zařízení na zpracování masa volně žijící zvíře — Vildtbehandlingsvirksomhed — Wildbearbeitungsbetrieb — Ulukiliha käitlemisettevõte — Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων — Wild game processing house — Atelier de traitement du gibier sauvage — Objekt za preradu mesa divljači — Centro di lavorazione della selvaggina — Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums — Žvėrienos perdirbimo įmonė — Vadhúsfeldolgozó üzem — Stabiliment li jipproċessa l-laham tal-kaċċa salvaggġa — Wildverwerkingseenheid — Zakład przetwórstwa dziczyzny — Establecimiento de tratamiento de caça selvagem — Unitate de procesare a cărnii de vânat — Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri — Obrat za obdelavo mesa divjadi — Luonnonvaraisen riistan käsittelytila — Viltbearbetningsanläggning.

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladirna (mrázirna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mrziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus

- 6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Įrašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Mențiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- a = Едър дивеч — Caza mayor — Volně žijící velká zvěř — Vildtlevende storvildt — Großwild — Suured ulukid — Μεγάλα άγρια θηράματα — Large wild game — Gros gibier sauvage — Krupna divljač — Selvaggina grossa — Lielie medžjamie dzīvnieki — Stambūs žvėrys — Nagyvad — Laħam ta' annimali salvaġġi kbar — Grof vrij wild — Gruba zwierzyna łowna — Caça maior selvagem — Vânat sălbatic mare — Velká divo žijúca zver — Velika divjad — Luonnonvarainen suurriista — Storvilt
- b = Зайцевидни — Lepóridos — Zajícovití — Leporidae — Leporiden — Leporidae sugukonda kuuluvad loomad — λαγόμορφα — Leporidae — Léporidés — Zečevi — Leporidi — Zaķu dzimta — Kiškiniai — Nyúlféleł — Fniek salvaġġi — Haasachtigen (leporidae) — Zajacowate — Leporídeos — Leporide — Zajacovitė — Leporidi — Leporidae-suvun eläimet — Hardjur
- c = Пернат дивеч — Aves de caza silvestres — Volně žijící pernatá zvěř — Vildtlevende Fjervildt — Federwild — Metslinnud — άγρια πτερωτά θηράματα — Wild game birds — Oiseaux sauvages de chasse — Pernata divljač — Selvaggina da penna selvatica — Medžjamie putni — Laukiniai paukščiai — Szárnyasvad — Tajr salvaġġ — Vrij vederwild — Ptactwo łowne — Aves de caça selvagem — Păsări de vânat sălbatic — Divo žijúca pernatá zver — Pernata divjad — Luonnonvaraiset riistalinnut — Vildfågel
- T = Изследване за трихинела — Prueba para la detección de triquinas — Vyšetření na trichinely — Undersøgelse for trikiner — Untersuchung auf Trichinen — Trihinelade kontroll — Εξέταση παρουσίας τριχινών — Examination for trichinae — Examen pour le dépistage des trichines — Pregled na trihinelu — Exame per l'individuazione di trichine — Trihinelozes izmeklėjumi — Trichineliozės tyrimas — Trichinellavizsgálat — L-eżami tat-trichanae — Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen — Badanie na włośnie — Exame para a detecção de triquinas — Examinare pentru trichină — Vyšetrenie na trichinely — Pregled na trihine — Trikiinien tutkiminen — Trikinkontroll.

b) I bilaget affattes overskriften til tabellen:

i) der begynder med »Страна: АРЖЕНТИНА —«, således:

»Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTĪNA — Pajjiž: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTĪNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA«.

ii) der begynder med »Страна: АВСТРАЛИЯ —«, således:

»Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIĚ — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN«.

iii) der begynder med »Страна: КАНАДА —«, således:

»Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA«.

iv) der begynder med »Страна: ЧИЛИ —«, således:

»Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiž: ČIL' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE«.

v) der begynder med »Страна: ГРЕНЛАНДИЯ —«, således:

»Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiž: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GROENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND«.

vi) der begynder med »Страна: НАМИБИЯ —«, således:

»Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Land: NAMIBIË — País: NAMÍBIA — Țara: NAMIBIA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA«.

vii) der begynder med »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —«, således:

»Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiž: New Zealand — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND«.

viii) der begynder med »País: TÚNEZ —«, således:

»— País: TÚNEZ — Země: TUNISKO — Land: TUNESIEN — Land: TUNESIEN — Riik: TUNEESIA — Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ — Country: TUNISIA — Pays: TUNISIE — Zemlja: TUNIS — Paese: TUNISIA — Valsts: TUNISIJA — Šalis: TUNISAS — Ország: TUNÉZIA — Pajjiž: TUNEŽIJA — Land: TUNESIË — Państwo: TUNEZJA — País: TUNÍSIA — Krajina: TUNISKO — Država: TUNIZIJA — Maa: TUNISIA — Land: TUNISIEN«.

ix) der begynder med »Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —«, således:

»Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA«.

x) der begynder med »Страна: УРУГВАЙ —«, således:

»Страна: УРУГВАЙ — País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiž: URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Țara: URUGUAY — Krajina: URUGVAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY«.

xi) der begynder med »Страна: ЮЖНА АФРИКА —«, således:

»Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETU AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiž: LAFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA«.

9. 31997 D 0569: Kommissionens beslutning 97/569/EF af 16. juli 1997 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kødprodukter (EFT L 234 af 26.8.1997, s. 16):

Bilag I ændres således:

- a) I overskriften »Bilag« indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»PRILOG —«

I første afsnit »Liste over virksomheder« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»POPIS OBJEKATA —«.

I andet afsnit »Produkt: kødprodukter« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»Proizvod: mesni proizvodi —«.

I følgende punkter indsættes angivelserne efter de respektive angivelser på fransk:

- i) I punkt 1: »Nacionalna referenca —«.
- ii) I punkt 2: »Naziv —«.
- iii) I punkt 3: »Grad —«.
- iv) I punkt 4: »Regija —«.
- v) I punkt 5: »Posebne napomene —«.
- vi) I punkt 6: »* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.«

- b) I den respektive overskrift til tabellen:

- i) der begynder med »Страна: АРЖЕНТИНА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ARGENTINA —«.

- ii) der begynder med »Страна: АВСТРАЛИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: AUSTRALIJA —«.

- iii) der begynder med »Страна: БРАЗИЛИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: BRAZIL —«.

- iv) der begynder med »Страна: КАНАДА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: KANADA —«.

- v) der begynder med »Страна: ШВЕЙЦАРИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ŠVICARSKA —«.

- vi) der begynder med »Страна: ЧИЛИ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ČILE —«.

- vii) der begynder med »Страна: ХОНГ КОНГ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: HONG KONG —«.

viii) der begynder med »Страна: ИЗРАЕЛ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: IZRAEL** —«.

ix) der begynder med »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: NOVI ZELAND** —«.

x) der begynder med »Страна: СИНГАПУР —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: SINGAPUR** —«.

xi) der begynder med »Страна: ТАЈЛАНД —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: TAJLAND** —«.

xii) der begynder med »Страна: ЈУЖНА АФРИКА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: JUŽNA AFRIKA** —«.

c) I bilag I udgår angivelsen for Kroatien.

d) I bilag II foretages følgende ændringer:

I overskriften »Bilag II« indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**PRILOG II** —«

I første afsnit »Liste over virksomheder« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»**POPIS OBJEKATA** —«.

I andet afsnit »Produkt: kødprodukter« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»**Proizvod: mesni proizvodi** —«.

I følgende punkter indsættes angivelserne efter de respektive angivelser på fransk:

i) punkt 1: »**Nacionalna referenca** —«.

ii) i punkt 2: »**Naziv** —«.

iii) i punkt 3: »**Grad** —«.

iv) i punkt 4: »**Regija** —«.

v) i punkt 5: »**Posebne napomene** —«.

vi) i punkt 6: »* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.«

e) I overskriften til den tabel, der begynder med »País: MAURICIO —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: MAURICIJUS** —«.

10. 31998 D 0179: Kommissionens beslutning 98/179/EF af 23. februar 1998 om nærmere bestemmelser for officiel prøveudtagning til kontrol af visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf (EFT L 65, 5.3.1998, s. 31):

I bilagets punkt 1.2 tilføjes følgende punktum i andet afsnit:

»For Kroatien skal akkrediteringen opnås inden tiltrædelsesdatoen.«

11. 31998 D 0536: Kommissionens beslutning 98/536/EF af 3. september 1998 om fastsættelse af listen over nationale referencelaboratorier til påvisning af restkoncentrationer (EFT L 251 af 11.9.1998, s. 39):

I bilaget indsættes følgende efter angivelsen for Bulgarien:

»Kroatien	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10 000 Zagreb	Alle grupper«
-----------	---	---------------

12. 31999 D 0120: Kommissionens beslutning 1999/120/EF af 27. januar 1999 om midlertidige lister over tredjelands-virksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af dyretarme, maver og blærer (EFT L 36 af 10.2.1999, s. 21):

I bilaget foretages følgende ændringer:

- a) I overskriften »Bilag« indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»PRILOG —«.

I første afsnit »Liste over virksomheder« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»POPIS OBJEKATA —«.

I andet afsnit »Produkt: Maver, dyreblærer og dyretarme« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja —«.

I følgende punkter indsættes angivelserne efter de respektive angivelser på fransk:

(i) i punkt 1: »Nacionalna referenca —«.

(ii) i punkt 2: »Naziv —«.

(iii) i punkt 3: »Grad —«.

(iv) i punkt 4: »Regija —«.

(v) i punkt 5: »Posebne napomene —«.

- b) I den respektive overskrift til den tabel:

- i) der begynder med »Страна: АФГАНИСТАН —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: AFGANISTAN —«.

- ii) der begynder med »País: ALBANIA —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ALBANIJA —«.

- iii) der begynder med »Страна: АРЖЕНТИНА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ARGENTINA —«.

- iv) der begynder med »Страна: АВСТРАЛИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **AUSTRALIJA** —«.
- v) der begynder med »Страна: БАНГЛАДЕШ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **BANGLADEŠ** —«.
- vi) der begynder med »Страна: БАХРЕЙН —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **BAHREIN** —«.
- vii) der begynder med »Страна: БРАЗИЛИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **BRAZIL** —«.
- viii) der begynder med »Страна: КАНАДА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **KANADA** —«.
- ix) der begynder med »Страна: ШВЕЙЦАРИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **ŠVICARSKA** —«.
- x) der begynder med »Страна: ЧИЛИ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **ČILE** —«.
- xi) der begynder med »Страна: КИТАЈ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **KINA** —«.
- xii) der begynder med »Страна: КОСТА РИКА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **KOSTARIKA** —«.
- xiii) der begynder med »Страна: ЕГИПЕТ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **EGIPAT** —«.
- xiv) der begynder med »Страна: ХОНДУРАС —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **HONDURAS** —«.
- xv) der begynder med »Страна: ИНДИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **INDIJA** —«.
- xvi) der begynder med »Страна: ИРАН —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **IRAN** —«.
- xvii) der begynder med »Страна: ЈАПОНИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **JAPAN** —«.
- xviii) der begynder med »Страна: КУВЕЈТ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **KUVAJT** —«.
- xix) der begynder med »Страна: ЛИВАН —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: **LIBANON** —«.

xx) der begynder med »Страна: МАРОКО —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: MAROKO —«.

xxi) der begynder med »Страна: МОНГОЛИЯ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: MONGOLIJA —«.

xxii) der begynder med »Страна: МЕКСИКО —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: MEKSIKO —«.

xxiii) der begynder med »Страна: НИКАРАГУА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: NIKARAGVA —«.

xxiv) der begynder med »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: NOVI ZELAND —«.

xxv) der begynder med »Страна: ПАНАМА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: PANAMA —«.

xxvi) der begynder med »Страна: ПЕРУ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: PERU —«.

xxvii) der begynder med »Страна: ПАКИСТАН —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: PAKISTAN —«.

xxviii) der begynder med »Страна: ПАРАГВАЙ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: PARAGVAJ —«.

xxix) der begynder med »Страна: СИРИЯ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: SIRIJA —«.

xxx) der begynder med »Страна: ТУНИС —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: TUNIS —«.

xxxi) der begynder med »Страна: ТУРКМЕНИСТАН —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: TURKMENISTAN —«.

xxxii) der begynder med »Страна: ТУРЦИЯ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: TURSKA —«.

xxxiii) der begynder med »Страна: УКРАЇНА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: UKRAJINA —«.

xxxiv) der begynder med »Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —«.

xxxv) der begynder med »Страна: УРУГВАЈ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: URUGVAJ —«.

xxxvi) der begynder med »Страна: УЗБЕКИСТАН —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: UZBEKISTAN —«.

xxxvii) der begynder med »Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA«.

(xxxviii) , der begynder med »País: SUDÁFRICA —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: JUŽNA AFRIKA —«.

c) I bilaget udgår angivelsen for Kroatien.

13. 31999 D 0710: Kommissionens beslutning 1999/710/EF af 15. oktober 1999 om midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader import af hakket kød og tilberedt kød (EFT L 281 af 4.11.1999, s. 82):

I bilaget foretages følgende ændringer:

a) I overskriften »Bilag« indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»PRILOG —«.

I første afsnit »Liste over virksomheder« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»POPIS OBJEKATA —«.

I andet afsnit »Produkt: hakket kød og tilberedt kød« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci —«.

I følgende punkter indsættes angivelserne efter de respektive angivelser på fransk:

(i) i punkt 1: **»Nacionalna referenca —«.**

(ii) i punkt 2: **»Naziv —«.**

(iii) i punkt 3: **»Grad —«.**

(iv) i punkt 4: **»Regija —«.**

(v) i punkt 5: **»Djelatnost —«.**

(vi) i punkt MM: **»Mljeveno meso —«.**

(vii) i punkt MP: **»Mesni pripravci —«.**

(viii) i punkt 6: **»Posebne napomene —«.**

(ix) i punkt 7: **»Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.«**

b) I tabeloverskriften:

i) der begynder med »Страна: АРЖЕНТИНА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: ARGENTINA** —«.

ii) der begynder med »Страна: АВСТРАЛИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: AUSTRALIJA** —«.

iii) der begynder med »Страна: БРАЗИЛИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: BRAZIL** —«.

iv) der begynder med »Страна: ЧИЛИ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: ČILE** —«.

v) der begynder med »Страна: ИЗРАЕЛ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: IZRAEL** —«.

vi) der begynder med »Страна: ИСПАНЦИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: ISLAND** —«.

vii) der begynder med »Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: NOVI ZELAND** —«.

viii) der begynder med »Страна: ТАЈЛАНД —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**Zemlja: TAJLAND** —«.

14. 32001 D 0556: Kommissionens beslutning 2001/556/EF af 11. juli 2001 om midlertidige lister over tredjelands-virksomheder, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af gelatine til konsum (EFT L 200 af 25.7.2001, s. 23):

I bilaget foretages følgende ændringer:

a) I overskriften »Bilag« indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»**PRILOG** —«.

I henvisningerne indsættes følgende angivelser efter de respektive angivelser på fransk:

I første afsnit »Liste over virksomheder« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»**POPIS OBJEKATA** —«.

I andet afsnit »Produkt: gelatine til konsum« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»**Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi** —«.

I følgende punkter indsættes angivelsen efter den respektive angivelse på fransk:

i) i punkt 1: »**Nacionalna referenca** —«.

ii) i punkt 2: »**Naziv** —«.

iii) i punkt 3: »**Grad** —«.

iv) i punkt 4: »**Regija** —«.

b) I den respektive overskrift til tabellen:

i) der begynder med »Страна: АРЖЕНТИНА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ARGENTINA —«.

ii) der begynder med »Страна: БРАЗИЛИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: BRAZIL —«.

iii) der begynder med »Страна: БЕЛАРУС —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: BJELARUS —«.

iv) der begynder med »Страна: КАНАДА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: KANADA —«.

v) der begynder med »Страна: ШВЕЙЦАРИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ŠVICARSKA —«.

vi) der begynder med »Страна: КИТАЈ —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: KINA —«.

vii) der begynder med »Страна: КОЛУМБИЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: KOLUMBIJA —«.

viii) der begynder med »Страна: КОРЕЈА —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —«.

ix) der begynder med »Страна: ПАКИСТАН —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: PAKISTAN —«.

x) der begynder med »Страна: ТАЙВАН —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: TAJVAN —«.

xi) der begynder med »Страна: С А Ш —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —«.

xii) der begynder med »País: India —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: INDIJA —«.

15. 32004 D 0211: Kommissionens beslutning 2004/211/EF af 6. januar 2004 om listen over tredjelande og dele af tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af levende dyr af hestefamilien samt sæd, æg og embryoner fra dyr af hestefamilien, og om ændring af beslutning 93/195/EØF og 94/63/EF (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 1).

I bilag I udgår angivelsen for Kroatien.

16. 32004 R 0136: Kommissionens forordning (EF) nr. 136/2004 af 22. januar 2004 om procedurer for EF-grænsekontrolstedernes veterinærkontrol af tredjelandsprodukter (EUT L 21 af 28.1.2004, s. 11).

I bilag V, del 1, udgår følgende landeangivelse:

»Kroatien«.

17. 32004 R 0911: Kommissionens forordning (EF) nr. 911/2004 af 29. april 2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1760/2000 for så vidt angår øremærker, pas og bedriftslistor (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 65).

a) I artikel 6 indsættes følgende stykke:

»6. For Kroatien anvendes undtagelsen i stk. 3 på kvæg, som er født mere end 6 måneder før datoen for Kroatiens tiltrædelse.«

b) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen for Bulgarien:

»Kroatien HR«

18. 32006 D 0168: Kommissionens beslutning 2006/168/EF af 4. januar 2006 om fastsættelse af krav vedrørende dyresundhed og udstedelse af veterinærcertifikat ved import af kvægembryoner til Fællesskabet og om ophævelse af beslutning 2005/217/EF (EUT L 57 af 28.2.2006, s. 19):

I bilag I udgår angivelsen for Kroatien.

19. 32006 D 0766: Kommissionens beslutning 2006/766/EF af 6. november 2006 om lister over tredjelands og områder, hvorfra det er tilladt at importere toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr, havsnegle og fiskevarer (EUT L 320 af 18.11.2006, s. 53):

I bilag II udgår følgende:

»HR — KROATIEN«.

20. 32007 D 0025: Kommissionens beslutning 2007/25/EF af 22. december 2006 om visse beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med højpatogen aviær influenza og transport af fugle holdt som selskabsdyr, der ledsager deres ejere, til Fællesskabet (EUT L 8 af 13.1.2007, s. 29):

I artikel 3 udgår ordet »Kroatien«.

21. 32006 D 0778: Kommissionens beslutning 2006/778/EF af 14. november 2006 om mindstekrav til indsamling af oplysninger i forbindelse med inspektion af produktionssteder, hvor der holdes visse dyr til landbrugsformål (EUT L 314 af 15.11.2006, s. 39):

I artikel 8, stk. 1, indsættes følgende punktum efter »i det foregående kalenderår«:

»Kroatien skal fremlægge rapporten første gang senest den 30. juni 2014.«

22. 32007 D 0453: Kommissionens beslutning 2007/453/EF af 29. juni 2007 om fastsættelse af BSE-status for medlemsstater eller tredjelands eller deres regioner i henhold til deres BSE-risiko (EUT L 172 af 30.6.2007, s. 84):

I del B i bilaget udgår angivelsen for Kroatien.

23. 32007 D 0777: Kommissionens beslutning 2007/777/EF af 29. november 2007 om dyre- og folkesundhedsbetingelser og standardcertifikater for import fra tredjelands af visse kødprodukter og behandlede maver, blærer og tarme til konsum og om ophævelse af beslutning 2005/432/EF (EUT L 312 af 30.11.2007, s. 49):

I del 2 i Bilag II udgår angivelsen for Kroatien.

24. 32008 R 0504: Kommissionens forordning (EF) nr. 504/2008 af 6. juni 2008 om gennemførelse af Rådets direktiv 90/426/EØF og 90/427/EØF for så vidt angår metoder til identifikation af enhovedede dyr (EUT L 149 af 7.6.2008, s. 3):

I artikel 26 indsættes følgende stykke:

»3. Enhovedede dyr, der er født i Kroatien senest den 30. juni 2013, og som ikke er identificeret i henhold til denne forordning, identificeres senest den 31. december 2014 i henhold til denne forordning.«

25. 32008 R 0798: Kommissionens forordning (EF) nr. 798/2008 af 8. august 2008 om fastlæggelse af en liste over tredjelande, områder, zoner og segmenter, hvorfra fjerkræ og fjerkræprodukter kan importeres til og sendes i transit gennem Fællesskabet, og krav vedrørende udstedelse af veterinærcertifikat (EUT L 226 af 23.8.2008, s. 1):

I Bilag I, del 1, udgår angivelsen for Kroatien.

26. 32008 R 1251: Kommissionens forordning (EF) nr. 1251/2008 af 12. december 2008 om gennemførelse af Rådets direktiv 2006/88/EF for så vidt angår betingelser og udstedelse af certifikat ved omsætning og import til Fællesskabet af akvakulturdyr og produkter deraf og om fastlæggelse af en liste over vektorarter (EUT L 337 af 16.12.2008, s. 41):

I Bilag III udgår angivelsen for Kroatien.

27. 32008 R 1291: Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2008 af 18. december 2008 om godkendelse af programmer for bekæmpelse af salmonella i visse tredjelande, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003, om en liste over overvågningsprogrammer for aviær influenza i visse tredjelande og om ændring af bilag I til forordning (EF) nr. 798/2008 (EUT L 340 af 19.12.2008, s. 22):

a) Artikel 1 udgår.

b) I bilag I, del 1, udgår angivelsen for Kroatien.

28. 32009 R 0206: Kommissionens forordning (EF) nr. 206/2009 af 5. marts 2009 om indførsel til Fællesskabet af sendinger af animalske produkter til eget forbrug og om ændring af forordning (EF) nr. 136/2004 (EUT L 77 af 24.3.2009, s. 1):

a) I artikel 2, stk. 3, første afsnit, udgår angivelsen for Kroatien.

b) I bilag III, fodnote (*), udgår angivelsen for Kroatien.

c) I bilag III, plakaten »Sygdomme standser ikke ved landegrænserne«, udgår angivelsen for Kroatien.

d) I bilag IV, punkt 1, udgår angivelsen for Kroatien.

e) I bilag IV, punkt 2, første og andet hovedled, udgår angivelsen for Kroatien.

f) I bilag IV, punkt 3, første og andet hovedled, udgår angivelsen for Kroatien.

g) I bilag IV, punkt 5, første og andet led, udgår angivelsen for Kroatien.

29. 32009 D 0821: Kommissionens beslutning 2009/821/EF af 28. september 2009 om fastlæggelse af en liste over godkendte grænsekontrolsteder, af visse regler for den kontrol, der gennemføres af Kommissionens veterinæreksperter, og af veterinærenhederne i Traces (EUT L 296 af 12.11.2009, s. 1):

Bilag I ændres således:

a) I overskriften »Bilag« indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»PRILOG —«.

I første afsnit »LISTE OVER GRÆNSEKONTROLSTEDER« tilføjes følgende til listen over termer efter angivelsen på fransk:

»POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA —«.

I følgende punkter indsættes angivelserne efter de respektive angivelser på fransk:

- i) I punkt 1: »Naziv —«.
- ii) I punkt 2: »Kod TRACES —«.
- iii) I punkt 3: » Tip —«.
 - under A: »Zračna luka —«.
 - under F: »Željeznica —«.
 - under P: »Zračna luka —«.
 - under R: »Cesta —«.
- iv) i punkt 4: »Inspekcijski centar —«.
- v) i punkt 5: »Proizvodi —«.
 - under HC: »Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi —«.
 - under NHC: »Drugi proizvodi —«.
 - under NT: »bez temperaturnih zahtjeva —«
 - under T: »Smrznuti — rashlađeni proizvodi —«
 - under T(FR): »Smrznuti proizvodi —«
 - under T(CH): »Rashlađeni proizvodi —«
- vi) i punkt 6: »Žive životinje —«.
 - under U: »Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari —«
 - under E: »Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ —.
 - under O: »Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt) —«.
- vii) i punkt 5-6: »Posebne napomene —«.
 - under (*): »Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6«.
 - under (1): »Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. —«.
 - under (2): »Samo pakirani proizvodi —«.
 - under (3): »Samo proizvodi ribarstva —«.
 - under (4): »Samo bjelančevine životinjskog podrijetla —«.
 - under (5): »Samo vuna, krzna i kože —«.
 - under (6): »Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja —«.
 - under (7): »Islandski poniji (samo od travnja do listopada) —«.
 - under (8): »Samo kopitari —«.

- under (9): »Samo tropske ribe —«.
- under (10): »Samo mačke, psi, glødavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi —«.
- under (11): »Samo krmiva u rasutom stanju —«.
- under (12): »Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. —«.
- under (13): »Namijenjeno za provoz kroz Europску zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. —«.
- under (14): »Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. —«.
- under (15): »Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. —«.

b) I bilag I i den respektive overskrift for den tabel:

- i) der begynder med »Страна: Белгия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **BELGIJA** —«.

- ii) der begynder med »Страна: България—«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **BUGARSKA** —«.

- iii) der begynder med »Страна: Чешка Република —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **ČEŠKA REPUBLIKA** —«.

- iv) der begynder med »Страна: Дания —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **DANSKA** —«.

- v) der begynder med »Страна: Германия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **NJEMAČKA** —«.

- vi) der begynder med »Страна: Естония —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **ESTONIJA** —«.

- vii) der begynder med »Страна: Ирландия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **IRSKA** —«.

- viii) der begynder med »Страна: Гърция —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **GRČKA** —«.

- ix) der begynder med »Страна: Испания —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **ŠPANJOLSKA** —«.

- x) der begynder med »Страна: Франция —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **FRANCUSKA** —«.

- xi) der begynder med »Страна: Италия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: **ITALIJA** —«.

- xii) der begynder med »Страна: Кипър —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: CIPAR —«.
- xiii) der begynder med »Страна: Латвия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: LATVIJA —«.
- xiv) der begynder med »Страна: Литва —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: LITVA —«.
- xv) der begynder med »Страна: Люксембург —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: LUKSEMBURG —«.
- xvi) der begynder med »Страна: Унгарија —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: MAĐARSKA —«.
- xvii) der begynder med »Страна: Малта —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: MALTA —«.
- xviii) der begynder med »Страна: Нидерландия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: NIZOZEMSKA —«.
- xix) der begynder med »Страна: Австрија —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: AUSTRIJA —«.
- xx) der begynder med »Страна: Полша —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: POLJSKA —«.
- xxi) der begynder med »Страна: Португалија —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: PORTUGAL —«.
- xxii) der begynder med »Страна: Румъния —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: RUMUNJSKA —«.
- xxiii) der begynder med »Страна: Словения —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: SLOVENIJA —«.
- xxiv) der begynder med »Страна: Словакия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: SLOVAČKA —«.
- xxv) der begynder med »Страна: Финландия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: FINSKA —«.
- xxvi) der begynder med »Страна: Швеция —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:
»Zemlja: ŠVEDSKA —«.

xxvii) der begynder med »Страна: Обединеното кралство —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —«.

I bilag II foretages følgende ændringer:

a) I overskriften »Bilag« indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»PRILOG —«.

b) I tabeloverskriften i bilag II:

i) der begynder med »Страна: Белгия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: BELGIJA —«.

ii) der begynder med »Страна: България—«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: BUGARSKA —«.

iii) der begynder med »Страна: Чешка Република —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —«.

iv) der begynder med »Страна: Дания —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: DANSKA —«.

v) der begynder med »Страна: Германия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: NJEMAČKA —«.

vi) der begynder med »Страна: Estonia —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ESTONIJA —«.

vii) der begynder med »Страна: Irlandia —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: IRSKA —«.

viii) der begynder med »Страна: Гърция —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: GRČKA —«.

ix) der begynder med »Страна: Испания —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ŠPANJOLSKA —«.

x) der begynder med »Страна: Франция —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: FRANCUSKA —«.

xi) der begynder med »Страна: Италия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ITALIJA —«.

xii) der begynder med »Страна: Кипър —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: CIPAR —«.

xiii) der begynder med »Страна: Латвия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: LATVIJA —«.

xiv) der begynder med »Страна: Литва —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: LITVA —«.

xv) der begynder med »Страна: Люксембург —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: LUKSEMBURG —«.

xvi) der begynder med »Страна: Унгарија —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: MAĐARSKA —«.

xvii) der begynder med »Страна: Малта —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: MALTA —«.

xviii) der begynder med »Страна: Нидерландия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: NIZOZEMSKA —«.

xix) der begynder med »Страна: Австрија —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: AUSTRIJA —«.

xx) der begynder med »Страна: Полша —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: POLJSKA —«.

xxi) der begynder med »Страна: Португалија —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: PORTUGAL —«.

xxii) der begynder med »Страна: Румъния —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: RUMUNJSKA —«.

xxiii) der begynder med »Страна: Словения —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: SLOVENIJA —«.

xxiv) der begynder med »Страна: Словакия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: SLOVAČKA —«.

xxv) der begynder med »Страна: Финландия —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: FINSKA —«.

xxvi) der begynder med »Страна: Швеция —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: ŠVEDSKA —«.

xxvii) der begynder med »Страна: Обединеното кралство —«, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —«.

- c) I bilag II indsættes i de lister, der begynder med »ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА«, hver gang følgende efter angivelsen på fransk:

»SREDIŠNJA JEDINICA –«.

- d) I bilag II indsættes i de lister, der begynder med »РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЬЦИ«, hver gang følgende efter angivelsen på fransk:

»REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE –«.

- e) I bilag II indsættes i de lister, der begynder med »ЛОКАЛН ЕДИНИЦА«, hver gang følgende efter angivelsen på fransk:

»LOKALNE JEDINICE –«.

30. 32010 R 0206: Kommissionens forordning (EU) nr. 206/2010 af 12. marts 2010 om fastlæggelse af lister over tredjelande, tredjelandsområder og dele heraf, som er godkendt med hensyn til indførsel af visse dyr og fersk kød til EU, og krav vedrørende udstedelse af veterinærcertifikater (EUT L 73 af 20.3.2010, s. 1):

a) I bilag I, del 1, udgår angivelsen for Kroatien.

b) I bilag II, del 1, udgår angivelsen for Kroatien.

31. 32010 D 0472: Kommissionens afgørelse 2010/472/EU af 26. august 2010 om import til Unionen af sæd, æg og embryoner fra fåre- og gedearter (EUT L 228, 31.8.2010, p. 74):

Angivelsen for Kroatien i bilag I og bilag III udgår.

32. 32010 R 0605: Kommissionens forordning (EU) nr. 605/2010 af 2. juli 2010 om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikater for rå mælk og mejeriprodukter til konsum, der føres ind i Den Europæiske Union (EUT L 175 af 10.7.2010, s. 1):

I bilag I udgår angivelsen for Kroatien.

33. 32011 D 0163: Kommissionens afgørelse 2011/163/EU af 16. marts 2011 om godkendelse af tredjelandes planer forelagt i henhold til artikel 29 i Rådets direktiv 96/23/EF (EUT L 70 af 17.3.2011, s. 40):

I bilaget udgår angivelsen for Kroatien.

34. 32011 R 0547: Kommissionens forordning (EU) nr. 547/2011 af 8. juni 2011 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 for så vidt angår mærkningskrav vedrørende plantebeskyttelsesmidler (EUT L 155 af 11.6.2011, s. 176):

a) I bilag II, punkt 1.1, indsættes følgende i »RSh 1«-listen efter angivelsen på fransk:

»HR: Otrovnno u dodiru s očima«.

b) I bilag II, punkt 1.1, indsættes følgende i »RSh 2«-listen efter angivelsen på fransk:

»HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju«.

c) I bilag II, punkt 1.1, indsættes følgende i »RSh 3«-listen efter angivelsen på fransk:

»HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozeblina«.

d) I bilag III, punkt 1, indsættes følgende i »SP 1«-listen efter angivelsen på fransk:

»HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uredaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta)«.

e) I bilag III, punkt 2.1, indsættes følgende i »SPo 1«-listen efter angivelsen på fransk:

»HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode«.

- f) I bilag III, punkt 2.1, indsættes følgende i »SPo 2«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću.«
- g) I bilag III, punkt 2.1, indsættes følgende i »SPo 3«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje.«
- h) I bilag III, punkt 2.1, indsættes følgende i »SPo 4«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.«
- i) I bilag III, punkt 2.1, indsættes følgende i »SPo 5«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.«
- j) I bilag III, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 1«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno) više od (navodi se vremenski razmak ili broj primjena).«
- k) I bilag III, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 2«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Zbog zaštite podzemnih voda/ vodenih organizama ne upotrebljavati na (navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti) tlu.«
- l) I bilag III, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 3«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (navesti razmake) do nepoljoprivredne/vodene površine.«
- m) I bilag III, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 4«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.«
- n) I bilag III, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 5«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.«
- o) I bilag III, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 6«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.«
- p) I bilag III, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 7«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.«
- q) I bilag III, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 8«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (navesti vrijeme) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (navesti vrijeme).«
- r) I bilag III, punkt 2.3, indsættes følgende i »SPa 1«-listen efter angivelsen på fransk:
»HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari) više od (navesti razmak između primjena ili broj primjena).«

s) I bilag III, punkt 2.4, indsættes følgende i »SPr 1«-listen efter angivelsen på fransk:

»HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.«

t) I bilag III, punkt 2.4, indsættes følgende i »SPr 2«-listen efter angivelsen på fransk:

»HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajuči protuotrov.«

u) I bilag III, punkt 2.4, indsættes følgende i »SPr 3«-listen efter angivelsen på fransk:

»HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.«

35. 32011 D 0630: Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2011/630/EU af 20. september 2011 om import af tyresæd til Unionen (EUT L 247 af 24.9.2011, s. 32):

I bilag I udgår angivelsen for Kroatien.

8. FISKERI

1. 32001 R 2065: Kommissionens forordning (EF) nr. 2065/2001 af 22. oktober 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår forbrugeroplysning om fiskerivarer og akvakulturprodukter (EFT L 278 af 23.10.2001, s. 6):

I artikel 4, stk. 1, indføjes følgende mellem angivelsen på fransk og italiensk:

— »på kroatisk:

»... ulovljeno u moru ...« eller ... »ulovljeno u kopnenim vodama ...« eller ... »uzgojeno ...«,«

2. 32002 R 2306: Kommissionens forordning (EF) nr. 2306/2002 af 20. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår prisoplysninger for importerede fiskerivarer (EFT L 348 af 21.12.2002, s. 94):

a) I tabel 1 i bilaget indsættes følgende efter Grækenland:

Kode	Medlemsstat
»HRV	Kroatien«

b) I tabel 2 i bilaget indsættes følgende efter Euro:

Kode	Valuta
»HRK	Kroatiske kuna«

c) I tabel 3 i bilaget indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

Medlemsstat	Kode	Havn
»Kroatien	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče«

3. 32009 R 0248: Kommissionens forordning (EF) nr. 248/2009 af 19. marts 2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår meddelelser om anerkendelse af producentorganisationer og fastsættelse af priser og interventioner i forbindelse med den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter (EUT L 79 af 25.3.2009, s. 7):

I bilag VIII foretages følgende ændringer:

a) I tabel 1 indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

NUTS-koder »ISO-A3«	Land	NUTS-navn
»HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska«

b) I tabel 6 indsættes følgende mellem angivelsen for Pund sterling og Ungarsk forint:

Kode	Valuta
»HRK	Kroatiske kuna«

4. 32011 D 0207: Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2011/207/EU af 29. marts 2011 om et særligt kontrol- og inspektionsprogram i forbindelse med genopretning af bestandene af almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet (EUT L 87 af 2.4.2011, s. 9) som ændret ved gennemførelsesafgørelse 2012/246/EU (EUT L 121 af 8.5.2012, s. 25):

I artikel 12, nr. 1, indføres følgende mellem »Frankrig« og »Italien«:

»Kroatien«

9. TRANSPORTPOLITIK

VEJTRANSPORT

1. 32007 D 0756: Kommissionens beslutning 2007/756/EF af 9. november 2007 om vedtagelse af fælles specifikationer for det nationale køretøjsregister, som er omhandlet i artikel 14, stk. 4 og 5, i direktiv 96/48/EF og 2001/16/EF (EUT L 305 af 23.11.2007, s. 30):

I tillæg 2 affattes Felt 1 — Landekode (to bogstaver) således:

»Der er tale om koder, der offentliggøres og opdateres officielt på den europæiske hjemmeside i *Vejledning i Udformning af EU-publikationer* (<http://publications.eu.int/code/en/en-5000600.htm>)

STAT	KODE	STAT	KODE	STAT	KODE
Østrig	AT	Grækenland	EL	Holland	NL
Belgien	BE	Ungarn	HU	Polen	PL
Bulgarien	BG	Island	IS	Portugal	PT
Kroatien	HR	Irland	IE	Rumænien	RO
Cypern	CY	Italien	IT	Slovakiet	SK
Tjekkiet	CZ	Letland	LV	Slovenien	SI
Danmark	DK	Liechtenstein	LI	Spanien	ES
Estland	EE	Litauen	LT	Sverige	SE
Finland	FI	Luxembourg	LU	Schweiz	CH
Frankrig	FR	Norge	NO	Det Forenede Kongerige	UK
Tyskland	DE	Malta	MT		

Koden for multinationale sikkerhedsmyndigheder skal genereres på samme måde. Der er kun én myndighed for tiden: Channel Tunnel Safety Authority (sikkerhedsmyndigheden for kanaltunnelen). Det henstilles at benytte følgende kode:

FLERNATIONAL SIKKERHEDSMYNDIGHED	KODE
Kanaltunnelens sikkerhedsmyndighed	CT«

2. 32010 R 0036: Kommissionens forordning (EU) nr. 36/2010 af 3. december 2009 om EF-modeller for lokomotivførerlicens, supplerende certifikater, bekræftede genpartier af supplerende certifikater og ansøgningsformular til lokomotivførerlicens, jf. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/59/EF (EUT L 13 af 19.1.2010, s. 1):

a) I bilag I, punkt 3, litra c), indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»HR: Kroatien«

b) I bilag I, punkt 9b, indsættes følgende efter angivelsen på fransk:

»Kroatisk: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA«.

10. ENERGI

1. 32005 R 0302: Kommissionens forordning (Euratom) nr. 302/2005 af 8. februar 2005 om anvendelse af sikkerhedskontrol inden for Euratom (EUT L 54 af 28.2.2005, s. 1):

I artikel 2, stk. 1, indføjes følgende mellem angivelsen for Irland og Italien:

»Kroatien«.

2. 32006 R 1635: Kommissionens forordning (EF) nr. 1635/2006 af 6. november 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 737/90 om betingelser for indførsel af landbrugsprodukter med oprindelse i tredjelande som følge af ulykken på kernekraftværket i Tjernobyl (EUT L 306 af 7.11.2006, s. 3):

I bilag II udgår følgende angivelse:

»Kroatien«.

11. BESKATNING

1. 32009 R 0684: Kommissionens forordning (EF) nr. 684/2009 af 24.7.2009 om gennemførelse af Rådets direktiv 2008/118/EF for så vidt angår edb-procedurer for punktafgiftspligtige varers bevægelser under punktafgiftssuspension (EUT L 197 af 29.7.2009, s. 24):

I bilag II, kodeliste nr. 1, indsættes følgende mellem sprogkoderne for bulgarsk og tjekkisk:

Kode	Betegnelse
»hr	Kroatisk«

2. 32012 R 0079: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 79/2012 af 31. januar 2012 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets forordning (EU) nr. 904/2010 om administrativt samarbejde og bekæmpelse af svig vedrørende merværdiafgift (EUT L 29 af 1.2.2012, s. 13):

I artikel 4 indsættes følgende punktum efter første punktum:

»Kroatien meddeler senest den 1. juli 2013 Kommissionen, hvorvidt landet afstår fra at deltage i den automatiske udveksling af oplysninger, jf. den beslutning, der er omhandlet i det foregående punktum.«

I bilag IV, del A, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»HR«

12. STATISTIK

1. 31991 D 0450: Kommissionens beslutning 91/450/EØF, Euratom af 26. juli 1991 om fastlæggelse af medlemsstaternes områder med henblik på gennemførelse af artikel 1 i Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser (EFT L 240 af 29.8.1991, s. 36):

I bilaget indsættes følgende mellem teksten for Frankrig og Irland:

»Republikken Kroatiens økonomiske område omfatter:

- Republikken Kroatiens område
- det nationale luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen i internationale farvande, som landet har eneherrede over
- territoriale enklaver — dvs. geografiske områder beliggende i den øvrige verden og som i henhold til internationale aftaler eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser etc.) — i forbindelse med alle transaktioner, undtagen transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og af de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsesstedspunktet
- eksterritoriale enklaver — dvs. de dele af et lands geografiske område, som anvendes af andre landes offentlige myndigheder, af De Europæiske Fællesskabers institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater — kun i forbindelse med transaktioner vedrørende erhvervelse af den jord, som udgør enklaven, og de bygninger, som findes på denne jord på erhvervelsesstedspunktet
- naturforekomster i internationale farvande uden for landets kontinentalsokkel, der udnyttes af enheder hjemmehørende i området, således som det er defineret i ovenstående afsnit.«

2. 32003 R 1358: Kommissionens forordning (EF) nr. 1358/2003 af 31. juli 2003 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 437/2003 om indberetning af statistiske oplysninger om passager-, fragt- og postflyvning og om ændring af bilag I og II hertil (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 9):

I bilag I, afsnit III, »Fortegnelser over berørte EF-lufthavne og fritagelser« indsættes følgende tabel efter angivelsen for Frankrig:

»**Kroatien:** Fortegnelse over EF-lufthavne

ICAO-lufthavnskode	Lufthavnens navn	Lufthavnskategori i 2011
LDZA	Zagreb/Pleso	3
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1«

3. 32005 R 0772: Kommissionens forordning (EF) nr. 772/2005 af 20. maj 2005 om specifikationer for kendetegnenes dækning og fastlæggelse af det tekniske format i forbindelse med udarbejdelse af årlige EF-statistikker om stål for referenceårene 2003-2009 (EUT L 128 af 21.5.2005, s. 51):

I bilag II, punkt 3.2. »Lande«, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien HR«

4. 32008 D 0861: Kommissionens beslutning 2008/861/EF af 29. oktober 2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 95/64/EF om statistisk registrering af godstransport og passagerbefordring ad søvejen (EUT L 306 af 15.11.2008, s. 66):

I bilag I indsættes følgende mellem angivelserne for Frankrig [FR] og Italien [IT] i tabellen »Eurostats liste over europæiske havne«:

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRsIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Klek	HRKLN	HRMET		601518
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRN		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	102005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapratno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Suđurađ	HRSDR	HRSLA		702558
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HR SIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HR SLO		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Spaltet	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HR SIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HR SUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HR SUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HR SUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326'
HR	HR00	X	Andre — Kroatien	HR888			
HR	HR00	X	HR — offshore-anlæg	HR88P			
HR	HR00		HR — område for udvinding af tilslagsmateriale	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009 R 0250: Kommissionens forordning (EF) nr. 250/2009 af 11. marts 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 295/2008 for så vidt angår definitionerne af variable, det tekniske format til indberetning af data, indberetningen af data i henhold til både NACE rev. 1.1 og NACE rev. 2 og de undtagelser, der kan indrømmes vedrørende statistikken over erhvervsstrukturer (EUT L 86 af 31.3.2009, s. 1):

a) I bilag II, afsnit 4, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig i tabel 4.2 »Regional enhed«:

»Kroatien HR«

b) I bilag II, afsnit 4, punkt 4.13 »Geografisk fordeling« indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska/Kroatien HRV«.

6. 32009 R 0251: Kommissionens forordning (EF) nr. 251/2009 af 11. marts 2009 om gennemførelse og ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 295/2008 for så vidt angår de dataserier, der skal udarbejdes til statistikken over erhvervsstrukturer, og de nødvendige tilpasninger efter revisionen af den statistiske aktivitets-tilknyttede produktklassifikation (CPA) (EUT L 86 af 31.3.2009, s. 170):

a) I bilag I affattes den geografiske fordeling i tabellens række 5G således:

»Geografisk opdeling	<p>— For variabel 11410</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. Det Forenede Kongerige 29. Andre EØS-lande 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. USA 32. Japan 33. Andre tredjelande (resten af verden) <p>I alt</p>	
----------------------	---	--

	<p>— For variabel 34 11 0, 34 12 0 og 34 13 0:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hjemstedsmedlemsstat 2. Andre medlemsstater 3. Andre EØS-lande 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. USA 6. Japan 7. Andre tredjelande (resten af verden) <p>I alt«</p>	
--	---	--

b) I bilag I affattes den geografiske fordeling i tabellens række 5H således:

»Geografisk opdeling	<ol style="list-style-type: none"> 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 	
----------------------	--	--

	26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge 32. EØS (undtagen det indberettende land) I alt«	
--	---	--

c) I bilag I affattes den geografiske fordeling i tabellens række 6G således:

»Geografisk opdeling	Geografisk fordeling på EØS-medlemsstater (¹): 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal
----------------------	--

	23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge EØS i alt (undtagen det indberettende land)
--	--

(¹) Disse data fremsendes ikke for det indberettende land.»

d) I bilag I affattes den geografiske fordeling i tabellens række 6I således:

»Geografisk opdeling	Geografisk fordeling på EU-medlemsstater (¹) og resten af verden: 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich
----------------------	---

21. Polska
22. Portugal
23. România
24. Slovenija
25. Slovensko
26. Suomi/Finland
27. Sverige
28. United Kingdom
29. Andre EØS-lande
30. Schweiz/Suisse/Svizzera
31. USA
32. Japan
33. Andre tredjelande (resten af verden)
34. Verden i alt (undtagen det indberettende land)

(¹) Disse data fremsendes ikke for det indberettende land.»

7. 32011 R 1273: Kommissionens forordning (EU) nr. 88/2011 af 2. februar 2011 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 452/2008 om udarbejdelse og udvikling af statistikker over uddannelse og livslang læring, for så vidt angår statistikker over uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemer (EUT L 29 af 3.2.2011, s. 5):

I bilag I, i tabellen »ENRLLNG1«, affattes listen over moderne fremmedsprog således:

»Bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, kroatisk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk, arabisk, japansk, kinesisk, russisk, andre moderne sprog«.

8. 32012 R 0555: Kommissionens forordning (EU) nr. 555/2012 af 22. juni 2012 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 184/2005 om fællesskabsstatistikker over betalingsbalance, international handel med tjenester og udenlandske direkte investeringer for så vidt angår datakrav og definitioner (EUT L 166 af 27.6.2012, s. 22):

I bilag I affattes tabel 6 »Geografisk opdeling« således:

»Geografisk opdeling

GEO 1	GEO 2	GEO 3
UDLANDET	UDLANDET	UDLANDET
	Intra-euroområde	INTRA-EU
	Extra-euroområde	EXTRA-EU
		Intra-euroområde
		Extra-euroområde

GEO 4	GEO 5	GEO 6
UDLANDET	UDLANDET	UDLANDET
EU-medlemsstater uden for euroområdet ⁽¹⁾	EUROPA	EUROPA
	Belgien	Belgien
	Bulgarien	Bulgarien
	Tjekkiet	Tjekkiet
	Danmark	Danmark
	Tyskland	Tyskland
	Estland	Estland
	Irland	Irland
	Grækenland	Grækenland
	Spanien	Spanien
	Frankrig	Frankrig
	Kroatien	Kroatien
	Italien	Italien
	Cypern	Cypern
	Letland	Letland
	Litauen	Litauen
	Luxembourg	Luxembourg
	Ungarn	Ungarn
	Malta	Malta
	Nederlandene	Nederlandene
	Østrig	Østrig
	Polen	Polen
	Portugal	Portugal
	Rumænien	Rumænien
	Slovenien	Slovenien
	Slovakiet	Slovakiet
	Finland	Finland
	Sverige	Sverige
	Det Forenede Kongerige	Det Forenede Kongerige
	Island	Island
	Liechtenstein	Liechtenstein
	Norge	Norge
Schweiz	Schweiz	Schweiz
	ANDRE EUROPÆISKE LANDE	ANDRE EUROPÆISKE LANDE
		Albanien

		Andorra
		Hviderusland
		Bosnien-Hercegovina
		Færøerne
		Gibraltar
		Guernsey
		Den Hellige Stol (Vatikanstaten)
		Øen Man
		Jersey
		Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien
		Moldova
		Montenegro
Rusland	Rusland	Rusland
		Serbien
		San Marino
	Tyrkiet	Tyrkiet
		Ukraine
	AFRIKA	AFRIKA
	NORDAFRIKA	NORDAFRIKA
		Algeriet
	Egypten	Egypten
		Libyen
	Marokko	Marokko
		Tunesien
	ANDRE AFRIKANSKE LANDE	ANDRE AFRIKANSKE LANDE
		Angola
		Benin
		Botswana
		Britiske områder i Det Indiske Ocean
		Burkina Faso
		Burundi
		Cameroun
		Kap Verde
		Den Centralafrikanske Republik

	Tchad
	Comoros
	Congo Elfenbenskysten
	Den Demokratiske Republik Congo
	Djibouti
	Ækvatorialguinea
	Eritrea
	Etiopien
	Gabon
	Gambia
	Ghana
	Guinea
	Guinea-Bissau
	Kenya
	Lesotho
	Liberia
	Madagaskar
	Malawi
	Mali
	Mauretanien
	Mauritius
	Mozambique
	Namibia
	Niger
Nigeria	Nigeria
Sydafrika	Sydafrika
	Rwanda
	Sankt Helene, Ascension og Tristan da Cunha
	São Tomé og Príncipe
	Senegal
	Seychellerne
	Sierra Leone
	Somalia

		Sudan
		Sydsudan
		Swaziland
		Tanzania
		Togo
		Uganda
		Zambia
		Zimbabwe
	AMERIKA	AMERIKA
	NORDAMERIKANSKE LANDE	NORDAMERIKANSKE LANDE
Canada	Canada	Canada
		Grønland
USA	USA	USA
	CENTRALAMERIKANSKE LANDE	CENTRALAMERIKANSKE LANDE
		Anguilla
		Antigua og Barbuda
		Aruba
		Bahamas
		Barbados
		Belize
		Bermuda
		Bonaire, St. Eustatius og Saba
		De Britiske Jomfruøer
		Caymanøerne
		Costa Rica
		Cuba
		Curaçao
		Dominica
		Dominikanske Republik, Den
		El Salvador
		Grenada
		Guatemala
		Haiti

		Honduras
		Jamaica
	Mexico	Mexico
		Montserrat
		Nicaragua
		Panama
		Saint Kitts og Nevis
		Santa Lucia
		Sint-Maarten
		Saint Vincent og Grenadinerne
		Trinidad og Tobago
		Turks- og Caicosøerne
		De Amerikanske Jomfruøer
	SYDAMERIKANSKE LANDE	SYDAMERIKANSKE LANDE
	Argentina	Argentina
		Bolivia
Brasilien	Brasilien	Brasilien
	Chile	Chile
		Colombia
		Ecuador
		Falklandsøerne
		Guyana
		Paraguay
		Peru
		Surinam
	Uruguay	Uruguay
	Venezuela	Venezuela
	ASIEN	ASIEN
	LANDE I MELLEMLØSTEN	LANDE I MELLEMLØSTEN
	LANDE VED DEN ARABISKE GOLF	LANDE VED DEN ARABISKE GOLF
		Bahrain
		Irak
		Kuwait

			Oman
			Qatar
			Saudi-Arabien
			De Forenede Arabiske Emirater
			Yemen
	ANDRE LANDE I MELLEMØSTEN	ANDRE LANDE I MELLEMØSTEN	
			Armenien
			Aserbajdsjan
			Georgien
			Israel
			Jordan
			Libanon
			Det palæstinensiske område
			Syrien
	ANDRE ASIATISKE LANDE	ANDRE ASIATISKE LANDE	
			Afghanistan
			Bangladesh
			Bhutan
			Brunei Darussalam
			Burma/Myanmar
			Cambodja
Kina	Kina		Kina
Hongkong	Hongkong		Hongkong
Indien	Indien		Indien
	Indonesien		Indonesien
			Iran
Japan	Japan		Japan
			Kasakhstan
			Kirgisistan
			Laos
			Macao
	Malaysia		Malaysia
			Maldiverne

	Mongoliet
	Nepal
	Nordkorea
	Pakistan
Filippinerne	Filippinerne
Singapore	Singapore
Sydkorea	Sydkorea
Sri Lanka	Sri Lanka
Taiwan	Taiwan
	Tadsjikistan
Thailand	Thailand
	Timor-Leste
	Turkmenistan
	Usbekistan
	Vietnam
OCEANIEN OG POLAROMRÅDER	OCEANIEN OG POLAROMRÅDER
	Amerikansk Samoa
	Guam
	USA's mindre øbesiddelser
Australien	Australien
	Cocosøerne (Keelingøerne)
	Juleøen
	Heard Island og McDonald Islands
	Norfolk Island
	Fiji
	Fransk Polynesien
	Kiribati
	Marshalløerne
	Mikronesien
	Nauru
	Ny Kaledonien
New Zealand	New Zealand
	Cookøerne
	Niue

		Tokelau
		Nordmarianerne
		Palau
		Papua Ny Guinea
		Pitcairn
		Antarktis
		Bouvetøen
		Sydgeorgien og Sydsandwichøerne
		De franske besiddelser i det sydlige Indiske Ocean og Antarktis
		Salomonøerne
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Wallis og Futuna
INTRA-EU	INTRA-EU	INTRA-EU
EXTRA-EU	EXTRA-EU	EXTRA-EU
Intra-euroområde	Intra-euroområde	Intra-euroområde
Extra-euroområde	Extra-euroområde	Extra-euroområde
EU-institutioner (undtagen ECB)	EU-institutioner (undtagen ECB)	EU-institutioner (undtagen ECB)
Den Europæiske Investeringsbank	Den Europæiske Investeringsbank	Den Europæiske Investeringsbank
	Den Europæiske Centralbank (ECB)	Den Europæiske Centralbank (ECB)
	INTRA-EU IKKE FORDELT	INTRA-EU IKKE FORDELT
	EXTRA-EU IKKE FORDELT	EXTRA-EU IKKE FORDELT
Finansielle offshore-centre	Finansielle offshore-centre	Finansielle offshore-centre
Internationale organisationer (undtagen EU-institutioner)	Internationale organisationer (undtagen EU-institutioner)	Internationale organisationer (undtagen EU-institutioner)
Den Internationale Valutafond (IMF)	Den Internationale Valutafond (IMF)	Den Internationale Valutafond (IMF)

(¹) EU-medlemsstater uden for euroområdet: individuel opdeling efter land*.

13. SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK SAMT BESKÆFTIGELSE

1. 31998 D 0500: Kommissionens afgørelse 98/500/EF af 20. maj 1998 om oprettelse af sektordialogudvalg til fremme af dialogen mellem arbejdsmarkedets parter på europæisk plan (EFT L 225 af 12.8.1998, s. 27):

a) I artikel 3 ændres »64« til »66«.

b) I artikel 5, stk. 3, ændres »54« til »56«.

2. 32008 D 0590: Kommissionens afgørelse 2008/590/EF af 16. juni 2008 om oprettelse af et rådgivende udvalg for ligestilling mellem mænd og kvinder (EUT L 190 af 18.7.2008, s. 17):

I artikel 3, stk. 1, ændres »68« til »70«.

14. MILJØ

A. NATURBESKYTTELSE

32012 R 0757: Kommissionens forordning (EU) nr. 757/2012 af 20. august 2012 om suspension af indførelse i Fællesskabet af enheder af visse arter af vilde dyr og planter (EUT L 223 af 21.8.2012, s. 31):

I bilaget [Enheder af arter opført i bilag A til forordning (EF) nr. 338/97, for hvilke indførelse i Fællesskabet er suspenderet] udgår Kroatien i forbindelse med arten *Orchis simia*.

B. KEMIKALIER

1. 32000 D 0657: Kommissionens afgørelse 2000/657/EF af 16. oktober 2000 om vedtagelse af Fællesskabets afgørelser i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2455/92 om udførsel og indførelse af visse farlige kemikalier (EFT L 275 af 27.10.2000, s. 44):

I bilaget affattes teksten i tekstrammen inden skemaerne således:

»LAND: Det Europæiske Fællesskab

(Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn, Østrig)«.

2. 32001 D 0852: Kommissionens afgørelse 2001/852/EF af 19. november 2001 om vedtagelse af Fællesskabets afgørelser om indførelse i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2455/92 om udførsel og indførelse af visse farlige kemikalier og om ændring af afgørelse 2000/657/EF (EFT L 318 af 4.12.2001, s. 28):

I bilag I og II affattes teksten i tekstrammen inden skemaerne i hver formular således:

»LAND: Det Europæiske Fællesskab

(Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn, Østrig)«.

3. 32003 D 0508: Kommissionens afgørelse 2003/508/EF af 7. juli 2003 om vedtagelse af Fællesskabets importbeslutninger for visse kemikalier i henhold til Europa Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 og om ændring af afgørelse 2000/657/EF og 2001/852/EF (EUT L 174 af 12.7.2003, s. 10):

I bilag I, II og III affattes teksten i tekstrammen inden skemaerne således:

»LAND: Det Europæiske Fællesskab

(Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn, Østrig)«.

4. 32004 D 0382: Kommissionens afgørelse 2004/382/EF af 26. april 2004 om vedtagelse af Fællesskabets importbeslutninger for visse kemikalier i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 (EUT L 144 af 30.4.2004, s. 11):

I bilag I, II og III affattes teksten i tekstrammen inden skemaerne således:

»LAND: Det Europæiske Fællesskab

(Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn, Østrig)«.

5. 32005 D 0416: Kommissionens afgørelse 2005/416/EF af 19. maj 2005 om vedtagelse af Fællesskabets importbeslutninger for visse kemikalier i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 og om ændring af afgørelse 2000/657/EF, 2001/852/EF og 2003/508/EF (EUT L 147 af 10.6.2005, s. 1):

I bilag I, II, III og IV affattes teksten i tekstrammen inden skemaerne i hver formular således:

»LAND: Det Europæiske Fællesskab

(Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn, Østrig)«.

6. 32005 D 0814: Kommissionens afgørelse 2005/814/EF af 18. november 2005 om vedtagelse af Fællesskabets importbeslutninger for visse kemikalier i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 og om ændring af afgørelse 2000/657/EF (EUT L 304 af 23.11.2005, s. 46):

I bilag I, II og III affattes teksten i tekstrammen inden skemaerne således:

»LAND: Det Europæiske Fællesskab

(Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn, Østrig)«.

7. 32009 D 0875: Kommissionens afgørelse 2009/875/EF af 30. november 2009 om vedtagelse af Fællesskabets importbeslutninger for visse kemikalier i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 689/2008 (EUT L 315 af 2.12.2009, s. 25):

I bilaget affattes teksten i tekstrammen inden 1. del således:

»LAND: Det Europæiske Fællesskab

(Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn, Østrig)«.

8. 32009 D 0966: Kommissionens afgørelse 2009/966/EF af 30. november 2009 om vedtagelse af Fællesskabets importbeslutninger for visse kemikalier i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 689/2008 og om ændring af Kommissionens afgørelse 2000/657/EF, 2001/852/EF, 2003/508/EF, 2004/382/EF og 2005/416/EF (EUT L 341 af 22.12.2009, s. 14):

I bilag I, II, III, IV, V og VI affattes teksten i tekstrammen inden hvert afsnit 1 således:

»**LAND: Det Europæiske Fællesskab**

(Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn, Østrig)«.

Tekstrammen i bilag II, afsnit 5.3, tredje afsnit, under overskriften »For biocidholdige produkter«, affattes således:

»Medlemsstater, der har givet samtykke til import: (forudgående skriftlig godkendelse er påkrævet): Belgien, Bulgarien, Danmark, Finland, Frankrig, Italien, Kroatien, Litauen, Nederlandene (udelukkende anvendelse som desinfektionsmidler til privat brug og brug i det offentlige sundhedsvæsen), Polen, Portugal, Østrig.«

9. 32012 D 620(01): Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2012/177/EF af 15. juni 2012 om vedtagelse af Fællesskabets importbeslutninger for bestemte kemikalier i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 689/2008 (EUT L 177 af 20.6.2012, s. 22):

I bilaget, i hver af de tre formularer til importsvar, affattes teksten i tekstrammen efter »Land« således:

»Den Europæiske Union

(Medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn, Østrig)«.

15. TOLDUNIONEN

A. TEKNISKE TILPASNINGER AF GENNEMFØRELSESBESTEMMELSERNE TIL TOLDKODEKSEN

31993 R 2454: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1):

1. Følgende tilføjes i artikel 62, stk. 3:

»— Izdano naknadno,«.

2. Følgende tilføjes i artikel 113, stk. 3:

»— IZDANO NAKNADNO.«.

3. Følgende tilføjes i artikel 114, stk. 2:

»— DUPLIKAT.«.

4. Artikel 163, stk. 2, affattes således:

»2. For varer, der efter indførelse i Fællesskabets toldområde transporteres til bestemmelsesstedet i en anden del af dette område gennem Belarus', Ruslands, Schweiz', Bosnien-Hercegovinas, Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens territorium, lægges det første indførselssted i Fællesskabets toldområde til grund ved fastsættelsen af toldværdien, forudsat at varerne transporteres direkte til bestemmelsesstedet gennem disses landes territorier ad en sædvanlig transportvej gennem disse.«

5. Artikel 163, stk. 4, affattes således:

»4. Stk. 2 og 3 i nærværende artikel gælder også, når varerne udelukkende af transportmæssige grunde er blevet losset, omladet eller midlertidigt immobiliseret på Belarus', Ruslands, Schweiz', Bosnien-Hercegovinas, Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens territorium.«

6. I artikel 296, stk. 2, litra b), ottende led, tilføjes følgende:

»— POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.)«

7. I artikel 297, stk. 3, tilføjes følgende:
 - »— POSEBNA UPORABA«.
8. I artikel 298, stk. 2, tilføjes følgende:
 - »— ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU — POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU.«.
9. I artikel 314c, stk. 2, tilføjes følgende:
 - »— N pakiranje«.
10. I artikel 314c, stk. 3, tilføjes følgende:
 - »— Izdano naknadno«.
11. I artikel 324c, stk. 2, tilføjes følgende:
 - »— Ovlašteni pošiljatelj«.
12. I artikel 324d, stk. 2, tilføjes følgende:
 - »— Oslobođeno potpisa«.
13. I artikel 333, stk. 1, litra b), tilføjes følgende:
 - »— Izvod«.
14. I artikel 423, stk. 3, tilføjes følgende:
 - »— Ocarinjeno«.
15. I artikel 438, stk. 3, tilføjes følgende:
 - »— Ocarinjeno«.
16. I artikel 549, stk. 1, tilføjes følgende:
 - »— UP/O roba«.
17. I artikel 549, stk. 2, tilføjes følgende:
 - »— Trgovinska politika«.
18. I artikel 550 tilføjes følgende:
 - »— UP/P roba«.
19. I artikel 583 tilføjes følgende:
 - »— PU roba«.
20. Følgende tilføjes i artikel 849, stk. 2:
 - »— Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu«.
21. I artikel 849, stk. 3, tilføjes efter »Restituiri și alte sume rambursate la export pentru ... (cantitatea),« følgende:
 - »— Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za ... (količina),«.
22. I artikel 849, stk. 3, tilføjes efter »Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru ... (cantitatea),« følgende:
 - »— Pravo na izvoznu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za ... (količina),«.
23. I artikel 855, stk. 1, tilføjes følgende:
 - »— DUPLIKAT«.

24. I artikel 882, stk. 1, litra b), tilføjes følgende:
- »—Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;«.
25. I artikel 912b, stk. 2, andet afsnit, tilføjes følgende:
- »—Položeno osiguranje u visini ... EUR«.
26. I artikel 912b, stk. 5, andet afsnit, tilføjes følgende:
- »—Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom«.
27. I artikel 912e, stk. 2, andet afsnit, tilføjes følgende:
- »—Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): ...«
28. I artikel 912e, stk. 2, fjerde afsnit, tilføjes følgende:
- »— ... (broj) izdanih izvadaka — preslike u prilogu.«.
29. I artikel 912f, stk. 1, andet afsnit, tilføjes følgende:
- »—Izdano naknadno«.
30. I artikel 912f, stk. 2, tilføjes følgende:
- »—DUPLIKAT«.
31. I artikel 912g, stk. 2, litra c), tilføjes følgende:
- »—Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93«.
32. I artikel 912g, stk. 3, tilføjes følgende:
- »—Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93«.
33. I bilag 1, rubrik 13, »Sprog«, i den bindende tariferingsoplysningsformulars eksemplar 4 og 5 indføjes følgende:
- »HR«
34. I bilag 1a, rubrik 15, »Sprog« i den bindende oprindelsesoplysningsformular indføjes følgende:
- »HR«
35. I bilag 22 efter det første afsnit med overskriften »Fakturaerklæring« tilføjes:
- »Kroatisk
- Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.«
36. I bilag 25 (LUFTFRAGTOMKOSTNINGER, DER SKAL MEDREGNES I VARERS TOLDVÆRDI) udgår ordet »Kroatien« i oversigtens første kolonne under »Zone Q«.
37. I bilag 38 tilføjes følgende til noten til AFSNIT III — OVERSIGT OVER DE SPROGLIGE PÅTEGNINGER, DER ANVENDES I FORBINDELSE MED FÆLLESSKABSFORSENDELSER, OG DERES KODER:
- »— HR Ograničena valjanost
- HR Oslobođeno

- HR Alternativni dokaz
- HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv izemlja)
- HR Izlaz iz podliježeograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe — Direktive/Odluke br. ...
- HR Oslobođeno od propisanog plana puta
- HR Ovlašteni pošiljatelj
- HR Oslobođeno potpisa
- HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO
- HR NEOGRANIČENA UPORABA
- HR Razni
- HR Rasuto
- HR Pošiljatelj«.

38. Afsnit I, punkt 1, i bilag 48 affattes således:

- »1. Undertegnede ⁽¹⁾
 med bopæl (forretningssted) i ⁽²⁾
 indestår ved garantistedet
 med indtil et maksimalt beløb af
 svarende til 100 %/50 %/30 % ⁽³⁾ af referencebeløbet som selvskyldnerkautionist over for Den Europæiske Union

(bestående af Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Irland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Republikken Kroatien, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland)

samt af Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Republikken Tyrkiet, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino ⁽⁴⁾ for de beløb, den hovedforpligtede ⁽⁵⁾ ... skylder eller kommer til at skyldte de nævnte lande i told og andre afgifter, både som primære og sekundære forpligtelser og med omkostninger og tillæg, dog med undtagelse af bøder, for de varer, der er henført under proceduren for fællesskabsforsendelse eller fælles forsendelse.

⁽¹⁾ Efternavn og fornavn eller firmanavn.

⁽²⁾ Fuldstændig adresse.

⁽³⁾ Det ikke gældende overstreges.

⁽⁴⁾ Navnet på den eller de kontraherende parter eller stater (Andorra og San Marino), hvis område ikke berøres, overstreges. Henvisningen til Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino gælder kun for fællesskabsforsendelser.

⁽⁵⁾ Den hovedforpligtedes efternavn og fornavn eller firmanavn og fuldstændig adresse.«

39. Afsnit I, punkt 1, i bilag 49 affattes således:

- »1. Undertegnede ⁽¹⁾
 med bopæl (forretningssted) i ⁽²⁾

indestår ved garantistedet

med indtil et maksimalt beløb af

som selvskyldnerkautionist over for Den Europæiske Union

(bestående af Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Irland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Republikken Kroatien, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

samt af Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Republikken Tyrkiet, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino ⁽³⁾ for de beløb, den hovedforpligtede ⁽⁴⁾

skylder eller kommer til at skyldte de nævnte lande i told og afgifter, både som primære og sekundære forpligtelser og med omkostninger og tillæg, dog med undtagelse af bøder, for de nedenfor anførte varer, der er henført under proceduren for fællesskabsforsendelse eller fælles forsendelse hos afgangstedet

til bestemmelsesstedet

Beskrivelse af varerne:

⁽¹⁾ Efternavn og fornavn eller firmanavn.

⁽²⁾ Fuldstændig adresse.

⁽³⁾ Navnet på den eller de kontraherende parter eller stater (Andorra og San Marino), hvis område ikke berøres, overstreges. Hensvisningen til Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino gælder kun for fællesskabsforsendelser.

⁽⁴⁾ Den hovedforpligtedes efternavn og fornavn eller firmanavn og fuldstændig adresse.«

40. Afsnit I, punkt 1, i bilag 50 affattes således:

»1. Undertegnede ⁽¹⁾

med bopæl (forretningssted) i ⁽²⁾

indestår ved garantistedet

som selvskyldnerkautionist over for Den Europæiske Union

(bestående af Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Irland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Republikken Kroatien, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

samt af Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Republikken Tyrkiet, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino ⁽³⁾

med indtil et maksimalt beløb på 7 000 EUR for hvert sikkerhedsdokument, for de beløb, for hvilke undertegnede gennem udstedelse af et sikkerhedsdokument har påtaget sig kaution, og som en hovedforpligtet skylder eller kommer til at skyldte de nævnte lande i told og andre afgifter, som pålægges varer, der er henført under proceduren for fællesskabsforsendelse eller fælles forsendelse, både som primære og sekundære forpligtelser og med omkostninger og tillæg, dog med undtagelse af bøder.

⁽¹⁾ Efternavn og fornavn eller firmanavn.

⁽²⁾ Fuldstændig adresse.

⁽³⁾ Udelukkende for fællesskabsforsendelser.«

41. I bilag 51, i tekstramme 7, og i bilag 51a, i tekstramme 6, udgår »Kroatien« mellem »Det Europæiske Fællesskab« og »Island«.
42. I bilag 60 i afsnittet »BESTEMMELSER OM DE OPLYSNINGER, DER SKAL AFGIVES PÅ AFGIFTSFORMULAREN«, indsættes følgende under overskriften »I. Almindelige bemærkninger«:
- a) i kolonnen efter punktummet, der begynder med »Afgiftsformularen forsynes med«:
- »HR= Kroatien«.
- b) i kolonnen efter afsnittet, der begynder med »Rubrik 16:«:
- »HRK= kroatisk kuna«.
43. I bilag 63 (Kontrolseksemplar, formular T5) tilføjes følgende i kontrolseksemplar 1, rubrik B:
- »Vratiti:«
44. I bilag 71 indsættes følgende
- a) — i bemærkning B.9. på bagsiden af oplysningsskema INF 1;
- i bemærkning B.15. på bagsiden af oplysningsskema INF 9;
- i bemærkning B.14. på bagsiden af oplysningsskema INF 5;
- i bemærkning B.13. på bagsiden af oplysningsskema INF 6; samt
- i bemærkning B.15. på bagsiden af oplysningsskema INF 2:
- »HRK for kroatisk kuna«.
- b) i tillægget under punkt 2.1, litra f):
- »— DUPLIKAT«.
45. I bilag 111, bemærkning B.12. på bagsiden af formularen »Godtgørelses-/fritagelsesansøgning«, indføres følgende:
- »—
HRK: Kroatisk kuna«

B. ANDRE TEKNISKE TILPASNINGER

20. 32004 R 1891: Kommissionens forordning (EF) nr. 1891/2004 af 21. oktober 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1383/2003 om toldmyndighedernes indgriben over for varer, der mistænkes for at krænke visse intellektuelle ejendomsrettigheder, og om foranstaltninger over for varer, der krænker sådanne rettigheder (EUT L 328 af 30.10.2004, s. 16):

Følgende indsættes i bilag II:

I rubrik 6 efter angivelsen for Frankrig [FR]:

» HR«

I rubrik 11 efter angivelsen for Frankrig [FR]:

» HR

Navn:

Adresse:

Tlf.

Mobiltelefon:

Fax

E-mail:

» Se vedlagte fortegnelse«

I rubrik 12 efter angivelsen for Frankrig [FR]:

» HR

Navn:

Adresse:

Tlf.

Mobiltelefon:

Fax

E-mail:

» Se vedlagte fortegnelse«

I den sidste rubrik efter angivelsen for Frankrig [FR]:

» HR«

2. 32011 R 1224: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1224/2011 af 28. november 2011 til artikel 66 til 73 i Rådets forordning (EF) nr. 1186/2009 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter (EUT L 314 af 29.11.2011, s. 14):

Bilag I »Angivelser, jf. artikel 3, stk. 2«, affattes således:

- »Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009«,
- »Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009«,
- »Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009«,
- »Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/ 2009«,
- »Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009«,
- »Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku«,
- »Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009«,
- »Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009«,
- »Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009«,

- Predmet za osebe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009»,
 - »Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009»,
 - »Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai»,
 - »Neigaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų»,
 - »Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén»,
 - »Oggett għal nies b'xi dizabilita': tkomplija ta' helsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009»,
 - »Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009»,
 - »Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009»,
 - »Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitado o n.º 2, segundo parágrafo do artigo 72.º do Regulamento (CE) n.º 1186/2009»,
 - »Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009»,
 - »Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009»,
 - »Predmet za invalide: ohranitev oprostive v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) uUredbe (ES) št. 1186/2009»,
 - »Vammaisille tarkoitettua tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan»,
 - »Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls.»
3. 32011 R 1225: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1225/2011 af 28. november 2011 til artikel 42 til 52 og artikel 57 og 58 i Rådets forordning (EF) nr. 1186/2009 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter (EUT L 314 af 29.11.2011, s. 20):

Bilag I »Angivelser, jf. artikel 3, stk. 2», affattes således:

- »Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (EO) № 1186/2009»;
- »Objeto UNESCO: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009»;
- »Zboží UNESCO: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009»;
- »UNESCO-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009»;
- »UNESCO-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009»;
- »UNESCO kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku»;

- »Αντικείμενο UNESCO: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009«;
- »UNESCO goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009«;
- »Objet UNESCO: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009«;
- »UNESCO robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009«;
- »Oggetto UNESCO: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l'articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009«;
- »UNESCO preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai«;
- »UNESCO prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų«;
- »UNESCO-árúk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén«;
- »Oggetti tal-UNESCO: tkomplija ta' helsien mid-dazju sugġetta għal osservanza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009«;
- »UNESCO-voorstel: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009«;
- »Towary UNESCO: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009«;
- »Objectos UNESCO: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n.º 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n.º 1186/2009«;
- »Articole UNESCO: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009«;
- »Tovar UNESCO: naďalej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009«;
- »Blago UNESCO: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009«;
- »UNESCO-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan«;
- »UNESCO-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls.«

16. EKSTERNE FORBINDELSER

1. 31994 R 3168: Kommissionens forordning (EF) nr. 3168/94 af 21. december 1994 om fastsættelse af anvendelsesområdet for Rådets forordning (EF) nr. 517/94 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer fra en række tredjelande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsregler for indførsel, om en EF-importlicens (EFT L 335 af 23.12.1994, s. 23):

a) Overskriften til tillæg 2 i bilaget affattes således:

»Tillæg 2

Списък на националните компетентни органи
Lista de las autoridades nacionales competentes
Seznam příslušných vnitrostátních orgánů
Liste over kompetente nationale myndigheder
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
Riiklike pädevate asutuste nimekiri
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
List of the national competent authorities
Liste des autorités nationales compétentes
Lista nadležnih nacionalnih tijela
Elenco delle competenti autorità nazionali
Valstu kompetento iestāžu saraksts
Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas
Az illetékes nemzeti hatóságok listája
Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti
Lijst van bevoegde nationale instanties
Lista właściwych organów krajowych
Lista das autoridades nacionais competentes
Lista autorităților naționale competente
Seznam pristojnih nacionalnih organov
Zoznam príslušných štátnych orgánov
Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista
Förteckning över behöriga nationella myndigheter».

b) Følgende tilføjes i tillæg 2 i bilaget:

»28. Hrvatska

Državni ured za trgovinsku politiku
 Gajeva 4
 10 000 Zagreb
 Republika Hrvatska
 Tlf. + 385 1 6303 794
 Fax + 385 1 6303 885«.

2. 32007 R 1418: Kommissionens forordning (EF) nr. 1418/2007 af 29. november 2007 om eksport til nyttiggørelse af visse typer affald, der er opført i bilag III eller IIIA til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1013/2006, til visse lande, der ikke er omfattet af OECD-beslutningen om kontrol med grænseoverskridende overførsel af affald (EUT L 316 af 4.12.2007, s. 6):

I bilaget udgår angivelsen for Kroatien.

17. UDENRIGS-, SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

32001 D 0844: Kommissionens afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom, af 29. november 2001 om ændring af dens forretningsorden (EFT L 317 af 3.12.2001, s. 1):

I tillæg 1 indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno«
-----------	------------	-------	-------------	-------------

DIREKTIVER

RÅDETS DIREKTIV 2013/15/EU

af 13. maj 2013

om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie varebevægelser på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i den nævnte tiltrædelsesakt eller i bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.

(2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

(3) Direktiverne vedrørende frie varebevægelser omhandlet i dette direktiv bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Følgende direktiver ændres som fastsat i bilaget til nærværende direktiv:

1) Vedrørende fri bevægelighed for motorkøretøjer:

— Rådets direktiv 70/157/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer ⁽¹⁾;

— Rådets direktiv 70/221/EØF af 20. marts 1970 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om brændstofbeholdere og afskærmning bagtil mod underkøring på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽²⁾;

— Rådets direktiv 70/388/EØF af 27. juli 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om motordrevne køretøjers lydsignalapparater ⁽³⁾;

— Rådets direktiv 71/320/EØF af 26. juli 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om bremseapparater for visse kategorier af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ EFT L 42 af 23.2.1970, s. 16.

⁽²⁾ EFT L 76 af 6.4.1970, s. 23.

⁽³⁾ EFT L 176 af 10.8.1970, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 202 af 6.9.1971, s. 37.

- Rådets direktiv 72/245/EØF af 20. juni 1972 om køretøjers radiointerferens (elektromagnetiske kompatibilitet) ⁽¹⁾;
- Rådets direktiv 74/61/EØF af 17. december 1973 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende anordninger til tyverisikring af motorkøretøjer ⁽²⁾;
- Rådets direktiv 74/408/EØF af 22. juli 1974 om sæder, sædeforankringer og nakkestøtter i motorkøretøjer ⁽³⁾;
- Rådets direktiv 74/483/EØF af 17. september 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om udragende dele på motordrevne køretøjer ⁽⁴⁾;
- Rådets direktiv 76/114/EØF af 18. december 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende skilte og foreskrevne påskrifter og disses anbringelsessted og -måde for motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽⁵⁾;
- Rådets direktiv 76/757/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende refleksanordninger på motordrevne køretøjer og på påhængskøretøjer dertil ⁽⁶⁾;
- Rådets direktiv 76/758/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om markeringslygter, positionslygter fortil, baglygter, stoplygter, køreluslygter og sidemarkeringslygter på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽⁷⁾;
- Rådets direktiv 76/759/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om retningsviserblinklys på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽⁸⁾;
- Rådets direktiv 76/760/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om belysningsanordninger til bagnummerplade på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽⁹⁾;
- Rådets direktiv 76/761/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende forlygter på motorkøretøjer, der fungerer som nærlys- og/eller fjernlyslygter, samt vedrørende lyskilder (glødelamper og andet) til brug i godkendte lygter på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽¹⁰⁾;
- Rådets direktiv 76/762/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tågeforlygter på motordrevne køretøjer ⁽¹¹⁾;
- Rådets direktiv 77/538/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tågebaglygter på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽¹²⁾;
- Rådets direktiv 77/539/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om baklygter på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽¹³⁾;
- Rådets direktiv 77/540/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om parkeringslygter på motordrevne køretøjer ⁽¹⁴⁾;
- Rådets direktiv 77/541/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger i motordrevne køretøjer ⁽¹⁵⁾;

⁽¹⁾ EFT L 152 af 6.7.1972, s. 15.

⁽²⁾ EFT L 38 af 11.2.1974, s. 22.

⁽³⁾ EFT L 221 af 12.8.1974, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 266 af 2.10.1974, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 24 af 30.1.1976, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 54.

⁽⁸⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 71.

⁽⁹⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 85.

⁽¹⁰⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 96.

⁽¹¹⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 122.

⁽¹²⁾ EFT L 220 af 29.8.1977, s. 60.

⁽¹³⁾ EFT L 220 af 29.8.1977, s. 72.

⁽¹⁴⁾ EFT L 220 af 29.8.1977, s. 83.

⁽¹⁵⁾ EFT L 220 af 29.8.1977, s. 95.

- Rådets direktiv 78/318/EØF af 21. december 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om rudeviskere og rudevaskere til biler ⁽¹⁾
- Rådets direktiv 78/764/EØF af 25. juli 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om førersæde til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer ⁽²⁾
- Rådets direktiv 78/932/EØF af 16. oktober 1978 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om nakkestøtter i motordrevne køretøjer ⁽³⁾
- Rådets direktiv 86/298/EØF af 26. maj 1986 om bagtil monterede styrsikre førerværn på smalsporede landbrugs- og skovbrugshjultraktorer ⁽⁴⁾
- Rådets direktiv 87/402/EØF af 25. juni 1987 om styrsikre frontmonterede førerværn på smalsporede landbrugs- og skovbrugshjultraktorer ⁽⁵⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/20/EF af 30. maj 1994 om mekaniske tilkoblingsanordninger for motorkøretøjer og påhængskøretøjer og anordningernes fastgøring på køretøjerne ⁽⁶⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/28/EF af 24. oktober 1995 om brændbarheden af materialer, der benyttes ved den indvendige indretning af visse klasser af motorkøretøjer ⁽⁷⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/25/EF af 22. maj 2000 om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til fremdrift af landbrugs- og skovbrugstraktorer ⁽⁸⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/40/EF af 26. juni 2000 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om motorkøretøjers afskærmning fortil mod underkøring ⁽⁹⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/56/EF af 27. september 2001 om opvarmningsanlæg til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽¹⁰⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/85/EF af 20. november 2001 om særlige bestemmelser for køretøjer, der anvendes til personbefordring og har flere end otte siddepladser ud over førerens plads, ⁽¹¹⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/24/EF af 18. marts 2002 om standardtypegodkendelse af to- og trehjulede motordrevne køretøjer ⁽¹²⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/37/EF af 26. maj 2003 om typegodkendelse af landbrugs- eller skovbrugstraktorer og af deres påhængskøretøjer og udskifteligt trukket materiel samt af systemer, komponenter og tekniske enheder til disse køretøjer ⁽¹³⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/97/EF af 10. november 2003 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om typegodkendelse af anordninger til indirekte udsyn og af køretøjer udstyret med disse anordninger ⁽¹⁴⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF af 5. september 2007 om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer («Rammedirektiv») ⁽¹⁵⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/57/EF af 13. juli 2009 om førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer ⁽¹⁶⁾

⁽¹⁾ EFT L 81 af 28.3.1978, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 255 af 18.9.1978, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 325 af 20.11.1978, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 186 af 8.7.1986, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT L 220 af 8.8.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 195 af 29.7.1994, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 173 af 12.7.2000, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 203 af 10.8.2000, s. 9.

⁽¹⁰⁾ EFT L 292 af 9.11.2001, s. 21.

⁽¹¹⁾ EFT L 42 af 13.2.2002, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT L 124 af 9.5.2002, s. 1.

⁽¹³⁾ EUT L 171 af 9.7.2003, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EUT L 25 af 29.1.2004, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EUT L 263 af 9.10.2007, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EUT L 261 af 3.10.2009, s. 1.

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/64/EF af 13. juli 2009 om radiostøjdæmpning af landbrugs- og skovbrugstraktorer (elektromagnetisk kompatibilitet) ⁽¹⁾
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/75/EF af 13. juli 2009 om førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (statisk afprøvning) ⁽²⁾, og
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/144/EF af 30. november 2009 om visse dele af og specifikationer for landbrugs- og skovbrugstraktorer ⁽³⁾.

2) Vedrørende fri bevægelighed for fodtøj: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/11/EF af 23. marts 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser vedrørende mærkning af materialer anvendt i hovedbestanddelene af fodtøj med henblik på salg i detailledet ⁽⁴⁾.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

⁽¹⁾ EUT L 216 af 20.8.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 261 af 3.10.2009, s. 40.

⁽³⁾ EUT L 27 af 30.1.2010, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT L 100 af 19.4.1994, s. 37.

BILAG

DEL A

MOTORKØRETØJER

1. I bilag II til direktiv 70/157/EØF indsættes følgende i listen i punkt 4.2 efter angivelsen for Irland:
»25« for Kroatien«.
2. I bilag II til direktiv 70/221/EØF indsættes følgende i listen i punkt 6.2 efter angivelsen for Grækenland:
»25 for Kroatien«.
3. I bilag I til direktiv 70/388/EØF føjes følgende til teksten i parentes i punkt 1.4.1:
»25 for Kroatien«.
4. I bilag XV til direktiv 71/320/EØF indsættes følgende i listen i punkt 4.4.2 efter angivelsen for Grækenland:
»25« for Kroatien«.
5. I bilag I til direktiv 72/245/EØF indsættes følgende i listen i punkt 5.2 efter angivelsen for Irland:
»25 for Kroatien«.
6. I bilag I til direktiv 74/61/EØF indsættes følgende i listen i punkt 5.1.1 efter angivelsen for Grækenland:
»— 25 for Kroatien«.
7. I bilag I til direktiv 74/408/EØF indsættes følgende i listen i punkt 6.2.1 efter angivelsen for Grækenland:
»25 for Kroatien«.
8. I bilag I til direktiv 74/483/EØF føjes følgende til fodnote 1 til punkt 3.2.2.2:
»25 for Kroatien«.
9. I bilaget til direktiv 76/114/EØF føjes følgende til teksten i parentes i punkt 2.1.2:
»25 for Kroatien«.
10. I bilag I til direktiv 76/757/EØF indsættes følgende i listen i punkt 4.2.1 efter angivelsen for Grækenland:
»25 for Kroatien«.
11. I bilag I til direktiv 76/758/EØF indsættes følgende i listen i punkt 5.2.1 efter angivelsen for Grækenland:
»25 for Kroatien«.
12. I bilag I til direktiv 76/759/EØF indsættes følgende i listen i punkt 4.2.1 efter angivelsen for Grækenland:
»25 for Kroatien«.
13. I bilag I til direktiv 76/760/EØF indsættes følgende i listen i punkt 4.2.1 efter angivelsen for Grækenland:
»25 for Kroatien«.

14. Bilag I til direktiv 76/761/EØF ændres således:

a) Følgende indsættes i listen i punkt 5.2.1 efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

b) Følgende indsættes i listen i punkt 6.2.1 efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

15. I bilag I til direktiv 76/762/EØF indsættes følgende i listen i punkt 4.2.1 efter angivelsen for Grækenland:

»25 for Kroatien«.

16. I bilag I til direktiv 77/538/EØF indsættes følgende i listen i punkt 4.2.1 efter angivelsen for Grækenland:

»25 for Kroatien«.

17. I bilag I til direktiv 77/539/EØF indsættes følgende i listen i punkt 4.2.1 efter angivelsen for Grækenland:

»25 for Kroatien«.

18. I bilag I til direktiv 77/540/EØF indsættes følgende i listen i punkt 4.2.1 efter angivelsen for Grækenland:

»25 for Kroatien«.

19. I bilag III til direktiv 77/541/EØF indsættes følgende i listen i punkt 1.1.1 efter angivelsen for Grækenland:

»25 for Kroatien«.

20. I bilag I til direktiv 78/318/EØF indsættes følgende i listen i punkt 7.2 efter angivelsen for Grækenland:

»25 for Kroatien«.

21. I bilag II til direktiv 78/764/EØF tilføjes følgende i punkt 3.5.2.1:

»25 for Kroatien«.

22. I bilag VI til direktiv 78/932/EØF tilføjes følgende i punkt 1.1.1:

»25 for Kroatien«.

23. I bilag VI til direktiv 86/298/EØF føjes følgende til første led:

»25 for Kroatien«.

24. I bilag VII til direktiv 87/402/EØF indsættes følgende i første led efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

25. I bilag I til direktiv 94/20/EF indsættes følgende i listen i punkt 3.3.4 efter angivelsen for Portugal:

»25 for Kroatien«.

26. I bilag I til direktiv 95/28/EF indsættes følgende i listen i punkt 6.1.1 efter angivelsen for Grækenland:

»25 for Kroatien«.

27. I tillæg 4 til bilag I til direktiv 2000/25/EF indsættes følgende i listen i punkt 1, del 1, efter angivelsen for Irland:

»25« for Kroatien«.

28. I bilag I til direktiv 2000/40/EF indsættes følgende i listen i punkt 3.2 efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

29. I tillæg 5 til bilag I til direktiv 2001/56/EF indsættes følgende i listen i punkt 1.1.1 efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

30. Bilag I til direktiv 2001/85/EF ændres således

a) I punkt 7.6.11.1 føjes følgende til listen:

»Izlaz u slučaju opasnosti«.

b) I punkt 7.7.9.1 føjes følgende til listen:

»Autobus se zaustavlja«.

31. Direktiv 2002/24/EF ændres således:

a) I bilag IV, afsnit A, affattes punkt 47 på modellens side 2 således:

»47. Afgiftsklasse eller eventuelt national kodebetegnelse:

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grækenland:	Spanien:
Frankrig:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Letland:	Litauen:
Luxembourg:	Ungarn:	Malta:
Nederlandene:	Østrig:	Polen:
Portugal:	Rumænien:	Slovenien:
Slovakiet:	Finland:	Sverige:
Det Forenede Kongerige:		

b) Bilag V ændres således:

i) I del A, punkt 1, indsættes følgende i listen i del 1 efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«

ii) I del B indsættes følgende i listen i punkt 1.1 efter angivelsen for Irland:

»— 25 for Kroatien«.

32. Direktiv 2003/37/EF ændres således:

a) I bilag II, kapitel C, tillæg 1, indsættes følgende i punkt 1, første led, efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

b) Bilag III ændres således:

i) I del I, affattes punkt 16 i »A - Traktorer — færdigopbyggede/etapevis færdigopbyggede« således:

»16. Afgiftspligtig effekt (eller afgiftsklasse)

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grækenland:	Spanien:
Frankrig:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Letland:	Litauen:
Luxembourg:	Ungarn:	Malta:
Nederlandene:	Østrig:	Polen:
Portugal:	Rumænien:	Slovenien:
Slovakiet:	Finland:	Sverige:
Det Forenede Kongerige:		

ii) I del I affattes punkt 16 i »B — Landbrugs- eller skovbrugspåhængskøretøjer — færdigopbyggede/etapevis færdigopbyggede« således:

»16. Afgiftspligtig effekt (eller afgiftsklasse) (i givet fald)

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grækenland:	Spanien:
Frankrig:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Letland:	Litauen:
Luxembourg:	Ungarn:	Malta:
Nederlandene:	Østrig:	Polen:
Portugal:	Rumænien:	Slovenien:
Slovakiet:	Finland:	Sverige:
Det Forenede Kongerige:		

iii) I del I affattes punkt 16 i »C — Udskifteligt trukket materiel — færdigopbygget/etapevis færdigopbygget« således:

»16. Afgiftspligtig effekt (eller afgiftsklasse) (i givet fald)

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grækenland:	Spanien:
Frankrig:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Letland:	Litauen:
Luxembourg:	Ungarn:	Malta:
Nederlandene:	Østrig:	Polen:
Portugal:	Rumænien:	Slovenien:
Slovakiet:	Finland:	Sverige:
Det Forenede Kongerige:		

iv) I del II affattes punkt 16 i »A — Landbrugs- eller skovbrugspåhængskøretøjer — delvis opbyggede« således:

»16. Afgiftspligtig effekt (eller afgiftsklasse) (i givet fald)

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grækenland:	Spanien:
Frankrig:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Letland:	Litauen:
Luxembourg:	Ungarn:	Malta:
Nederlandene:	Østrig:	Polen:
Portugal:	Rumænien:	Slovenien:
Slovakiet:	Finland:	Sverige:
Det Forenede Kongerige:«		

v) I del II affattes punkt 16 i »B — Udskifteligt trukket materiel — delvis opbygget« således:

»16. Afgiftspligtig effekt (eller afgiftsklasse) (i givet fald)

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Irland:	Grækenland:	Spanien:
Frankrig:	Kroatien:	Italien:
Cypern:	Letland:	Litauen:
Luxembourg:	Ungarn:	Malta:
Nederlandene:	Østrig:	Polen:
Portugal:	Rumænien:	Slovenien:
Slovakiet:	Finland:	Sverige:
Det Forenede Kongerige:«		

33. I tillæg 5 til bilag I til direktiv 2003/97/EF indsættes følgende i punkt 1.1 efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

34. Bilag VII til direktiv 2007/46/EF ændres således:

a) I punkt 1, del 1, indsættes følgende i listen efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

b) I tillægget, punkt 1.1, indsættes følgende i listen efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

35. I bilag VI til direktiv 2009/57/EF indsættes følgende i listen i første afsnit efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

36. I bilag I til direktiv 2009/64/EF indsættes følgende i listen over kendingsnumre i punkt 5.2 efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

37. I bilag VI til direktiv 2009/75/EF indsættes følgende i listen i første afsnit efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

38. Direktiv 2009/144/EF ændres således:

a) I bilag III A indsættes følgende i fodnote 1 til punkt 5.4.1 efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

b) I tillæg 4 til bilag IV indsættes følgende i første led efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

c) I bilag V indsættes følgende i listen over kendingstal i punkt 2.1.3 efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

DEL B

FODTØJ

Bilag I til direktiv 94/11/EF ændres således:

a) Punkt 1 ændres således:

i) I punkt a) føjes følgende til listen »Tekst«:

»HR Gornjište«.

ii) I punkt b) føjes følgende til listen »Tekst«:

»HR Podstava i uložna tabanica«.

iii) I punkt c) føjes følgende til listen »Tekst«:

»HR Potplat (donjište)«.

b) Punkt 2 ændres således:

i) I punkt a) i) føjes følgende til listen »Tekst«:

»HR Koža«

ii) I punkt a) ii) føjes følgende til listen »Tekst«:

»HR Koža korigiranog lica«

iii) I punkt b) føjes følgende til listen »Tekst«:

»HR Tekstil«

iv) I punkt c) føjes følgende til listen »Tekst«:

»HR Drugi materijali«.

RÅDETS DIREKTIV 2013/16/EU

af 13. maj 2013

om tilpasning af visse direktiver vedrørende offentlige indkøb på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i den nævnte tiltrædelsesakt eller i bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 2004/17/EF⁽¹⁾, 2004/18/EF⁽²⁾ og 2009/81/EF⁽³⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 2004/17/EF, 2004/18/EF og 2009/81/EF ændres som anført i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt post-tjenester («forsyningsvirksomhedsdirektivet») (EUT L 134 af 30.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter (EUT L 134 af 30.4.2004, s. 114).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/81/EF af 13. juli 2009 om samordning af fremgangsmåderne ved ordregivende myndigheders eller ordregiveres indgåelse af visse bygge- og anlægs-, vareindkøbs- og tjenesteydelseskontrakter på forsvars- og sikkerhedsområdet (EUT L 216 af 20.8.2009, s. 76).

BILAG

1. Direktiv 2004/17/EF ændres således:

a) I bilag I indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), der, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med byggeri (levering) eller forvaltning af faste net til betjening af offentligheden i forbindelse med produktion, transport og forsyning med gas og varme til faste net såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter på baggrund af tilladelsen til at beskæftige sig med energirelaterede aktiviteter i henhold til lov om energi (Kroatiens statstidende nr. 120/12).«

b) I bilag II indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), der, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med byggeri (levering) eller forvaltning af faste net til betjening af offentligheden i forbindelse med produktion, transport og forsyning med elektricitet og elforsyning til faste net såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter på baggrund af tilladelsen til at beskæftige sig med energirelaterede aktiviteter i henhold til lov om energi (Kroatiens statstidende nr. 120/12).«

c) I bilag III indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), der, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med byggeri (levering) eller forvaltning af faste net til betjening af offentligheden i forbindelse med produktion, transport og forsyning med drikkevand til faste net såsom selskaber etableret af de lokale selvstyrende enheder, der fungerer som offentlig udbyder af vandforsyningstjenester eller spildevandsafledningstjenester i henhold til lov om vandforsyning (Kroatiens statstidende nr. 153/09 og 130/11).«

d) I bilag IV indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), der, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med levering eller forvaltning af net til betjening af offentligheden i forbindelse med jernbanetransport.«

e) I bilag V indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), der, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med levering eller forvaltning af faste net til betjening af offentligheden i forbindelse med bytransport med jernbane, automatiske systemer, sporvogn, bus, trolleybus eller tovetransport såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter i form af offentlige tjenesteydelser i henhold til loven om forsyning (Kroatiens statstidende nr. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11 og 90/11).«

f) I bilag VI indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), der i henhold til særlige bestemmelser beskæftiger sig med levering af posttjenester og andre tjenester, der ikke omfatter posttjenester i henhold til lovens artikel 112, stk. 4.«

g) I bilag VII indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), der, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med udnyttelse af et geografisk område med henblik på efterforskning efter og udvinding af olie og gas såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter i henhold til lov om minedrift (Kroatiens statstidende nr. 75/09 og 49/11).«

h) I bilag VIII indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), der, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med udnyttelse af et geografisk område med henblik på efterforskning efter og udvinding af kul og andet fast brændsel så som selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter i henhold til lov om minedrift (Kroatiens statstidende nr. 75/09 og 49/11).«

i) I bilag IX indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), der, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med udnyttelse af et geografisk område med henblik på at gøre søhavne, flodhavne og andre transportterminaler tilgængelige for erhvervsdrivende inden for hav- eller flodtransport, såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter i henhold til lov om maritime områder og søhavne (Kroatiens statstidende nr. 158/03, 100/04, 141/06 og 38/09).«

j) I bilag X indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), der, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med udnyttelse af et geografisk område med henblik på at gøre lufthavne og andet terminaludstyr til luftfartsselskaber tilgængelige såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter i henhold til lov om lufthavne (Kroatiens statstidende nr. 19/98 og 14/11).«

2. Direktiv 2004/18/EF ændres således:

a) I bilag III indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 5, stk. 1, nr. 3, i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11), dvs. juridiske personer, der er oprettet specielt med henblik på at imødekomme almenhedens behov, dog ikke behov af industriel eller kommerciel karakter, og som opfylder en af følgende betingelser:

- de finansieres for mere end 50 procents vedkommende over statsbudgettet eller over budgettet for en lokal eller regional selvstyrende enhed eller over andre tilsvarende retlige enheders budgetter, eller
- de er underlagt forvaltningstilsyn fra statslige organer, lokale og regionale selvstyrende enheder eller andre tilsvarende retlige enheder, eller
- de har et tilsynsorgan, en bestyrelse eller direktion, hvoraf mere end halvdelen af medlemmerne er udpeget af de statslige organer, lokale eller regionale selvstyrende enheder eller andre tilsvarende retlige enheder.

For eksempel:

- Agencija Alan d.o.o.
- APIS IT d.o.o — agenturet for informationssystemer og informationsteknologistøtte
- Kroatiens nationale folkedansetrup »Lado«
- Autocesta Rijeka — Zagreb d.d. (Rijeka–Zagreb-motorvejselskabet)
- CARnet (Kroatiens akademi- og forskningsnet CARnet)
- Hjælpe- og plejecentre
- Socialforsorgscentre
- Socialforsorgsinstitutioner
- Sundhedscentre
- Statsarkiver
- Statens institut for naturbeskyttelse
- Fonden til finansiering af nedlæggelsen af atomkraftværket Krško og bortskaffelse af radioaktivt affald og brugt nukleart brændsel herfra
- Fonden for godtgørelse for beslaglagt ejendom
- Fonden til genopbygning og udvikling af byen Vukovar
- Fonden for professionel omskoling og beskæftigelse af handicappede
- Fonden for miljøbeskyttelse og energieffektivitet
- Kroatiens videnskabs- og kunstakademi
- Den Kroatiske Bank for Genopbygning og Udvikling
- Hrvatska kontrola zračne plovodbe d.o.o. (Croatia Control Ltd.)
- Hrvatska lutrija d.o.o. (Kroatiens lotteri)
- Kroatiens kulturarvsstiftelse
- Kroatiens landbrugsorganisation
- Kroatiens Radio og TV
- Kroatiens sammenslutning for teknologisk kultur

- Hrvatske autoceste d.o.o. (Kroatiens motorvejsaktieselskab)
- Hrvatske ceste d.o.o. (Kroatiens vejaktieselskab)
- Hrvatske šume d.o.o. (Kroatiens skove)
- Hrvatske vode (Kroatiens vandforvaltningsselskab)
- Kroatiens audiovisuelle center
- Kroatiens hesteavlscener — statens stutteri i Đakovo og Lipik
- Kroatiens center for landbrug, fødevarer og landdistriktspørgsmål
- Kroatiens minerydningscenter
- Kroatiens minde- og dokumentationscenter for borgerkrigen
- Kroatiens olympiske komité
- Kroatiens operatør på elmarkedet
- Kroatiens paraolympiske komité
- Kroatiens skibsregister
- Hrvatski restauratorski zavod (Kroatiens institut for restaurering)
- Kroatiens døveidrætssammenslutning
- Kroatiens institut for akutbehandling
- Kroatiens nationale folkesundhedsinstitut
- Kroatiens institut for mental sundhed
- Kroatiens pensionsforsikringsinstitut
- Kroatiens standardiseringsorganisation
- Kroatiens institut for telemedicin
- Kroatiens institut for toksikologi og anti-doping
- Kroatiens nationale institut for transfusionsmedicin
- Kroatiens arbejdsformidling
- Kroatiens institut for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen
- Kroatiens institut for sygeforsikring
- Kroatiens institut for sygeforsikring og for beskyttelse af sundheden på arbejdspladsen
- Rederiet Jadrolinija
- Den offentlige institution Kroatiens Olympiske Center
- Højere læreanstalter

-
- Nationalparker offentlige institutioner
 - Naturparker offentlige institutioner
 - Offentlige videnskabelige institutioner
 - Museer, gallerier, biblioteker og andre institutioner inden for kultur oprettet af Republikken Kroatien eller lokale og regionale selvstyrende enheder
 - Arresthuse
 - Kliniske hospitaler
 - Kliniske hospitalscentre
 - Klinikker
 - Miroslav Krleža-instituttet for leksikografi
 - Havnemyndighederne
 - Sanatorier
 - Apoteker oprettet af de regionale selvstyrende enheder
 - Matica hrvatska (Matrix Croatica)
 - Internationalt center for undervandsarkæologi
 - National- og universitetsbiblioteket
 - Den nationale stiftelse til fremme af elevers og studerendes levestandard
 - Den nationale fond til udvikling af civilsamfundet
 - Republikken Kroatiens nationale stiftelse for videnskab, videregående uddannelse og teknologisk udvikling
 - Det nationale center for ekstern uddannelsesevaluering
 - Nationalrådet for videregående uddannelse
 - Det nationale videnskabsråd
 - Kroatiens statstidende (Narodne novine d.d.)
 - Opdragelsesanstalter/ungdomsfængsler
 - Uddannelsesinstitutioner finansieret af Republikken Kroatien eller lokale og regionale selvstyrende enheder
 - Almene hospitaler
 - Plovput d.o.o. (Statsejet selskab med ansvar for navigationssikkerhed)
 - Polyklinikker
 - Specialhospitaler
 - Centralregistret for forsikrede
 - Universitetsdatacentralen

- Idrætssammenslutninger
- Idrætsforbund
- Institutioner for akut medicinsk behandling
- Institutioner for palliativ behandling
- Sundhedsplejeinstitutioner
- Politisolidaritetsfonden
- Fængsler
- Institutet for restaurering af Dubrovnik
- Institutet for frø og frøplanter
- Folkesundhedsinstitutioner
- Zrakoplovno tehnički centar d.d (luftfartsteknisk center)
- Amtsvejforvaltninger.«

b) I bilag IV indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»**Kroatien**

1) Republikken Kroatiens statsorganer:

- Det kroatiske parlament
- Republikken Kroatiens præsident
- Republikken Kroatiens præsidents kabinet
- Republikken Kroatiens præsidents kabinet efter udløbet af embedsperioden
- Republikken Kroatiens regering
- Republikken Kroatiens regeringskontorer
- Ministerier
- Statskontorer
- Statens administrative organisationer
- Amternes administrative organisationer
- Republikken Kroatiens forfatningsdomstol
- Republikken Kroatiens højesteret
- Domstole
- Statens retsråd
- Statsadvokatens kontorer
- Statsadvokatrådet
- Ombudsmandskontorerne
- Statskommissionen for tilsyn med offentlige indkøbsprocedurer
- Kroatiens nationalbank
- Statsrevisionen

2) Statsagenturer og kontorer:

- Det kroatiske agentur for civil luftfart
- Agenturet for elektroniske medier
- Agenturet for flyvehavarier og flyvehændelser
- Agenturet for offentlig-private partnerskaber
- Agenturet for kvalitet og akkreditering inden for sundhedsvæsenet
- Agenturet for lægemidler og medicinsk udstyr
- Agenturet for mobilitet og EU-programmer
- Agenturet for kysttransport
- Agenturet for restaurering af fæstningen i Osijek
- Agenturet for uddannelse og oplæring af undervisere
- Agenturet for trykbærende udstyr
- Agenturet for sikring af arbejdstagernes krav i forbindelse med en arbejdsgivers konkurs
- Betalingsorganet for landbrug, fiskeri og landdistriktudvikling
- Agenturet for landbrugsjord
- Agenturet transaktioner og mægling i fast ejendom
- Agenturet for områder med eksplosionsfarlig atmosfære
- Republikken Kroatiens agentur for regionaludvikling
- Tilsynsagenturet for jernbanemarkedet
- Agenturet for revision af EU-programmernes implementeringssystemer
- Agenturet for sikker jernbanetransport
- Agenturet for erhvervs- og voksenuddannelse
- Agenturet for statens ejendomsadministration
- Agenturet for indre vandveje
- Kroatiens miljøagentur
- Agenturet for beskyttelse af personoplysninger
- Kroatiens agentur for konkurrence
- Agenturet for videnskab og videregående uddannelse

- Statens agentur for indskudsgaranti og rehabilitering af banker
 - Finansagenturet
 - Kroatiens fødevareagentur
 - Kroatiens agentur for små virksomheder
 - Kroatiens agentur for tilsyn med finansielle tjenesteydelser
 - Kroatiens agentur for obligatoriske olielagre
 - Kroatiens agentur for post og elektronisk kommunikation
 - Kroatiens akkrediteringsagentur
 - Kroatiens energireguleringsagentur
 - Kroatiens nyhedsagentur
 - Kroatiens landbrugsagentur
 - Kroatiens centrale agentur for finansiering og indgåelse af kontrakter.»
- c) I bilag IX A indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »— i Kroatien: »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj« eller »Obrtni registar Republike Hrvatske« .
- d) I bilag IX B indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »— i Kroatien: »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj« eller »Obrtni registar Republike Hrvatske« .
- e) I bilag IX C indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »— i Kroatien: »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj« eller »Obrtni registar Republike Hrvatske« .
3. Bilag VII til direktiv 2009/81/EF ændres således:
- a) I del A indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »— i Kroatien: »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj« eller »Obrtni registar Republike Hrvatske« .
- b) I del B indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »— i Kroatien: »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj« eller »Obrtni registar Republike Hrvatske« .
- c) I del C indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:
- »— i Kroatien: »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj« eller »Obrtni registar Republike Hrvatske« .
-

RÅDETS DIREKTIV 2013/17/EU

af 13. maj 2013

om tilpasning af visse direktiver vedrørende miljø på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i den nævnte tiltrædelsesakt eller i bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 92/43/EØF ⁽¹⁾, 2001/81/EF ⁽²⁾ og 2009/147/EF ⁽³⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 92/43/EØF, 2001/81/EF og 2009/147/EF ændres som anført i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne
S. COVENEY
Formand

⁽¹⁾ Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter (EFT L 206 af 22.7.1992, s. 7).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/81/EF af 23. oktober 2001 om nationale emissionslofter for visse luftforurenende stoffer (EFT L 309 af 27.11.2001, s. 22).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/147/EF af 30. november 2009 om beskyttelse af vilde fugle (EUT L 20 af 26.1.2010, s. 7).

BILAG

DEL A

KONTROL MED INDUSTRIFORURENING OG RISIKOSTYRING

Direktiv 2001/81/EF ændres således:

1) Bilag I affattes således:

»BILAG I

NATIONALE EMISSIONSLOFTER FOR SO₂, NO_x, VOC OG NH₃, DER SKAL NÅS INDEN 2010 ⁽¹⁾

Land	SO ₂ (kilotons)	NO _x (kilotons)	VOC (kilotons)	NH ₃ (kilotons)
Belgien	99	176	139	74
Bulgarien ⁽²⁾	836	247	175	108
Den Tjekkiske Republik	265	286	220	80
Danmark	55	127	85	69
Tyskland	520	1 051	995	550
Estland	100	60	49	29
Irland	42	65	55	116
Grækenland	523	344	261	73
Spanien	746	847	662	353
Frankrig	375	810	1 050	780
Kroatien ⁽³⁾	70	87	90	30
Italien	475	990	1 159	419
Cypern	39	23	14	9
Letland	101	61	136	44
Litauen	145	110	92	84
Luxembourg	4	11	9	7
Ungarn	500	198	137	90
Malta	9	8	12	3
Nederlandene	50	260	185	128
Østrig	39	103	159	66
Polen	1 397	879	800	468
Portugal	160	250	180	90
Rumænien ⁽²⁾	918	437	523	210

Land	SO ₂ (kilotons)	NO _x (kilotons)	VOC (kilotons)	NH ₃ (kilotons)
Slovenien	27	45	40	20
Slovakiet	110	130	140	39
Finland	110	170	130	31
Sverige	67	148	241	57
Det Forenede Kongerige	585	1 167	1 200	297
EU 28	8 367	9 090	8 938	4 324

(¹) Disse nationale emissionslofter tager sigte på stort set at opfylde de foreløbige miljømålsætninger, der er omhandlet i artikel 5. Det forventes, at opfyldelsen af disse målsætninger vil resultere i en reduktion af eutrofieringen af jordbunden, således at det EU-areal, hvor depositionerne af næringsstoffnitrogen overskrider de kritiske belastninger, vil blive mindsket med omkring 30 % i forhold til situationen i 1990.

(²) Disse nationale emissionslofter er midlertidige og gælder med forbehold af den i artikel 10 i dette direktiv omhandlede revision, som skal være tilendebragt i 2008.

(³) De nationale emissionslofter for Kroatien skal være opnået på tidspunktet for tiltrædelsen af Unionen.

2) I bilag II erstattes skemaet med følgende:

	»SO ₂ (kilotons)	NO _x (kilotons)	VOC (kilotons)
EU 28 (¹)	7 902	8 267	7 675

(¹) Disse emissionslofter er midlertidige og gælder med forbehold af den i artikel 10 i dette direktiv omhandlede revision, som skal være tilendebragt i 2008.

DEL B

NATURBESKYTTELSE

1) Direktiv 92/43/EØF ændres således:

a) Bilag I affattes således:

»BILAG I

NATURTYPER AF FÆLLESSKABS BETYDNING, HVIS BEVARING KRÆVER UDPEGNING AF SÆRLIGE BEVARINGSOMRÅDER

Fortolkning

Vejledning til fortolkning af hver naturtype findes i »Fortolkningsmanualen til Den Europæiske Unions Habitater«, som er godkendt af det udvalg, der er oprettet i henhold til artikel 20 (»Habitat-Udvalget«), og udgivet af Europa-Kommissionen (*).

Koden svarer til Natura 2000 koden.

Tegnet »*« betyder: prioriterede levesteder.

1. LEVESTEDER I KYSTEGNE OG HALOFYTISK (SALTPÅVIRKET) VEGETATION

11. Havvand og tidevandsafhængige miljøer

1110 Sandbanker med lavvandet vedvarende dække af havvand

1120 * *Posidonia*-bevoksninger (*Posidonia oceanica*)

1130 Flodmundinger

(*) »Interpretation Manual of European Union Habitats, version EUR 15/2«, godkendt af Habitat-Udvalget den 4. oktober 1999, og »Amendments to the Interpretation Manual of European Union Habitats with a view to EU enlargement« (Hab. 01/11b-rev. 1), godkendt af Habitat-Udvalget den 24. april 2002 efter skriftlig høring, Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Miljø.

- 1140 Mudder og sandflader blottet ved ebbe
- 1150 * Kystlaguner og strandsøer
- 1160 Større lavvandede bugter og vige
- 1170 Rev
- 1180 Havklinter eller -klipper og stenede strande
- 12. Havklinter eller -klipper og stenede strande**
- 1210 Enårig vegetation på stenede strande
- 1220 Flerårig vegetation på stenede strande
- 1230 Klinter eller klipper med vegetation langs de atlantiske kyster og Østersøkysterne
- 1240 Klinter eller klipper med vegetation langs Middelhavskysterne med endemiske *Limonium* spp.
- 1250 Klinter eller klipper med endemisk flora langs de makaronesiske kyster
- 13. Atlantiske og kontinentale strandenge og saltenge**
- 1310 Kveller (*Salicornia*) og andre enårige plantearter, der koloniserer mudder og sand
- 1320 Vadegræssamfund (*Spartinion maritimæ*)
- 1330 Atlanterhavs-strandenge (*Glauco-Puccinellitalia maritimæ*)
- 1340 * Indlandssaltenge
- 14. Strandenge og saltenge langs Middelhavskysterne og de varme atlantiske kyster**
- 1410 Middelhavs-strandenge (*Juncetalia maritimi*)
- 1420 Saltpåvirket krat langs Middelhavskysterne og de varme atlantiske kyster (*Sarcocornetea fruticosi*)
- 1430 Salt- og kvælstofpåvirkede krat (*Pegano-Salsolatea*)
- 15. Indlands-saltstepper- og -gipsstepper**
- 1510 * Meditterane saltstepper (*Limonietalia*)
- 1520 * Iberisk gipssteppevegetation (*Gypsophiletalia*)
- 1530 * Pannoniske saltstepper og saltenge
- 16. Boreale øgrupper samt kyster og hævet havbund ved Østersøen**
- 1610 Marine åse, der danner øer med sand-, klippe- eller stenstrandsvegetation og sublittoral vegetation i Østersøen
- 1620 Boreale holme og småøer i Østersøen
- 1630 * Boreale strandenge ved Østersøen
- 1640 Boreale sandstrande med flerårig vegetation ved Østersøen
- 1650 Boreale smalle havarme i Østersøen

2. KYST- OG INDLANDSKLITTER

- 21. Kystklitter langs Atlanterhavs-, Nordsø- og Østersøkysterne**
- 2110 Forstrand og begyndende klitdannelse
- 2120 Hvide klitter og vandremiler med *Ammophila arenaria*
- 2130 * Stabile kystklitter med urteagtig vegetation (grå klit og grønsværklit)

- 2140 * Stabile kalkfattige klitter med *Empetrum nigrum* (klithede)
- 2150 * Stabile kalkfattige atlantiske klitter (*Calluno-Ulicetea*)
- 2160 Klitter med havtorn (*Hippophaë rhamnoides*)
- 2170 Klitter med gråris (*Salix repens* ssp. *argentea* (*Salicion arenariae*))
- 2180 Skovbevoksede klitter i de atlantiske, kontinentale og boreale regioner
- 2190 Fugtige klitlavninger
- 21A0 Machair (* i Irland)

22. **Kystklitter langs Middelhavskysterne**

- 2210 Stabile klitter langs kysten med *Crucianellion maritimae*
- 2220 Klitter med havtorn (*Euphorbia terracina*)
- 2230 Græsklædte klitter med *Malcomietalia*
- 2240 Græsklædte klitter med *Brachypodietalia* og enårige urter
- 2250 * Kystklitter med enebær (*Juniperus* spp.)
- 2260 Sclerofylkrat med *Cisto-Lavenduletalia*
- 2270 * Skovbevoksede klitter med *Pinus pinea* og/eller *Pinus pinaster*

23. **Indlandsklitter, som er gamle og kalkfattige**

- 2310 Tørre heder på flyvesand med lyng og visse (*Calluna* og *Genista*)
- 2320 Tørre heder på flyvesand med lyng og revling (*Calluna* og *Empetrum nigrum*)
- 2330 Indlandsklitter med åbne græsarealer med sandskæg og hvene (*Corynephorus* og *Agrostis*)
- 2340 * Pannoniske indlandsklitter

3. FERSKVANDSNATURTYPER

31. **Søer og vandhuller**

- 3110 Oligotrofe søer og vandhuller med meget lavt mineralindhold på sandet jordbund (*Littorelletalia uniflorae*)
- 3120 Oligotrofe søer og vandhuller med meget lavt mineralindhold på sandet jordbund i det vestlige Middelhavsområde med *Isoetes* spp.
- 3130 Oligotrofe til mesotrofe søer og vandhuller med vegetation med *Littorelletea uniflorae* og/eller *Isoëto-Nanojuncetea*
- 3140 Kalkrige oligo-mesotrofe søer og vandhuller med bundfæstet vegetation af kransålalger (*Chara* spp.)
- 3150 Naturlige eutrofe søer og vandhuller med vegetation af typen *Magnopotamion* eller *Hydrocharition*
- 3160 Naturlige dystrofe søer og vandhuller
- 3170 * Mediterrane temporære vandhuller
- 3180 * Turloughs
- 3190 Gipskarstsøer
- 31A0 * Lotusbevoksninger i varme kilder i Transsylvanien

32. **Vandløb — vandløbsstrækninger med naturlig eller delvis naturlig dynamik (små, mellemstore og store flodsenge), hvor vandkvaliteten ikke udviser betydelige forringelser**

- 3210 Fennoskandiske naturlige floder
- 3220 Alpine floder og deres urteagtige bredvegetation
- 3230 Alpine floder og deres træagtige bredvegetation med *Myricaria germanica*

- 3240 Alpine floder og deres træagtige bredvegetation med *Salix elaeagnos*
- 3250 Permanent vandførende mediterrane floder med *Glaucium flavum*
- 3260 Vandløb i lavland eller bjerge med bevoksning af *Ranunculion fluitantis* og *Callitricho-Batrachion*
- 3270 Vandløb med mudrede bredder med bevoksning af *Chenopodion rubri* p.p. og *Bidention* p.p.
- 3280 Permanent vandførende mediterrane floder med *Paspalo-Agrostidion* arter og bredvegetation af *Salix* spp. og *Populus alba*
- 3290 Tidvis vandførende mediterrane floder med *Paspalo-Agrostidion*
- 32A0 Tufkaskader af karstfloder i Dinariderne

4. TEMPEREREDE HEDER OG KRAT

- 4010 Nordatlantiske våde heder med klokkelyg (*Erica tetralix*)
- 4020 * Tempererede atlantiske våde heder med *Erica ciliaris* og *Erica tetralix*
- 4030 Europæiske tørre heder
- 4040 * Tørre kystnære atlantiske heder med *Erica vagans*
- 4050 * Endemiske makaronesiske heder
- 4060 Alpine og boreale heder
- 4070 * Krat med *Pinus mugo* og *Rhododendron hirsutum* (*Mugo-Rhododendretum hirsuti*)
- 4080 Subarktisk pilekrat med *Salix* spp.
- 4090 Endemiske oro-mediterrane heder med tornblad
- 40A0 * Subkontinentale peripannoniske krat
- 40B0 Krat af *Potentilla fruticosa* (buskpotentil) i Rodopbjergene
- 40C0 * Pontisk-sarmatisk løvfældende krat

5. SCLEROFYLKRAT (MATORRALS)

- 51. **Submediterrane og tempererede krat**
 - 5110 Stabil tørke- og varmetålende vegetation med *Buxus sempervirens* på klippeskråninger (*Berberidion* p.p.)
 - 5120 *Cytisus Purgans*-vegetation i bjerge
 - 5130 Enekrat (*Juniperus communis*-vegetation) på heder eller kalkholdigt græsland
 - 5140 * *Cistus palhinhae*-vegetation på fugtige kystnære heder
- 52. **Mediterrane skovagtige matorrals**
 - 5210 Skovagtige matorrals med *Juniperus* spp.
 - 5220 * Skovagtige matorrals med *Zyziphus* spp.
 - 5230 * Skovagtige matorrals med *Laurus nobilis*
- 53. **Termomediterrane og steppelignende krat**
 - 5310 Krat med *Laurus nobilis*
 - 5320 Euphorbia-vegetation ved klipper
 - 5330 Termomediterrane ørkenagtige krat

54. Frygana-vegetation

- 5410 Frygana-vegetation på klippetoppe i det vestmediterrane område (*Astragalo Plantaginetum subulatae*)
- 5420 Frygana-vegetation med *Sarcopoterium spinosum*
- 5430 Endemisk frygana-vegetation med *Euphorbio-Verbascion*

6. NATURLIGE OG DELVIS NATURLIGE GRÆSLANDSSAMFUND

61. Naturligt græsland

- 6110 * Græsland med *Alyso-Sedion albi* på kalkholdig eller baserig klippegrund
- 6120 * Meget tørt græsland på kalkholdigt sand
- 6130 Tungmetaltålende græsland med *Violetalia calaminariae*
- 6140 Græsland med *Festuca eskia* på kalkfattig jordbund i Pyrenæerne
- 6150 Alpint og borealt græsland på kalkfattig jordbund
- 6160 Højlands-iberisk græsland med *Festuca indigesta*
- 6170 Alpint og subalpint græsland på kalkholdig bund
- 6180 Mesofilt makaronesisk græsland
- 6190 Pannoisisk græsland på klippegrund (*Stipo-Festucetalia pallentis*)

62. Delvis naturligt tørt græsland og kratstadier (overdrev, græsheder og krat)

- 6210 Delvis naturlig tør græs- og kratvegetation på kalk *Festuca Brometalia* (* vigtige orkidélokalteter)
- 6220 * Steppeagtig vegetation af græsser og enårige urter med *Thero-Brachypodietea*
- 6230 * Artsrigt græsland med *Nardus* på kalkfattig jordbund i bjergene (og områder lavere end bjergene i det kontinentale Europa)
- 6240 * Subpannonisk steppeagtigt græsland
- 6250 * Pannonisk løss med steppeagtigt græsland
- 6260 * Pannoniske sandstepper
- 6270 * Fennoskandisk artsrigt halvtørt græsland i lavlandet
- 6280 * Nordisk alvar og prækambriske kalkholdige fladklipper
- 62A0 Østligt submediterrant tørt græsland (*Scorzoneralia villosae*)
- 62B0 * Græsland på serpentinklippegrund på Cypern
- 62C0 * Pontisk-sarmatisk steppe
- 62D0 Oro-moesisk græsland på sur jordbund

63. Sclerofyle græsningsskove (dehesas)

- 6310 Sclerofyle græsningsskove med *Quercus* spp.

64. Delvis naturlige fugtige enge med høj urtevegetation

- 6410 *Molinia*-enge på kalkrige, tørveholdige eller ler- og siltrige jorde (*Molinion caeruleae*)
- 6420 Meditterant højt græsland på fugtig jordbund med *Molinio-Holoschoenion*
- 6430 Bræmmer med høje urter på fugtig jordbund på sletter og i bjerge

- 6440 Enge på flodaflejringer med *Cnidion dubii*
- 6450 Nordlige boreale enge på sø- og vandløbsaflejringer
- 6460 Tørve-græsland i Troodosbjergene

65. **Mesofilt græsland**

- 6510 Høslætunge i lavlandet (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)
- 6520 Høslætunge i bjerge
- 6530 * Fennoskandiske træbevoksede enge (løvenge)
- 6540 Submediterrant græsland med *Molinio-Hordeion secalini*

7. HØJMOSE OG MOSER OG KÆR

71. **Sure moser med tørvemoser**

- 7110 * Aktive højmoser
- 7120 Nedbrudte højmoser med mulighed for naturlig gendannelse
- 7130 Terrændækkende moser (* hvis aktive moser)
- 7140 Hængesæk og andre moser dannet flydende i vand
- 7150 Lavninger på tørv med *Rhynchosporion*
- 7160 Fennoskandiske mineralrige kilder og vældmoser

72. **Kær og moser på kalkholdig bund**

- 7210 * Kalkrige moser og sumpe med hvas avneknippe (*Cladium mariscus*) og arter af *Caricion davallianae*
- 7220 * Kalkaflejrende kilder og væld med tufdannelse (*Cratoneurion*)
- 7230 Alkaliske kær (rigkær)
- 7240 * Alpin pionervegetation med *Caricion bicoloris-atrofuscae*

73. **Boreale moser**

- 7310 * Aapa-moser
- 7320 * Palsa-moser

8. KLIPPER OG HULER

81. **Urer**

- 8110 Kalkfattige urer i bjergegne indtil snegrænsen (*Androsacetalia alpinae* og *Galeopsietalia ladani*)
- 8120 Kalkrige urer og kalkskifer-urer i bjerg- og alpine områder (*Thlaspietea rotundifolii*)
- 8130 Vestmediterrane og soleksponerede urer
- 8140 Østmediterrane urer
- 8150 Mellemeuropæiske kalkfattige højlandsurer
- 8160 * Mellemeuropæiske kalkrige højlandsurer

82. **Vegetation i sprækker på klippeskråninger**

- 8210 Vegetation i sprækker på kalkrige klippeskråninger

- 8220 Vegetation i sprækker på kalkfattige klippeskråninger
- 8230 Kalkfattige klipper med pionervegetation med *Sedo-Scleranthion* eller *Sedo albi-Veronicion dillenii*
- 8240 * Kalkstensplateauer
83. **Andre naturtyper i klipper**
- 8310 Klippenhuler, der ikke er åbne for offentligheden
- 8320 Lavamarker og naturlige kratere
- 8330 Havgrotter, der står helt eller delvis under vand
- 8340 Permanente gletschere

9. SKOVE

(Delvis) naturlig skovvegetation med hjemmehørende arter, der danner højskov med typisk underskov, og som opfylder følgende kriterier: sjælden eller oprindelig og/eller med arter af fællesskabsbetydning

90. Skove i det boreale Europa

- 9010 * Vestlig Taïga
- 9020 * Fennoskandiske hemiboreale naturlige gamle løvskove (*Quercus* sp., *Tilia* sp., *Acer* sp., *Fraxinus* sp. eller *Ulmus* sp.) rige på epifytter
- 9030 * Naturlige skove på unge successionsstadier af hævet havbund
- 9040 Nordiske subalpine/subarktiske skove med *Betula pubescens* ssp. *czerepanovii*
- 9050 Fennoskandiske urterige skove med *Picea abies*
- 9060 Nåleskove på eller ved åse aflejret af smeltevand
- 9070 Fennoskandiske græsningsskove
- 9080 * Fennoskandiske løvfældende sumpskove

91. Skove i det tempererede Europa

- 9110 Bøgeskove på morbund med *Luzulo-Fagetum*
- 9120 Atlantiske bøgeskove på morbund med kristorn (*Ilex* sp.) og til tider også *Taxus* sp. i busklaget (*Quercion robori-petraeae* eller *Ilici-Fagenion*)
- 9130 Bøgeskove på muldbund med *Asperulo-Fagetum*
- 9140 Mellemeuropæiske subalpine bøgeskove med *Acer* sp. og *Rumex arifolius*
- 9150 Mellemeuropæiske bøgeskove på kalkbund med *Cephalanthero-Fagion*
- 9160 Subatlantiske og mellemeuropæiske egeskove eller ege-avnbøge-skove med *Carpinion betuli*
- 9170 Ege-avnbøge-skove med *Galio-Carpinetum*
- 9180 * Skove med *Tilio-Acerion* på skrånninger, urer og i kløfter
- 9190 Gamle stilkegeskove *Quercus robur* på mager sur jordbund
- 91A0 Gamle vinteregeskove med *Ilex* og *Blechnum* på De Britiske Øer
- 91B0 Thermofile askeskove med *Fraxinus angustifolia*

- 91C0 * Kaledoniske skove
- 91D0 * Skovbevoksede tørvemoser
- 91E0 * Elle- og askeskove ved vandløb, søer og væld (*Alnus glutinosa* og *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*))
- 91F0 Blandskov med *Quercus robur*, *Ulmus laevis* og *Ulmus minor*, *Fraxinus excelsior* eller *Fraxinus angustifolia* langs bredderne af større floder (*Ulmion minoris*)
- 91G0 * Pannoniske skove med *Quercus petraea* og *Carpinus betulus*
- 91H0 * Pannoniske skove med *Quercus pubescens*
- 91I0 * Euro-sibiriske skove med *Quercus* spp.
- 91J0 * Taksskove på De Britiske Øer (*Taxus baccata*)
- 91K0 Illyriske bøgeskove (*Fagus sylvatica* (*Aremonio-Fagion*))
- 91L0 Illyriske ege-avnbøge-skove (*Erythronio-Carpinion*)
- 91M0 Pannonisk-balkanske skove med tyrkisk eg og vintereg
- 91N0 * Pannoniske krat på indlandsklitter (*Junipero-Populetum albae*)
- 91P0 Skov med Holy Cross ædelgran (*Abietetum polonicum*)
- 91Q0 Vestkarpatiske skove med *Pinus sylvestris* på kalkholdig bund
- 91R0 Dinariske skovfyrskove på dolomit (*Genisto januensis-Pinetum*)
- 91S0 * Vestpontiske bøgeskove
- 91T0 Centraleuropæiske skovfyrskove af lavtypen
- 91U0 Sarmatiske steppe-fyrreskove
- 91V0 Dakiske bøgeskove (*Symphyto-Fagion*)
- 91W0 Moesiske bøgeskove
- 91X0 * Bøgeskove i Dobrogea-området
- 91Y0 Dakiske ege-avnbøge-skove
- 91Z0 Moesiske skove af ungarsk lind
- 91AA * Østlige hvidegskove
- 91BA Moesiske ædelgranskove
- 91CA Skovfyrskove i Balkanbjergene og i Rodopbjergene
92. **Mediterrane løvskove**
- 9210 * Bøgeskove i Appenninerne med *Taxus* og *Ilex*
- 9220 * Bøgeskove i Appenninerne med *Abies alba* samt bøgeskove med *Abies nebrodensis*
- 9230 Galicisk-portugisiske egeskove med *Quercus robur* og *Quercus pyrenaica*
- 9240 Iberiske skove med *Quercus faginea* og *Quercus canariensis*
- 9250 Skove med *Quercus trojana*
- 9260 Skove med *Castanea sativa*

- 9270 Græske bøgeskove med *Abies borisii-regis*
- 9280 Skove med *Quercus frainetto*
- 9290 Cypressskove (*Acero-Cupression*)
- 92A0 Galleriskove med *Salix alba* og *Populus alba*
- 92B0 Bredvegetation med *Rhododendron ponticum*, *Salix* o.a. langs tidvis vandførende mediterrane vandløb
- 92C0 Skove med *Platanus orientalis* og *Liquidambar orientalis* (*Platanion orientalis*)
- 92D0 Sydlige galleriskove og -krat (*Nerio-Tamaricetea* og *Securinegion tinctoriae*)
93. **Mediterrane sclerofylskove**
- 9310 Ægæiske skove med *Quercus brachyphylla*
- 9320 Skove med *Olea* sp. og *Ceratonia* sp.
- 9330 Skove med *Quercus suber*
- 9340 Skove med *Quercus ilex* og *Quercus rotundifolia*
- 9350 Skove med *Quercus macrolepis*
- 9360 * Makaronesiske laurbærskove (*Laurus*, *Ocotea*)
- 9370 * Palmelunde med *Phoenix*
- 9380 Skove med *Ilex aquifolium*
- 9390 * Krat og lav skovbevoksning med *Quercus alnifolia*
- 93A0 Skov med *Quercus infectoria* (*Anagyro foetidæ-Quercetum infectoriae*)
94. **Tempererede nåleskove i bjerge**
- 9410 Skove på sur jordbund med *Picea* i bjerge (*Vaccinio-Piceetea*)
- 9420 Alpine skove med *Larix decidua* og/eller *Pinus cembra*
- 9430 Skove med *Pinus uncinata* i bjerge (* på gips- eller kalkrige substrater)
95. **Mediterrane og makaronesiske nåleskove i bjerge**
- 9510 * Sydappenninske skove med *Abies alba*
- 9520 Skove med *Abies pinsapo*
- 9530 * (Sub)Mediterrane fyrreskove med endemiske *Pinus nigra* ssp.
- 9540 Mediterrane skove med endemiske mesogæiske arter af fyr
- 9550 Endemiske fyrreskove på De Kanariske Øer
- 9560 * Endemiske skove med *Juniperus* spp.
- 9570 * Skove med *Tetraclinis articulata*
- 9580 * Mediterrane skove med *Taxus baccata*
- 9590 * Skove med *Cedrus brevifolia* (*Cedrosetum brevifoliae*)
- 95A0 Høje oro-mediterrane fyrreskove«

b) Bilag II affattes således:

»BILAG II

DYRE- OG PLANTEARTER AF FÆLLESSKABSBETYDNING, HVIS BEVARING KRÆVER UDPEGNING AF SÆRLIGE BEVARINGSOMRÅDER

Fortolkning

a) Bilag II supplerer bilag I med hensyn til oprettelsen af et sammenhængende net af særlige bevaringsområder.

b) Arterne i dette bilag er anført

— Ved den pågældende arts eller underarts navn

— eller ved samtlige arter tilhørende en højere systematisk enhed (taxon) eller en nærmere angivet del af denne.

Forkortelsen »spp.« efter navnet på en familie eller en slægt henviser til samtlige arter tilhørende denne familie eller slægt.

c) Symboler

En stjerne (*) anbragt foran navnet angiver, at den pågældende art er prioriteret.

De fleste arter, der findes i nærværende bilag, genfindes i bilag IV. Når en art, der findes i nærværende bilag, hverken findes i bilag IV eller i bilag V, er dens navn efterfulgt af tegnet (o); når en art, der findes i nærværende bilag, ikke findes i bilag IV, men derimod findes i bilag V, er dens navn efterfulgt af tegnet (V).

a) **DYR**

HVIRVELDYR

PATTEDYR

INSECTIVORA

Talpidae

Galemys pyrenaicus

CHIROPTERA

Rhinolophidae

Rhinolophus blasii

Rhinolophus euryale

Rhinolophus ferrumequinum

Rhinolophus hipposideros

Rhinolophus mehelyi

Vespertilionidae

Barbastella barbastellus

Miniopterus schreibersii

Myotis bechsteini

Myotis blythi

Myotis capaccinii

Myotis dasycneme

Myotis emarginatus

Myotis myotis

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus

RODENTIA

Gliridae

Myomimus roachi

Sciuridae

* *Marmota marmota latirostris*

* *Pteromys volans (Sciuropterus russicus)*

Spermophilus citellus (Citellus citellus)

* *Spermophilus suslicus (Citellus suslicus)*

Castoridae

Castor fiber (bortset fra de estiske, lettiske, litauiske, finske og svenske populationer)

Cricetidae

Mesocricetus newtoni

Microtidae

Dinaromys bogdanovi

Microtus cabreræ

* *Microtus oeconomus arenicola*

* *Microtus oeconomus mehelyi*

Microtus tatricus

Zapodidae

Sicista subtilis

CARNIVORA

Canidae

* *Alopex lagopus*

* *Canis lupus* (undtagen den estiske population; græske populationer: kun syd for 39. breddegrad; spanske populationer: kun populationerne syd for Duero; lettiske, litauiske og finske populationer).

Ursidae

* *Ursus arctos* (bortset fra de estiske, finske og svenske populationer)

Mustelidae

* *Gulo gulo*

Lutra lutra

Mustela eversmannii

* *Mustela lutreola*

Vormela peregusna

Felidae

Lynx lynx (bortset fra de estiske, lettiske og finske populationer)

* *Lynx pardinus*

Phocidae

Halichoerus grypus (V)

* *Monachus monachus*

Phoca hispida bottnica (V)

* *Phoca hispida saimensis*

Phoca vitulina (V)

ARTIODACTYLA

Cervidae

* *Cervus elaphus corsicanus*

Rangifer tarandus fennicus (o)

Bovidae

* *Bison bonasus*

Capra aegagrus (naturlige populationer)

* *Capra pyrenaica pyrenaica*

Ovis gmelini musimon (*Ovis ammon musimon*) (naturlige populationer — Korsika og Sardinien)

Ovis orientalis ophion (*Ovis gmelini ophion*)

* *Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)

Rupicapra rupicapra balcanica

* *Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Phocoena phocoena

Tursiops truncatus

KRYBDYR

CHELONIA (TESTUDINES)

Testudinidae

Testudo graeca

Testudo hermanni

Testudo marginata

Cheloniidae

* *Caretta caretta*

* *Chelonia mydas*

Emydidae

Emys orbicularis

Mauremys caspica

Mauremys leprosa

SAURIA

Lacertidae

Dinarolacerta mosorensis

Lacerta bonnali (*Lacerta monticola*)

Lacerta monticola

Lacerta schreiberi

Gallotia galloti insulanagae

* *Gallotia simonyi*

Podarcis lilfordi

Podarcis pityusensis

Scincidae

Chalcides simonyi (*Chalcides occidentalis*)

Gekkonidae

Phyllodactylus europaeus

OPHIDIA (SERPENTES)

Colubridae

* *Coluber cypriensis*

Elaphe quatuorlineata

Elaphe situla

* *Natrix natrix cypriaca*

Viperidae

* *Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)

Vipera ursinii (bortset fra *Vipera ursinii rakosiensis* og *Vipera ursinii macrops*)

* <i>Vipera ursinii macrops</i>	<i>Lampetra planeri</i> (o) (bortset fra de estiske, finske og svenske populationer)
* <i>Vipera ursinii rakosiensis</i>	<i>Lethenteron zanandreae</i> (V)
PADDER	<i>Petromyzon marinus</i> (o) (bortset fra den svenske population)
CAUDATA	
Salamandridae	ACIPENSERIFORMES
<i>Chioglossa lusitanica</i>	Acipenseridae
<i>Mertensiella luschani</i> (<i>Salamandra luschani</i>)	* <i>Acipenser naccarii</i>
* <i>Salamandra aurorae</i> (<i>Salamandra atra aurorae</i>)	* <i>Acipenser sturio</i>
<i>Salamandrina terdigitata</i>	CLUPEIFORMES
<i>Triturus carnifex</i> (<i>Triturus cristatus carnifex</i>)	Clupeidae
<i>Triturus cristatus</i> (<i>Triturus cristatus cristatus</i>)	<i>Alosa</i> spp. (V)
<i>Triturus dobrogicus</i> (<i>Triturus cristatus dobrogicus</i>)	SALMONIFORMES
<i>Triturus karelinii</i> (<i>Triturus cristatus karelinii</i>)	Salmonidae
<i>Triturus montandoni</i>	<i>Hucho hucho</i> (naturlige populationer) (V)
<i>Triturus vulgaris ampelensis</i>	<i>Salmo macrostigma</i> (o)
Proteidae	<i>Salmo marmoratus</i> (o)
* <i>Proteus anguinus</i>	<i>Salmo salar</i> (kun i ferskvand) (V) (bortset fra de finske populationer)
Plethodontidae	<i>Salmothymus obtusirostris</i> (o)
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>ambrosii</i>	Coregonidae
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>flavus</i>	* <i>Coregonus oxyrhynchus</i> (opstigende populationer i visse områder af Nordsøen)
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>geni</i>	Umbridae
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>imperialis</i>	<i>Umbra krameri</i> (o)
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>strinatii</i>	CYPRINIFORMES
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>supramontis</i>	Cyprinidae
ANURA	<i>Alburnus albidus</i> (o) (<i>Alburnus vulturius</i>)
Discoglossidae	<i>Aulopyge huegelii</i> (o)
* <i>Alytes muletensis</i>	<i>Anaecypris hispanica</i>
<i>Bombina bombina</i>	<i>Aspius aspius</i> (V) (bortset fra de finske populationer)
<i>Bombina variegata</i>	<i>Barbus comiza</i> (V)
<i>Discoglossus galganoi</i> (herunder <i>Discoglossus »jeanneae«</i>)	<i>Barbus meridionalis</i> (V)
<i>Discoglossus montalentii</i>	<i>Barbus plebejus</i> (V)
<i>Discoglossus sardus</i>	<i>Chalcalburnus chalcoides</i> (o)
Ranidae	<i>Chondrostoma genei</i> (o)
<i>Rana latastei</i>	<i>Chondrostoma knerii</i> (o)
Pelobatidae	<i>Chondrostoma lusitanicum</i> (o)
* <i>Pelobates fuscus insubricus</i>	<i>Chondrostoma phoxinus</i> (o)
FISK	<i>Chondrostoma polylepis</i> (o) (herunder <i>C. willkommii</i>)
PETROMYZONIFORMES	<i>Chondrostoma soetta</i> (o)
Petromyzonidae	<i>Chondrostoma toxostoma</i> (o)
<i>Eudontomyzon</i> spp. (o)	<i>Gobio albipinnatus</i> (o)
<i>Lampetra fluviatilis</i> (V) (bortset fra de finske og svenske populationer)	

<i>Gobio kessleri</i> (o)	<i>Sabanejewia larvata</i> (o) (<i>Cobitis larvata</i> og <i>Cobitis conspersa</i>)
<i>Gobio uranoscopus</i> (o)	SILURIFORMES
<i>Iberocypris palaciosi</i> (o)	Siluridae
* <i>Ladigesocypris ghigii</i> (o)	<i>Silurus aristotelis</i> (V)
<i>Leuciscus lucumonis</i> (o)	ATHERINIFORMES
<i>Leuciscus souffia</i> (o)	Cyprinodontidae
<i>Pelecus cultratus</i> (V)	<i>Aphanius iberus</i> (o)
<i>Phoxinellus</i> spp. (o)	<i>Aphanius fasciatus</i> (o)
* <i>Phoxinus phoxinus</i>	* <i>Valencia hispanica</i>
<i>Rhodeus sericeus amarus</i> (o)	* <i>Valencia letourneuxi</i> (<i>Valencia hispanica</i>)
<i>Rutilus pigus</i> (V)	PERCIFORMES
<i>Rutilus rubilio</i> (o)	Percidae
<i>Rutilus arcasii</i> (o)	<i>Gymnocephalus baloni</i>
<i>Rutilus macrolepidotus</i> (o)	<i>Gymnocephalus schraetzer</i> (V)
<i>Rutilus lemmingii</i> (o)	* <i>Romanichthys valsanicola</i>
<i>Rutilus frisii meidingeri</i> (V)	<i>Zingel</i> spp. ((o) bortset fra <i>Zingel asper</i> og <i>Zingel zingel</i> (V))
<i>Rutilus alburnoides</i> (o)	Gobiidae
<i>Scardinius graecus</i> (o)	<i>Knipowitschia croatica</i> (o)
<i>Squalius microlepis</i> (o)	<i>Knipowitschia (Padogobius) panizzae</i> (o)
<i>Squalius svallize</i> (o)	<i>Padogobius nigricans</i> (o)
Cobitidae	<i>Pomatoschistus canestrini</i> (o)
<i>Cobitis elongata</i> (o)	SCORPAENIFORMES
<i>Cobitis taenia</i> (o) (bortset fra de finske populationer)	Cottidae
<i>Cobitis trichonica</i> (o)	<i>Cottus gobio</i> (o) (bortset fra de finske populationer)
<i>Misgurnus fossilis</i> (o)	<i>Cottus petiti</i> (o)
<i>Sabanejewia aurata</i> (o)	

HVIRVELLØSE DYR

LEDDYR

Buprestis splendens

CRUSTACEA

Carabus hampei

Decapoda

*Carabus hungaricus**Austropotamobius pallipes* (V)* *Carabus menetriesi pacholei** *Austropotamobius torrentium* (V)* *Carabus olympiae*

Isopoda

* *Armadillidium ghardalamensis**Carabus variolosus*

INSECTA

Carabus zawadzskii

Coleoptera

*Cerambyx cerdo**Agathidium pulchellum* (o)*Corticaria planula* (o)*Bolbelasmus unicornis**Cucujus cinnaberinus**Boros schneideri* (o)*Dorcadion fulvum cervae*

<i>Duvalius gebhardti</i>	<i>Erebia christi</i>
<i>Duvalius hungaricus</i>	<i>Erebia medusa polaris</i> (o)
<i>Dytiscus latissimus</i>	<i>Eriogaster catax</i>
<i>Graphoderus bilineatus</i>	<i>Euphydryas (Eurodryas, Hypodryas) aurinia</i> (o)
<i>Leptodirus hochenwarti</i>	<i>Glyphipterix loricatella</i>
<i>Limoniscus violaceus</i> (o)	<i>Gortyna borelii lunata</i>
<i>Lucanus cervus</i> (o)	<i>Graellsia isabellae</i> (V)
<i>Macrolea pubipennis</i> (o)	<i>Hesperia comma catena</i> (o)
<i>Mesosa myops</i> (o)	<i>Hypodryas maturna</i>
<i>Morimus funereus</i> (o)	<i>Leptidea morsei</i>
* <i>Osmoderma eremita</i>	<i>Lignyopectera fumidaria</i>
<i>Oxyporus mannerheimii</i> (o)	<i>Lycaena dispar</i>
<i>Pilemia tigrina</i>	<i>Lycaena helle</i>
* <i>Phryganophilus ruficollis</i>	<i>Maculinea nausithous</i>
<i>Probatiscus subrugosus</i>	<i>Maculinea teleius</i>
<i>Propomacrus cypriacus</i>	<i>Melanargia arge</i>
* <i>Pseudogaurotina excellens</i>	* <i>Nymphalis vaualbum</i>
<i>Pseudoseriscius cameroni</i>	<i>Papilio hospiton</i>
<i>Pytho kolwensis</i>	<i>Phyllometra culminaria</i>
<i>Rhysodes sulcatus</i> (o)	<i>Plebicula golgus</i>
* <i>Rosalia alpina</i>	<i>Polymixis rufocincta isolata</i>
<i>Stephanopachys linearis</i> (o)	<i>Polyommatus eroides</i>
<i>Stephanopachys substriatus</i> (o)	<i>Proterebia afra dalmata</i>
<i>Xyletinus tremulicola</i> (o)	<i>Pseudophilotes bavius</i>
Hemiptera	<i>Xestia borealis</i> (o)
<i>Aradus angularis</i> (o)	<i>Xestia brunneopicta</i> (o)
Lepidoptera	* <i>Xylomoia strix</i>
<i>Agriades glandon aquilo</i> (o)	Mantodea
<i>Arytrura musculus</i>	<i>Apteromantis aptera</i>
* <i>Callimorpha (Euplagia, Panaxia) quadripunctaria</i> (o)	Odonata
<i>Catopta thrips</i>	<i>Coenagrion hylas</i> (o)
<i>Chondrosoma fiduciarium</i>	<i>Coenagrion mercuriale</i> (o)
<i>Clossiana improba</i> (o)	<i>Coenagrion ornatum</i> (o)
<i>Coenonympha oedippus</i>	<i>Cordulegaster heros</i>
<i>Colias myrmidone</i>	<i>Cordulegaster trinacriae</i>
<i>Cucullia mixta</i>	<i>Gomphus graslinii</i>
<i>Dioszeghyana schmidtii</i>	<i>Leucorrhinia pectoralis</i>
<i>Erannis ankeraria</i>	<i>Lindenia tetraphylla</i>
<i>Erebia calcaria</i>	<i>Macromia splendens</i>

<i>Ophiogomphus cecilia</i>	<i>Geomitra moniziana</i>
<i>Oxygastra curtisii</i>	<i>Gibbula nivosa</i>
Orthoptera	* <i>Helicopsis striata austriaca</i> (o)
<i>Baetica ustulata</i>	<i>Hygromia kovacsi</i>
<i>Brachytrupes megacephalus</i>	<i>Idiomela (Helix) subplicata</i>
<i>Isophya costata</i>	<i>Lampedusa imitatrix</i>
<i>Isophya harzi</i>	* <i>Lampedusa melitensis</i>
<i>Isophya stysi</i>	<i>Leiostyla abbreviata</i>
<i>Myrmecophilus baronii</i>	<i>Leiostyla cassida</i>
<i>Odontopodisma rubripes</i>	<i>Leiostyla corneocostata</i>
<i>Paracaloptenus caloptenoides</i>	<i>Leiostyla gibba</i>
<i>Pholidoptera transsylvanica</i>	<i>Leiostyla lamellosa</i>
<i>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius</i>	* <i>Paladilhia hungarica</i>
ARACHNIDA	<i>Sadleriana panonica</i>
Pseudoscorpiones	<i>Theodoxus transversalis</i>
<i>Anthrenochernes stellae</i> (o)	<i>Vertigo angustior</i> (o)
BLØDDYR	<i>Vertigo genesii</i> (o)
GASTROPODA	<i>Vertigo geyeri</i> (o)
<i>Anisus vorticulus</i>	<i>Vertigo moulinsiana</i> (o)
<i>Caseolus calculus</i>	BIVALVIA
<i>Caseolus commixta</i>	Unionoida
<i>Caseolus sphaerula</i>	<i>Margaritifera durrovensis (Margaritifera margaritifera)</i> (V)
<i>Chilostoma banaticum</i>	<i>Margaritifera margaritifera</i> (V)
<i>Discula leacockiana</i>	<i>Unio crassus</i>
<i>Discula tabellata</i>	Dreissenidae
<i>Discus guerinianus</i>	<i>Congeria kusceri</i>
<i>Elona quimperiana</i>	
<i>Geomalacus maculosus</i>	
	b) PLANTER
PTERIDOPHYTA	* <i>Dryopteris corleyi</i> Fraser-Jenk.
ASPLENIACEAE	<i>Dryopteris fragans</i> (L.) Schott
<i>Asplenium jahandiezii</i> (Litard.) Rouy	HYMENOPHYLLACEAE
<i>Asplenium adulterinum</i> Milde	<i>Trichomanes speciosum</i> Willd.
BLECHNACEAE	ISOETACEAE
<i>Woodwardia radicans</i> (L.) Sm.	<i>Isoetes boryana</i> Durieu
DICKSONIACEAE	<i>Isoetes malinverniana</i> Ces. & De Not.
<i>Culcita macrocarpa</i> C. Presl	MARSILEACEAE
DRYOPTERIDACEAE	<i>Marsilea batardae</i> Launert
<i>Diplazium sibiricum</i> (Turcz. ex Kunze) Kurata	

Marsilea quadrifolia L.

Marsilea strigosa Willd.

OPHIOGLOSSACEAE

Botrychium simplex Hitchc.

Ophioglossum polyphyllum A. Braun

GYMNOSPERMAE

PINACEAE

* *Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei

ANGIOSPERMAE

ALISMATACEAE

* *Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.

Caldesia parnassifolia (L.) Parl.

Luronium natans (L.) Raf.

AMARYLLIDACEAE

Leucojum nicaeense Ard.

Narcissus asturiensis (Jordan) Pugsley

Narcissus calcicola Mendonça

Narcissus cyclamineus DC.

Narcissus fernandesii G. Pedro

Narcissus humilis (Cav.) Traub

* *Narcissus nevadensis* Pugsley

Narcissus pseudonarcissus L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandes

Narcissus scaberulus Henriq.

Narcissus triandrus L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.

Narcissus viridiflorus Schousboe

ASCLEPIADACEAE

Vincetoxicum pannonicum (Borhidi) Holub

BORAGINACEAE

* *Anchusa crispa* Viv.

Echium ruscicum J.F.Gemlin

* *Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes

Myosotis lusitanica Schuster

Myosotis rehsteineri Wartm.

Myosotis retusifolia R. Afonso

Omphalodes kuzinskyanae Willk.

* *Omphalodes littoralis* Lehm.

* *Onosma tornensis* Javorka

Solenanthus albanicus (Degen & al.) Degen & Baldacci

**Symphytum cycladense* Pawl.

CAMPANULACEAE

Adenophora lilifolia (L.) Ledeb.

Asyneuma giganteum (Boiss.) Bornm.

* *Campanula bohemica* Hruby

* *Campanula gelida* Kovanda

Campanula romanica Sävul.

**Campanula sabatia* De Not.

Campanula serrata (Kit.) Hendrych

Campanula zoyisii Wulfen

Jasione crispa (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva

Jasione lusitanica A. DC.

CARYOPHYLLACEAE

Arenaria ciliata L. subsp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C.

Arenaria humifusa Wahlenberg

* *Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter

Arenaria provincialis Chater & Halliday

* *Cerastium alsinifolium* Tausch *Cerastium dinaricum* G. Beck & Szysz.

Dianthus arenarius L. subsp. *arenarius*

* *Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O. Schwarz

Dianthus cintranus Boiss. & Reuter subsp. *cintranus* Boiss. & Reuter

* *Dianthus diutinus* Kit.

* *Dianthus lumitzeri* Wiesb.

Dianthus marizii (Samp.) Samp.

* *Dianthus moravicus* Kovanda

* *Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.

Dianthus plumarius subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay

Dianthus rupicola Biv.

**Gypsophila papillosa* P. Porta

Herniaria algarvica Chaudhri

* *Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* Gamis

Herniaria lusitanica (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri

Herniaria maritima Link

* *Minuartia smejkalii* Dvorakova

Moehringia jankae Griseb. ex Janka

Moehringia lateriflora (L.) Fenzl.

Moehringia tommasinii Marches.

Moehringia villosa (Wulfen) Fenzl

Petrocoptis grandiflora Rothm.

Petrocoptis montsiciana O. Bolos & Rivas Mart.

Petrocoptis pseudoviscosa Fernández Casas

Silene furcata Rafin. subsp. *angustiflora* (Rupr.) Walters

* *Silene hicesiae* Brullo & Signorello

Silene hifacensis Rouy ex Willk.

**Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.

Silene longicilia (Brot.) Otth.

Silene mariana Pau

* *Silene orphanidis* Boiss

**Silene rothmaleri* Pinto da Silva

**Silene velutina* Pourret ex Loisel.

CHENOPODIACEAE

Bassia (*Kochia*) *saxicola* (Guss.) A. J. Scott

* *Cremnophyton lanfranconi* Brullo et Pavone

* *Salicornia veneta* Pignatti & Lausi

CISTACEAE

Cistus palhinhae Ingram

Halimium verticillatum (Brot.) Sennen

Helianthemum alypoides Losa & Rivas Goday

Helianthemum caput-felis Boiss.

* *Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira

COMPOSITAE

* *Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter

Artemisia campestris L. subsp. *bottnica* A.N. Lundström ex Kindb.

**Artemisia granatensis* Boiss.

* *Artemisia laciniata* Willd.

Artemisia oelandica (Besser) Komaror

* *Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.

* *Aster pyrenaicus* Desf. ex DC

* *Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.

Carlina onopordifolia Besser

* *Carduus myriacanthus* Salzm. ex DC.

* *Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal

Centaurea alba L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler

* *Centaurea akamantis* T. Georgiadis & G. Chatzikyriakou

* *Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal

* *Centaurea balearica* J. D. Rodriguez

* *Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday

**Centaurea citricolor* Font Quer

Centaurea corymbosa Pourret

Centaurea gadorensis G. Blanca

**Centaurea horrida* Badaro

Centaurea immanuelis-loewii Degen

Centaurea jankae Brandza

* *Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.

Centaurea kartschiana Scop.

* *Centaurea lactiflora* Halacsy

Centaurea micrantha Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy) Dostál

* *Centaurea niederi* Heldr.

* *Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.

* *Centaurea pinnata* Pau

Centaurea pontica Prodan & E. I. Nyárády

Centaurea pulvinata (G. Blanca) G. Blanca

Centaurea rothmalerana (Arènes) Dostál

Centaurea vicentina Mariz

Cirsium brachycephalum Juratzka

* *Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.

Crepis granatensis (Willk.) Blanca & M. Cueto

Crepis pusilla (Sommier) Merxmüller

Crepis tectorum L. subsp. *nigrescens*

Erigeron frigidus Boiss. ex DC.

* *Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al

Hymenostemma pseudanthemis (Kunze) Willd.

Hyoseris frutescens Brullo et Pavone

* *Jurinea cyanooides* (L.) Reichenb.

* *Jurinea fontqueri* Cuatrec.

* *Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter

Leontodon microcephalus (Boiss. ex DC.) Boiss.

Leontodon boryi Boiss.

* *Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell

Leuzea longifolia Hoffmanns. & Link

Ligularia sibirica (L.) Cass.

* *Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal

Santolina impressa Hoffmanns. & Link

Santolina semidentata Hoffmanns. & Link

Saussurea alpina subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer

* *Senecio elodes* Boiss. ex DC.

Senecio jacobea L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner

Senecio nevadensis Boiss. & Reuter

Serratula lycopifolia (Vill.) A. Kern

Tephrosieris longifolia (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*

CONVOLVULACEAE

**Convolvulus argyrothamnus* Greuter

* *Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles

CRUCIFERAE

Alyssum pyrenaicum Lapeyr.

* *Arabis kennedyae* Meikle

Arabis sadina (Samp.) P. Cout.

Arabis scopoliana Boiss

* *Biscutella neustriaca* Bonnet

Biscutella vincentina (Samp.) Rothm.

Boleum asperum (Pers.) Desvaux

Brassica glabrescens Poldini

Brassica hilarionis Post

Brassica insularis Moris

* *Brassica macrocarpa* Guss.

Braya linearis Rouy

* *Cochlearia polonica* E. Fröhlich

* *Cochlearia tatrae* Borbas

* *Coincya rupestris* Rouy

* *Coronopus navasii* Pau

Crambe tataria Sebeok

* *Degenia velebitica* (Degen) Hayek

Diplotaxis ibicensis (Pau) Gómez-Campo

* *Diplotaxis siettiana* Maire

Diplotaxis vicentina (P. Cout.) Rothm.

Draba cacuminum Elis Ekman

Draba cinerea Adams

Draba dorneri Heuffel.

Erucastrum palustre (Pirona) Vis.

Erysimum pieninicum (Zapal.) Pawl.

* *Iberis arbuscula* Runemark

Iberis procumbens Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva

Jonopsidium acaule (Desf.) Reichenb.

Jonopsidium savianum (Caruel) Ball ex Arcang.

Rhynchosinapis erucastrum (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho) Franco & P. Silva (*Coincya cintrana* (P. Cout.) Pinto da Silva)

Sisymbrium cavanillesianum Valdés & Castroviejo

Sisymbrium supinum L.

Thlaspi jankae A. Kern.

CYPERACEAE

Carex holostoma Drejer

* *Carex panormitana* Guss.

Eleocharis carniolica Koch

DIOSCOREACEAE

* *Borderea chouardii* (Gaussen) Heslot

DROSERACEAE

Aldrovanda vesiculosa L.

ELATINACEAE

Elatine gussonei (Sommier) Brullo et al

ERICACEAE

Rhododendron luteum Sweet

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann

Euphorbia transtagana Boiss.

GENTIANACEAE

* *Centaurium rigualii* Esteve

* *Centaurium somedanum* Lainz

Gentiana ligustica R. de Vilm. & Chopinet

Gentianella anglica (Pugsley) E. F. Warburg

* *Gentianella bohémica* Skalicky

GERANIACEAE

* *Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter

Erodium paularense Fernández-González & Izco

* *Erodium rupicola* Boiss.

GLOBULARIACEAE

* *Globularia stygia* Orph. ex Boiss.

GRAMINEAE

Arctagrostis latifolia (R. Br.) Griseb.

Arctophila fulva (Trin.) N. J. Anderson

Avenula hackelii (Henriq.) Holub

Bromus grossus Desf. ex DC.

Calamagrostis chalybaea (Laest.) Fries
Cinna latifolia (Trev.) Griseb.
Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl
Festuca brigantina (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
Festuca duriotagana Franco & R. Afonso
Festuca elegans Boiss.
Festuca henriquesii Hack.
Festuca summilusitana Franco & R. Afonso
Gaudinia hispanica Stace & Tutin
Holcus setiglumis Boiss. & Reuter subsp. *duriensis* Pinto da Silva
Micropyropsis tuberosa Romero - Zarco & Cabezudo
Poa granitica Br.-Bl. subsp. *disparilis* (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády
* *Poa riphaea* (Ascher et Graebner) Fritsch
Pseudarrhenatherum pallens (Link) J. Holub
Puccinellia phryganodes (Trin.) Scribner + Merr.
Puccinellia pungens (Pau) Paunero
* *Stipa austroitalica* Martinovsky
* *Stipa bavarica* Martinovsky & H. Scholz
Stipa danubialis Dihoru & Roman
* *Stipa styriaca* Martinovsky
* *Stipa veneta* Moraldo
* *Stipa zalesskii* Wilensky
Trisetum subalpestre (Hartman) Neuman

GROSSULARIACEAE

* *Ribes sardoum* Martelli

HIPURIDACEAE

Hippuris tetrphylla L. Fil.

HYPERICACEAE

* *Hypericum aciferum* (Greuter) N.K.B. Robson

IRIDACEAE

Crocus cyprius Boiss. et Kotschy
Crocus hartmannianus Holmboe
Gladiolus palustris Gaud.
Iris aphylla L. subsp. *hungarica* Hegi
Iris humilis Georgi subsp. *arenaria* (Waldst. et Kit.) A. et D. Löve

JUNCACEAE

Juncus valvatus Link
Luzula arctica Blytt

LABIATAE

Dracocephalum austriacum L.
* *Micromeria taygetea* P.H. Davis
Nepeta dirphyia (Boiss.) Heldr. ex Halacsy
* *Nepeta sphaciotica* P.H. Davis
Origanum dictamnus L.
Phlomis brevibracteata Turril
Phlomis cypria Post
Salvia veneris Hedge
Sideritis cypria Post
Sideritis incana subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga
Sideritis javalambrensis Pau
Sideritis serrata Cav. ex Lag.
Teucrium lepicephalum Pau
Teucrium turredanum Losa & Rivas Goday
* *Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link
Thymus carnosus Boiss.
* *Thymus lotocephalus* G. López & R. Morales (*Thymus cephalotos* L.)

LEGUMINOSAE

Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E. Sierra
* *Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge
* *Astragalus aquilanus* Anzalone
Astragalus centralpinus Braun-Blanquet
* *Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis*
* *Astragalus maritimus* Moris
Astragalus peterfii Jáv.
Astragalus tremolsianus Pau
* *Astragalus verrucosus* Moris
* *Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.
Genista dorycnifolia Font Quer
Genista holopetala (Fleischm. ex Koch) Baldacci
Melilotus segetalis (Brot.) Ser. subsp. *fallax* Franco
* *Ononis hackelii* Lange
Trifolium saxatile All.
* *Vicia bifoliolata* J.D. Rodríguez

LENTIBULARIACEAE

* *Pinguicula crystallina* Sm.
Pinguicula nevadensis (Lindb.) Casper

LILIACEAE

- Allium grosii* Font Quer
 **Androcymbium rechingeri* Greuter
 * *Asphodelus bento-rainhae* P. Silva
 * *Chionodoxa lochiai* Meikle in Kew Bull.
Colchicum arenarium Waldst. et Kit.
Hyacinthoides vicentina (Hoffmans. & Link) Rothm.
 * *Muscari gussonei* (Parl.) Tod.
Scilla litardierei Breist.
 * *Scilla morrisii* Meikle
Tulipa cypria Stapf
Tulipa hungarica Borbas

LINACEAE

- * *Linum dolomiticum* Borbas
 * *Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum muelleri*)

LYTHRACEAE

- * *Lythrum flexuosum* Lag.

MALVACEAE

- Kosteletzkya pentacarpos* (L.) Ledeb.

NAJADACEAE

- Najas flexilis* (Willd.) Rostk. & W.L. Schmidt
Najas tenuissima (A. Braun) Magnus

OLEACEAE

- Syringa josikaea* Jacq. Fil. ex Reichenb.

ORCHIDACEAE

- Anacamptis urvilleana* Sommier et Caruana Gatto
Calypso bulbosa L.
 * *Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.
Cypripedium calceolus L.
Dactylorhiza kalopissii E. Nelson
Gymnigritella runei Teppner & Klein
Himantoglossum adriaticum Baumann
Himantoglossum caprinum (Bieb.) V. Koch
Liparis loeselii (L.) Rich.
 * *Ophrys kotschyi* H.Fleischm. et Soo
 **Ophrys lunulata* Parl.
Ophrys melitensis (Salkowski) J et P Devillers-Terschuren
Platanthera obtusata (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten

OROBANCHACEAE

- Orobanche densiflora* Salzm. ex Reut.

PAEONIACEAE

- Paeonia cambessedesii* (Willk.) Willk.
Paeonia clusii F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis
Paeonia officinalis L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo
Paeonia parnassica Tzanoudakis

PALMAE

- Phoenix theophrasti* Greuter

PAPAVERACEAE

- Corydalis gotlandica* Lidén
Papaver laestadianum (Nordh.) Nordh.
Papaver radicum Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.

PLANTAGINACEAE

- Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)
Plantago almogravensis Franco

PLUMBAGINACEAE

- Armeria berlengensis* Daveau
 **Armeria helodes* Martini & Pold
Armeria neglecta Girard
Armeria pseudarmeria (Murray) Mansfeld
 **Armeria rouyana* Daveau
Armeria soleirolii (Duby) Godron
Armeria velutina Welw. ex Boiss. & Reuter
Limonium dodartii (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco
 * *Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
Limonium lanceolatum (Hoffmans. & Link) Franco
Limonium multiflorum Erben
 * *Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
 * *Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig.

POLYGONACEAE

- Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
Polygonum praelongum Coode & Cullen
Rumex rupestris Le Gall

PRIMULACEAE

- Androsace mathildae* Levier
Androsace pyrenaica Lam.
 * *Cyclamen fatrense* Halda et Sojak
 * *Primula apennina* Widmer

Primula carniolica Jacq.

Primula nutans Georgi

Primula palinuri Petagna

Primula scandinavica Bruun

Soldanella villosa Darracq.

RANUNCULACEAE

* *Aconitum corsicum* Gay (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)

Aconitum firmum (Reichenb.) Neilr subsp. *moravicum* Skalicky

Adonis distorta Ten.

Aquilegia bertolonii Schott

Aquilegia kitaibelii Schott

* *Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano

* *Consolida samia* P.H. Davis

* *Delphinium caseyi* B.L. Burt

Pulsatilla grandis Wenderoth

Pulsatilla patens (L.) Miller

* *Pulsatilla pratensis* (L.) Miller subsp. *hungarica* Soo

* *Pulsatilla slavica* G. Reuss.

* *Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova

Pulsatilla vulgaris Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle

Ranunculus kykkoensis Meikle

Ranunculus lapponicus L.

* *Ranunculus weyleri* Mares

RESEDACEAE

* *Reseda decursiva* Forssk.

ROSACEAE

Agrimonia pilosa Ledebour

Potentilla delphinensis Gren. & Godron

Potentilla emilii-popii Nyárády

* *Pyrus magyarica* Terpo

Sorbus teodorii Liljefors

RUBIACEAE

Galium cracoviense Ehrend.

* *Galium litorale* Guss.

Galium moldavicum (Dobrescu) Franco

* *Galium sudeticum* Tausch

* *Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

SALICACEAE

Salix salvifolia Brot. subsp. *australis* Franco

SANTALACEAE

Thesium ebracteatum Hayne

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga berica (Beguinot) D.A. Webb

Saxifraga florulenta Moretti

Saxifraga hirculus L.

Saxifraga osloënsis Knaben

Saxifraga tombeanensis Boiss. ex Engl.

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum charidemi Lange

Chaenorhinum serpyllifolium (Lange) Lange subsp. *lusitanicum* R. Fernandes

* *Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana

Euphrasia marchesettii Wettst. ex Marches.

Linaria algarviana Chav.

Linaria coutinhoi Valdés

Linaria loeselii Schweigger

* *Linaria ficalhoana* Rouy

Linaria flava (Poiret) Desf.

* *Linaria hellenica* Turrill

Linaria pseudolaxiflora Lojacono

* *Linaria ricardoi* Cout.

Linaria tonzigii Lona

* *Linaria tursica* B. Valdés & Cabezudo

Odontites granatensis Boiss.

* *Pedicularis sudetica* Willd.

Rhinanthus oesilensis (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz

Tozzia carpathica Wol.

Verbascum litigiosum Samp.

Veronica micrantha Hoffmanns. & Link

* *Veronica oetaea* L.-A. Gustavsson

SOLANACEAE

* *Atropa baetica* Willk.

THYMELAEACEAE

* *Daphne arbuscula* Celak

Daphne petraea Leybold

* *Daphne rodriguezii* Texidor

ULMACEAE

Zelkova abelicea (Lam.) Boiss.

UMBELLIFERAE

- **Angelica heterocarpa* Lloyd
- Angelica palustris* (Besser) Hoffm.
- * *Apium bermejoi* Llorens
- Apium repens* (Jacq.) Lag.
- Athamanta cortiana* Ferrarini
- **Bupleurum capillare* Boiss. & Heldr.
- * *Bupleurum kakiskalae* Greuter
- Eryngium alpinum* L.
- * *Eryngium viviparum* Gay
- * *Ferula sadleriana* Lebed.
- Hladnikia pastinacifolia* Reichenb.
- * *Laserpitium longiradium* Boiss.
- * *Naufraga balearica* Constans & Cannon

- * *Oenanthe conioides* Lange
- Petagnia saniculifolia* Guss.
- Rouya polygama* (Desf.) Coincy
- * *Seseli intricatum* Boiss.
- Seseli leucospermum* Waldst. et Kit
- Thorella verticillatinundata* (Thore) Briq.

VALERIANACEAE

- Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

VIOLACEAE

- Viola delphinantha* Boiss.
- * *Viola hispida* Lam.
- Viola jaubertiana* Mares & Vigineix
- Viola rupestris* F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

LAVERE PLANTER

BRYOPHYTA

- Bruchia vogesiaca* Schwaegr. (o)
- Bryhnia novae-angliae* (Sull & Lesq.) Grout (o)
- * *Bryoerythrophyllum campylocarpum* (C. Müll.) Crum.
(*Bryoerythrophyllum machadoanum* (Sergio) M.O. Hill) (o)
- Buxbaumia viridis* (Moug.) Moug. & Nestl. (o)
- Cephalozia macounii* (Aust.) Aust. (o)
- Cynodontium suecicum* (H. Arn. & C. Jens.) I. Hag. (o)
- Dichelyma capillaceum* (Dicks) Myr. (o)
- Dicranum viride* (Sull. & Lesq.) Lindb. (o)
- Distichophyllum carinatum* Dix. & Nich. (o)
- Drepanocladus (Hamatocaulis) vernicosus* (Mitt.) Warnst. (o)
- Encalypta mutica* (L. Hagen) (o)
- Hamatocaulis lapponicus* (Norr.) Hedenäs (o)
- Herzogiella turfacea* (Lindb.) I. Wats. (o)
- Hygrohypnum montanum* (Lindb.) Broth. (o)
- Jungermannia handelii* (Schiffn.) Amak. (o)

- Mannia triandra* (Scop.) Grolle (o)
- * *Marsupella profunda* Lindb. (o)
- Meesia longiseta* Hedw. (o)
- Nothothylas orbicularis* (Schwein.) Sull. (o)
- Ochyraea tatrensis* Vana (o)
- Orthothecium lapponicum* (Schimp.) C. Hartm. (o)
- Orthotrichum rogeri* Brid. (o)
- Petalophyllum ralfsii* (Wils.) Nees & Gott. (o)
- Plagiomnium drummondii* (Bruch & Schimp.) T. Kop. (o)
- Riccia breidleri* Jur. (o)
- Riella helicophylla* (Bory & Mont.) Mont. (o)
- Scapania massolongi* (K. Müll.) K. Müll. (o)
- Sphagnum pylaisii* Brid. (o)
- Tayloria rudolphiana* (Garov) B. & S. (o)
- Tortella rigens* (N. Albers) (o)

ARTER, DER ER ENDEMISKE, FOR MAKARONESIEN (DE KANARISKE ØER, MADEIRA OG AZORERNE)

PTERIDOPHYTA

HYMENOPHYLLACEAE

- Hymenophyllum maderensis* Gibby & Lovis

DRYOPTERIDACEAE

- * *Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

ISOETACEAE

- Isoetes azorica* Durieu & Paiva ex Milde

MARSILEACEAE

- * *Marsilea azorica* Launert & Paiva

ANGIOSPERMAE

ASCLEPIADACEAE

- Caralluma burchardii* N.E. Brown
- * *Ceropegia chysantha* Svent.

BORAGINACEAE

- Echium candicans* L. fil.
- * *Echium gentianoides* Webb & Coincy
- Myosotis azorica* H.C. Watson

Myosotis maritima Hochst. in Seub.

CAMPANULACEAE

* *Azorina vidalii* (H.C. Watson) Feer

Musschia aurea (L. f.) DC.

**Musschia wollastonii* Lowe

CAPRIFOLIACEAE

**Sambucus palmensis* Link

CARYOPHYLLACEAE

Spergularia azorica (Kindb.) Lebel

CELASTRACEAE

Maytenus umbellata (R. Br.) Mabb.

CHENOPODIACEAE

Beta patula Ait.

CISTACEAE

Cistus chinamadensis Banares & Romero

* *Helianthemum bystropogophyllum* Svent.

COMPOSITAE

Andryala crithmifolia Ait.

**Argyranthemum lidii* Humphries

Argyranthemum thalassophyllum (Svent.) Hump.

Argyranthemum winterii (Svent.) Humphries

* *Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis

Atractylis preauxiana Schultz.

Calendula maderensis DC.

Cheirolophus duranii (Burchard) Holub

Cheirolophus ghomerytus (Svent.) Holub

Cheirolophus junonianus (Svent.) Holub

Cheirolophus massonianus (Lowe) Hansen & Sund.

Cirsium latifolium Lowe

Helichrysum gossypinum Webb

Helichrysum monogynum Burt & Sund.

Hypochoeris oligocephala (Svent. & Bramw.) Lack

* *Lactuca watsoniana* Trel.

* *Onopordum nogalesii* Svent.

* *Onopordum carduelinum* Bolle

Pericallis hadrosoma (Svent.) B. Nord.

Phagnalon benettii Lowe

Stemmacantha cynaroides (Chr. Son. in Buch) Ditt

Sventenia bupleuroides Font Quer

* *Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth

CONVOLVULACEAE

* *Convolvulus caput-medusae* Lowe

* *Convolvulus lopez-socasii* Svent.

* *Convolvulus massonii* A. Dietr.

CRASSULACEAE

Aeonium gomeraense Praeger

Aeonium saundersii Bolle

Aichryson dumosum (Lowe) Praeg.

Monanthes wildpretii Banares & Scholz

Sedum brissemoretii Raymond-Hamet

CRUCIFERAE

* *Crambe arborea* Webb ex Christ

Crambe laevigata DC. ex Christ

* *Crambe sventenii* R. Petters ex Bramwell & Sund.

* *Parolinia schizogynoides* Svent.

Sinapidendron rupestre (Ait.) Lowe

CYPERACEAE

Carex malato-belizii Raymond

DIPSACACEAE

Scabiosa nitens Roemer & J.A. Schultes

ERICACEAE

Erica scoparia L. subsp. *azorica* (Hochst.) D. A. Webb.

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia handiensis* Burchard

Euphorbia lambii Svent.

Euphorbia stygiana H.C. Watson

GERANIACEAE

* *Geranium maderense* P.F. Yeo

GRAMINEAE

Deschampsia maderensis (Haeck. & Born.) Buschm.

Phalaris maderensis (Menezes) Menezes

GLOBULARIACEAE

* *Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel

* *Globularia sarcophylla* Svent.

LABIATAE

* *Sideritis cystosiphon* Svent.

* *Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle

Sideritis infernalis Bolle

Sideritis marmorea Bolle

Teucrium abutiloides L'Hér.

Teucrium betonicum L'Hér.

LEGUMINOSAE

* *Anagyris latifolia* Brouss. ex. Willd.

Anthyllis lemanniana Lowe

* *Dorycnium spectabile* Webb & Berthel

**Lotus azoricus* P. W. Ball

Lotus callis-viridis D. Bramwell & D. H. Davis

**Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.

**Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.

* *Teline salsoloides* Arco & Acebes.

Vicia dennesiana H.C. Watson

LILIACEAE

* *Androcymbium psammophilum* Svent.

Scilla maderensis Menezes

Semele maderensis Costa

LORANTHACEAE

Arceuthobium azoricum Wiens & Hawksw.

MYRICACEAE

* *Myrica rivis-martinezii* Santos.

OLEACEAE

Jasminum azoricum L.

Picconia azorica (Tutin) Knobl.

ORCHIDACEAE

Goodyera macrophylla Lowe

PITTOSPORACEAE

* *Pittosporum coriaceum* Dryand. ex. Ait.

PLANTAGINACEAE

Plantago malato-belizii Lawalree

PLUMBAGINACEAE

Limonium arborescens (Brouss.) Kuntze

Limonium dendroides Svent.

**Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

**Limonium sventenii* Santos & Fernández Galván

POLYGONACEAE

Rumex azoricus Rech. fil.

RHAMNACEAE

Frangula azorica Tutin

BRYOPHYTA

* *Echinodium spinosum* (Mitt.) Jur. (o)

ROSACEAE

* *Bencomia brachystachya* Svent.

Bencomia sphaerocarpa Svent.

* *Chamaemeles coriacea* Lindl.

Dendriopoterium pulidoi Svent.

Marcetella maderensis (Born.) Svent.

Prunus lusitanica L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco

Sorbus maderensis (Lowe) Dode

SANTALACEAE

Kunkeliella subsucculenta Kammer

SCROPHULARIACEAE

* *Euphrasia azorica* H.C. Watson

Euphrasia grandiflora Hochst. in Seub.

* *Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan

Isoplexis isabelliana (Webb & Berthel.) Masferrer

Odontites holliana (Lowe) Benth.

Sibthorpia peregrina L.

SOLANACEAE

**Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

Ammi trifoliatum (H.C. Watson) Trelease

Bupleurum handiense (Bolle) Kunkel

Chaerophyllum azoricum Trelease

Ferula latipinna Santos

Melanoselinum decipiens (Schradler & Wendl.) Hoffm.

Monizia edulis Lowe

Oenanthe divaricata (R. Br.) Mabb.

Sanicula azorica Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

Viola paradoxa Lowe

LAVERE PLANTER

* *Thamnobryum fernandesii* Sergio (o).«

c) Bilag IV affattes således:

»BILAG IV

DYRE- OG PLANTEARTER AF FÆLLESSKABS BETYDNING, DER KRÆVER STRENG BESKYTTELSE

De arter, der er opført i dette bilag, er angivet enten:

— ved den pågældende arts eller underarts navn, eller

— ved samtlige arter tilhørende en højere systematisk enhed (taxon) eller en nærmere angivet del af denne.

Forkortelsen »spp.« efter navnet på en familie eller en slægt henviser til samtlige arter tilhørende denne familie eller slægt.

a) **DYR**

HVIRVELDYR

PATTEDYR	<i>Microtus oeconomus arenicola</i>
INSECTIVORA	<i>Microtus oeconomus mehelyi</i>
Erinaceidae	<i>Microtus tatricus</i>
<i>Erinaceus algirus</i>	
Soricidae	Zapodidae
<i>Crocidura canariensis</i>	<i>Sicista betulina</i>
<i>Crocidura sicula</i>	<i>Sicista subtilis</i>
Talpidae	Hystricidae
<i>Galemys pyrenaicus</i>	<i>Hystrix cristata</i>
MICROCHIROPTERA	CARNIVORA
Alle arter	Canidae
MEGACHIROPTERA	<i>Alopex lagopus</i>
Pteropodidae	<i>Canis lupus</i> (bortset fra de græske populationer nord for 39. breddegrad; estiske populationer; spanske populationer nord for Duero; bulgarske, lettiske, litauiske, polske, slovakiske og finske populationer i rensdyrforvaltningsområdet som defineret i paragraf 2 i finsk lov nr. 848/90 af 14. september 1990 om rensdyrforvaltning)
<i>Rousettus aegyptiacus</i>	
RODENTIA	Ursidae
Gliridae	<i>Ursus arctos</i>
Alle arter undtagen <i>Glis glis</i> og <i>Eliomys quercinus</i>	Mustelidae
Sciuridae	<i>Lutra lutra</i>
<i>Marmota marmota latirostris</i>	<i>Mustela eversmanii</i>
<i>Pteromys volans</i> (<i>Sciuropterus ruscicus</i>)	<i>Mustela lutreola</i>
<i>Spermophilus citellus</i> (<i>Citellus citellus</i>)	<i>Vormela peregusna</i>
<i>Spermophilus suslicus</i> (<i>Citellus suslicus</i>)	
<i>Sciurus anomalus</i>	Felidae
Castoridae	<i>Felis silvestris</i>
<i>Castor fiber</i> (bortset fra de estiske, lettiske, litauiske, polske, finske og svenske populationer)	<i>Lynx lynx</i> (bortset fra den estiske population)
Cricetidae	<i>Lynx pardinus</i>
<i>Cricetus cricetus</i> (bortset fra de ungarske populationer)	
<i>Mesocricetus newtoni</i>	Phocidae
Microtidae	<i>Monachus monachus</i>
<i>Dinaromys bogdanovi</i>	<i>Phoca hispida saimensis</i>
<i>Microtus cabrerae</i>	

ARTIODACTYLA

Cervidae

Cervus elaphus corsicanus

Bovidae

*Bison bonasus**Capra aegagrus* (naturlige populationer)*Capra pyrenaica pyrenaica**Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*) (naturlige populationer — Korsika og Sardinien)*Ovis orientalis ophion* (*Ovis gmelini ophion*)*Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)*Rupicapra rupicapra balcanica**Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Alle arter

KRYBDYR

TESTUDINATA

Testudinidae

*Testudo graeca**Testudo hermanni**Testudo marginata*

Cheloniidae

*Caretta caretta**Testudinata**Lepidochelys kempii**Eretmochelys imbricata*

Dermochelyidae

Dermochelys coriacea

Emydidae

*Emys orbicularis**Mauremys caspica**Mauremys leprosa*

SAURIA

Lacertidae

*Algyroides fitzingeri**Algyroides marchi**Algyroides moreoticus**Algyroides nigropunctatus**Dalmatolacerta oxycephala**Dinarolacerta mosorensis**Gallotia atlantica**Gallotia galloti**Gallotia galloti insulanagae**Gallotia simonyi**Gallotia stehlini**Lacerta agilis**Lacerta bedriagae**Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)*Lacerta monticola**Lacerta danfordi**Lacerta dugesi**Lacerta graeca**Lacerta horvathi**Lacerta schreiberi**Lacerta trilineata**Lacerta viridis**Lacerta vivipara pannonica**Ophisops elegans**Podarcis erhardii**Podarcis filfolensis**Podarcis hispanica atrata**Podarcis lilfordi**Podarcis melisellensis**Podarcis milensis**Podarcis muralis**Podarcis peloponnesiaca**Podarcis pityusensis**Podarcis sicula**Podarcis taurica**Podarcis tiliguerta**Podarcis wagleriana*

Scincidae

*Ablepharus kitaibelii**Chalcides bedriagai**Chalcides ocellatus**Chalcides sexlineatus**Chalcides simonyi* (*Chalcides occidentalis*)*Chalcides viridianus**Ophiomorus punctatissimus*

Gekkonidae

*Cyrtopodion kotschyi**Phyllodactylus europaeus**Tarentola angustimentalis**Tarentola boettgeri**Tarentola delalandii**Tarentola gomerensis*

Agamidae

Stellio stellio

Chamaeleontidae

Chamaeleo chamaeleon

Anguidae

Ophisaurus apodus

OPHIDIA

Colubridae

*Coluber caspius**Coluber cypriensis**Coluber hippocrepis**Coluber jugularis**Coluber laurenti**Coluber najadum**Coluber nummifer**Coluber viridiflavus**Coronella austriaca**Eirenis modesta**Elaphe longissima**Elaphe quatuorlineata**Elaphe situla**Natrix natrix cetti**Natrix natrix corsa**Natrix natrix cypriaca**Natrix tessellata**Telescopus falax*

Viperidae

*Vipera ammodytes**Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)*Vipera seoanni* (bortset fra de spanske populationer)*Vipera ursinii**Vipera xanthina*

Boidae

Eryx jaculus

PADDER

CAUDATA

Salamandridae

*Chioglossa lusitanica**Euproctus asper**Euproctus montanus**Euproctus platycephalus**Mertensiella luschani* (*Salamandra luschani*)*Salamandra atra**Salamandra aurorae**Salamandra lanzai**Salamandrina terdigitata**Triturus carnifex* (*Triturus cristatus carnifex*)*Triturus cristatus* (*Triturus cristatus cristatus*)*Triturus italicus**Triturus karelinii* (*Triturus cristatus karelinii*)*Triturus marmoratus**Triturus montandoni**Triturus vulgaris ampelensis*

Proteidae

Proteus anguinus

Plethodontidae

Hydromantes (*Speleomantes*) *ambrosii**Hydromantes* (*Speleomantes*) *flavus**Hydromantes* (*Speleomantes*) *genei**Hydromantes* (*Speleomantes*) *imperialis**Hydromantes* (*Speleomantes*) *strinatii* (*Hydromantes* (*Speleomantes*) *italicus*)*Hydromantes* (*Speleomantes*) *supramontis*

ANURA

Discoglossidae

*Alytes cisternasii**Alytes muletensis**Alytes obstetricans**Bombina bombina**Bombina variegata**Discoglossus galganoi* (herunder *Discoglossus »jeanneae«*)*Discoglossus montalentii**Discoglossus pictus**Discoglossus sardus*

Ranidae

*Rana arvalis**Rana dalmatina**Rana graeca**Rana iberica**Rana italica**Rana latastei**Rana lessonae*

Pelobatidae

*Pelobates cultripes**Pelobates fuscus**Pelobates syriacus*

Bufonidae

*Bufo calamita**Bufo viridis*

Hylidae

*Hyla arborea**Hyla meridionalis**Hyla sarda*

FISK

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

*Acipenser naccarii**Acipenser sturio*

SALMONIFORMES

Coregonidae

Coregonus oxyrhynchus (opstigende populationer i visse områder af Nordsøen bortset fra de finske populationer)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

*Anaecypris hispanica**Phoxinus phoxinus*

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Valencia hispanica

PERCIFORMES

Percidae

*Gymnocephalus baloni**Romanichthys valsanicola**Zingel asper*

HVIRVELLØSE DYR

LEDDYR

CRUSTACEA

Isopoda

Armadillidium ghardalensis

INSECTA

Coleoptera

*Bolbelasmus unicornis**Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus**Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae**Duvalius gebhardti**Duvalius hungaricus**Dytiscus latissimus**Graphoderus bilineatus**Leptodirus hochenwarti**Pilemia tigrina**Osmoderma eremita**Phryganophilus ruficollis**Probaticus subrugosus**Propomacrus cypriacus**Pseudogaurotina excellens**Pseudoseriscius cameroni**Pytho kolwensis**Rosalia alpina*

Lepidoptera

*Apatura metis**Arytrura musculus**Catopta thrips**Chondrosoma fiduciarium**Coenonympha hero**Coenonympha oedippus**Colias myrmidone**Cucullia mixta**Dioszeghyana schmidtii**Erannis ankeraria**Erebia calcaria**Erebia christi**Erebia sudetica**Eriogaster catax**Fabriciana elisa**Glyphipterix loricatella**Gortyna borelii lunata**Hypodryas maturna*

<i>Hyles hippophaes</i>	<i>Isophya costata</i>
<i>Leptidea morsei</i>	<i>Isophya harzi</i>
<i>Lignyoptera fumidaria</i>	<i>Isophya stysi</i>
<i>Lopinga achine</i>	<i>Myrmecophilus baronii</i>
<i>Lycaena dispar</i>	<i>Odontopodisma rubripes</i>
<i>Lycaena helle</i>	<i>Paracaloptenus caloptenoides</i>
<i>Maculinea arion</i>	<i>Pholidoptera transsylvanica</i>
<i>Maculinea nausithous</i>	<i>Saga pedo</i>
<i>Maculinea teleius</i>	<i>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius</i>
<i>Melanargia arge</i>	ARACHNIDA
<i>Nymphalis vaualbum</i>	Araneae
<i>Papilio alexanor</i>	<i>Macrothele calpeiana</i>
<i>Papilio hospiton</i>	BLØDDYR
<i>Parnassius apollo</i>	GASTROPODA
<i>Parnassius mnemosyne</i>	<i>Anisus vorticulus</i>
<i>Phyllometra culminaria</i>	<i>Caseolus calculus</i>
<i>Plebicula golgus</i>	<i>Caseolus commixta</i>
<i>Polymixis rufocincta isolata</i>	<i>Caseolus sphaerula</i>
<i>Polyommatus eroides</i>	<i>Chilostoma banaticum</i>
<i>Proserpinus proserpina</i>	<i>Discula leacockiana</i>
<i>Protorebia afra dalmata</i>	<i>Discula tabellata</i>
<i>Pseudophilotes bavius</i>	<i>Discula testudinalis</i>
<i>Xylomoia strix</i>	<i>Discula turricula</i>
<i>Zerynthia polyxena</i>	<i>Discus defloratus</i>
Mantodea	<i>Discus guerimianus</i>
<i>Apteromantis aptera</i>	<i>Elona quimperiana</i>
Odonata	<i>Geomalacus maculosus</i>
<i>Aeshna viridis</i>	<i>Geomitra moniziana</i>
<i>Cordulegaster heros</i>	<i>Gibbula nivosa</i>
<i>Cordulegaster trinacriae</i>	<i>Hygromia kovacsi</i>
<i>Gomphus graslinii</i>	<i>Idiomela (Helix) subplicata</i>
<i>Leucorrhinia albifrons</i>	<i>Lampedusa imitatrix</i>
<i>Leucorrhinia caudalis</i>	<i>Lampedusa melitensis</i>
<i>Leucorrhinia pectoralis</i>	<i>Leiostyla abbreviata</i>
<i>Lindenia tetrphylla</i>	<i>Leiostyla cassida</i>
<i>Macromia splendens</i>	<i>Leiostyla corneocostata</i>
<i>Ophiogomphus cecilia</i>	<i>Leiostyla gibba</i>
<i>Oxygastra curtisii</i>	<i>Leiostyla lamellosa</i>
<i>Stylurus flavipes</i>	<i>Paladilhia hungarica</i>
<i>Sympetma braueri</i>	<i>Patella ferruginea</i>
Orthoptera	<i>Sadleriana pannonica</i>
<i>Baetica ustulata</i>	<i>Theodoxus prevostianus</i>
<i>Brachytripes megacephalus</i>	<i>Theodoxus transversalis</i>

BIVALVIA

Anisomyaria

*Lithophaga lithophaga**Pinna nobilis*

Unionoida

*Margaritifera auricularia**Unio crassus*

Dreissenidae

Congeria kusceri

ECHINODERMATA

Echinoidea

*Centrostephanus longispinus*b) **PLANTER**

Bilag IV b) indeholder alle plantearter opført i bilag II b) (*) plus nedenstående arter:

PTERIDOPHYTA

ASPLENIACEAE

Asplenium hemionitis L.

ANGIOSPERMAE

AGAVACEAE

Dracaena draco (L.) L.

AMARYLLIDACEAE

Narcissus longispathus Pugsley*Narcissus triandrus* L.

BERBERIDACEAE

Berberis maderensis Lowe

CAMPANULACEAE

Campanula morettiana Reichenb.*Physoplexis comosa* (L.) Schur.

CARYOPHYLLACEAE

Moehringia fontqueri Pau

COMPOSITAE

Argyranthemum pinnatifidum (L.f.) Lowe subsp. *succulentum* (Lowe) C. J. Humphries*Helichrysum sibthorpii* Rouy*Picris willkommii* (Schultz Bip.) Nyman*Santolina elegans* Boiss. ex DC.*Senecio caespitosus* Brot.*Senecio lagascanus* DC. subsp. *lusitanicus* (P. Cout.) Pinto da Silva*Wagenitzia lancifolia* (Sieber ex Sprengel) Dostal

CRUCIFERAE

Murbeckiella sousae Rothm.

EUPHORBIACEAE

Euphorbia nevadensis Boiss. & Reuter

GESNERIACEAE

Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss.*Ramonda serbica* Pancic

IRIDACEAE

Crocus etruscus Parl.*Iris boissieri* Henriq.*Iris marisca* Ricci & Colasante

LABIATAE

Rosmarinus tomentosus Huber-Morath & Maire*Teucrium charidemi* Sandwith*Thymus capitellatus* Hoffmanns. & Link*Thymus villosus* L. subsp. *villosus* L.

LILIACEAE

Androcymbium europaeum (Lange) K. Richter*Bellevalia hackelli* Freyn*Colchicum corsicum* Baker*Colchicum cousturieri* Greuter*Fritillaria conica* Rix*Fritillaria drenovskii* Degen & Stoy.*Fritillaria gussichiae* (Degen & Doerfler) Rix*Fritillaria obliqua* Ker-Gawl.*Fritillaria rhodocanakis* Orph. ex Baker*Ornithogalum reverchonii* Degen & Herv.-Bass.*Scilla beirana* Samp.*Scilla odorata* Link

ORCHIDACEAE

Ophrys argolica Fleischm.*Orchis scopulorum* Simsmerh.*Spiranthes aestivalis* (Poiret) L.C.M. Richard

PRIMULACEAE

Androsace cylindrica DC.*Primula glaucescens* Moretti*Primula spectabilis* Tratt.

RANUNCULACEAE

Aquilegia alpina L.

(*) Bortseft fra bryofytter i bilag II (b).

SAPOTACEAE

Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga cintrana Kuzinsky ex Willk.*Saxifraga portosanctana* Boiss.*Saxifraga presolanensis* Engl.*Saxifraga valdensis* DC.*Saxifraga vayredana* Luizet

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum lopesianum Rothm.*Lindernia procumbens* (Krocker) Philcox

SOLANACEAE

Mandragora officinarum L.

THYMELAEACEAE

Thymelaea broterana P. Cout.

UMBELLIFERAE

Bunium brevifolium Lowe

VIOLACEAE

Viola athois W. Becker*Viola cazorlensis* Gandoger«

2) Bilag II til direktiv 2009/147/EF affattes således:

»BILAG II

DEL A

ANSERIFORMES

Anatidae

*Anser fabalis**Anser anser**Branta canadensis**Anas penelope**Anas strepera**Anas crecca**Anas platyrhynchos**Anas acuta**Anas querquedula**Anas clypeata**Aythya ferina**Aythya fuligula*

GALLIFORMES

Tetraonidae

*Lagopus lagopus scoticus et hibernicus**Lagopus mutus*

Phasianidae

*Alectoris graeca**Alectoris rufa**Perdix perdix**Phasianus colchicus*

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Scolopacidae

*Lymnocyptes minimus**Gallinago gallinago**Scolopax rusticola*

COLUMBIFORMES

Columbidae

*Columba livia**Columba palumbus*

DEL B

ANSERIFORMES

Anatidae

*Cygnus olor**Anser brachyrhynchus**Anser albifrons**Branta bernicla**Netta rufina**Aythya marila**Somateria mollissima**Clangula hyemalis**Melanitta nigra**Melanitta fusca**Bucephala clangula**Mergus serrator**Mergus merganser*

GALLIFORMES

Meleagridae

Meleagris gallopavo

Tetraonidae

*Bonasa bonasia**Lagopus lagopus lagopus**Tetrao tetrix**Tetrao urogallus*

Phasianidae

*Francolinus francolinus**Alectoris barbara**Alectoris chukar**Coturnix coturnix*

GRUIFORMES

Rallidae

*Rallus aquaticus**Gallinula chloropus*

CHARADRIIFORMES

Haematopodidae

Haematopus ostralegus

Charadriidae

*Pluvialis apricaria**Pluvialis squatarola**Vanellus vanellus*

Scolopacidae

*Calidris canutus**Philomachus pugnax**Limosa limosa**Limosa lapponica**Numenius phaeopus**Numenius arquata**Tringa erythropus**Tringa totanus**Tringa nebularia*

Laridae

*Larus ridibundus**Larus canus**Larus fuscus**Larus argentatus**Larus cachinnans**Larus marinus*

COLUMBIFORMES

Columbidae

*Columba oenas**Streptopelia decaocto**Streptopelia turtur*

PASSERIFORMES

Alaudidae

Alauda arvensis

Muscicapidae

*Turdus merula**Turdus pilaris**Turdus philomelos**Turdus iliacus**Turdus viscivorus*

Sturnidae

Sturnus vulgaris

Corvidae

*Garrulus glandarius**Pica pica**Corvus monedula**Corvus frugilegus**Corvus corone*

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Cygnus olor</i>					+															+								
<i>Anser brachyrhynchus</i>	+			+			+																					+
<i>Anser albifrons</i>	+	+	+	+	+	+	+	+		+			+	+	+		+		+		+		+			+	+	+
<i>Branta bernicla</i>				+	+																							
<i>Netta rufina</i>									+	+																		
<i>Aythya marila</i>	+			+	+		+	+		+				+						+			+					+
<i>Somateria mollissima</i>				+		+	+			+																+	+	
<i>Clangula hyemalis</i>				+		+	+			+				+												+	+	+
<i>Melanitta nigra</i>				+	+	+	+			+				+												+	+	+
<i>Melanitta fusca</i>				+	+		+			+				+												+	+	+
<i>Bucephala clangula</i>				+		+	+	+		+				+	+		+			+			+		+	+	+	+
<i>Mergus serrator</i>				+			+											+								+	+	
<i>Mergus merganser</i>				+			+																			+	+	
<i>Bonasa bonasia</i>						+				+				+						+	+		+		+	+	+	
<i>Lagopus lagopus lagopus</i>																										+	+	
<i>Tetrao tetrix</i>	+				+					+		+		+						+						+	+	+
<i>Tetrao urogallus</i>		+			+					+		+		+						+			+			+	+	+
<i>Francolinus francolinus</i>													+															
<i>Alectoris barbara</i>									+			+																
<i>Alectoris chukar</i>		+						+		+			+															
<i>Coturnix coturnix</i>		+						+	+	+	+	+	+					+		+		+	+					

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Meleagris gallopavo</i>			+		+															+					+			
<i>Rallus aquaticus</i>										+		+						+										
<i>Gallinula chloropus</i>	+							+		+		+						+				+	+					+
<i>Haematopus ostralegus</i>				+						+																		
<i>Pluvialis apricaria</i>	+			+			+	+		+								+	+			+						+
<i>Pluvialis squatarola</i>				+						+								+										+
<i>Vanellus vanellus</i>	+			+			+	+	+	+		+						+										
<i>Calidris canutus</i>				+						+																		
<i>Philomachus pugnax</i>										+		+						+										
<i>Limosa limosa</i>				+						+																		
<i>Limosa lapponica</i>				+						+																		+
<i>Numenius phaeopus</i>				+						+																		+
<i>Numenius arquata</i>				+			+			+																		+
<i>Tringa erythropus</i>				+						+																		
<i>Tringa totanus</i>				+						+		+																+
<i>Tringa nebularia</i>				+						+																		
<i>Larus ridibundus</i>	+			+	+	+			+								+			+					+		+	
<i>Larus canus</i>				+	+	+																				+	+	
<i>Larus fuscus</i>				+	+																							
<i>Larus argentatus</i>	+			+	+	+								+													+	+
<i>Larus cachinnans</i>									+								+											
<i>Larus marinus</i>				+	+	+																				+	+	
<i>Columba oenas</i>								+	+	+			+									+	+					

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Streptopelia decaocto</i>		+	+	+	+					+			+				+			+			+		+			
<i>Streptopelia turtur</i>		+						+	+	+		+	+					+		+		+	+					
<i>Alauda arvensis</i>								+		+		+	+					+					+					
<i>Turdus merula</i>								+		+		+	+					+				+					+	
<i>Turdus pilaris</i>						+		+	+	+		+	+					+		+		+	+			+	+	
<i>Turdus philomelos</i>								+	+	+		+	+					+				+	+					
<i>Turdus iliacus</i>								+	+	+		+	+					+				+	+					
<i>Turdus viscivorus</i>								+	+	+			+					+				+	+					
<i>Sturnus vulgaris</i>		+						+	+	+			+				+	+				+	+					
<i>Garrulus glandarius</i>	+			+	+					+	+	+				+	+		+			+	+	+	+		+	+
<i>Pica pica</i>	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+		+	+		+			+	+	+	+	+	+	+
<i>Corvus monedula</i>		+						+	+		+		+						+				+			+	+	+
<i>Corvus frugilegus</i>		+				+				+	+				+		+						+		+		+	+
<i>Corvus corone</i>	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+			+	+	+	+	+	+	+

AT = Österreich, BE = Belgique/België, BG = България, CY = Κύπρος, CZ = Česká republika, DE = Deutschland, DK = Danmark, EE = Eesti, ES = España, FI = Suomi/Finland, FR = France, EL = Ελλάδα, HU = Magyarország, HR = Hrvatska, IE = Ireland, IT = Italia, LT = Lietuva, LU = Luxembourg, LV = Latvija, MT = Malta, NL = Nederland, PL = Polska, PT = Portugal, RO = România, SE = Sverige, SI = Slovenija, SK = Slovensko, UK = United Kingdom

+ = Medlemsstater, som i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, kan give tilladelse til jagt på de anførte arter.«

RÅDETS DIREKTIV 2013/18/EU

af 13. maj 2013

om tilpasning af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/28/EF om fremme af anvendelsen af energi fra vedvarende energikilder på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i den nævnte tiltrædelsesakt eller i bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/28/EF ⁽¹⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

I bilag I, del A, til direktiv 2009/28/EF indsættes følgende i tabellen efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien	12,6 %	20 %«
-----------	--------	-------

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da fra datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

⁽¹⁾ EUT L 140 af 5.6.2009, s. 16.

RÅDETS DIREKTIV 2013/19/EU

af 13. maj 2013

om tilpasning af direktiv 94/80/EF om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i den nævnte tiltrædelsesakt eller i bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Rådets direktiv 94/80/EF⁽¹⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilaget til direktiv 94/80/EF erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

⁽¹⁾ EFT L 368 af 31.12.1994, s. 38.

BILAG

»BILAG

Ved »primaert lokalt forvaltningsområde« i direktivets artikel 2, stk. 1, litra a), forstås:

— i *Belgien*:

commune/gemeente/Gemeinde

— i *Bulgarien*:

община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление

— i *Den Tjekkiske Republik*:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy

— i *Danmark*:

kommune, region

— i *Tyskland*:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften

— i *Estland*:

vald, linn

— i *Irland*:

City Council, County Council, Borough Council, Town Council

— i *Grækenland*:

δήμος

— i *Spanien*:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal

— i *Frankrig*:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune

— i *Kroatien*:

općina, grad, županija

— i *Italien*:

comune, circoscrizione

— i *Cypern*:

δήμος, κοινότητα

— i *Letland*:

novads, republikas pilsēta

— i *Litauen*:

Savivaldybė

— i Luxembourg:

commune

— i Ungarn:

települési önkormányzat; község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei; területi önkormányzat; megye

— i Malta:

Kunsill Lokali

— i Nederlandene:

gemeente, deelgemeente

— i Østrig:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien

— i Polen:

gmina

— i Portugal:

município, freguesia

— i Rumænien:

comuna, oraşul, municipiul, sectorul (numai în municipiul Bucureşti) și județul

— i Slovenien:

občina

— i Slovakiet:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj

— i Finland:

kunta, kommun, kommun på Åland

— i Sverige:

kommuner, landsting

— i Det Forenede Kongerige:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen.«

RÅDETS DIREKTIV 2013/20/EU

af 13. maj 2013

om tilpasning af visse direktiver vedrørende fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundhedspolitik på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

2000/13/EF ⁽⁶⁾, 2000/75/EF ⁽⁷⁾, 2002/99/EF ⁽⁸⁾,
2003/85/EF ⁽⁹⁾, 2003/99/EF ⁽¹⁰⁾ og 2009/156/EF ⁽¹¹⁾
bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions
funktionsmåde,under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig
artikel 3, stk. 4,under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig
artikel 50,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i den nævnte tiltrædelsesakt eller i bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.

(2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

(3) Direktiv 64/432/EØF ⁽¹⁾, 89/108/EØF ⁽²⁾,
91/68/EØF ⁽³⁾, 96/23/EF ⁽⁴⁾, 97/78/EF ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpoliti-
mæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og
svin (EFT L 121 af 29.7.1964, s. 1977/64).

⁽²⁾ Rådets direktiv 89/108/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes
tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om dybfrosne levned-
smidler (EFT L 40 af 11.2.1989, s. 34).

⁽³⁾ Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991 om dyresundheds-
mæssige betingelser for samhandelen med får og geder inden for
Fællesskabet (EFT L 46 af 19.2.1991, s. 19).

⁽⁴⁾ Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstalt-
ninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer
heraf i levende dyr og produkter heraf (EFT L 125 af 23.5.1996,
s. 10).

⁽⁵⁾ Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af
principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredje-
landsprodukter, der føres ind i Fællesskabet (EFT L 24 af 30.1.1998,
s. 9).

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 64/432/EØF, 89/108/EØF, 91/68/EØF, 96/23/EF,
97/78/EF, 2000/13/EF, 2000/75/EF, 2002/99/EF, 2003/85/EF,
2003/99/EF og 2009/156/EF ændres som anført i bilaget til
nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen
for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative
bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direk-
tiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmel-
ser.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroa-
tiens tiltrædelse af Unionen.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en
henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen
ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvis-
ningen fastsættes af medlemsstaterne.

⁽⁶⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts
2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning
om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt
om reklame for sådanne levnedsmidler (EFT L 109 af 6.5.2000,
s. 29).

⁽⁷⁾ Rådets direktiv 2000/75/EF af 20. november 2000 om vedtagelse af
specifikke bestemmelser vedrørende foranstaltninger til bekæmpelse
og udryddelse af bluetongue hos får (EFT L 327 af 22.12.2000,
s. 74).

⁽⁸⁾ Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresund-
hedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og
indførsel af animalske produkter til konsum (EFT L 18 af
23.1.2003, s. 11).

⁽⁹⁾ Rådets direktiv 2003/85/EF af 29. september 2003 om EF-
foranstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge (EUT
L 306 af 22.11.2003, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF af 17. november
2003 om overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser (EUT
L 325 af 12.12.2003, s. 31).

⁽¹¹⁾ Rådets direktiv 2009/156/EF af 30. november 2009 om dyresund-
hedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel
af enhovede dyr fra tredjelands (EUT L 192 af 23.7.2010, s. 1).

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

BILAG

DEL A

LOVGIVNING OM FØDEVARESIKKERHED

1. I artikel 8, stk. 1, litra a), i direktiv 89/108/EØF føjes følgende til listen:

»— på kroatisk: »brzo smrznuto«.

2. Direktiv 2000/13/EF ændres således:

a) I artikel 5, stk. 3, andet afsnit, affattes listen, der begynder med »på bulgarsk« og slutter med » »bestrålad« eller »behandlad med joniserende stråling« », således:

»— på bulgarsk:

»облъчено« eller »обработено с йонизиращо лъчение«

— på spansk:

»irradiado« eller »tratado con radiación ionizante«

— på tjekkisk:

»ozářeno« eller »ošetřeno ionizujícím zářením«

— på dansk:

»bestrålet/...« eller »strålekonserveret« eller »behandlet med ioniserende stråling« eller »konserveret med ioniserende stråling«

— på tysk:

»bestrahlt« eller »mit ionisierenden Strahlen behandelt«

— på estisk:

»kiiritatud« eller »töödeldud ioniseeriva kiirgusega«

— på græsk:

»επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία« eller »ακτινοβολημένο«

— på engelsk:

»irradiated« eller »treated with ionising radiation«

— på fransk:

»traité par rayonnements ionisants« eller »traité par ionisation«

— på kroatisk:

»konzervirano zračenjem« eller »podvrgnuto ionizirajućem zračenju«

— på italiensk:

»irradiato« eller »trattato con radiazioni ionizzanti«

— på lettisk:

»apstarots« eller »apstrādāts ar jonizējošo starojumu«

— på litauisk:

»apšvitinta« eller »apdorota jonizuojančiąja spinduliuote«

— på ungarsk:

»sugárkezelt« eller »ionizáló energiával kezelt«

- på maltesisk:
»ittrattat bir-radjazzjoni« eller »ittrattat b'radjazzjoni jonizzanti«
- på nederlandsk:
»doorstraald« eller »door bestraling behandeld« eller »met ioniserende stralen behandeld«
- på polsk:
»napromieniony« eller »poddany działaniu promieniowania jonizującego«
- på portugisisk:
»irradiado« eller »tratado por irradiação« eller »tratado por radiação ionizante«
- på rumænsk:
»iradiate« eller »tratate cu radiații ionizate«
- på slovakisk:
»ošetrené ionizujúcim žiarením«
- på slovensk:
»obsevano« eller »obdelano z ionizirajočim sevanjem«
- på finsk:
»säteilytetty« eller »käsitelty ionisoivalla säteilyllä«
- på svensk:
»bestrålad« eller »behandlad med joniserande strålning«.

b) I artikel 10, stk. 2, indsættes følgende i listen efter angivelsen for Frankrig:

- »— på kroatisk: »upotrijebiti do« .«

DEL B

VETERINÆRLOVGIVNING

1. I artikel 2, stk. 2, litra p), i direktiv 64/432/EØF føjes følgende til listen:

- »— Kroatien: županija«.

2. I artikel 2, litra b), i direktiv 91/68/EØF føjes følgende til listen i nr. 14):

- »— Kroatien: županija«.

3. I artikel 8, stk. 3, i direktiv 96/23/EF indsættes følgende afsnit efter tredje afsnit:

»Kroatien skal for første gang inden den 31. marts 2014 meddele Kommissionen resultaterne af planen for undersøgelse for restkoncentrationer og stoffer og af de kontrolaktioner, der er gennemført.«

4. Bilag I til direktiv 97/78/EF affattes således:

»BILAG I

OMFATTEDE OMRÅDER, JF. ARTIKEL 1

1. Kongeriget Belgiens område.
2. Republikken Bulgariens område.
3. Den Tjekkiske Republiks område.
4. Kongeriget Danmarks område, bortset fra Færøerne og Grønland.

5. Forbundsrepublikken Tysklands område.
 6. Republikken Estlands område.
 7. Irlands område.
 8. Den Helleniske Republiks område.
 9. Kongeriget Spaniens område, bortset fra Ceuta og Melilla.
 10. Den Franske Republiks område.
 11. Republikken Kroatiens område.
 12. Den Italienske Republiks område.
 13. Republikken Cyperns område.
 14. Republikken Letlands område.
 15. Republikken Litauens område.
 16. Storhertugdømmet Luxembourgs område.
 17. Ungarns område.
 18. Maltas område.
 19. Kongeriget Nederlandenes europæiske område.
 20. Republikken Østrigs område.
 21. Republikken Polens område.
 22. Den Portugisiske Republiks område.
 23. Rumæniens område.
 24. Republikken Sloveniens område.
 25. Den Slovakiske Republiks område.
 26. Republikken Finlands område.
 27. Kongeriget Sveriges område.
 28. Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands område.«
5. I bilag II til direktiv 2000/75/EF føjes følgende til del A's titel efter angivelsen »LABORATOIRE COMMUNAUTAIRE DE RÉFÉRENCE POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON«:
- »REFERENTNI LABORATORIJ ZAJEDNICE ZA BOLEST PLAVOG JEZIKA«.

6. Bilag II til direktiv 2002/99/EF ændres således:

(a) I første led i punkt 2 indsættes følgende ISO-kode efter koden »GR«:

»HR«.

(b) I tredje led i punkt 2 indsættes følgende sæt forbogstaver:

»EZ«.

7. I bilag XI til direktiv 2003/85/EF indsættes følgende i tabellen i del A efter angivelsen for Frankrig:

»HR	Kroatien	Hrvatski veterinarski institut, Zagreb	Kroatien«
-----	----------	--	-----------

8. I artikel 9, stk. 1, i direktiv 2003/99/EF affattes andet afsnit således:

»Hvert år inden udgangen af maj forelægger de enkelte medlemsstater — og for Bulgariens og Rumæniens vedkommende første gang inden udgangen af maj 2008, og for Kroatiens vedkommende første gang inden udgangen af maj 2014 — Kommissionen en rapport om tendenser i og kilder til zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens, som omfatter de data, der i henhold til artikel 4, 7 og 8 er indsamlet i løbet af det foregående år. Rapporterne og enhver sammenfatning heraf gøres offentligt tilgængelige.«

9. I artikel 4, stk. 6., første afsnit, i direktiv 2009/156/EF affattes den indledende ordlyd således:

»Såfremt en medlemsstat opstiller eller har opstillet et fakultativt eller obligatorisk program til bekæmpelse af en sygdom, som kan ramme enhovede dyr, kan den forelægge Kommissionen dette program, inden for seks måneder regnet fra den 4. juli 1990 for så vidt angår Belgien, Danmark, Tyskland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige, regnet fra den 1. januar 1995 for så vidt angår Østrig, Finland og Sverige, regnet fra 1. maj 2004 for så vidt angår Den Tjekkiske Republik, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien samt Slovakiet, regnet fra den 1. januar 2007 for så vidt angår Bulgarien og Rumænien og regnet fra den 1. juli 2013 for så vidt angår Kroatien, med oplysning, navnlig om følgende:«.

RÅDETS DIREKTIV 2013/21/EU

af 13. maj 2013

om tilpasning af Rådets direktiv 67/548/EØF og Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 1999/45/EF
vedrørende miljø på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsætter, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i den nævnte tiltrædelsesakt eller i bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 67/548/EØF⁽¹⁾ og direktiv 1999/45/EF⁽²⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 67/548/EØF og 1999/45/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De sender straks disse love og bestemmelser til Kommissionen.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

⁽¹⁾ Rådets direktiv 67/548/EØF af 27. juni 1967 om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer (EFT 196 af 16.8.1967, s. 1).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF af 31. maj 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater (EFT L 200 af 30.7.1999, s. 1).

BILAG

1. Direktiv 67/548/EØF ændres således:

a) Bilag II affattes således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Символи и индикации за опасност на опасните вещества и препарати

ANEXO II

Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA II

Symboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky

BILAG II

Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater

ANHANG II

Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

II LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX II

Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations

ANNEXE II

Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses

PRILOG II

Grafički znakovi (simboli) i oznake upozorenja za opasne tvari i pripravke

ALLEGATO II

Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi

II PIELIKUMS

Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi

II PRIEDAS

Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos

II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

ANNESS II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE II

Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

ANEXA II

Simboluri și indicații de pericol pentru substanțele și preparatele periculoase

PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečnosti pre nebezpečné látky a prípravky

PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

LIITE II

varoituserkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

BILAGA II

Farosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Забелѝжка: Буквите E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi и N не са част от символа.

Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.

Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.

Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.

Tähelepänu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümboli osa.

Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.

Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.

Napomena: Slovni znakovi E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi i N nisu sastavni dio grafičkog znaka (simbola).

Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

Pastaba: Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nėra simbolio dalis.

Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.

Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m'humiex parti mis-simbolu.

Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

Notã: Literale E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, și N nu fac parte din simbol.

Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.

Opomba: črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

Huomautus: Varoituserkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoituserkkiä.

Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

E



BG: Експлозивен

ES: Explosivo

CS: Výbušný

DA: Eksplosiv

DE: Explosionsgefährlich

ET: Plahvatusohtlik

EL: Εκρηκτικό

EN: Explosive

FR: Explosif

HR: Eksplozivno

IT: Esplosivo

LV: Sprādzienbīstams

LT: Sprogstamoji

HU: Robbanásveszélyes

MT: Splussiv

NL: Ontplofbaar

PL: Produkt wybuchowy

PT: Explosivo

RO: Exploziv

SK: Výbušný

SL: Eksplozivno

FI: Räjähävä

SV: Explosivt

O



BG: Оксидиращ

ES: Comburente

CS: Oxidující

DA: Brandnærende

DE: Brandfördernd

ET: Oksüdeeriv

EL: Οξειδωτικό
EN: Oxidizing
FR: Comburant
HR: Oksidirajuće
IT: Comburente
LV: Spēcīgs oksidētājs
LT: Oksiduojanti
HU: Égést tápláló, oxidáló
MT: Iqabbad
NL: Oxyderend
PL: Produkt utleniający
PT: Comburente
RO: Oxidant
SK: Oxidujúci
SL: Oksidativno
FI: Hapettava
SV: Oxiderande

F

BG: Лесно запалим
ES: Fácilmente inflamable
CS: Vysoce hořlavý
DA: Meget brandfarlig
DE: Leichtentzündlich
ET: Väga tuleohtlik
EL: Πολύ εύφλεκτο
EN: Highly flammable
FR: Facilement inflammable
HR: Lako zapaljivo
IT: Facilmente infiammabile
LV: Viegli uzliesmojošs
LT: Labai degi
HU: Tűzveszélyes
MT: Jaqbad malajr
NL: Licht ontvlambaar
PL: Produkt wysoce łatwopalny
PT: Facilmente inflamável
RO: Foarte inflamabil

SK: Veľmi horľavý
SL: Lahko vnetljivo
FI: Helposti syttyvä
SV: Mycket brandfarligt

F+



BG: Изключително запалим
ES: Extremadamente inflamable
CS: Extrémně hořlavý
DA: Yderst brandfarlig
DE: Hochentzündlich
ET: Eriti tuleohtlik
EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο
EN: Extremely flammable
FR: Extrêmement inflammable
HR: Vrlo lako zapaljivo
IT: Estremamente infiammabile
LV: Īpaši viegli uzliesmojošs
LT: Ypač degi
HU: Fokozottan tűzveszélyes
MT: Jaqbad malajr ħafna
NL: Zeer licht ontvlambaar
PL: Produkt skrajnie łatwopalny
PT: Extremamente inflamável
RO: Extrem de inflamabil
SK: Mimoriadne horľavý
SL: Zelo lahko vnetljivo
FI: Erittäin helposti syttyvä
SV: Extremt brandfarligt

T



BG: Токсичен
ES: Tóxico
CS: Toxický
DA: Giftig

DE: Giftig
ET: MürGINE
EL: Τοξικό
EN: Toxic
FR: Toxique
HR: Otrovno
IT: Tossico
LV: Toksisks
LT: Toksiška
HU: Mérgező
MT: Tossiku
NL: Vergiftig
PL: Produkt toksyczny
PT: Tóxico
RO: Toxic
SK: Jedovatý
SL: Strupeno
FI: Myrkyllinen
SV: Giftig

T+



BG: Силно токсичен
ES: Muy tóxico
CS: Vysoce toxický
DA: Meget giftig
DE: Sehr giftig
ET: Väga mürgine
EL: Πολύ τοξικό
EN: Very toxic
FR: Très toxique
HR: Vrlo otrovno
IT: Molto tossico
LV: Ļoti toksisks
LT: Labai toksiška
HU: Nagyon mérgező
MT: Tossiku ħafna
NL: Zeer vergiftig
PL: Produkt bardzo toksyczny

PT: Muito tóxico
RO: Foarte toxic
SK: Veľmi jedovatý
SL: Zelo strupeno
FI: Erittäin myrkyllinen
SV: Mycket giftig

C

BG: Корозивен
ES: Corrosivo
CS: Žíravý
DA: Ætsende
DE: Ätzend
ET: Sööbiv
EL: Διαβρωτικό
EN: Corrosive
FR: Corrosif
HR: Nagrizajuće
IT: Corrosivo
LV: Kodīgs
LT: Ardanti (ėsdinanti)
HU: Maró
MT: Korrużiv
NL: Bijtend
PL: Produkt żrący
PT: Corrosivo
RO: Coroziv
SK: Žieravý
SL: Jedko
FI: Syövyttävä
SV: Frätande

Xn

BG: Вреден
ES: Nocivo

CS: Zdraví škodlivý
DA: Sundhedsskadelig
DE: Gesundheitsschädlich
ET: Kahjulik
EL: Επιβλαβές
EN: Harmful
FR: Nocif
HR: Štetno
IT: Nocivo
LV: Kaitīgs
LT: Kenksminga
HU: Ártalmas
MT: Jagħmel il-ħsara
NL: Schadelijk
PL: Produkt szkodliwy
PT: Nocivo
RO: Nociv
SK: Škodlivý
SL: Zdravju škodljivo
FI: Haitallinen
SV: Hälsoskadlig

Xi

BG: Дразнеш
ES: Irritante
CS: Dráždivý
DA: Lokalirriterende
DE: Reizend
ET: Ärritav
EL: Ερεθιστικό
EN: Irritant
FR: Irritant
HR: Nadražujuće
IT: Irritante
LV: Kairinošs
LT: Dirginanti
HU: Irritatív
MT: Irritanti

NL: Irriterend

PL: Produkt drażniący

PT: Irritante

RO: Iritant

SK: Dráždivý

SL: Dražilno

FI: Ärsyttävä

SV: Irriterande

N



BG: Опасен за околната среда

ES: Peligroso para el medio ambiente

CS: Nebezpečný pro životní prostředí

DA: Miljøfarlig

DE: Umweltgefährlich

ET: Keskkonnaohhtlik

EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον

EN: Dangerous for the environment

FR: Dangereux pour l'environnement

HR: Opasno za okoliš

IT: Pericoloso per l'ambiente

LV: Bīstams videi

LT: Aplinkai pavojinga

HU: Környezetre veszélyes

MT: Perikoluż għall-ambjent

NL: Milieugevaarlijk

PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska

PT: Perigoso para o ambiente

RO: Periculos pentru mediu

SK: Nebezpečný pre životné prostredie

SL: Okolju nevarno

FI: Ympäristölle vaarallinen

SV: Miljöfarlig

b) Bilag III affattes således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ III — ANEXO III — PŘÍLOHA III — BILAG III — ANHANG III — III LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — PRILOG III — ALLEGATO III — III PIELIKUMS — III PRIEDAS — III. MELLÉKLET — ANNESS III — BIJLAGE III — ZAŁĄCZNIK III — ANEXO III — ANEXA III — PRÍLOHA III — PRILOGA III — LIITE III — BILAGA III

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Характер на специфичните рискове, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de særlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmistle riskilauseid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

PRILOG III

Oznake upozorenja za označavanje opasnih tvari i pripravaka

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingųjų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNESS III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

ANEXA III

Natura riscurilor specifice atribuite substanțelor și preparatelor periculoase

PŘÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujúcich na nebezpečné vlastnosti chemickej látky a prípravku

PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE III

Erityisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

R1

- BG: Експлозивен в сухо състояние.
ES: Explosivo en estado seco.
CS: Výbušný v suchém stavu.
DA: Eksplosiv i tør tilstand.
DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.
ET: Plahvatusohtlik kuivana.
EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.
EN: Explosive when dry.
FR: Explosif à l'état sec.
HR: Eksplozivno u suhom stanju.
IT: Esplosivo allo stato secco.
LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.
LT: Sausa gali sprogti.
HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.
MT: Jisplodi meta jinxef.
NL: In droge toestand ontplofbaar.
PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.
PT: Explosivo no estado seco.
RO: Exploziv în stare uscată.
SK: V suchom stave výbušný.
SL: Eksplozivno v suhem stanju.
FI: Räjähävää kuivana.
SV: Explosivt i torrt tillstånd.

R2

- BG: Риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.
ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.
CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.
DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.
DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.
ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.
EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.
EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.
FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.
HR: Udarac, trenje, vatra ili drugi izvori zapaljenja mogu uzrokovati eksploziju.
IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.
LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.
LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.
HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.
MT: Riskju ta' spluzjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid tan-nar.
NL: Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.
PL: Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.
PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

RO: Risc de explozie la șoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.
 SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.
 SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.
 FI: Räjähävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.
 SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R3

BG: Повишен риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.
 ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.
 CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.
 DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.
 DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.
 ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.
 EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.
 EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.
 FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.
 HR: Udarac, trenje, vatra ili drugi izvori zapaljenja mogu vrlo lako uzrokovati eksploziju.
 IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.
 LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.
 LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.
 HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.
 MT: Riskju kbir hafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid.
 NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.
 PL: Skrajnie zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.
 PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.
 RO: Risc mare de explozie la șoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.
 SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.
 SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.
 FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.
 SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R4

BG: Образува силно чувствителни експлозивни метални съединения.
 ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.
 CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.
 DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.
 DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.
 ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metalliühendid.
 EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.
 EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.
 FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.
 HR: Gradi vrlo osjetljive eksplozivne spojeve s metalima.
 IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.
 LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.
 LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.
 HU: Nagyon érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.
 MT: Jifforma komposti metalliċi esplosivi sensittivi ħafna.
 NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.
 PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.
 PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.
 RO: Formează compuși metalici explozivi foarte sensibili.
 SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.

SL: Tvorì zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.
FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.
SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

R5

BG: Може да предизвика експлозия при нагряване.
ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.
CS: Zahřívání může způsobit výbuch.
DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.
DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.
ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatus.
EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
EN: Heating may cause an explosion.
FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.
HR: Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.
IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.
LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.
LT: Kaitinama gali sprogti.
HU: Hő hatására robbanhat.
MT: Jista' jispodi bis-šana.
NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.
PL: Ogrzanie grozi wybuchem.
PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.
RO: Pericol de explozie sub acţiunea căldurii.
SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.
SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
FI: Räjähdyksvaarallinen kuumennettaessa.
SV: Explosivt vid uppvärmning.

R6

BG: Експлозивен в или без присъствие на въздух.
ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.
CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.
DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.
DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.
ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.
EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.
EN: Explosive with or without contact with air.
FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.
HR: Eksplozivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom.
IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.
LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.
LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.
HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.
MT: Jista' jispodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-arja.
NL: Ontplofbaar met en zonder lucht.
PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.
PT: Perigo de explosão em contacto ou sem contacto com o ar.
RO: Pericol de explozie în contact sau fără contact cu aerul.
SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.
SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.
FI: Räjähävää sellaisenaan tai ilman kanssa.
SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

R7

- BG: Може да предизвика пожар.
- ES: Puede provocar incendios.
- CS: Může způsobit požár.
- DA: Kan forårsage brand.
- DE: Kann Brand verursachen.
- ET: Võib põhjustada tulekahju.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- EN: May cause fire.
- FR: Peut provoquer un incendie.
- HR: Može uzrokovati požar.
- IT: Può provocare un incendio.
- LV: Var izraisīt ugunsgrēku.
- LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.
- HU: Tűzet okozhat.
- MT: Jista' jqabbad nar.
- NL: Kan brand veroorzaken.
- PL: Może spowodować pożar.
- PT: Pode provocar incêndio.
- RO: Poate provoca un incendiu.
- SK: Môže spôsobiť požiar.
- SL: Lahko povzroči požar.
- FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.
- SV: Kan orsaka brand.

R8

- BG: Пожароопасен при контакт с горими материали.
- ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.
- CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.
- DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.
- DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.
- ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.
- EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- EN: Contact with combustible material may cause fire.
- FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.
- HR: U dodiru sa zapaljivim materijalom može uzrokovati požar.
- IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.
- LV: Saskaņoties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.
- LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.
- HU: Éghető anyaggal érintkezve tűzet okozhat.
- MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbad jista' jqabbad nar.
- NL: Bevordert de ontbranding van brandbare stoffen.
- PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.
- PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.
- RO: Contactul cu materiale combustibile poate provoca incendiu.
- SK: Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.
- SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.
- FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.
- SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

R9

- BG: Експлозивен при смесване с горими материали.
ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.
CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.
DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.
DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.
ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.
EL: Εκρηκτικό όταν αναμειχθεί με καύσιμα υλικά.
EN: Explosive when mixed with combustible material.
FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.
HR: Eksplozivno u smjesi sa zapaljivim materijalom.
IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.
LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.
LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.
HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
MT: Jisplodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.
NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.
PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.
PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.
RO: Exploziv în amestec cu materiale combustibile.
SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.
SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.
FI: Räjähävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.
SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

R10

- BG: Запалим.
ES: Inflamable.
CS: Hořlavý.
DA: Brandfarlig.
DE: Entzündlich.
ET: Tuleohtlik.
EL: Εύφλεκτο.
EN: Flammable.
FR: Inflammable.
HR: Zapaljivo.
IT: Infiammabile.
LV: Uzliesmojošs.
LT: Degi.
HU: Kis mértékben tűzveszélyes
MT: Jieħu n-nar.
NL: Ontvlambaar.
PL: Produkt łatwopalny.
PT: Inflamável.
RO: Inflamabil.
SK: Horľavý.
SL: Vnetljivo.
FI: Syttyvää.
SV: Brandfarligt.

R11

BG: Лесно запалим.
ES: Fácilmente inflamable.
CS: Vysoce hořlavý.
DA: Meget brandfarlig.
DE: Leichtentzündlich.
ET: Väga tuleohtlik.
EL: Πολύ εύφλεκτο.
EN: Highly flammable.
FR: Facilement inflammable.
HR: Lako zapaljivo.
IT: Facilmente infiammabile.
LV: Viegli uzliesmojošs.
LT: Labai degi.
HU: Tűzveszélyes.
MT: Jieħu n-nar malajr.
NL: Licht ontvlambaar.
PL: Produkt wysoce łatwopalny.
PT: Facilmente inflamável.
RO: Foarte inflamabil.
SK: Veľmi horľavý.
SL: Lahko vnetljivo.
FI: Helposti syttyvää.
SV: Mycket brandfarligt.

R12

BG: Изключително запалим.
ES: Extremadamente inflamable.
CS: Extrémně hořlavý.
DA: Yderst brandfarlig.
DE: Hochentzündlich.
ET: Eriti tuleohtlik.
EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.
EN: Extremely flammable.
FR: Extrêmement inflammable.
HR: Vrlo lako zapaljivo.
IT: Estremamente infiammabile.
LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.
LT: Ypač degi.
HU: Fokozottan tűzveszélyes.
MT: Jieħu n-nar malajr hafna.
NL: Zeer licht ontvlambaar.
PL: Produkt skrajnie łatwopalny.
PT: Extremamente inflamável.
RO: Extrem de inflamabil.
SK: Mimoriadne horľavý.
SL: Zelo lahko vnetljivo.
FI: Erittäin helposti syttyvää.
SV: Extremt brandfarligt.

R14

- BG: Реагира бурно с вода.
ES: Reacciona violentamente con el agua.
CS: Prudce reaguje s vodou.
DA: Reagerer voldsomt med vand.
DE: Reagiert heftig mit Wasser.
ET: Reageerib ägedalt veega.
EL: Αντιδρά βίαια με νερό.
EN: Reacts violently with water.
FR: Réagit violemment au contact de l'eau.
HR: Burno reagira s vodom.
IT: Reagisce violentemente con l'acqua.
LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.
LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu.
HU: Vízzel hevesen reagál.
MT: Jirreaġixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.
NL: Reageert heftig met water.
PL: Reaguje gwałtownie z wodą.
PT: Reage violentamente em contacto com a água.
RO: Reacționează violent la contactul cu apa.
SK: Prudko reaguje s vodou.
SL: Burno reagira z vodo.
FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.
SV: Reagerar häftigt med vatten.

R15

- BG: При контакт с вода се отделят изключително запалими газове.
ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.
CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.
DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.
DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.
ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.
EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.
EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.
FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.
HR: U dodiru s vodom oslobađa vrlo lako zapaljive plinove.
IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.
LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.
LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.
HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.
MT: B'kontatt ma' l-ilma johroġ gassijiet li jieħdu n-nar malajr hafna.
NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.
PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.
PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.
RO: La contactul cu apa degajă gaze extrem de inflamabile.
SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.
SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.
FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

R16

- BG: Експлозивен при смесване с оксидиращи вещества.
- ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.
- CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.
- DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.
- DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.
- ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.
- EL: Εκρηκτικό όταν αναμειχθεί με οξειδωτικές ουσίες.
- EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.
- FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.
- HR: Eksplozivno u smjesi s oksidirajućim kemikalijama.
- IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.
- LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.
- LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.
- HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
- MT: Jista' jispodi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.
- NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.
- PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.
- PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.
- RO: Exploziv în amestec cu substanțe oxidante.
- SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.
- SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.
- FI: Räjähävää hapettavien aineiden kanssa.
- SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

R17

- BG: Самозапалва се в присъствие на въздух.
- ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.
- CS: Samovznětlivý na vzduchu.
- DA: Selvantændelig i luft.
- DE: Selbstentzündlich an der Luft.
- ET: Isesüttiv õhu käes.
- EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.
- EN: Spontaneously flammable in air.
- FR: Spontanément inflammable à l'air.
- HR: Samozapaljivo u dodiru sa zrakom.
- IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.
- LV: Spontāni uzliesmo gaisā.
- LT: Savaime užsideganti ore.
- HU: Levegőn öngyulladó.
- MT: Jaqbad wahdu fl-arja.
- NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.
- PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.
- PT: Espontaneamente inflamável ao ar.
- RO: Inflamabil spontan în aer.
- SK: Vznetlivý na vzduchu.
- SL: Samovnetljivo na zraku.
- FI: Itsestään syttyvää ilmassa.
- SV: Självantänder i luft.

R18

- BG: При употреба може да образува запалима или експлозивна паровъздушна смес.
- ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
- CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.
- DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.
- DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.
- ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.
- EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.
- EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.
- FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.
- HR: Pri uporabi može nastati eksplozivna ili zapaljiva smjesa para-zrak.
- IT: Durante l'uso può formare con aria miscela esplosive/infiammabili.
- LV: Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.
- LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogus) garų (oro) mišinius.
- HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.
- MT: Meta jintuza jista' jifforma taħlitiet espussivi jew li jaqbd u jekk jithallat ma' l-arja.
- NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontploffbaar damp-luchtmengsel vormen.
- PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.
- PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.
- RO: La utilizare, vaporii pot forma cu aerul amestecuri explozive/inflamabile.
- SK: Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.
- SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.
- FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilma-seos.
- SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

R19

- BG: Може да образува експлозивни пероксиди.
- ES: Puede formar peróxidos explosivos.
- CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.
- DA: Kan danne eksplosive peroxider.
- DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.
- ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.
- EL: Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξειδία.
- EN: May form explosive peroxides.
- FR: Peut former des peroxydes explosifs.
- HR: Mogu nastati eksplozivni peroksidi.
- IT: Può formare perossidi esplosivi.
- LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.
- LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.
- HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.
- MT: Jista' jifforma perossidi espussivi.
- NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.
- PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlarki.
- PT: Pode formar peróxidos explosivos.
- RO: Poate forma peroxizi explozivi.
- SK: Může vytvárať výbušné peroxidy.
- SL: Lahko tvori eksplozivne perokside.
- FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksideja.
- SV: Kan bilda explosiva peroxider.

R20

- BG: Вреден при вдишване.
ES: Nocivo por inhalación.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování.
DA: Farlig ved indånding.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.
ET: Kahjulik sissehingamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.
EN: Harmful by inhalation.
FR: Nocif par inhalation.
HR: Štetno ako se udiše.
IT: Nocivo per inalazione.
LV: Kaitīgs ieelpojot.
LT: Kenksminga įkvėpus.
HU: Belélegezve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm.
NL: Schadelijk bij inademing.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.
PT: Nocivo por inalação.
RO: Nociv prin inhalare.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä.
SV: Farligt vid inandning.

R21

- BG: Вреден при контакт с кожата.
ES: Nocivo en contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.
DA: Farlig ved hudkontakt.
DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.
EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.
EN: Harmful in contact with skin.
FR: Nocif par contact avec la peau.
HR: Štetno u dodiru s kožom.
IT: Nocivo a contatto con la pelle.
LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Kenksminga susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda.
NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.
PT: Nocivo em contacto com a pele.
RO: Nociv în contact cu pielea.
SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.
FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.
SV: Farligt vid hudkontakt.

R22

- BG: Вреден при поглъщане.
ES: Nocivo por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při požití.
DA: Farlig ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
ET: Kahjulik allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful if swallowed.
FR: Nocif en cas d'ingestion.
HR: Štetno ako se proguta.
IT: Nocivo per ingestione.
LV: Kaitīgs norijot.
LT: Kenksminga prarijus.
HU: Lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel hsara meta jinbela'.
NL: Schadelijk bij opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie po połknięciu.
PT: Nocivo por ingestão.
RO: Nociv în caz de înghițire.
SK: Škodlivý po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista nieltynä.
SV: Farligt vid förtäring.

R23

- BG: Токсичен при вдишване.
ES: Tóxico por inhalación.
CS: Toxický při vdechování.
DA: Giftig ved indånding.
DE: Giftig beim Einatmen.
ET: Mürgine sissehingamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.
EN: Toxic by inhalation.
FR: Toxique par inhalation.
HR: Otrovnno ako se udiše.
IT: Tossico per inalazione.
LV: Toksisks ieelpojot.
LT: Toksiška įkvėpus.
HU: Belélegezve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku meta jinxtamm.
NL: Vergiftig bij inademing.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.
PT: Tóxico por inalação.
RO: Toxic prin inhalare.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí.
SL: Strupeno pri vdihavanju.
FI: Myrkyllistä hengitettyinä.
SV: Giftigt vid inandning.

R24

- BG: Токсичен при контакт с кожата.
ES: Tóxico en contacto con la piel.
CS: Toxický při styku s kůží.
DA: Giftig ved hudkontakt.
DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine kokkupuutel nahaga.
EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.
EN: Toxic in contact with skin.
FR: Toxique par contact avec la peau.
HR: Otrovnno u dodiru s kožom.
IT: Tossico a contatto con la pelle.
LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Toksiška susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.
NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
PT: Tóxico em contacto com a pele.
RO: Toxic în contact cu pielea.
SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.
SL: Strupeno v stiku s kožo.
FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.
SV: Giftigt vid hudkontakt.

R25

- BG: Токсичен при поглъщане.
ES: Tóxico por ingestión.
CS: Toxický při požití.
DA: Giftig ved indtagelse.
DE: Giftig beim Verschlucken.
ET: Mürgine allaneelamisel.
EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic if swallowed.
FR: Toxique en cas d'ingestion.
HR: Otrovnno ako se proguta.
IT: Tossico per ingestione.
LV: Toksisks norijot.
LT: Toksiška prarijus.
HU: Lenyelve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku jekk jinbela'.
NL: Vergiftig bij opname door de mond.
PL: Działa toksycznie po połknięciu.
PT: Tóxico por ingestão.
RO: Toxic în caz de înghițire.
SK: Jedovatý po požití.
SL: Strupeno pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä nieltynä.
SV: Giftigt vid förtäring.

R26

- BG: Силно токсичен при вдишване.
ES: Muy tóxico por inhalación.
CS: Vysoce toxický při vdechování.
DA: Meget giftig ved indånding.
DE: Sehr giftig beim Einatmen.
ET: Väga mürgine sissehingamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.
EN: Very toxic by inhalation.
FR: Très toxique par inhalation.
HR: Vrlo otrovno ako se udiše.
IT: Molto tossico per inalazione.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot.
LT: Labai toksiška įkvėpus.
HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm.
NL: Zeer vergiftig bij inademing.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.
PT: Muito tóxico por inalação.
RO: Foarte toxic prin inhalare.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.
SV: Mycket giftigt vid inandning.

R27

- BG: Силно токсичен при контакт с кожата.
ES: Muy tóxico en contacto con la piel.
CS: Vysoce toxický při styku s kůží.
DA: Meget giftig ved hudkontakt.
DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.
ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.
EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.
EN: Very toxic in contact with skin.
FR: Très toxique par contact avec la peau.
HR: Vrlo otrovno u dodiru s kožom.
IT: Molto tossico a contatto con la pelle.
LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Labai toksiška susilietus su oda.
HU: Bőrrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).
MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda.
NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.
PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.
PT: Muito tóxico em contacto com a pele.
RO: Foarte toxic în contact cu pielea.
SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.
SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.
FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.
SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

R28

- BG: Силно токсичен при поглъщане.
ES: Muy tóxico por ingestión.
CS: Vysoce toxický při požití.
DA: Meget giftig ved indtagelse.
DE: Sehr giftig beim Verschlucken.
ET: Väga mürgine allaneelamisel.
EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Very toxic if swallowed.
FR: Très toxique en cas d'ingestion.
HR: Vrlo otrovno ako se proguta.
IT: Molto tossico per ingestione.
LV: Ļoti toksisks norijot.
LT: Labai toksiška prarijus.
HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).
MT: Tossiku hafna jekk jinbela'.
NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.
PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.
PT: Muito tóxico por ingestão.
RO: Foarte toxic în caz de înghițire.
SK: Veľmi jedovatý po požití.
SL: Zelo strupeno pri zaužitju.
FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.
SV: Mycket giftigt vid förtäring.

R29

- BG: При контакт с вода се отделя токсичен газ.
ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.
CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.
DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.
DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.
ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.
EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
EN: Contact with water liberates toxic gas.
FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.
HR: U dodiru s vodom oslobađa opasno tvarni plin.
IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.
LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.
LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.
HU: Vízzel érintkezve mérgező gázok képződnek.
MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.
NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.
PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.
PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.
RO: La contactul cu apa se degajă gaze toxice.
SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.
SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.
FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.
SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

R30

- BG: Може да стане лесно запалим при употреба.
- ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.
- CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.
- DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.
- DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.
- ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.
- EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.
- EN: Can become highly flammable in use.
- FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.
- HR: Pri uporabi može postati lako zapaljivo.
- IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.
- LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.
- LT: Naudojama gali tapti labai degi.
- HU: A használat során tűzvesélyessé válík.
- MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuża.
- NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.
- PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.
- PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.
- RO: Poate deveni foarte inflamabil în timpul utilizării.
- SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.
- SL: Med uporabo utegne postati 'lahko vnetljivo'.
- FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.
- SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

R31

- BG: При контакт с киселини се отделя токсичен газ.
- ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.
- CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.
- DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.
- DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.
- ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.
- EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
- EN: Contact with acids liberates toxic gas.
- FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.
- HR: U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.
- IT: A contatto con acidi libera gas tossico.
- LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.
- LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.
- HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.
- MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-acidi.
- NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.
- PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.
- RO: La contactul cu acizii se degajă gaze toxice.
- SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.
- SL: V stiku s kisljinami se sprošča strupen plin.
- FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
- SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

R32

- BG: При контакт с киселини се отделя силно токсичен газ.
- ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.
- CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.
- DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.
- DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.
- ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.
- EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.
- EN: Contact with acids liberates very toxic gas.
- FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.
- HR: U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin.
- IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.
- LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.
- LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.
- HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.
- MT: Jitfa' gass tossiku hafna meta jmiss l-acidi.
- NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.
- PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.
- RO: La contactul cu acizii se degajă gaze foarte toxice.
- SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje veľmi jedovatý plyn.
- SL: V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.
- FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
- SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

R33

- BG: Опасност от кумулативни ефекти.
- ES: Peligro de efectos acumulativos.
- CS: Nebezpečí kumulativních účinků.
- DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.
- DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.
- ET: Kumulatiivse toime oht.
- EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.
- EN: Danger of cumulative effects.
- FR: Danger d'effets cumulatifs.
- HR: Opasnost od učinka nakupljanja.
- IT: Pericolo di effetti cumulativi.
- LV: Kaitīgās kumulatīvas ietekmes draudi.
- LT: Pavojinga — kaupiasi organizme.
- HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.
- MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.
- NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.
- PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.
- PT: Perigo de efeitos cumulativos.
- RO: Pericol de efecte cumulative.
- SK: Nebezpečnosť kumulatívnych účinkov.
- SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.
- FI: Terveystilisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.
- SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R34

- BG: Предишвиква изгаряния.
ES: Provoca quemaduras.
CS: Způsobuje poleptání.
DA: Ætsningsfare.
DE: Verursacht Verätzungen.
ET: Põhjustab söövitust.
EL: Προκαλεί εγκαύματα.
EN: Causes burns.
FR: Provoque des brûlures.
HR: Izaziva opekotine.
IT: Provoca ustioni.
LV: Rada apdegumus.
LT: Nudegina.
HU: Égési sérülést okoz.
MT: Jikkaguna l-hruq (fil-ġisem).
NL: Veroorzaakt brandwonden.
PL: Powoduje oparzenia.
PT: Provoca quemaduras.
RO: Provoacă arsuri.
SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.
SL: Povzroča opekline.
FI: Syövyttävää.
SV: Frätande.

R35

- BG: Предишвиква тежки изгаряния.
ES: Provoca quemaduras graves.
CS: Způsobuje těžké poleptání.
DA: Alvorlig ætsningsfare.
DE: Verursacht schwere Verätzungen.
ET: Põhjustab tugevat söövitust.
EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.
EN: Causes severe burns.
FR: Provoque de graves brûlures.
HR: Izaziva teške opekotine.
IT: Provoca gravi ustioni.
LV: Rada smagus apdegumus.
LT: Stipriai nudegina.
HU: Súlyos égési sérülést okoz.
MT: Jikkaguna ħruq serju (fil-ġisem).
NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.
PL: Powoduje poważne oparzenia.
PT: Provoca quemaduras graves.
RO: Provoacă arsuri grave.
SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.
SL: Povzroča hude opekline.
FI: Voimakkaasti syövyttävää.
SV: Starkt frätande.

R36

- BG: Дразни очите.
ES: Irrita los ojos.
CS: Dráždí oči.
DA: Irriterer øjnene.
DE: Reizt die Augen.
ET: Ärritab silmi.
EL: Ερεθίζει τα μάτια.
EN: Irritating to eyes.
FR: Irritant pour les yeux.
HR: Nadražuje oči.
IT: Irritante per gli occhi.
LV: Kairina acis.
LT: Dirgina akis.
HU: Szemizgató hatású.
MT: Jirrita l-għajnejn.
NL: Irriterend voor de ogen.
PL: Działa drażniąco na oczy.
PT: Irritante para os olhos.
RO: Iritant pentru ochi.
SK: Dráždi oči.
SL: Draži oči.
FI: Ärsyttää silmiä.
SV: Irriterar ögonen.

R37

- BG: Дразни дихателните пътища.
ES: Irrita las vías respiratorias.
CS: Dráždí dýchací orgány.
DA: Irriterer åndedrætsorganerne.
DE: Reizt die Atmungsorgane.
ET: Ärritab hingamiselundeid.
EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.
EN: Irritating to respiratory system.
FR: Irritant pour les voies respiratoires.
HR: Nadražuje dišni sustav.
IT: Irritante per le vie respiratorie.
LV: Kairina elpošanas sistēmu.
LT: Dirgina kvėpavimo takus.
HU: Izgatja a légutakat.
MT: Jirrita s-sistema respiratorja.
NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.
PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.
PT: Irritante para as vias respiratórias.
RO: Iritant pentru sistemul respirator.
SK: Dráždi dýchacie cesty.
SL: Draži dihala.
FI: Ärsyttää hengityselimiä.
SV: Irriterar andningsorganen.

R38

BG: Дразни кожата.
ES: Irrita la piel.
CS: Dráždí kůži.
DA: Irriterer huden.
DE: Reizt die Haut.
ET: Ärritab nahka.
EL: Ερεθίζει το δέρμα.
EN: Irritating to skin.
FR: Irritant pour la peau.
HR: Nadražuje kožu.
IT: Irritante per la pelle.
LV: Kairina ādu.
LT: Dirgina odą.
HU: Bőrizgató hatású.
MT: Jirrita l-ġilda.
NL: Irriterend voor de huid.
PL: Działa drażniąco na skórę.
PT: Irritante para a pele.
RO: Iritant pentru piele.
SK: Dráždí pokožku.
SL: Draži kožo.
FI: Ärsyttää ihoa.
SV: Irriterar huden.

R39

BG: Опасност от много тежки необратими ефекти.
ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.
CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.
DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.
DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.
ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.
EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων.
EN: Danger of very serious irreversible effects.
FR: Danger d'effets irréversibles très graves.
HR: Opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.
LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.
LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.
HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.
MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.
NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.
PL: Zagroza powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.
RO: Pericol de efecte ireversibile foarte grave.
SK: Nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.
SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.
FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.
SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

R40

- BG: Съществуваша, но недостатъчни данни за канцерогенен ефект.
- ES: Posibles efectos cancerígenos.
- CS: Podezření na karcinogenní účinky.
- DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.
- DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.
- ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.
- EL: Ύποπτο καρκινογένης.
- EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.
- FR: Effet cancérogène suspecté — preuves insuffisantes.
- HR: Ograničena saznanja o kancerogenim učincima.
- IT: Possibilità di effetti cancerogeni — prove insufficienti.
- LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.
- LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.
- HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.
- MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta' effetti kancerogeni.
- NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.
- PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.
- PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.
- RO: Posibil efect cancerigen — dovezi insuficiente.
- SK: Možnosť karcinogénneho účinku.
- SL: Možen rakotvoren učinek.
- FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.
- SV: Misstänks kunna ge cancer.

R41

- BG: Риск от тежко увреждане на очите.
- ES: Riesgo de lesiones oculares graves.
- CS: Nebezpečí vážného poškození očí.
- DA: Risiko for alvorlig øjenskade.
- DE: Gefahr ernster Augenschäden.
- ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.
- EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.
- EN: Risk of serious damage to eyes.
- FR: Risque de lésions oculaires graves.
- HR: Opasnost od teških ozljeda očiju.
- IT: Rischio di gravi lesioni oculari.
- LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.
- LT: Gali smarkiai pažeisti akis.
- HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.
- MT: Riskju ta' hsara serja lill-ghajnejn.
- NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.
- PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
- PT: Risco de lesões oculares graves.
- RO: Risc de leziuni oculare grave.
- SK: Riziko vážneho poškodenia očí.
- SL: Nevarnost hudih poškodb oči.
- FI: Vakavan silmävaurion vaara.
- SV: Risk för allvarliga ögonskador.

R42

- BG: Възможна е сенсibiliзация при вдишване.
- ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.
- DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.
- DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.
- ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.
- EN: May cause sensitization by inhalation.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.
- HR: Udisanje može izazvati preosjetljivost.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.
- LV: Ieelpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.
- HU: Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jgħib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.
- PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.
- PT: Pode causar sensibilização por inalação.
- RO: Poate provoca o sensibilizare prin inhalare.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.
- SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.
- FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid inandning.

R43

- BG: Възможна е сенсibiliзация при контакт с кожата.
- ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.
- DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.
- DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.
- ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: May cause sensitisation by skin contact.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.
- HR: U dodiru s kožom može izazvati preosjetljivost.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
- LV: Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.
- HU: Bőrrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jmiss il-gilda.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.
- PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
- PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
- RO: Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
- SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.
- FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

R44

- BG: Риск от експлозия при нагряване в затворено пространство.
- ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.
- CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.
- DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.
- DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.
- ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.
- EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.
- EN: Risk of explosion if heated under confinement.
- FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.
- HR: Opasnost od eksplozije ako se grije u zatvorenom prostoru.
- IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.
- LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.
- LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.
- HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.
- MT: Riskju ta' spluzjoni jekk jissahhan fil-maghluq.
- NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.
- PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.
- PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.
- RO: Risc de explozie dacă este încălzit în spațiu închis.
- SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.
- SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.
- FI: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.
- SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

R45

- BG: Може да причини рак.
- ES: Puede causar cáncer.
- CS: Může vyvolat rakovinu.
- DA: Kan fremkalde kræft.
- DE: Kann Krebs erzeugen.
- ET: Võib põhjustada vähktõbe.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.
- EN: May cause cancer.
- FR: Peut provoquer le cancer.
- HR: Može izazvati rak.
- IT: Può provocare il cancro.
- LV: Kancerogēna viela.
- LT: Gali sukelti vėžį.
- HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
- MT: Jista' jgħib il-kanċer.
- NL: Kan kanker veroorzaken.
- PL: Może powodować raka.
- PT: Pode causar cancro.
- RO: Poate cauza cancer.
- SK: Môže spôsobiť rakovinu.
- SL: Lahko povzroči raka.
- FI: Aiheuttaa syöpäsairausten vaaraa.
- SV: Kan ge cancer.

R46

- BG: Може да причини наследствено генетично увреждане.
- ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.
- CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.
- DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.
- DE: Kann vererbare Schäden verursachen.
- ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.
- EN: May cause heritable genetic damage.
- FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.
- HR: Može izazvati nasljedna genetska oštećenja.
- IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.
- LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.
- LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.
- HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna ħsara ġenetika li tintiret.
- NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.
- PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.
- PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.
- RO: Poate provoca modificări genetice ereditare.
- SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie.
- SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.
- FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.
- SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R48

- BG: Опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция.
- ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.
- CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.
- DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.
- DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.
- ET: Pikaajalisel toimel tõsise tervisekahjustuse oht.
- EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση.
- EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.
- FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.
- HR: Opasnost od teških oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju.
- IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.
- LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.
- LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszú időn át hatva súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Periklu ta' ħsara serja lis-saħħa jekk wiehed ikun espost għalih fit-tul.
- NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.
- PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.
- RO: Pericol de efecte grave asupra sănătății în caz de expunere prelungită.
- SK: Nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.
- SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.
- FI: Pitkääikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.
- SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

R49

- BG: Може да причини рак при вдишване.
- ES: Puede causar cáncer por inhalación.
- CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.
- DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.
- DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.
- ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.
- EN: May cause cancer by inhalation.
- FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.
- HR: Može izazvati rak ako se udiše.
- IT: Può provocare il cancro per inalazione.
- LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgus audzējus.
- LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.
- HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna l-kanċer meta jinxtamm.
- NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.
- PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.
- PT: Pode causar cancro por inalação.
- RO: Poate cauza cancer prin inhalare.
- SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.
- SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.
- FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.
- SV: Kan ge cancer vid inandning.

R50

- BG: Силно токсичен за водни организми.
- ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.
- DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.
- DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.
- ET: Väga mürgine veeorganismidele.
- EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
- EN: Very toxic to aquatic organisms.
- FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.
- HR: Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi.
- IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.
- LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.
- LT: Labai toksiška vandens organizmams.
- HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.
- MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi.
- NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen.
- PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
- PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.
- RO: Foarte toxic pentru organisme acvatice.
- SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.
- SL: Zelo strupeno za vodne organizme.
- FI: Erittäin myrkyllistä vesieliölle.
- SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

R51

- BG: Токсичен за водни организми.
ES: Tóxico para los organismos acuáticos.
CS: Toxický pro vodní organismy.
DA: Giftig for organismer, der lever i vand.
DE: Giftig für Wasserorganismen.
ET: Mürgine veeorganismidele.
EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EN: Toxic to aquatic organisms.
FR: Toxique pour les organismes aquatiques.
HR: Otrovnno za organizme koji žive u vodi.
IT: Tossico per gli organismi acquatici.
LV: Toksisks ūdens organismiem.
LT: Toksiška vandens organizmams.
HU: Mérgező a vízi szervezetekre.
MT: Tossiku għal organizmi akwatici.
NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.
PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.
PT: Tóxico para os organismos aquáticos.
RO: Toxic pentru organisme acvatice.
SK: Jedovatý pre vodné organizmy.
SL: Strupeno za vodne organizme.
FI: Myrkyllistä vesieliöille.
SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

R52

- BG: Вреден за водни организми.
ES: Nocivo para los organismos acuáticos.
CS: Škodlivý pro vodní organismy.
DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.
DE: Schädlich für Wasserorganismen.
ET: Kahjulik veeorganismidele.
EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EN: Harmful to aquatic organisms.
FR: Nocif pour les organismes aquatiques.
HR: Štetno za organizme koji žive u vodi.
IT: Nocivo per gli organismi acquatici.
LV: Kaitīgs ūdens organismiem.
LT: Kenksminga vandens organizmams.
HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.
MT: Jahmel hsara lil organizmi akwatici.
NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.
PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.
PT: Nocivo para os organismos aquáticos.
RO: Nociv pentru organisme acvatice.
SK: Škodlivý pre vodné organizmy.
SL: Škodljivo za vodne organizme.
FI: Haitallista vesieliöille.
SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

R53

- BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Jista' jikkaguna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.
- NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R54

- BG: Токсичен за флората.
- ES: Tóxico para la flora.
- CS: Toxický pro rostliny.
- DA: Giftig for planter.
- DE: Giftig für Pflanzen.
- ET: Mürgine taimedele.
- EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.
- EN: Toxic to flora.
- FR: Toxique pour la flore.
- HR: Otrovno za biljke.
- IT: Tossico per la flora.
- LV: Toksisks augiem.
- LT: Toksiška augmenijai.
- HU: Mérgező a növényekre.
- MT: Tossiku għall-flora.
- NL: Vergiftig voor planten.
- PL: Działa toksycznie na rośliny.
- PT: Tóxico para a flora.
- RO: Toxic pentru floră.
- SK: Jedovatý pre flóru.
- SL: Strupeno za rastline.
- FI: Myrkyllistä kasveille.
- SV: Giftigt för växter.

R55

- BG: Токсичен за фауната.
ES: Tóxico para la fauna.
CS: Toxický pro živočichy.
DA: Giftig for dyr.
DE: Giftig für Tiere.
ET: Mürgine loomadele.
EL: Τοξικό για την πανίδα.
EN: Toxic to fauna.
FR: Toxique pour la faune.
HR: Otrovnno za životinje.
IT: Tossico per la fauna.
LV: Toksisks dzīvniekiem.
LT: Toksiška gyvūnijai.
HU: Mérgező az állatokra.
MT: Tossiku għall-fawna.
NL: Vergiftig voor dieren.
PL: Działa toksycznie na zwierzęta.
PT: Tóxico para a fauna.
RO: Toxic pentru faună.
SK: Jedovatý pre faunu.
SL: Strupeno za živali.
FI: Myrkyllistä eläimille.
SV: Giftigt för djur.

R56

- BG: Токсичен за почвените организми.
ES: Tóxico para los organismos del suelo.
CS: Toxický pro půdní organismy.
DA: Giftig for organismer i jordbunden.
DE: Giftig für Bodenorganismen.
ET: Mürgine mullaorganismidele.
EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.
EN: Toxic to soil organisms.
FR: Toxique pour les organismes du sol.
HR: Otrovnno za organizme u tlu.
IT: Tossico per gli organismi del terreno.
LV: Toksisks augsnes organismiem.
LT: Toksiška dirvožemio organizmams.
HU: Mérgező a talaj szerveszerveire.
MT: Tossiku għal organizzmi tal-hamrija.
NL: Vergiftig voor bodemorganismen.
PL: Działa toksycznie na organizmy glebowe.
RO: Toxic pentru organismele din sol.
PT: Tóxico para os organismos do solo.
SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.
SL: Strupeno za organizme v zemlji.
FI: Myrkyllistä maaperäeliöille.
SV: Giftigt för marklevande organismer.

R57

- BG: Токсичен за пчелите.
ES: Tóxico para las abejas.
CS: Toxický pro včely.
DA: Giftig for bier.
DE: Giftig für Bienen.
ET: Mürgine mesilastele.
EL: Τοξικό για τις μέλισσες.
EN: Toxic to bees.
FR: Toxique pour les abeilles.
HR: Otrovnno za pčele.
IT: Tossico per le api.
LV: Toksisks bitēm.
LT: Toksiška bitėms.
HU: Mérgező a méhekre.
MT: Tossiku għan-naħal.
NL: Vergiftig voor bijen.
PL: Działa toksycznie na pszczoły.
PT: Tóxico para as abelhas.
RO: Toxic pentru albine.
SK: Jedovatý pre včely.
SL: Strupeno za čebele.
FI: Myrkyllistä mehiläisille.
SV: Giftigt för bin.

R58

- BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти върху околната среда.
ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.
CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.
DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.
DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.
ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.
EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.
EN: May cause long-term adverse effects in the environment.
FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.
HR: Može dugotrajno štetno djelovati na okoliš.
IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.
LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.
LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.
HU: A környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent.
NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.
PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.
RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului înconjurător.
SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.
SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.
FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.
SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

R59

- BG: Опасен за озоновия слой.
ES: Peligroso para la capa de ozono.
CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.
DA: Farlig for ozonlaget.
DE: Gefährlich für die Ozonschicht.
ET: Ohtlik osoonikihiile.
EL: Επικίνδυνο για τη στoιβάδα του όζοντος.
EN: Dangerous for the ozone layer.
FR: Dangereux pour la couche d'ozone.
HR: Opasno za ozonski sloj.
IT: Pericoloso per lo strato di ozono.
LV: Bīstams ozona slānim.
LT: Pavojinga ozono sluoksniui.
HU: Veszélyes az ózónrétegre.
MT: Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.
NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.
PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.
PT: Perigoso para a camada de ozono.
RO: Periculos pentru stratul de ozon.
SK: Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.
SL: Nevarno za ozonski plašč.
FI: Vaarallista otsonikerrokselle.
SV: Farligt för ozonskiktet.

R60

- BG: Може да увреди възпроизводителната функция.
ES: Puede perjudicar la fertilidad.
CS: Může poškodit reprodukční schopnost.
DA: Kan skade forplantningsevnen.
DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.
ET: Võib kahjustada sigivust.
EL: Μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα.
EN: May impair fertility.
FR: Peut altérer la fertilité.
HR: Može smanjiti plodnost.
IT: Può ridurre la fertilità.
LV: Var kaitēt reproduktīvajām spējām.
LT: Kenkia vaisingumui.
HU: A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.
MT: Jista' jdghajef il-fertilità.
NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.
PL: Może upośledzać płodność.
PT: Pode comprometer a fertilidade.
RO: Poate afecta fertilitatea.
SK: Môže poškodiť plodnosť.
SL: Lahko škoduje plodnosti.
FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.
SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

R61

- BG: Може да увреди плода при бременност.
- ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
- CS: Může poškodit plod v těle matky.
- DA: Kan skade barnet under graviditeten.
- DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.
- ET: Võib kahjustada loodet.
- EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.
- EN: May cause harm to the unborn child.
- FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.
- HR: Može štetno djelovati na plod.
- IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.
- LV: Var kaitēt augļa attīstībai.
- LT: Kenkia negimusiam vaikui.
- HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.
- MT: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija fil-ġuf.
- NL: Kan het ongeboren kind schaden.
- PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.
- PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.
- RO: Poate provoca efecte adverse asupra copilului în timpul sarcinii.
- SK: Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.
- SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.
- FI: Vaarallista sikiölle.
- SV: Kan ge fosterskador.

R62

- BG: Възможен риск от увреждане на възпроизводителната функция.
- ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.
- CS: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.
- DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.
- DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.
- ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.
- EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.
- EN: Possible risk of impaired fertility.
- FR: Risque possible d'altération de la fertilité.
- HR: Moguća opasnost smanjenja plodnosti.
- IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.
- LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.
- LT: Gali pakenkti vaisingumui.
- HU: A fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre (fertilitásra) ártalmas lehet.
- MT: Possibilità ta' riskju ta' fertilità mdgħajfa.
- NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.
- PL: Możliwe ryzyko uposłedzenia płodności.
- PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.
- RO: Risc posibil de a afecta a fertilității.
- SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.
- SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.
- FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.
- SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

R63

- BG: Възможен риск от увреждане на плода при бременност.
- ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
- CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.
- DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.
- DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.
- ET: Võimalik loote kahjustamise oht.
- EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.
- EN: Possible risk of harm to the unborn child.
- FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.
- HR: Moguća opasnost štetnog djelovanja na plod.
- IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.
- LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.
- LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.
- HU: A születendő gyermeket károsíthatja.
- MT: Possibilità ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.
- NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.
- PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.
- PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.
- RO: Risc posibil de a dăuna copilului în timpul sarcinii.
- SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.
- SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.
- FI: Voi olla vaarallista sikiölle.
- SV: Möjlig risk för fosterskador.

R64

- BG: Може да причини увреждане на здравето на кърмачета.
- ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.
- CS: Může poškodit kojene dítě.
- DA: Kan skade børn i ammeperioden.
- DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.
- ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.
- EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.
- EN: May cause harm to breastfed babies.
- FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.
- HR: Može štetno djelovati na dojenčad preko mlijeka.
- IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.
- LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.
- LT: Kenkia žindomam vaikui.
- HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.
- MT: Jista' jikkaġuna hsara lil trabi qed jitreddgħu.
- NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.
- PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.
- PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.
- RO: Risc posibil pentru sugarii hrăniți cu lapte matern.
- SK: Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.
- SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.
- FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.
- SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

R65

- BG: Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.
- ES: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- CS: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
- DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
- ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.
- EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.
- EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.
- FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.
- HR: Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.
- IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- LV: Kaitīgs - norijot var izraisīt plaušu bojājumu.
- LT: Kenksminga — prarijus, gali pakenkti plaučiams.
- HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: jista' jikkaġuna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.
- PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
- PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.
- RO: Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.
- SK: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.
- SL: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.
- FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.
- SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

R66

- BG: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.
- ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- CS: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
- DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.
- DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
- ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
- EL: Παράτεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.
- EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.
- FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.
- HR: Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.
- IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.
- LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiuvimą arba skilinėjimą.
- HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
- MT: Espozizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda.
- NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.
- PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
- PT: Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.
- RO: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
- SK: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
- SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

R67

- BG: Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж.
- ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.
- DA: Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.
- DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.
- EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.
- EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.
- FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.
- HR: Pare mogu izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
- IT: L'inhalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.
- LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.
- HU: A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.
- MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaguna hedla ta' nghas u sturdamenti.
- NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.
- PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.
- PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.
- RO: Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețeală.
- SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.
- SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.
- FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.
- SV: Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

R68

- BG: Възможен риск от необратими ефекти.
- ES: Posibilidad de efectos irreversibles.
- CS: Možné nebezpečí nevratných účinků.
- DA: Mulighed for varig skade på helbred.
- DE: Irreversibler Schaden möglich.
- ET: Pöördumatute kahjustuste oht.
- EL: Πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων.
- EN: Possible risk of irreversible effects.
- FR: Possibilité d'effets irréversibles.
- HR: Moguća opasnost od neprolaznih učinaka.
- IT: Possibilità di effetti irreversibili.
- LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.
- LT: Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.
- HU: Maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.
- NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.
- PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.
- RO: Risc posibil de efecte ireversibile.
- SK: Možné riziká ireverzibilných účinkov.
- SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.
- FI: Pysyvien vaurioiden vaara.
- SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Комбинирани R-фрази
 Combinación de frases-R
 Kombince R-vět
 Kombination af R-sætninger
 Kombination der R-Sätze
 R ühendlaused
 Συνδυασμός των R-φράσεων
 Combination of R-phrases
 Combinaison des phrases R
 Kombinacija R oznaka
 Combinazioni delle frasi R
 R frāžu kombinācija
 R frazių derinys
 Összetett R-mondatok
 Kombinazzjoni ta' Frazi R
 Combinatie van R-zinnen
 Łączzone zwroty R
 Combinação das frases R
 Combinații de fraze R
 Kombinácie R-viet
 Sestavljeni stavki R
 Yhdistetyt R-lausekkeet
 Sammansatta R-fraser

R14/15

BG: Реагира бурно с вода и се отделят изключително запалими газове.
 ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.
 CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.
 DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.
 DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.
 ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohtlikku gaasi.
 EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.
 EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.
 FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.
 HR: Burno reagira s vodom i razvijaju se vrlo lako zapaljivi plinovi.
 IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.
 LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.
 LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.
 HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.
 MT: Jirreaġixxi b'mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jitfa' gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.
 NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.
 PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.
 PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.
 RO: Reacționează violent cu apa, cu degajare de gaze extrem de inflamabile.
 SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.
 SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.
 FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.
 SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

R15/29

- BG: При контакт с вода се отделят токсични и изключително запалими газове.
- ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.
- CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.
- DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.
- DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.
- ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.
- EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια.
- EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.
- FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.
- HR: U dodiru s vodom razvijaju se otrovni vrlo lako zapaljivi plinovi.
- IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.
- LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.
- LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.
- HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.
- MT: Meta jmiss l-ilma jiffa' gassijiet tossici u li jieħdu n-nar malajr hafna.
- NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.
- PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.
- RO: În contact cu apa se degajă gaze toxice și extrem de inflamabile.
- SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.
- SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.
- FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
- SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

R20/21

- BG: Вреден при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.
- FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Štetno ako se udiše i u dodiru s kožom.
- IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.
- MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
- PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

R20/22

- BG: Вреден при вдишване и при поглъщане.
ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.
DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful by inhalation and if swallowed.
FR: Nocif par inhalation et par ingestion.
HR: Štetno ako se udiše i ako se proguta.
IT: Nocivo per inalazione e ingestione.
LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.
LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Nocivo por inalação e ingestão.
RO: Nociv prin inhalare și prin înghițire.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.
SV: Farligt vid inandning och förtäring.

R20/21/22

- BG: Вреден при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Štetno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm, imiss il-gilda jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Nociv prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

- BG: Вреден при контакт с кожата и при погълване.
ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.
DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.
FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Štetno u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.
HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jaghmel hsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Nociv în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

R23/24

- BG: Токсичен при вдишване и при контакт с кожата.
ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.
DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.
DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.
FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.
HR: Otrovno ako se udiše i u dodiru s kožom.
IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.
LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.
RO: Toxic prin inhalare și în contact cu pielea.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
FI: Myrkyllistä hengitettyinä ja joutuessaan iholle.
SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

R23/25

- BG: Токсичен при вдишване и при поглъщане.
ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.
CS: Toxický při vdechování a při požití.
DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic by inhalation and if swallowed.
FR: Toxique par inhalation et par ingestion.
HR: Otroavno ako se udiše i ako se proguta.
IT: Tossico per inalazione e ingestione.
LV: Toksisks ieelpojot un norijot.
LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.
NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Tóxico por inalação e ingestão.
RO: Toxic prin inhalare și prin înghițire.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

R23/24/25

- BG: Токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Otroavno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.
NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R24/25

- BG: Токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
CS: Toxický při styku s kůží a při požití.
DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
ET: Mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.
FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Otrovnno u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.
HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Toxic în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

- BG: Силно токсичен при вдишване и при контакт с кожата.
ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.
DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.
DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
ET: Väga mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.
FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.
HR: Vrlo otrovnno ako se udiše i u dodiru s kožom.
IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező.
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.
RO: Foarte toxic prin inhalare și în contact cu pielea.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

R26/28

- BG: Силно токсичен при вдишване и при поглъщане.
ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.
CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.
DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.
FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.
HR: Vrlo otrovno ako se udiše i ako se proguta.
IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.
LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.
NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.
RO: Foarte toxic prin inhalare și prin înghițire.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

R26/27/28

- BG: Силно токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Vrlo otrovno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm, imiss il-gilda jew meta jinbela'.
NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Foarte toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R27/28

- BG: Силно токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
- CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.
- DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
- ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno u dodiru s kožom i ako se proguta.
- IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.
- MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
- PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R36/37

- BG: Дразни очите и дихателните пътища.
- ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.
- CS: Dráždí oči a dýchací orgány.
- DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.
- DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.
- ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.
- EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.
- EN: Irritating to eyes and respiratory system.
- FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.
- HR: Nadražuje oči i dišni sustav.
- IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.
- LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.
- LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.
- HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.
- MT: Jirrita l-ġhajnejn u s-sistema respiratorja.
- NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.
- PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.
- PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.
- RO: Iritant pentru ochi și sistemul respirator.
- SK: Dráždí oči a dýchacie cesty.
- SL: Draži oči in dihala.
- FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.
- SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

R36/38

- BG: Дразни очите и кожата.
- ES: Irrita los ojos y la piel.
- CS: Dráždí oči a kůži.
- DA: Irriterer øjnene og huden.
- DE: Reizt die Augen und die Haut.
- ET: Ärritab silmi ja nahka.
- EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.
- EN: Irritating to eyes and skin.
- FR: Irritant pour les yeux et la peau.
- HR: Nadražuje oči i kožu.
- IT: Irritante per gli occhi e la pelle.
- LV: Kairina acis un ādu.
- LT: Dirgina akis ir odą.
- HU: Szem- és bőrizgató hatású.
- MT: Jirrita l-ghajnejn u l-ġilda.
- NL: Irriterend voor de ogen en de huid.
- PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.
- PT: Irritante para os olhos e pele.
- RO: Iritant pentru ochi și pentru piele.
- SK: Dráždí oči a pokožku.
- SL: Draži oči in kožo.
- FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.
- SV: Irriterar ögonen och huden.

R36/37/38

- BG: Дразни очите, дихателните пътища и кожата.
- ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
- CS: Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.
- DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.
- DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.
- ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.
- EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
- EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.
- FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.
- HR: Nadražuje oči, dišni sustav i kožu.
- IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.
- LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.
- LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.
- HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
- MT: Jirrita l-ghajnejn, is-sistema respiratorja u l-ġilda.
- NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.
- PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.
- PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
- RO: Iritant pentru ochi, sistemul respirator și pentru piele.
- SK: Dráždí oči, dýchacie cesty a pokožku.
- SL: Draži oči, dihala in kožo.
- FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.
- SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R37/38

- BG: Дразни дихателните пътища и кожата.
- ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.
- CS: Dráždí dýchací orgány a kůži.
- DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.
- DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.
- ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.
- EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
- EN: Irritating to respiratory system and skin.
- FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.
- HR: Nadražuje dišni sustav i kožu.
- IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.
- LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.
- LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.
- HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
- MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-ġilda.
- NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.
- PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.
- PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.
- RO: Iritant pentru sistemul respirator și pentru piele.
- SK: Dráždí dýchacie cesty a pokožku.
- SL: Draži dihala in kožo.
- FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.
- SV: Irriterar andningsorganen och huden.

R39/23

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.
- HR: Otrovno: ako se udiše opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/24

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsokador vid hudkontakt.

R39/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.
- HR: Otrovnno: ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.
- HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinxtamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsokador vid förtäring.

R39/23/24

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Otrovno: udisanjem i u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečnosť veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/23/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.
- HR: Otrovno: udisanjem i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.
- LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnosť veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/24/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovno: u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti iriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działą toksyczne w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/23/24/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti iriversibbli serji hafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działą toksyczne przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R39/26

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.
- HR: Vrlo otrovno: u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.
- HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/26/27

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem i u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélemezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm u jmiss il-ġilda.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/26/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/27/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки обратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/26/27/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsokador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R42/43

- BG: Възможна е сенсibiliзация при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.
- DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.
- ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Može izazvati preosjetljivost udisanjem i u dodiru s kožom.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.
- LV: Saskaņoties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.
- PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.
- PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Poate provoca sensibilizare prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.
- SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

R48/20

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
- LV: Kaitīgs - ielpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jaghmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul minhabba xamm.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravlja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/21

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jaghmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul waqt li jmiss il ġilda.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravlja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/22

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.
- LV: Kaitīgs - norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvariga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/20/21

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i putem kože.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-gilda.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

- SK: Škodlivý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutessaan iholle.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/20/22

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.
- LV: Kaitīgs - ielpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jaghmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/21/22

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože i gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/20/21/22

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem, putem kože i gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R48/23

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.
- HR: Otrovno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/24

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.
- HR: Otrovno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-gilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/25

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju gutanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetre jutva mérgező: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/23/24

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i putem kože.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/23/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i gutanjem.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/24/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože i gutanjem.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul ghal mess mal-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/23/24/25

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem, putem kože i gutanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul minhabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R50/53

- BG: Силно токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatici, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwaticu.
- NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Foarte toxic pentru organisme acvatic, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Erittäin myrkyllistä vesieläimille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R51/53

- BG: Токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Tossiku għal organiżmi akwatici; jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwaticu.

- NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R52/53

- BG: Вреден за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Štetno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Ártalmas a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkawna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.
- NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R68/20

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.
ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.
FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.
HR: Štetno: udisanjem moguća opasnost neprolaznih učinaka.
IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.
LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.
LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm.
NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.
RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare.
SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

R68/21

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата.
ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.
DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.
DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.
FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.
HR: Štetno: u dodiru s kožom moguća opasnost neprolaznih učinaka.
IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.
LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.
NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.
RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea.
SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R68/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

HR: Štetno: ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

HR: Štetno: udisanjem i u dodiru s kožom moguća opasnost neprolaznih učinaka.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

- NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R68/20/22

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.
- HR: Štetno: udisanjem i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R68/21/22

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: u dodiru s kožom i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R68/20/21/22

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minhabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettyinä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.»

c) Bilag IV affattes således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ IV — ANEXO IV — PŘÍLOHA IV — BILAG IV — ANHANG IV — IV LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — PRILOG IV — ALLEGATO IV — IV PIELIKUMS — IV PRIEDAS — IV. MELLÉKLET — ANNESS IV — BIJLAGE IV — ZAŁĄCZNIK IV — ANEXO IV — ANEXA IV — PŘÍLOHA IV — PRILOGA IV — LIITE IV — BILAGA IV

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Съвети за безопасност, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO IV

Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA IV

Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků

BILAG IV

Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater

ANHANG IV

Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

IV LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohutuslaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX IV

Safety advice concerning dangerous substances and preparations

ANNEXE IV

Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses

PRILOG IV

Oznake obavijesti za označavanje opasnih tvari i pripravaka

ALLEGATO IV

Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi

IV PIELIKUMS

Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi

IV PRIEDAS

Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų

IV. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások

ANNESS IV

Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE IV

Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

ANEXA IV

Recomandări de prudență privind substanțele și preparatele periculoase

PŘÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet

BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

- BG: Да се съхранява под ключ.
ES: Consérvese bajo llave.
CS: Uchovávejte uzamčené.
DA: Opbevares under lås.
DE: Unter Verschluss aufbewahren.
ET: Hoida lukustatult.
EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.
EN: Keep locked up.
FR: Conserver sous clé.
HR: Čuvati pod ključem.
IT: Conservare sotto chiave.
LV: Turēt noslēgtu.
LT: Laikyti užrakintą.
HU: Elzárva tartandó.
MT: Żomm maqful.
NL: Achter slot bewaren.
PL: Przechowywać pod zamknięciem.
PT: Guardar fechado à chave.
RO: A se păstra sub cheie.
SK: Uchovávať uzamknuté.
SL: Hraniti zaklenjeno.
FI: Säilytettävä lukitussa tilassa.
SV: Förvaras i låst utrymme.

S2

- BG: Да се пази далече от достъп на деца.
ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.
CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.
DA: Opbevares utilgængeligt for børn.
DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.
EL: Μακριά από παιδιά.
EN: Keep out of the reach of children.
FR: Conserver hors de la portée des enfants.
HR: Čuvati izvan dohvata djece.
IT: Conservare fuori della portata dei bambini.
LV: Sargāt no bērniem.
LT: Saugoti nuo vaikų.
HU: Gyermekek kezébe nem kerülhet.
MT: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.
NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.
PL: Chronić przed dziećmi.
PT: Manter fora do alcance das crianças.

RO: A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávejte mimo dosahu dětí.

SL: Hraniti izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

S3

BG: Да се съхранява на хладно място.

ES: Conservese en lugar fresco.

CS: Uchovávejte na chladném místě.

DA: Opbevares køligt.

DE: Kühl aufbewahren.

ET: Hoida jahedas.

EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.

EN: Keep in a cool place.

FR: Conserver dans un endroit frais.

HR: Čuvati na hladnom mjestu.

IT: Conservare in luogo fresco.

LV: Uzglabāt vēsā vietā.

LT: Laikyti vėsioje vietoje.

HU: Hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm fpost frisk.

NL: Op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.

PT: Guardar em lugar fresco.

RO: A se păstra într-un loc răcoros.

SK: Uchovávejte na chladnom mieste.

SL: Hraniti na hladnem.

FI: Säilytettävä viileässä.

SV: Förvaras svalt.

S4

BG: Да се съхранява далече от жилищни помещения.

ES: Manténgase lejos de locales habitados.

CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.

DA: Må ikke opbevares i nærheden af beboelse.

DE: Von Wohnplätzen fernhalten.

ET: Mitte hoida eluruumides.

EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.

EN: Keep away from living quarters.

FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.

HR: Čuvati izvan naseljenih mjesta.

IT: Conservare lontano da locali di abitazione.

LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.

LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.

HU: Lakóterületől távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.

NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.

PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.

PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.

RO: A se păstra departe de zonele locuite.

SK: Uchovávejte mimo obývaných priestorov.

SL: Hraniti izven bivališč.

FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.

SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

S5

BG: Да се съхранява под ... (подходяща течност, указана от производителя).

ES: Consérvese en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under ... (en egnet væske, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε ... (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep contents under ... (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (liquide approprié à spécifier par le fabricant).

HR: Čuvati uz ove uvjete ... (tekućinu propisuje proizvođač).

IT: Conservare sotto ... (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda šķidrumu, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti užpiltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).

HU: ... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht ... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).

PT: Manter sob ... (líquido apropriado a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra sub ... (lichidul adecvat va fi indicat de fabricant).

SK: Obsah uchovávejte pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvara innehållet i ... (lämplig vätska anges av tillverkaren).

S6

BG: Да се съхранява под ... (инертен газ, указан от производителя).

ES: Consérvese en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under ... (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα ... (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep under ... (inert gas to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (gaz inerte à spécifier par le fabricant).

HR: Čuvati uz ove uvjete ... (inertni plin propisuje proizvođač).

IT: Conservare sotto ... (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti ... (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.

HU: ... alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht ... (gass inerti li jkun speċifikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).

PT: Manter sob ... (gás inerte a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra sub ... (gazul inert va fi indicat de fabricant).

SK: Uchovávejte pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren).

S7

BG: Съдът да се държи плътно затворен.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.

DE: Behälter dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.

EN: Keep container tightly closed.

FR: Conserver le récipient bien fermé.

HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.

NL: In goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

PT: Manter o recipiente bem fechado.

RO: A se păstra ambalajul închis ermetic.

SK: Uchováajte nádobu tesne uzavretú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

S8

BG: Съдът да се съхранява на сухо място.

ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal suchý.

DA: Emballagen skal opbevares tørt.

DE: Behälter trocken halten.

ET: Hoida pakend kuivana.

EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container dry.

FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

HR: Čuvati spremnike na suhom.

IT: Conservare al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu.

LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.

HU: Az edényzet szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur niexef.

NL: Verpakking droog houden.

PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.

PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.

RO: A se păstra ambalajul într-un loc uscat, ferit de umiditate.

SK: Uchováajte nádobu suchú.

SL: Posodo hraniti na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana.

SV: Förpackningen förvaras torrt.

S9

- BG: Съдът да се съхранява на добре проветриво място.
- ES: Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.
- CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.
- DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.
- DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida pakend hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep container in a well-ventilated place.
- FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.
- HR: Čuvati spremnike na dobro provjetrenom mjestu.
- IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.
- LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.
- LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur f'post iventilat sewwa.
- NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.
- PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.
- RO: A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.
- SK: Uchováajte nádobu na dobre vetranom mieste.
- SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

S12

- BG: Съдът да не се затваря херметично.
- ES: No cerrar el recipiente herméticamente.
- CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.
- DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.
- DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.
- ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.
- EL: Μην διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.
- EN: Do not keep the container sealed.
- FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.
- HR: Spremnik ne smije biti hermetički zatvoren.
- IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.
- LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.
- LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.
- HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.
- MT: Thallix il-kontenitur magħluq.
- NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.
- PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.
- PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.
- RO: A nu se închide ermetic ambalajul.
- SK: Neuchovávejte nádobu hermeticky uzatvorenú.
- SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.
- FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.
- SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

S13

- BG: Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.
- ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
- CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.
- DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.
- DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
- ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödest.
- EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.
- EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.
- FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
- HR: Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.
- IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
- LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.
- LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.
- HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-animali.
- NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.
- PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.
- PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
- RO: A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.
- SK: Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.
- SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
- FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.
- SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

S14

- BG: Да се съхранява далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).
- ES: Consérvese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).
- DA: Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).
- DE: Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
- EL: Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).
- EN: Keep away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
- FR: Conserver à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati odvojeno od ... (inkompatibilni materijal navodi proizvođač).
- IT: Conservare lontano da ... (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).
- LV: Neuzglabāt kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyago(ka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).
- NL: Verwijderd houden van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).
- PL: Nie przechowywać razem z ... (materiałami określonymi przez producenta).
- PT: Manter afastado de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: A se păstra departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávať mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).
- SL: Hraniti ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).
- FI: Säilytettävä erillään ... (yhteesopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Förvaras åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S15

- BG: Да се съхранява далече от топлина.
- ES: Conservar alejado del calor.
- CS: Chraňte před teplem.
- DA: Må ikke udsættes for varme.
- DE: Vor Hitze schützen.
- ET: Hoida eemal soojusallikast.
- EL: Μακριά από θερμότητα.
- EN: Keep away from heat.
- FR: Conserver à l'écart de la chaleur.
- HR: Čuvati od topline.
- IT: Conservare lontano dal calore.
- LV: Sargāt no sasilšanas.
- LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.
- HU: Hőhatástól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod mis-shana.
- NL: Verwijderd houden van warmte.
- PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.
- PT: Manter afastado do calor.
- RO: A se păstra departe de căldură.
- SK: Uchovávať mimo dosahu tepla.
- SL: Varovati pred toploto.
- FI: Suojattava lämmöltä.
- SV: Får inte utsättas för värme.

S16

- BG: Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.
- ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas — No fumar.
- CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení — Zákaz kouření.
- DA: Holdes væk fra antændelseskilder — Rygning forbudt.
- DE: Von Zündquellen fernhalten — Nicht rauchen.
- ET: Hoida eemal süttimisallikast — Mitte suitsetada!
- EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης — Απαγορεύεται το κάπνισμα.
- EN: Keep away from sources of ignition — No smoking.
- FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles — Ne pas fumer.
- HR: Čuvati odvojeno od izvora paljenja — zabranjeno pušenje.
- IT: Conservare lontano da fiamme e scintille — Non fumare.
- LV: Sargāt no uguns - nesmēķēt.
- LT: Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.
- HU: Gyújtóforrástól távol tartandó — Tilos a dohányzás.
- MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar — Трејјипх.
- NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen — Niet roken.
- PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu — nie palić tytoniu.
- PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição — Não fumar.
- RO: A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii — Fumatul interzis.
- SK: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia — Zákaz fajčenia.
- SL: Hraniti ločeno od virov vžiga — ne kaditi.
- FI: Eristettävä sytytyslähteistä — Tupakointi kielletty.
- SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor — Rökning förbjuden.

S17

- BG: Да се съхранява далече от горими материали.
- ES: Manténgase lejos de materias combustibles.
- CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.
- DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.
- DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.
- ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.
- EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.
- EN: Keep away from combustible material.
- FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.
- HR: Čuvati odvojeno od zapaljivog materijala.
- IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.
- LV: Sargāt no degoša materiāla.
- LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.
- HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jieħu n-nar.
- NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.
- PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.
- PT: Manter afastado de matérias combustíveis.
- RO: A se păstra departe de materiale combustibile.
- SK: Uchovávať mimo dosahu horľavého materiálu.
- SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.
- FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.
- SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

S18

- BG: Съдът да се манипулира и отваря внимателно.
- ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.
- CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte.
- DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.
- DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.
- ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.
- EL: Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.
- EN: Handle and open container with care.
- FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.
- HR: Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike.
- IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.
- LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.
- LT: Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.
- HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.
- MT: Attent kif tħarrek u tiftaħ il-kontenitur.
- NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.
- PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.
- PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.
- RO: A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență.
- SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.
- SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.
- FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.
- SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

S20

- BG: Да не се яде и пие по време на работа.
- ES: No comer ni beber durante su utilización.
- CS: Nejezte a nepijte při používání.
- DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.
- ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.
- EL: Μην τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.
- EN: When using do not eat or drink.
- FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne jesti i ne piti.
- IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.
- LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.
- HU: Használat közben enni, inni nem szabad.
- MT: Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.
- NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.
- PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.
- PT: Não comer nem beber durante a utilização.
- RO: A nu mânca sau bea în timpul utilizării.
- SK: Pri používaní nejedzte ani nepite.
- SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.
- FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.
- SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

S21

- BG: Да не се пуши по време на работа.
- ES: No fumar durante su utilización.
- CS: Nekuřte při používání.
- DA: Der må ikke ryges under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.
- ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.
- EL: Μην καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.
- EN: When using do not smoke.
- FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne pušiti.
- IT: Non fumare durante l'impiego.
- LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nerūkyti.
- HU: Használat közben tilos a dohányzás.
- MT: Trejjipx waqt li qed tużah.
- NL: Niet roken tijdens gebruik.
- PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
- PT: Não fumar durante a utilização.
- RO: Fumatul interzis în timpul utilizării.
- SK: Pri používaní nefajčite.
- SL: Med uporabo ne kaditi.
- FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
- SV: Rök inte under hanteringen.

S22

- BG: Да не се вдишва праха.
- ES: No respirar el polvo.
- CS: Nevdechujte prach.
- DA: Undgå indånding af støv.
- DE: Staub nicht einatmen.
- ET: Vältida tolmu sissehingamist.
- EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.
- EN: Do not breathe dust.
- FR: Ne pas respirer les poussières.
- HR: Ne udisati prašinu.
- IT: Non respirare le polveri.
- LV: Izvaiļties no putekļu ieelpošanas.
- LT: Neįkvėpti dulkių.
- HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.
- MT: Tiġbidx it-trab 'il ġewwa b'imnifsejk.
- NL: Stof niet inademen.
- PL: Nie wdychać pyłu.
- PT: Não respirar as poeiras.
- RO: A nu se inspira praful.
- SK: Nevdychujte prach.
- SL: Ne vdihavati prahu.
- FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.
- SV: Undvik inandning av damm.

S23

- BG: Да не се вдишва газа/дима/парите/аерозола (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).
- ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
- CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).
- DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
- DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
- ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja) sissehingamist.
- EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
- FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
- HR: Ne udisati plin/dim/pare/aerosol (proizvođač navodi oblik zagađivala).
- IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
- LV: Izvaiļties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumam nosaka ražotājs).
- LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerosolių (konkrečiai nurodo gamintojas).
- HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
- MT: Tiġbidx gass/dhaħen/fwar/sprej 'il ġewwa b'imnifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunha speċifikati mill-manifattur).
- NL: Gas/rook/damp/spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).
- PL: Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).
- PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).
- RO: A nu se inspira gazul/fumul/vaporii/aerosolii (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).
- SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).
- SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglice (ustrezno besedilo določi proizvajalec).
- FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).
- SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

S24

- BG: Да се избягва контакт с кожата.
- ES: Evítese el contacto con la piel.
- CS: Zamezte styku s kůží.
- DA: Undgå kontakt med huden.
- DE: Berührung mit der Haut vermeiden.
- ET: Vältida kokkupuudet nahaga.
- EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.
- EN: Avoid contact with skin.
- FR: Éviter le contact avec la peau.
- HR: Spriječiti dodir s kožom.
- IT: Evitare il contatto con la pelle.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.
- LT: Vengti patekimo ant odos.
- HU: A bőrrel való érintkezés kerülendő.
- MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.
- NL: Aanraking met de huid vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.
- PT: Evitar o contacto com a pele.
- RO: A se evita contactul cu pielea.
- SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- SL: Preprečiti stik s kožo.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle.
- SV: Undvik kontakt med huden.

S25

- BG: Да се избягва контакт с очите.
- ES: Evítese el contacto con los ojos.
- CS: Zamezte styku s očima.
- DA: Undgå kontakt med øjnene.
- DE: Berührung mit den Augen vermeiden.
- ET: Vältida silma sattumist.
- EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.
- EN: Avoid contact with eyes.
- FR: Éviter le contact avec les yeux.
- HR: Spriječiti dodir s očima.
- IT: Evitare il contatto con gli occhi.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.
- LT: Vengti patekimo į akis.
- HU: Kerülni kell a szembe jutást.
- MT: Evita l-kuntatt ma' l-għajnejn.
- NL: Aanraking met de ogen vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.
- PT: Evitar o contacto com os olhos.
- RO: A se evita contactul cu ochii.
- SK: Zabráňte kontaktu s očami.
- SL: Preprečiti stik z očmi.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.
- SV: Undvik kontakt med ögonen.

S26

- BG: При контакт с очите, веднага да се изплакнат обилно с вода и да се потърси медицинска помощ.
- ES: En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
- CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.
- DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
- FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.
- HR: Ako dođe u dodir s očima odmah isprati s puno vode i zatražiti savjet liječnika.
- IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
- LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.
- HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-ghajnejn, ahsel immedjatament b'hafna ilma u ara tabib.
- NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.
- PL: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.
- RO: În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu multă apă și consultați medicul.
- SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.
- SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.
- FI: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.
- SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

S27

- BG: Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло.
- ES: Quitese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
- CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.
- DA: Tilmudset tøj tages straks af.
- DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
- ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.
- EL: Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.
- EN: Take off immediately all contaminated clothing.
- FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.
- HR: Odmah skinuti svu zagađenu odjeću.
- IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
- LV: Nekavējoties novilkt notraipīto apģērbu.
- LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.
- HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.
- MT: Inza' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.
- NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
- PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.
- PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.
- RO: Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.
- SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.
- SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.
- FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.
- SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

S28

- BG: След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).
- ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
- CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).
- DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder ... (angives af fabrikanten).
- DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).
- EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε άμεσα με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).
- HR: Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno ... (sredstvo propisuje proizvođač).
- IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).
- LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).
- LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo — nurodo gamintojas).
- HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: F'każ ta' kuntatt mal-ġilda, aħsel mill-ewwel b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
- NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ... (cieczy określonej przez producenta).
- PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com ... (produtos adequados a indicar pelo produtor).
- RO: După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult ... (produsul corespunzător va fi indicat de fabricant).
- SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).
- SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).
- FI: Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29

- BG: Да не се изпуска в канализацията.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe.
- CS: Nevylévejte do kanalizace.
- DA: Må ikke tømme i kloakfløb.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- ET: Mitte valada kanalisatsiooni.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.
- EN: Do not empty into drains.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.
- HR: Ne izlijevati u kanalizaciju.
- IT: Non gettare i residui nelle fognature.
- LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją.
- HU: Csatornába engedni nem szabad.
- MT: Titfax il-fdal fid- drenagġ.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto.
- RO: A nu se arunca la canalizare.
- SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.
- SV: Töm ej i avloppet.

S30

- BG: Никога да не се добавя вода в този продукт.
- ES: No echar jamás agua a este producto.
- CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.
- DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.
- DE: Niemals Wasser hinzugeßen.
- ET: Kemikaalile vett mitte lisada.
- EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.
- EN: Never add water to this product.
- FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.
- HR: Ni u kojem slučaju proizvodu ne dodavati vodu.
- IT: Non versare acqua sul prodotto.
- LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.
- LT: Niekada nemaišyti šios medžiagos su vandeniu.
- HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.
- MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.
- NL: Nooit water op deze stof gieten.
- PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.
- PT: Nunca adicionar água a este produto.
- RO: A nu se turna niciodată apă peste acest produs.
- SK: Nikdy nepridávajte vodu k tomuto prípravku.
- SL: Nikoli dolivati vode.
- FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.
- SV: Häll aldrig vatten på eller i produkten.

S33

- BG: Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.
- ES: Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.
- CS: Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.
- DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.
- DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.
- ET: Vältida staatilise elektriteket.
- EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.
- EN: Take precautionary measures against static discharges.
- FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.
- HR: Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.
- IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
- LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.
- LT: Imtis atsargumo priemonių elektrostatinėms iškvovoms išvengti.
- HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.
- MT: Evita l-akkumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.
- NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.
- PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.
- PT: Evitar acumulação de cargas electrostáticas.
- RO: A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice.
- SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.
- SL: Preprečiti statično naelektrenje.
- FI: Estettävä staattisen sähköön aiheuttama kipinöinti.
- SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

S35

BG: Този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.

ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.

FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.

HR: Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način.

IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.

LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet mehtieġa.

NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.

PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

RO: A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile.

SK: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.

SL: Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

S36

BG: Да се носи подходящо защитно облекло.

ES: Úsese indumentaria protectora adecuada.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv.

DA: Brug særligt arbejdstøj.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust.

EL: Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.

EN: Wear suitable protective clothing.

FR: Porter un vêtement de protection approprié.

HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

IT: Usare indumenti protettivi adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.

HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt.

NL: Draag geschikte beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.

PT: Usar vestuário de protecção adequado.

RO: A se purta echipamentul de protecție corespunzător.

SK: Noste vhodný ochranný odev.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder.

S37

- BG: Да се носят подходящи ръкавици.
- ES: Úsense guantes adecuados.
- CS: Používejte vhodné ochranné rukavice.
- DA: Brug egnede beskyttelsehandsker under arbejdet.
- DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.
- EL: Να φοράτε κατάλληλα γάντια.
- EN: Wear suitable gloves.
- FR: Porter des gants appropriés.
- HR: Nositi zaštitne rukavice.
- IT: Usare guanti adatti.
- LV: Strādāt aizsargcimdus.
- LT: Mūvėti tinkamas pirštines.
- HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.
- MT: Ilbes ingwanti adatt.
- NL: Draag geschikte handschoenen.
- PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- PT: Usar luvas adequadas.
- RO: A se purta mănuși corespunzătoare.
- SK: Noste vhodné rukavice.
- SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.
- FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.
- SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

S38

- BG: При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.
- ES: En caso de ventilación insuficiente, úsense equipo respiratorio adecuado.
- CS: V případě nedostatečného větrání použijte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.
- DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.
- DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.
- ET: Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.
- EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.
- EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.
- FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.
- HR: U slučaju nedovoljne ventilacije nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav.
- IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.
- LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.
- LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.
- HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.
- MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.
- NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.
- PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.
- PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.
- RO: În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.
- SK: V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.
- SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.
- FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.
- SV: Använd lämpligt andningskydd vid otillräcklig ventilation.

S39

- BG: Да се носят предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsese protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.
- DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.
- DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda silmade/näokaitset.
- EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear eye/face protection.
- FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.
- LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ipproteġi l għajnejk/wicċek.
- NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.
- PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.
- RO: A se purta mască de protecție a ochilor/feței.
- SK: Použite ochranu očí a tváře.
- SL: Nositi zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä silmiem-tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

- BG: За почистване на пода и всички предмети, замърсени с този продукт, да се използва ... (посочва се от производителя).
- ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).
- CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte ... (specifikujte výrobce).
- DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med ... (midlerne angives af fabrikanten).
- DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit ... reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).
- ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)
- EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε ... (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser ... (à préciser par le fabricant).
- HR: Pod i sve druge onečišćene predmete očistiti ... (sredstvo za čišćenje propisuje proizvođač).
- IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare ... (da precisare da parte del produttore).
- LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ražotājs).
- LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo — nurodo gamintojas).
- HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ...-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mniġġsin b'dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill manifattur).
- NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, ... gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (środkiem wskazanym przez producenta).
- PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar ... (a especificar pelo produtor).
- RO: Pentru curățirea pardoselei sau a obiectelor murdărite de acest produs, folosiți ... (va fi indicat de către fabricant).
- SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite ... (špecifikuje výrobca).
- SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z ... (čistilo določi proizvajalec).
- FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Golv och förorenade föremål tvättas med ... (anges av tillverkaren).

S41

- BG: В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.
- ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.
- CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.
- DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.
- DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.
- ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.
- EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.
- EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.
- FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.
- HR: U slučaju požara i/ili eksplozije ne udisati dim.
- IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.
- LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.
- LT: Gaisro arba sproginimo atveju neįkvėpti dūmų.
- HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.
- MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblax id-dhahen.
- NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.
- PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.
- PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.
- RO: A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie.
- SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.
- SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.
- FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.
- SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

S42

- BG: При опушване/пръскане да се използват подходящи средства за дихателна защита. (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).
- ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
- CS: Při fumigaci nebo rozprašování použijte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uvede výrobce).
- DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
- DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
- ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).
- EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκάσματος χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
- FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
- HR: Za vrijeme fumigacije/prskanja nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav (proizvođač specificira način primjene kemikalije).
- IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
- LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda ražotājs).
- LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).
- HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
- MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun specificat mill-manifattur).
- NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).
- PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).

- PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).
- RO: În timpul fumigațiilor/pulverizărilor, a se purta un echipament de respirație corespunzător (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).
- SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).
- SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančneje pogoje določi proizvajalec).
- FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Använd lämpligt andningsskydd vid gasning/sprutning (specificeras av tillverkaren).

S43

- BG: При пожар да се използва ... (да се посочи точният тип на пожарогасителното устройство. Ако водата увеличава риска, да се добави: »Никога да не се използва вода!«).
- ES: En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: »No usar nunca agua«).
- CS: V případě požáru použijte ... (uveďte zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte »Nikdy nepoužívat vodu«).
- DA: Brug ... ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukningsudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges, tilføjes: »Brug ikke vand«).
- DE: Zum Löschen ... (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: »Kein Wasser verwenden«).
- ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).
- EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε ... (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσων πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται: »Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό«).
- EN: In case of fire, use ... (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add — »Never use water«).
- FR: En cas d'incendie, utiliser ... (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: »Ne jamais utiliser d'eau«).
- HR: Za gašenje požara koristiti ... (navesti točan tip aparata za gašenje. Ako gašenje vodom povećava opasnost dodati »ne gasiti vodom«).
- IT: In caso di incendio usare ... (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare »Non usare acqua«).
- LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi »Aizliegts izmantot ūdeni«).
- LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonę. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti »Nenaudoti vandens«).
- HU: Tűz esetén ...-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használatra fokokozza a veszélyt, a »Víz használatra tilos.« mondattal is ki kell egészíteni.
- MT: F'każ ta' nar uża ... (indika fl-ispażju t-tip preċiż ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, žid »Qatt tuża l-ilma«).
- NL: In geval van brand ... gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: »Nooit water gebruiken«).
- PL: W przypadku pożaru używać ... (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać »Nigdy nie używać wody«).
- PT: Em caso de incêndio, utilizar ... (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar »Nunca utilizar água«).
- RO: În caz de incendiu se va utiliza ... (Mijloacele de stingere a incendiului vor fi indicate de fabricant. Dacă apa mărește riscurile, se va adăuga »Niciodată nu folosiți apă«).
- SK: V prípade požiaru použite ... (uveďte presný typ hasiaceho prístroja. Ak voda zvyšuje riziko, dodajte — »Nikdy nehaste vodu«).
- SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: »Ne uporabljati vode!«).
- FI: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: »Sammutukseen ei saa käyttää vettä«).
- SV: Vid brandsläckning använd ... (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: »Använd aldrig vatten«).

S45

- BG: При злополука или неразположение да се потърси незабавно медицинска помощ и когато е възможно да се покаже етикета.
- ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta).
- CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).
- DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.
- DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).
- ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pööruda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
- EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).
- EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).
- FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).
- HR: U slučaju nesreće ili zdravstvenih tegoba hitno zatražiti savjet liječnika (ako je moguće pokazati naljepnicu).
- IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
- LV: Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtam veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).
- LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).
- HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.
- MT: F'każ ta' incident jew jekk thossok ma tiflaħx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it tikketta).
- NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).
- PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.
- PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).
- RO: În caz de accident sau simptome de boală, consultați imediat medicul (Dacă este posibil, i se va arăta eticheta).
- SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).
- SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).
- FI: Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).
- SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

S46

- BG: При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.
- ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase.
- CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- DA: Ved indtagelse, kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.
- DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
- ET: Kemikaali allaneelamise korral pööruda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.
- EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.
- EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.
- FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.
- HR: Ako se proguta hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili spremnik.
- IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.
- LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.
- HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
- MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.
- NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.
- PL: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza — pokaż opakowanie lub etykietę.

- PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.
 RO: În caz de înghițire, a se consulta imediat medicul și a i se arăta ambalajul sau eticheta.
 SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
 SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
 FI: Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
 SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S47

- BG: Да се съхранява при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).
 ES: Consérvase a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
 CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
 DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over ... °C (angives af fabrikanten).
 DE: Nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).
 ET: Hoida temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
 EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).
 EN: Keep at temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
 FR: Conserver à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
 HR: Ne skladištiti na temperaturi višoj od ... °C (propisuje proizvođač).
 IT: Conservare a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
 LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... °C (norāda ražotājs).
 LT: Laikyti ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
 HU: ... °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
 MT: Żomm f'temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).
 NL: Bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).
 PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
 PT: Conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
 RO: A se păstra la o temperatură care nu depășește ... °C (temperatura va fi specificată de fabricant).
 SK: Uchovávejte pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplotu špecifikuje výrobca).
 SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).
 FI: Säilytettävä alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).
 SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S48

- BG: Да се съхранява овлажнен с ... (подходящото се посочва от производителя).
 ES: Consérvase húmedo con ... (medio apropiado a especificar por el fabricante).
 CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ... (vhodnou látku specifikuje výrobce).
 DA: Holdes befugtet med ... (passende middel angives af fabrikanten).
 DE: Feucht halten mit ... (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).
 ET: Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).
 EL: Να διατηρείται υγρό με ... (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).
 EN: Keep wet with ... (appropriate material to be specified by the manufacturer).
 FR: Maintenir humide avec ... (moyen approprié à préciser par le fabricant).
 HR: Čuvati navlaženo s ... (odgovarajući materijal propisuje proizvođač).
 IT: Mantenere umido con ... (mezzo appropriato da precisare da parte del fabbricante).
 LV: Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda ražotājs).
 LT: Laikyti sudrėkintą (kuo — nurodo gamintojas).
 HU: ...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).
 MT: Żomm umdu b' ... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).
 NL: Inhoud vochtig houden met ... (middel aan te geven door de fabrikant).
 PL: Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi producent).
 PT: Manter húmido com ... (material adequado a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra umezit cu ... (materialul adecvat va fi indicat de fabricant).
 SK: Uchovávejte vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).
 SL: Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določi proizvajalec).
 FI: Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa sopivan aineen).
 SV: Innehållet skall hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av tillverkaren).

S49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка.
 ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen.
 CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.
 DA: Må kun opbevares i den originale emballage.
 DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.
 ET: Hoida ainult originaalpakendis.
 EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.
 EN: Keep only in the original container.
 FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.
 HR: Čuvati samo u originalnom spremniku.
 IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.
 LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.
 LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.
 HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.
 MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.
 NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.
 PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.
 PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.
 RO: A se păstra numai în ambalajul original.
 SK: Uchovávejte len v pôvodnej nádobe.
 SL: Hraniti samo v izvorni posodi.
 FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.
 SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

S50

BG: Да не се смесва с ... (посочва се от производителя).
 ES: No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).
 CS: Nesměšujte s ... (specifikuje výrobce).
 DA: Må ikke blandes med ... (angives af fabrikanten).
 DE: Nicht mischen mit ... (vom Hersteller anzugeben).
 ET: Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).
 EL: Να μην αναμιχθεί με ... (καθορίζεται από τον παραγωγό).
 EN: Do not mix with ... (to be specified by the manufacturer).
 FR: Ne pas mélanger avec ... (à spécifier par le fabricant).
 HR: Ne miješati s ... (propisuje proizvođač).
 IT: Non mescolare con ... (da specificare da parte del fabbricante).
 LV: Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ražotājs).
 LT: Nemaišyti su (nurodo gamintojas).
 HU: ... val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).
 MT: Thallatx ma' ... (ikun specificat mill-manifattur).
 NL: Niet vermengen met ... (aan te geven door de fabrikant).
 PL: Nie mieszać z ... (określi producent).
 PT: Não misturar com ... (a especificar pelo produtor).
 RO: A nu se amesteca cu ... (va fi indicat de fabricant).

- SK: Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).
SL: Ne mešati z/s ... (določí proizvajalec).
FI: Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa aineen) kanssa.
SV: Blanda inte med ... (anges av tillverkaren).

S51

- BG: Да се използва само на проветриви места.
ES: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorech.
DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.
DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.
ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.
EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.
EN: Use only in well-ventilated areas.
FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.
HR: Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima.
IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.
LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.
LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.
HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.
MT: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.
NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.
PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.
RO: A se utiliza numai în locuri bine ventilate.
SK: Používajte len na dobre vetranom mieste.
SL: Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.
FI: Huolehdittava hyvistä ilmanvaihdosta.
SV: Sörj för god ventilation.

S52

- BG: Не се препоръчва за употреба на големи площи в закрити помещения.
ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.
CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.
DA: Bør ikke anvendes til større flader i beboelses- eller opholdsrum.
DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.
ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.
EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.
EN: Not recommended for interior use on large surface areas.
FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.
HR: Ne koristiti na velikim površinama u zatvorenom prostoru.
IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.
LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.
LT: Nepatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.
HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.
MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfici kbira fpostijiet abitati.
NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.
PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnątrz pomieszczeń.
PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.
RO: A nu se utiliza pe suprafețe mari în încăperi locuite.
SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.

SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.
 FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.
 SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

S53

BG: Да се избягва експозиция — Получете специални инструкции преди употреба.
 ES: Evítense la exposición — recábense instrucciones especiales antes del uso.
 CS: Zamezte expozici — před použitím si obstarajte speciální instrukce.
 DA: Undgå enhver kontakt — indhent særlige anvisninger før brug.
 DE: Exposition vermeiden — vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.
 ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.
 EL: Αποφεύγετε την έκθεση — εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.
 EN: Avoid exposure — obtain special instructions before use.
 FR: Éviter l'exposition — se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.
 HR: Sprječiti izloženost — prije uporabe tražiti posebne upute.
 IT: Evitare l'esposizione — procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.
 LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.
 LT: Vengti poveikio — prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.
 HU: Kerülni kell az expozíciót, — használatá elött szerezze be a külön használati utasítást.
 MT: Evita li jithalla espast — ġib istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.
 NL: Blootstelling vermijden — vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.
 PL: Unikać narażenia — przed użyciem zapoznać się z instrukcją.
 PT: Evitar a exposição — obter instruções específicas antes da utilização.
 RO: A se evita expunerea — a se procura instrucţiuni speciale înainte de utilizare.
 SK: Zabráňte expozícii — pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.
 SL: Izogibati se izpostavljanju — pred uporabo pridobiti posebna navodila.
 FI: Vältettävä altistumista — ohjeet luettava ennen käyttöä.
 SV: Undvik exponering — Begär specialinstruktioner före användning.

S56

BG: Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.
 ES: Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
 CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.
 DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.
 DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
 ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
 EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να αναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.
 EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.
 FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.
 HR: Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.
 IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
 LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.
 LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
 HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.
 MT: Iffa' dan il-materjal u l-kontenitur tieghu fpost fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.
 NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.
 PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.
 PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.
 RO: A se depozita produsul și ambalajul său la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.
 SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravke in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.
 FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.
 SV: Lämna detta material och dess behållare till samlingsställe för farligt avfall.

S57

BG: Да се използва подходящ съд, за да се избегне замърсяване на околната среда.
 ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.
 CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.
 DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.
 DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.
 ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.
 EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.
 EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.
 FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.
 HR: Koristiti odgovarajuće spremnike kako bi se spriječilo zagađivanje okoliša.
 IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.
 LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.
 LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.
 HU: A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.
 MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tniġġis ta' l-ambjent.
 NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.
 PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.
 PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.
 RO: A se utiliza un ambalaj corespunzător pentru evitarea oricărei contaminări a mediului înconjurător.
 SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.
 SL: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.
 FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.
 SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

S59

BG: Обърнете се към производителя или доставчика за информация относно възстановяването/рециклирането.
 ES: Remítirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.
 CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.
 DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producentes/leverandøren.
 DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.
 ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.
 EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.
 EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.
 FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.
 HR: Od proizvođača/dobavljača zatražiti podatke o recikliranju/preradi.
 IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.
 LV: Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.
 LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimimą arba perdirbimą gauti.
 HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.
 MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq rekuperu/riciklagġ.
 NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.
 PL: Przechodzić wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.
 PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.
 RO: Adresați-vă fabricantului/furnizorului pentru informații privind recuperarea/reciclarea.
 SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.
 SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.
 FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.
 SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

S60

- BG: Този материал и неговата опаковка да се третира като опасен отпадък.
- ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
- CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.
- DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.
- DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.
- ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.
- EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.
- EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.
- FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.
- HR: Ostaci kemikalije i spremnik moraju se odložiti kao opasan otpad.
- IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.
- LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.
- LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.
- HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.
- MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.
- NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.
- PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.
- PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.
- RO: Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.
- SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.
- SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.
- FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.
- SV: Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.

S61

- BG: Да не се допуска изпускане в околната среда. Вижте специалните инструкции/информационния лист за безопасност.
- ES: Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.
- CS: Zabráňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.
- DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.
- DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.
- ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.
- EL: Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.
- EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.
- FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.
- HR: Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Pridržavati se posebnih uputa/Sigurnosno-tehničkog lista.
- IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/ schede informative in materia di sicurezza.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.
- LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudootis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).
- HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.
- MT: Titfex fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.
- NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.
- PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.
- PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.
- RO: A se evita aruncarea în mediul înconjurător. A se consulta instrucțiunile speciale/fișa de securitate.
- SK: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.
- SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.
- FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.
- SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

S62

- BG: При поглъщане да не се предизвиква повръщане: незабавно да се потърси медицинска помощ и да се покаже тази опаковка или етикета.
- ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
- CS: Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.
- DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.
- ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.
- EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα του.
- EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.
- FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.
- HR: Ako se proguta ne izazivati povraćanje, hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili ovaj spremnik.
- IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.
- LT: Prarijus, neskatininti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.
- HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.
- MT: Jekk jinbela', tippruvax tikkaġuna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.
- NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.
- PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.
- PT: Em caso de ingestão, não provocar o vómito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.
- RO: În caz de înghițire, a nu se provoca voma: a se consulta imediat un medic și a se arăta ambalajul sau eticheta.
- SK: Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
- SL: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
- FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
- SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S63

- BG: В случай на злополука при вдишване пострадалият да се изнесе на чист въздух и да се остави в покой.
- ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.
- CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.
- DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.
- DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.
- ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.
- EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.
- EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.
- FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.
- HR: U slučaju nesreće udisanjem: iznijeti unesrećenog na svjež zrak i omogućiti mu odmor.
- IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.
- LV: Ja ieelpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.
- LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.
- HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.
- MT: F'każ ta' incident ikkaġunat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.
- NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.
- PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.
 RO: În caz de accident prin inhalare, se transportă victima în afara zonei contaminate și se lasă în stare de repaus.
 SK: Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyvedte na čerstvý vzduch a zabezpečte mu klúd.
 SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.
 FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuesa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.
 SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

S64

BG: При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание).
 ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).
 CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).
 DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).
 DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).
 ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).
 EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).
 EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).
 FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).
 HR: Ako se proguta, isprati usta vodom (samo ako je osoba pri svijesti).
 IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).
 LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).
 LT: Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).
 HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).
 MT: Jekk jinbela', laħlaħ il-ħalq bl-ilma (iżda biss jekk il-persuna tkun f'sensija).
 NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).
 PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.
 PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).
 RO: În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă).
 SK: Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).
 SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).
 FI: Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuisaan).
 SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Комбинируани S-фрази

Combinación de frases-S

Kombinace S-vět

Kombination af S-sætninger

Kombination der S-Sätze

S ühendohutuslaused

Συνδυασμός των S- φράσεων

Combination of S-phrases

Combinaison des phrases S

Kombinacija S oznaka

Combinazioni delle frasi S

S frāžu kombinācija

S frazių derinys

Összetett S-mondatok

Taħlita ta' frażijiet S

Combinatie van S-zinnen

Łączzone zwroty S

Combinação das frases S

Combinatii de fraze S

Kombinácie S-viet

Sestavljeni stavki S

Yhdistetyt S-lausekkeet

Sammansatta S-fraser

S1/2

BG: Да се съхранява под ключ и далече от достъп на деца.

ES: Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

HR: Čuvati pod ključem i izvan dohvata djece.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilhqx it-tfal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

RO: Păstrați încuiat și nu lăsați la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávejte uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

S3/7

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

ES: Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na hladnom mjestu.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb fpost frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivisti suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

S3/9/14

BG: Да се съхранява на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

HR: Čuvati na hladnom i dobro prozračenom mjestu odvojeno od ... (inkompatibilne kemikalije navodi proizvođač).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm fpost frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkun indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați într-un loc răcoros, bine ventilat departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávejte na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/14/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati samo u originalnom spremniku na hladnom i dobro prozračenom mjestu odvojeno od ... (inkompatibilne kemikalije navodi proizvođač).
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat, departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določijo proizvajalec).
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/49

- BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място.
- ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.
- CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.
- DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.
- DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.
- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.
- HR: Čuvati samo u originalnom spremniku na hladnom i dobro prozračenom mjestu.
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb.
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.
- RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat.
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

S3/14

- BG: Да се съхранява на хладно място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).
- ES: Conservese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).
- DA: Opbevares køligt og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).
- DE: An einem kühlen, von ... entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).
- EN: Keep in a cool place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
- FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati na hladnom mjestu odvojeno od ... (inkompatibilne kemikalije navodi proizvođač).
- IT: Conservare in luogo fresco lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm fpost frisk 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu ikunu indikati mill manifattur).
- NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z... (materiałami wskazanymi przez producenta).
- PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: Păstrați într-un loc răcoros, departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávejte na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).
- SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).
- FI: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteesopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Förvaras svalt och åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S7/8

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на сухо място.
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.
- DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.
- EN: Keep container tightly closed and dry.
- FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na suhom mjestu.
- IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.
- LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.
- NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.
- PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și uscat (ferit de umiditate).
- SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a suchú.
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.
- FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torrt.

S7/9

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на добре проветриво място.
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.
- DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.
- FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na dobro prozračenom mjestu.
- IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.
- LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u fpost ivventilat tajjeb.
- NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.
- PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și într-un loc bine ventilat.
- SK: Uchováajte nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

S7/47

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).
- DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).
- EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
- FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima pri temperaturi koja ne prelazi ... °C (propisuje proizvođač).
- IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u ftemperatura li ma taqbiżx ... °C (tkun speċifikata mill manifattur).
- NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
- PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și la o temperatură care să nu depășească ... °C (temperatura va fi indicată de fabricant).
- SK: Uchováajte nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej°C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).
- FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S20/21

- BG: По време на работа да не се яде, пие и пуши.
- ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
- CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.
- DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.
- ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.
- EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.
- EN: When using do not eat, drink or smoke.
- FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne jesti, piti niti pušiti.
- IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
- LV: Nedzert, neēst un nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.
- HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
- MT: Meta tużah tikolx, tixrobx u tpejjjpx.
- NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.
- PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
- PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.
- RO: Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul folosirii.
- SK: Pri používání nejedzte, nepite ani nefajčite.
- SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.
- FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
- SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

S24/25

- BG: Да се избягва контакт с очите и кожата.
- ES: Evítase el contacto con los ojos y la piel.
- CS: Zamezte styku s kůží a očima.
- DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.
- DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.
- EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.
- EN: Avoid contact with skin and eyes.
- FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.
- HR: Spriječiti dodir s kožom i očima.
- IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.
- LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.
- HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.
- MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-ġhajnejn.
- NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.
- PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.
- RO: Evitați contactul cu pielea și ochii.
- SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- SL: Preprečiti stik s kožo in očmi.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.
- SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

S27/28

- BG: След контакт с кожата, незабавно да се съблече цялото замърсено облекло и незабавно да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).
- ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
- CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).
- DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af, og der vaskes med store mængder ... (angives af fabrikanten).
- DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljast saastunud riitus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).
- EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).
- HR: Nakon dodira s kožom, odmah skinuti svu zagađenu odjeću i odmah isprati s dovoljno ... (propisuje proizvođač).
- IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).
- LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).
- LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo nurodo gamintojas).
- HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű- val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: Jekk imiss il-ġilda, inza' mill-ewwel l-ilbies imniġġes kollu, u aħsel immedjatament b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
- NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).
- PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).
- PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).
- RO: După contactul cu pielea, scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spălați imediat cu mult ... (va fi indicat de fabricant).
- SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte ... (vhodný prípravok uvedie výrobca).
- SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).
- FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29/35

- BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
- CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.
- DA: Må ikke tømmes i kloakfløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.
- ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.
- EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.
- HR: Ne izljevati u kanalizaciju; ostaci tvari i spremnici moraju biti odloženi na siguran način.

- IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.
- LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.
- HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
- MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu b'mod li ma jaġhmilx hsara.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.
- RO: Nu goliți la canalizare, aruncați acest produs și ambalajul său numai după luarea tuturor măsurilor de precauție posibile.
- SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.
- SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

S29/56

- BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
- CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.
- DA: Må ikke tømmes i kloakfløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
- ET: Mitte valada kanalisatsioon. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.
- EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.
- HR: Ne ispuštati u kanalizaciju, odložiti kao opasni otpad.
- IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
- LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojaingų atliekų surinkimo vietas.
- HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.
- MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f'post fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.
- RO: Nu goliți la canalizare, depozitați acest produs și ambalajul său la punctul de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.
- SK: Nevypřázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo — snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.
- SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло и ръкавици.
- ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.
- DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitseriitust ja –kindaid.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.
- EN: Wear suitable protective clothing and gloves.
- FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću i rukavice.
- IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mūvėti tinkamas pirštines.
- HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.
- NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.
- PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.
- RO: Purtați echipament de protecție și mănuși corespunzătoare.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло, ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitseriitust, -kindaid ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.
- FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću, rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggerli gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.
- HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați echipament de protecție corespunzător, mănuși și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvář.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitserietust ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.
- FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați echipament de protecție corespunzător și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvář.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S37/39

- BG: Да се носят подходящи ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug egnede beskyttelsehandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.
- FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi zaštitne rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Mūvēti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați mănuși corespunzătoare și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvář.
- SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S47/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).

ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über ... °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

HR: Čuvati samo u originalnim spremnicima pri temperaturi koja ne prelazi ... °C (propisuje proizvođač).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

RO: Păstrați numai în ambalajul original la o temperatură ce nu depășește ... °C (temperatura va fi indicată de fabricant).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določijo proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).«

2. I bilag VI, del A, til direktiv 1999/45/EF affattes listen over medlemsstater i punkt 5 af ansøgning om hemmeligholdelse således:

»Belgien:

Bulgarien:

Den Tjekkiske Republik:

Danmark:

Tyskland:

Estland:

Irland:

Grækenland:

Spanien:

Frankrig:

Kroatien:

Italien:

Cypern:

Letland:

Litauen:

Luxembourg:

Ungarn:

Malta:

Nederlandene:

Østrig:

Polen:

Portugal:

Rumænien:

Slovenien:

Slovakiet:

Finland:

Sverige:

Det Forenede Kongerige:«.

RÅDETS DIREKTIV 2013/22/EU

af 13. maj 2013

om tilpasning af visse direktiver vedrørende transportpolitik på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

(3) Direktiv 91/672/EØF ⁽¹⁾, 92/106/EØF ⁽²⁾, 1999/37/EF ⁽³⁾, 1999/62/EF ⁽⁴⁾, 2003/59/EF ⁽⁵⁾, 2006/87/EF ⁽⁶⁾ og 2006/126/EF ⁽⁷⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

Artikel 1

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50, stk. 4,

Direktiv 91/672/EØF, 92/106/EØF, 1999/37/EF, 1999/62/EF, 2003/59/EF, 2006/87/EF og 2006/126/EF ændres som anført i bilaget til nærværende direktiv.

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

Artikel 2

ud fra følgende betragtninger:

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

(1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen.

(2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 91/672/EØF af 16. december 1991 om gensidig anerkendelse af nationale bådførercertifikater for transport af varer og personer ad indre vandveje (EFT L 373 af 31.12.1991, s. 29).

⁽²⁾ Rådets direktiv 92/106/EØF af 7. december 1992 om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne (EFT L 368 af 17.12.1992, s. 38).

⁽³⁾ Rådets direktiv 1999/37/EF af 29. april 1999 om registreringsdokumenter for motorkøretøjer (EFT L 138 af 1.6.1999, s. 57).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/62/EF af 17. juni 1999 om afgifter på tunge godskøretøjer for benyttelse af visse infrastrukturer (EFT L 187 af 20.7.1999, s. 42).

⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/59/EF af 15. juli 2003 om grundlæggende kvalifikationskrav og efteruddannelseskrav for førere af visse køretøjer, der benyttes til godstransport eller personbefordring ad vej (EUT L 226 af 10.9.2003, s. 4).

⁽⁶⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/87/EF af 12. december 2006 om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje (EUT L 389 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁷⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/126/EF af 20. december 2006 om kørekort (EUT L 403 af 30.12.2006, s. 18).

Lovene og bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

BILAG

DEL A

VEJTRANSPORT

1. I artikel 6, stk. 3, i Rådets direktiv 92/106/EØF indsættes følgende efter angivelsen vedrørende Frankrig:

»— Kroatien:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priklučnih vozila«.

2. I direktiv 1999/37/EF foretages følgende ændringer:

a) I Bilag I foretages følgende ændringer:

i) I andet led i punkt II.4 indsættes følgende efter angivelsen vedrørende Frankrig:

»HR: Kroatien«.

ii) I punkt III.1.A, litra b), indsættes følgende efter angivelsen vedrørende Frankrig:

»HR Kroatien«.

b) I bilag II foretages følgende ændringer:

i) I punkt II.4, andet led, indsættes følgende efter angivelsen vedrørende Frankrig:

»HR: Kroatien«.

ii) I punkt III.1.A, litra b), indsættes følgende efter angivelsen vedrørende Frankrig:

»HR Kroatien«.

3. I artikel 3, stk. 1, i direktiv 1999/62/EF indsættes følgende efter angivelsen vedrørende Frankrig:

»— Kroatien:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priklučnih vozila«.

4. I punkt 2 i Bilag II i direktiv 2003/59/EF foretages følgende ændringer:

a) I litra c) indsættes følgende efter angivelsen vedrørende Frankrig:

»HR: Kroatien«.

b) I litra e) indsættes følgende efter »cárta cáilíochta tiomána«:

»kvalifikacijska kartica vozača«.

c) I litra b) under udtrykket »Bagside« affattes andet afsnit, således:

»Hvis en medlemsstat ønsker at affatte disse angivelser på et andet nationalt sprog end et af følgende sprog: bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, udarbejder den en tosproget udgave af kørekortet med et af de nævnte sprog, med forbehold af de øvrige bestemmelser i dette bilag.«

5. I punkt 3 i Bilag I i direktiv 2006/126/EF foretages følgende ændringer:

a) I litra c) under udtrykket »Side 1« indsættes følgende efter angivelsen vedrørende Frankrig:

»HR: Kroatien«.

b) I litra e) under udtrykket »Side 1« indsættes følgende efter angivelsen »Ceadúas Tiomána«:

»Vozačka dozvola«.

c) I litra b) under udtrykket »Side 2« affattes andet afsnit således:

»Hvis en medlemsstat ønsker at affatte disse angivelser på et andet nationalt sprog end et af følgende sprog: bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, udarbejder den en tosproget udgave af kørekortet med et af de nævnte sprog, med forbehold af de øvrige bestemmelser i dette bilag.«

DEL B

TRANSPORT AD INDRE VANDVEJE

1. I Bilag I til direktiv 91/672/EØF tilføjes følgende under overskriften »GRUPPE B«:

»Republikken Kroatien:

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta A/Schiffsführer – Klasse A

(certifikat vedrørende erhvervskvalifikationer – bådførercertifikat A)

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta B/Schiffsführer – Klasse B

(Certifikat vedrørende erhvervskvalifikationer – bådførercertifikat B)

(i henhold til bekendtgørelsen om bådføreres faglige titler og kvalifikationer, Kroatiens statstidende nr. 73/09)«.

2. I direktiv 2006/87/EF foretages følgende ændringer:

a) I Bilag I foretages følgende ændringer:

i) I kapitel 2, zone 3, indsættes følgende efter angivelsen for Den Franske Republik:

»Republikken Kroatien

Donau: fra flodkilometer 1 295,500 til 1 433

Drava-floden: fra flodkilometer 0 til 198,600

Sava-floden: fra flodkilometer 211 til 594

Kupa-floden: fra flodkilometer 0 til 5,900

Una-floden: fra flodkilometer 0 til 15«.

ii) I kapitel 3, zone 4, indsættes følgende efter angivelsen for Den Franske Republik:

»Republikken Kroatien

Alle andre vandveje, der ikke er nævnt under zone 3«.

b) I del IV i tillæg VI til bilag II indsættes følgende i listen under punkt 1 i afdeling 1 efter angivelsen for Irland:

»25 for Kroatien«.

c) I bilag IX foretages følgende ændringer:

i) I artikel 7, stk. 2, i del I indsættes følgende efter angivelsen for Irland:

»25 = Kroatien«.

ii) I artikel 1.06, stk. 2, i del II indsættes følgende efter angivelsen for Irland:

»25 = Kroatien«;

iii) I del V foretages følgende ændringer:

— Tabellen i punkt 1 erstattes af følgende:

»Land	Navn	Adresse	Telefonnummer	E-mailadresse
Belgien				
Bulgarien				
Danmark				
Tyskland				
Estland				
Finland				
Frankrig				
Grækenland				
Italien				
Irland				
Kroatien				
Letland				
Litauen				
Luxembourg				
Malta				
Nederlandene				
Østrig				
Polen				
Portugal				
Rumænien				
Sverige				
Schweiz				
Spanien				
Slovakiet				
Slovenien				
Den Tjekkiske Republik				
Ungarn				
Det Forenede Kongerige				
Cypern				

Hvis der ikke er tildelt nogen myndighed, er der ikke blevet angivet nogen kompetent myndighed fra det relevante land.»

— I nr. 4 indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien:

Nummer	Navn	Adresse	Telefonnummer	E-mailadresse
--------	------	---------	---------------	---------------

Hvis der ikke er specificeret en godkendt virksomhed, er ikke tildelt nogen godkendelse til virksomheder i dette land.«

RÅDETS DIREKTIV 2013/23/EU**af 13. maj 2013****om tilpasning af visse direktiver vedrørende finansielle tjenesteydelser på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

(3) Direktiv 73/239/EØF ⁽¹⁾, 2002/83/EF ⁽²⁾, 2005/68/EF ⁽³⁾ og 2009/138/EF ⁽⁴⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

under henvisning til traktaten om den Europæiske Unions funktionsmåde,

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

Artikel 1

Direktiv 73/239/EØF, 2002/83/EF, 2005/68/EF og 2009/138/EF ændres som anført i bilaget til nærværende direktiv.

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

Artikel 2

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 50 i akten om Kroatien tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i den nævnte tiltrædelsesakt eller i bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen.

(2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

⁽¹⁾ Rådets første direktiv 73/239/EØF af 24. juli 1973 om samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om adgang til udøvelse af direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring (EFT L 228 af 16.8.1973, s. 3).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/83/EF af 5. november 2002 om livsforsikring (EFT L 345 af 19.12.2002, s. 1).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/68/EF af 16. november 2005 om genforsikringsvirksomhed (EUT L 323 af 9.12.2005, s. 1).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/138/EF af 25. november 2009 om adgang til og udøvelse af forsikrings- og genforsikringsvirksomhed (Solvens II) (EUT L 335 af 17.12.2009, s. 1).

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

BILAG

1. I artikel 8, stk. 1, litra a), i direktiv 73/239/EØF tilføjes følgende:
 - »— for Republikken Kroatien: »dioničko društvo«, »društvo za uzajamno osiguranje«.
2. I direktiv 2002/83/EF foretages følgende ændringer:
 - a) I artikel 6, stk. 1, litra a), indsættes følgende efter angivelsen for Den Franske Republik:
 - »— for Republikken Kroatien: »dioničko društvo«, »društvo za uzajamno osiguranje«.
 - b) I artikel 18, stk. 3, indsættes efter femte led følgende:
 - »— 1. juli 2013 for selskaber, der er meddelt tilladelse i Kroatien, og«.
3. I bilag I til direktiv 2005/68/EF indsættes følgende efter angivelsen for Den Franske Republik:
 - »— for Republikken Kroatien: »dioničko društvo«.
4. I direktiv 2009/138/EF foretages følgende ændringer:
 - a) I artikel 73, stk. 5, første afsnit, indsættes følgende litra:
 - »ea) 1. juli 2013 for selskaber, der er meddelt tilladelse i Kroatien«.
 - b) I bilag III foretages følgende ændringer:
 - i) I del A indsættes følgende punkt:
 - »10a) for Republikken Kroatien: »dioničko društvo«, »društvo za uzajamno osiguranje«.
 - ii) I del B indsættes følgende punkt:
 - »10a) for Republikken Kroatien: »dioničko društvo«, »društvo za uzajamno osiguranje«.
 - iii) I del C indsættes følgende punkt:
 - »10a) for Republikken Kroatien: »dioničko društvo«.

RÅDETS DIREKTIV 2013/24/EU

af 13. maj 2013

om tilpasning af visse direktiver vedrørende selskabsret på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

- (3) Direktiv 78/660/EØF ⁽¹⁾, 83/349/EØF ⁽²⁾, 2009/101/EF ⁽³⁾, 2009/102/EF ⁽⁴⁾, 2011/35/EU ⁽⁵⁾ og 2012/30/EU ⁽⁶⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

Artikel 1

Direktiv 78/660/EØF, 83/349/EØF, 2009/101/EF, 2009/102/EF, 2011/35/EU og 2012/30/EU ændres som anført i bilaget til nærværende direktiv.

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i den nævnte tiltrædelsesakt eller i bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som var nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev

- ⁽¹⁾ Rådets fjerde direktiv 78/660/EØF af 25. juli 1978 på grundlag af traktatens artikel 50, stk. 2, litra g), om årsregnskaberne for visse selskabsformer (EFT L 222 af 14.8.1978, s. 11.). *Udgivers note:* Titlen på direktiv 78/660/EØF er justeret under hensyn til omnummereringen af EF-traktatens artikler, jf. Lissabontraktatens artikel 5. Den oprindelige henvisning var til traktatens artikel 54, stk. 3, litra g).
- ⁽²⁾ Rådets syvende direktiv 83/349/EØF af 13. juni 1983 på grundlag af traktatens artikel 50, stk. 2, litra g), om konsoliderede regnskaber (EFT L 193 af 18.7.1983, s. 1). *Udgivers note:* Titlen på direktiv 83/349/EØF er justeret under hensyn til omnummereringen af EF-traktatens artikler, jf. Lissabontraktatens artikel 5. Den oprindelige henvisning var til traktatens artikel 54, stk. 3., litra g).
- ⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/101/EF af 16. september 2009 om samordning af de garantier, som kræves i medlemsstaterne af de i traktatens artikel 54, nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde (EUT L 258 af 1.10.2009, s. 11). *Udgivers note:* Titlen på direktiv 2009/101/EF er justeret under hensyn til omnummereringen af EF-traktatens artikler, jf. Lissabontraktatens artikel 5. Den oprindelige henvisning var til traktatens artikel 48, stk. 2.
- ⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/102/EF af 16. september 2009 på selskabsrettens område om enkeltmandsselskaber med begrænset ansvar (EUT L 258 af 1.10.2009, s. 20).
- ⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/35/EU af 5. april 2011 om fusioner af aktieselskaber (EUT L 110 af 29.4.2011, s. 1).
- ⁽⁶⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/30/EU af 25. oktober 2012 om samordning af de garantier, der kræves i medlemsstaterne af de i artikel 54, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelse af og ændringer i dets kapital, med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde (EUT L 315 af 14.11.2012, s. 74).

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

BILAG

DEL A

SELSKABSRET

1. I artikel 1 i direktiv 2009/101/EF indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»— i Kroatien:

dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću.«

2. I bilag I til direktiv 2009/102/EF indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»— i Kroatien:

društvo s ograničenom odgovornošću, dioničko društvo.«

3. I artikel 1, stk. 1, i direktiv 2011/35/EU indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»— i Kroatien:

— dioničko društvo.«

4. I bilag I til direktiv 2012/30/EU indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»— i Kroatien:

dioničko društvo.«

DEL B

REGNSKABSSTANDARDER

1. Artikel 1, stk. 1, i direktiv 78/660/EØF ændres således:

a) Følgende tilføjes første afsnit:

»— i Kroatien:

dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću.«

b) Følgende tilføjes andet afsnit:

»ab) i Kroatien:

javno trgovačko društvo, komanditno društvo.«

2. I artikel 4, stk. 1, i direktiv 83/349/EØF føjes følgende til første afsnit:

»ab) i Kroatien:

dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću.«

RÅDETS DIREKTIV 2013/25/EU

af 13. maj 2013

om tilpasning af visse direktiver vedrørende etableringsret og fri udveksling af tjenesteydelser på grund af Republikken Kroatiens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

(3) Direktiv 74/557/EØF⁽¹⁾, 77/249/EØF⁽²⁾, 98/5/EF⁽³⁾ og 2005/36/EF⁽⁴⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

Artikel 1

Direktiv 74/557/EØF, 77/249/EØF, 98/5/EF og 2005/36/EF ændres som anført i bilaget til nærværende direktiv.

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

Artikel 2

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

ud fra følgende betragtninger:

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Kroatiens tiltrædelse af Unionen.

(1) I artikel 50 i akten om Kroatiens tiltrædelse fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i den nævnte tiltrædelsesakt eller i bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

(2) I slutakten fra den konference, hvor traktaten om Kroatiens tiltrædelse blev udfærdiget og vedtaget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

(1) Rådets direktiv 74/557/EØF af 4. juni 1974 om gennemførelse af etableringsfrihed og fri udveksling af tjenesteydelser for selvstændig virksomhed og formidlervirksomhed inden for handel med og distribution af giftige stoffer (EFT L 307 af 18.11.1974, s. 5).

(2) Rådets direktiv 77/249/EØF af 22. marts 1977 om lettelse af henblik på den faktiske gennemførelse af advokaters fri udveksling af tjenesteydelser (EFT L 78 af 26.3.1977, s. 17).

(3) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/5/EF af 16. februar 1998 om lettelse af adgangen til varig udøvelse af advokaterhvervet i en anden medlemsstat end den, hvor beskikkelsen er opnået (EFT L 77 af 14.3.1998, s. 36).

(4) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22).

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2013.

På Rådets vegne

S. COVENEY

Formand

BILAG

DEL A

GENSIDIG ANERKENDELSE AF ERHVERVSMÆSSIGE KVALIFIKATIONER

Direktiv 2005/36/EF ændres således:

1) I artikel 49, stk. 2, første afsnit, indsættes følgende litra:

»ba) 1. juli 2013 for Kroatiens vedkommende«.

2) I bilag V foretages følgende ændringer:

a) I afsnit V.1. foretages følgende ændringer:

i) I tabellen i punkt 5.1.1 indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska	Diploma »doktor medicine/doktorica medicine«	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		1. juli 2013«
-----------	--	--	--	---------------

ii) I tabellen i punkt 5.1.2 indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo		1. juli 2013«
-----------	---	------------------------------------	--	---------------

iii) I tabellerne i punkt 5.1.3 indsættes følgende efter de respektive angivelser for Frankrig:

— i tabellen over »Anæstesiologi« og »Kirurgi eller kirurgiske sygdomme«:

»Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina	Opća kirurgija«
-----------	--	-----------------

— i tabellen over »Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme« og »Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp«:

»Hrvatska	Neurokirurgija	Ginekologija i opstetricija«
-----------	----------------	------------------------------

— i tabellen over »Intern medicin« og »Oftalmologi eller øjensygdomme«:

»Hrvatska	Opća interna medicina	Oftalmologija i optometrija«
-----------	-----------------------	------------------------------

— i tabellen over »Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme« og »Pædiatri eller sygdomme hos børn«:

»Hrvatska	Otorinolaringologija	Pedijatrija«
-----------	----------------------	--------------

— i tabellen over »Medicinske lungesygdomme« og »Urologi«:

»Hrvatska	Pulmologija	Urologija«
-----------	-------------	------------

— i tabellen over »Ortopædisk kirurgi« og »Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser«:

»Hrvatska	Ortopedija i traumatologija	Patologija«
-----------	-----------------------------	-------------

— i tabellen over »Neurologi eller medicinske nervesygdomme« og »Psykiatri«:

»Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija
-----------	-------------	--------------

— i tabellen over »Diagnostisk radiologi eller røntgenundersøgelse« og »Onkologi«:

»Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija
-----------	----------------------	----------------------------

— i tabellen over »Plastikkirurgi« og »Klinisk biologi«:

»Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija	
-----------	--	--

— i tabellen over »Klinisk mikrobiologi« og »Klinisk biokemi«:

»Hrvatska	Klinička mikrobiologija	
-----------	-------------------------	--

— i tabellen over »Klinisk immunologi« og »Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme«:

»Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	
-----------	-------------------------------------	--

— i tabellen over »Pædiatrisk kirurgi« og »Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme«:

»Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija
-----------	------------------	----------------------

— i tabellen over »Kardiologi« og »Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mavetarmsygdomme«:

»Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija
-----------	--------------	--------------------

— i tabellen over »Rheumatologi« og »Hæmatologi eller blodsygdomme«:

»Hrvatska	Reumatologija	Hematologija
-----------	---------------	--------------

— i tabellen over »Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme« og »Fysioterapi«:

»Hrvatska	Endokrinologija i diabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija
-----------	---------------------------------	-------------------------------------

— i tabellen over »Neuropsykiatri« og »Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme«:

»Hrvatska		Dermatologija i venerologija
-----------	--	------------------------------

— i tabellen over »Radiologi eller røntgenundersøgelse« og »Børne- og ungdomspsykiatri«:

»Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija
-----------	----------------------	------------------------------------

— i tabellen over »Geriatrici eller alderdommens sygdomme« og »Nefrologi eller medicinske nyresygdomme«:

»Hrvatska		Nefrologija«
-----------	--	--------------

— i tabellen over »Infektionsmedicin« og »Samfundsmedicin«:

»Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina«
-----------	---------------	----------------------------

— i tabellen over »Klinisk farmakologi« og »Arbejdsmedicin«:

»Hrvatska	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa«
-----------	---	-------------------------

— i tabellen over »Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme« og »Klinisk fysiologi og nuklearmedicin«:

»Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina«
-----------	-------------------------------------	---------------------

— i tabellen over »Kæbe-ansigtskirurgi (grunduddannelse som læge)«:

»Hrvatska		Maksilofacijalna kirurgija«
-----------	--	-----------------------------

— i tabellen over »Klinisk blodtypeserologi«:

»Hrvatska«		
------------	--	--

— i tabellen over »Stomatologi« og »Dermatologi«:

»Hrvatska«		
------------	--	--

— i tabellen over »Kønssygdomme« og »Tropemedicin«:

»Hrvatska«		
------------	--	--

— i tabellen over »Kirurgisk gastroenterologi« og »Katastrofemedicin«:

»Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina«
-----------	-----------------------	-----------------

— i tabellen over »Klinisk neurofysiologi« og »Tand-, mund- og kæbe-ansigtskirurgi (grunduddannelse som læge og som tandlæge)«:

»Hrvatska«		
------------	--	--

— i tabellen over »Medicinsk onkologi« og »Medicinsk genetik«:

»Hrvatska«		
------------	--	--

iv) I tabellen i punkt 5.1.4 indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	specijalist obiteljske medicine	1. juli 2013«
-----------	---	---------------------------------	---------------

b) I tabellen i afsnit V.2, punkt 5.2.2, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska	1. Svjedodžba »medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege« 2. Svjedodžba »prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva«	1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije »medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege« 2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege 2. prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva	1. juli 2013«
-----------	---	---	--	---------------

c) I tabellen i afsnit V.3, punkt 5.3.2, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska	Diploma »doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine«	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1. juli 2013«
-----------	--	---	--	--	---------------

d) I tabellen i afsnit V.4, punkt 5.4.2, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska	Diploma »doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine«	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu			1. juli 2013«
-----------	--	---	--	--	---------------

e) I tabellen i afsnit V.5, punkt 5.5.2, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska	Svjedodžba »prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/sveučilišna prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva«	— Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva	1. juli 2013«
-----------	---	--	---	---------------

f) I tabellen i afsnit V.6, punkt 5.6.2, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska	Diploma »magistar farmacije/ magistra farmacije«	<ul style="list-style-type: none"> — Farmaceutsko-biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu — Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu 	1. juli 2013«
-----------	---	--	---------------

g) I tabellen i afsnit V.7, punkt 5.7.1, indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska«			
------------	--	--	--

3) I bilag VI indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Hrvatska	<ul style="list-style-type: none"> — Diploma »magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma« awarded by the Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Diploma »magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture« awarded by the Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu — Diploma »magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture« awarded by the Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu — Diploma »diplomirani inženjer arhitekture« awarded by the Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Diploma »diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture« awarded by the Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu — Diploma »diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture« awarded by the Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu — Diploma »diplomirani arhitektonski inženjer« awarded by the Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Diploma »inženjer« awarded by the Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Diploma »inženjer« awarded by the Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu for the completed studies at the Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta — Diploma »inženjer« awarded by the Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu for the completed studies at the Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta — Diploma »inženjer« awarded by the Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu for the completed studies at the Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta — Diploma »inženjer arhitekture« awarded by the Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu <p>Alle eksamensbeviser skal ledsages af bevis for medlemskab af den kroatisk arkitektsammenslutning (Hrvatska komora arhitekata), udstedt af den kroatisk arkitektsammenslutning i Zagreb.</p>	3. akademiske år efter tiltrædelsen«
-----------	--	--------------------------------------

DEL B

JURIDISKE ERHVERV

1) I artikel 1, stk. 2, i direktiv 77/249/EØF tilføjes følgende:

»Kroatien: Odvjetnik/Odvjetnica.«

2) I artikel 1, stk. 2, litra a), i direktiv 98/5/EF indsættes følgende efter angivelsen for Frankrig:

»Kroatien: Odvjetnik/Odvjetnica.«

DEL C

HANDEL MED OG DISTRIBUTION AF GIFTIGE STOFFER

I bilaget til direktiv 74/557/EØF tilføjes følgende:

»— Kroatien:

1. Kemikalier/giftige stoffer omfattet af lov om kemikalier (OG 150/05, 53/08, 49/11) og lokale vedtægter vedtaget på grundlag af denne lov
 2. Plantebeskyttelsesmidler omfattet af lov om plantebeskyttelsesmidler (OG 70/05) og lokale vedtægter vedtaget på grundlag af denne lov.«
-

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2013/26/EU**af 8. februar 2013****om tilpasning af visse direktiver vedrørende fødevarerikkerhed og veterinær- og plantesundheds-
politik på grund af Kroatiens tiltrædelse**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 50 i tiltrædelsesakten fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene hertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt er vedtaget af Kommissionen.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor tiltrædelsestraktaten blev udfærdiget, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter, som er vedtaget af institutionerne, og som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Kommissionens direktiver 1999/21/EF ⁽¹⁾ og 2006/141/EF ⁽²⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 1999/21/EF og 2006/141/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest på datoen for Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra datoen for Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

Lovene og bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. februar 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EFT L 91 af 7.4.1999, s. 29.

⁽²⁾ EUT L 401 af 30.12.2006, s. 1.

BILAG

FØDEVARESIKKERHED OG VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSPOLITIK

LOVGIVNING OM FØDEVARESIKKERHED

1. 31999 L 0021: Kommissionens direktiv 1999/21/EF af 25. marts 1999 om diætpræparater til særlige medicinske formål (EFT L 91 af 7.4.1999, s. 29):

I artikel 4, stk. 1, affattes listen, der starter med »på bulgarsk« og slutter med »medicinska ändamål«, således:

»— på bulgarsk:

»Диетични храни за специални медицински цели«

— på spansk:

»Alimento dietético para usos médicos especiales«

— på tjekkisk:

»Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely«

— på dansk:

»Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål«

— på tysk:

»Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)«

— på estisk:

»Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks«

— på græsk:

»Διατροφικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς«

— på engelsk:

»Food(s) for special medical purposes«

— på fransk:

»Aliment(s) diététique(s) destiné(s) à des fins médicales spéciales«

— på kroatisk:

»Hrana za posebne medicinske potrebe«

— på italiensk:

»Alimento dietetico destinato a fini medici speciali«

— på lettisk:

»Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem«

— på litauisk:

»Specialios medicininės paskirties maisto produktai«

- på ungarsk:
»Speciális — gyógyászati célra szánt — tápszer«
 - på maltesisk:
»lkel dijetetiku ghal skopijiet mediċi speċifiċi«
 - på nederlandsk:
»Dietvoeding voor medisch gebruik«
 - på polsk:
»Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego«
 - på portugisisk:
»Produto dietético de uso clínico«
 - på rumænsk:
»Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale«
 - på slovakisk:
»dietetická potravina na osobitné lekárske účely«
 - på slovensk:
»Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene«
 - på finsk:
»Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita«
 - på svensk:
»Livsmedel för speciella medicinska ändamål.«
2. 32006 L 0141: Kommissionens direktiv 2006/141/EF af 22. december 2006 om modermælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn og om ændring af direktiv 1999/21/EF (EUT L 401 af 30.12.2006, s. 1, og EUT L 314M af 1.12.2007, s. 739):
- a) I artikel 11 indsættes i listen, der starter med »— på bulgarsk« og slutter med »Tillskottsnäring«, følgende efter angivelsen på fransk:

»— på kroatisk: »početna hrana za dojenčad« og »prijelazna hrana za dojenčad« «
 - b) I artikel 12 indsættes i listen, der starter med »— på bulgarsk« og slutter med »Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk«, følgende efter angivelsen på fransk:

»— på kroatisk: »početna mliječna hrana za dojenčad« og »prijelazna mliječna hrana za dojenčad« «
-

ABONNEMENTSPRISER 2013 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 300 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 420 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	910 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA